MAGYAR

A SPORT VIDEÓKAMERÁT GYÁRTOTTA:

SAMSUNG

"RoHS" kompatibilis

A termékünk megfelel a "The Restriction Of the use of certain Hazardous Substances in electrical and electronic equipment" ("Bizonyos veszélyes anyagok használatának tiltása elektomos és elektronikuseszközökben") előírásainak és nem alkalmazzuk a 6 veszélyes anyagot, Kadmium (Cd), Ólom (Pb), Higany (Hg), hatértékı króm (Cr^{+6}), brómozott bifenilek (PBBs), brómozott difenil éterek (PBDEs) termékeinkben.

CZECH

VÝROBCE TÉTO SPORTOVNÍ KAMERY:

SAMSUNG

Vyhovuje smûrnici o omezení pouŽití nebezpeãn˘ch látek

Ná‰ v˘robek vyhovuje„Omezení pouŽití urãit˘ch nebezpeãn˘ch látek v elektrick˘ch a elektronick˘ch zafiízeních“, a v na‰ich v˘robcích nepouŽíváme 6 nebezpeãn˘ch materiálÛ – kadmium (Cd), olovo (Pb), rtuĚ (Hg), ‰estimocn˘ kfiemík (Cr^{+6}), polybromované bifenyly (PBBs), polybromované difenyl étery (PBDEs).

MAGYAR

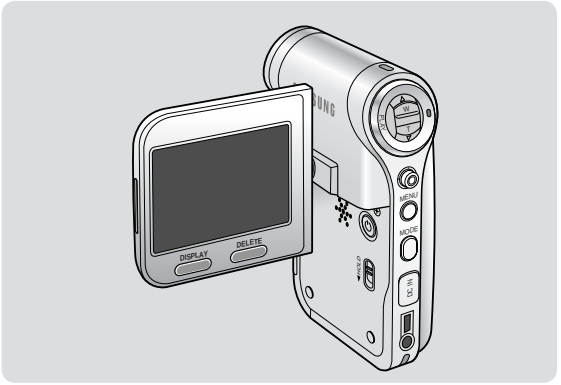
Sport Videókamera

VP-X205L/X210L/X220L

AF **Autofókusz**

CCD **Töltéscsatolt eszköz**

LCD **Folyadékkristályos képernyő**



Használati útmutató

Mielőtt a készüléket használatba venné, kérjük, figyelmesen olvassa el a kezelési útmutatót, és őrizze meg, hogy később is utánanézhessen a tudnivalóknak.

A termék megfelel a 89/336 CEE, 73/23 CEE, 93/68 CEE irányelvek előírásainak.

Csak a gyártó által jóváhagyott akkumulátort használjon.
Egyébként az akku túlmelegedhet, tüzet vagy robbanást okozhat.
A Samsung nem felelOEs a nem ajánlott akkumulátorok okozta problémákért.

CZECH

Sportovní videokamera

VP-X205L/X210L/X220L

AF **Automatické ostření**

CCD **Zařízení s nábojovou vazbou**

LCD **Displej z tekutých krystalů**

Uživatelská příručka

Před použitím zařízení si pozorně přečtěte tuto uživatelskou příručku a uschovejte ji pro další použití.

Tento výrobek splňuje požadavky směrnic 89/336 CEE, 73/23 CEE, 93/68 CEE.

Používejte jen schválené baterie.
Jinak je nebezpečí přehřátí, ohně nebo exploze.
Problémy způsobené použitím neschváleného příslušenství nejsou kryty zárukou společnosti Samsung.

AD68-00994L

MAGYAR

Tartalom

Tudnivalók és biztonsági óvintézkedések.....8

Figyelmeztetések a sport videókamera használatát illetően 8
A SZERZŐI JOGRA vonatkozó tudnivalók 9
Páralecsapódásra vonatkozó tudnivalók 9
A sport videókamerára vonatkozó tudnivalók 9
Az akkumulátorra vonatkozó tudnivalók 10
Az objektívre vonatkozó tudnivalók 11
Az LCD-képernyővel kapcsolatos tudnivalók 11
A szervizeléssel kapcsolatos óvintézkedések 11
A pótalkatrészekkel kapcsolatos óvintézkedések 11

Ismerkedés a videokamerával.....12

Tulajdonságok **12**
A sport videókamerához mellékelt tartozékok **13**

Kezelők elhelyezkedése.....14

Hátul- és bal oldalnézet 14
Oldal- és alulnézet 15
Külső kameramodul nézet 16
LCD-képernyő 17
OSD (képernyőkijelző videofelvétel és lejátszás üzemmódban) 17
OSD(képernyőkijelző fényképfelvétel/fényképmegtekintés üzemmód) 18
OSD (képernyőmenü Zene üzemmódban) 19
OSD (képernyőkijelző fényképfelvétel/ fényképmegtekintés üzemmód) 20
OSD (képernyőkijelző fájlböngésző és rendszerbeállítások üzemmódban) 21

Az akkumulátor használata 22

Az akkumulátor behelyezése / kivétele 22
Az akkumulátor karbantartása 23
Az akkumulátor töltése 25

CZECH

Obsah

Poznámky a bezpečnostní opatření 8

Bezpečnostní opatření pří používání sportovní videokamery 8
Poznámky k AUTORSKÝM PRÁVŮM 9
Poznámky ke kondenzaci vlhkosti 9
Poznámky o sportovní videokameře 9
Poznámky k baterii 10
Poznámky k objektivu 11
Poznámky k LCD displeji 11
Upozornění k servisu 11
Upozornění k náhradním dílům 11

Seznámení s vaší sportovní videokamerou..... 12

Funkce 12
Příslušenství dodané ke sportovní videokameře 13

Umístění ovládacích prvků..... 14

Pohled zezadu a zleva 14
Pohled z boku a zespodu 15
Pohled na Externí kamerový modul 16
LCD displej 17
OSD (Obrazovková nabídka v režimech Movie Record / Movie Play) 17
OSD (Obrazovková nabídka v režimech Movie Record / Movie Play) 18
OSD (Obrazovková nabídka v režimu MP3) 19
OSD (Obrazovková nabídka v režimu Voice Record / Voice Play) 20
OSD (Obrazovková nabídka v režimech File Browser/ System Settings) 21

Používání baterie..... 22

Instalace / vyjmutí baterie 22
Údržba baterie 23
Nabíjení baterie 25

MAGYAR

Tartalom

Az első lépések..... 26

The LED Colour..... 26
Mielőtt elkezdené használni a videókamerát..... 26
AzÜZEMMÓD gomb használata...... 27
A funkciógomb használata..... 28
A Joystick használataa..... 28
A menü használata..... 28
A KIJELZŐ gomb használata...... 29
ATÖRLÉS gomb használata..... 29
A mappák és fájlok szerkezete..... 30
Felvételi időhatárok és tárkapacitás..... 31
Memóriakártya (SD/MMC) használata (nem alapfelszerelés)..... 33
Memóriakártya (SD/MMC) beillesztése/kivétele (nem alapfelszerelés)..... 34

Movie(Film) üzemmód.....35

Felvétel..... 36
Felvétel..... 36
Közelítés és távolítás..... 37
Lejátszás..... 38
Mozgókép Fájlok lejátszása az LCD képernyőn..... 38
Több mozgókép fájl lejátszása..... 39
A rögzítési lehetőségek beállítása..... 41
A mozgókép méretének beállítása..... 41
A mozgókép minőségének beállítása..... 42
A fehér-egyensúly beállítása..... 43
A Program AE (Programozott automatikus exponálás) beállítása..... 44
Az effektusok beállítása..... 45
Az EIS (Elektronikus képstabilizátor) beállítása..... 46
A fókusz beállítása..... 47
Az EFK (Ellenfény-kompenzáció) beállítása..... 48
A digitális zoom beállítása..... 49
A Felvétel ÜZEMMód beállítás..... 50

CZECH

Obsah

Jak začít 26

Barva kontrolky LED.....26
Před použitím sportovní kamery.....26
Použití tlačítka MODE.....27
Používání funkčního tlačítka.....28
Používání joysticku.....28
Používání tlačítka MENU.....28
Používání tlačítka DISPLAY.....29
Používání tlačítka DELETE.....29
Struktura složek a souborů.....30
Doba a kapacita nahrávání.....31
Používání paměťové karty (SD/MMC) (volitelné příslušenství)...33
Vložení a vyjmutí paměťové karty (SD/MMC) (volitelné příslušenství)..34

Movie Mode.....35

Záznam.....36
Záznam.....36
Přibližování a oddalování.....37
Přehrávání.....38
Přehrávání filmových Souborů na LCD monitoru.....38
Přehrávání několika filmových souborů.....39
Nastavení voleb pro záznam.....41
Nastavení rozměrů filmu.....41
Nastavení kvality filmu.....42
Nastavení vyvážení bílé.....43
Nastavení funkce Program AE (naprogramovaná automatická expozice).....44
Nastavení efektů.....45
Nastavení EIS (elektronického stabilizátoru obrazu).....46
Nastavení ostření.....47
Nastavení BLC (kompenzace protisvětla).....48
Nastavení digitálního přiblížení (zoom).....49
Nastavení Režimu Záznam.....50

MAGYAR

Tartalom

Vonal be/ki beállítása 51
A megtekintési lehetőségek beállítása 52
Mozgóképfájlok törlése 52
A Lejátszás ÜZEMMód beállítás 53
Mozgóképfájlok zárolása 54
Mozgóképfájlok másolása 55

Photo(Kép) üzemmód 56

Fényképek készítése 57
Fényképek készítése 57
Közelítés és távolítás 58
Megtekintés 59
A fényképek megtekintése az LCD-képernyőn 59
Több képfájl megtekintése 60
A képkiragadási lehetőségek beállítása 61
A fehér-egyensúly beállítása 61
A Program AE (Programozott automatikus exponálás) beállítása 62
Az effektusok beállítása 63
A vaku beállítása 64
A folyamatos felvétel beállítása 65
Az EIS (Elektronikus képstabilizátor) beállítása 66
A fókusz beállítása 67
Az EFK (Ellenfény-kompenzáció) beállítása 68
A digitális zoom beállítása 69
A megtekintési lehetőségek beállítása 70
Fényképfájlok törlése 70
Diavetítés beállítása 71
A DPOF (Digitális nyomtatási parancsformátum) funkció beállítása 72
Fényképfájlok zárolása 73
Fényképfájlok másolása 74

MP3 üzemmód 75

Az MP3árolása a Sport Videókamerán 76

CZECH

Obsah

Nastavení Line In/Out 51
Nastavení voleb pro prohlížení 52
Jak odstranit filmové soubory 52
Nastavení Režimu Záznam 53
Zamknutí filmových souborů 54
Kopírování filmových souborů 55

Photo Mode 56

Fotografování 57
Fotografování 57
Přibližování a oddalování 58
Prohlížení 59
Prohlížení souborů s fotografiemi na LCD monitoru 59
Prohlížení více souborů s fotografiemi 60
Nastavení voleb pro fotografování 61
Nastavení vyvážení bílé 61
Nastavení funkce Program AE (naprogramovaná automatická expozice) 62
Nastavení efektů 63
Nastavení blesku 64
Nastavení vícenásobného sním ku 65
Nastavení EIS (elektronického stabilizátoru obrazu) 66
Nastavení ostření 67
Nastavení BLC (kompenzace protisvětla) 68
Nastavení digitálního přiblížení (zoom) 69
Nastavení voleb pro prohlížení 70
Odstranění fotografických souborů 70
Spuštění sekvence snímků (Slide Show) 71
Nastavení funkce DPOF (Formát pro digitální tisk) 72
Zamknutí souborů s fotografiemi 73
Kopírování souborů s fotografiemi 74

MP3 Mode 75

Ukládání souborů MP3 ve sportovní videokameře 76

MAGYAR

Tartalom

Az MP3 Fájlok másolása a Sport Videókamerára 76
Lejátszás 77
Az MP3 fájlok lejátszása 77
Az MP3 lejátszási opciók beállítása 78
Az MP3 Fájlok törlése 78
Az ismételt lejátszás beállítása 79
Az Equalizer beállítása 80
MP3 Fájlok zárolása 81
Az MP3 Fájlok másolása 82

Voice Recorder (Hangrögzítő) üzemmód 83

Felvétel 84
Hangfájlok rögzítése 84
Lejátszás 85
Hangfelvételek lejátszása 85
A hanglejátszási lehetőségek beállítása 86
Hangfájlok törlése 86
Lejátszási üzemmód beállítása 87
Hangfelvételek zárolása 88
Hangfájlok másolása 89

A File Browser(Fájlböngésző) használata ... 90

Fájlok és mappák megtekintése 91
Fájlok és mappák törlése 92
Fájlok zárolása 93
Fájlok és mappák másolása 94
A fájlok adatainak megtekintése 95

Sport videókamera beállítása 96

Memória beállítása 97
Tárolóeszköz kiválasztása 97
USB üzemmód használata 98
USB mód beállítása 98

CZECH

Índice

Kopírování Souborů MP3 do sportovní videokamery 76
Přehrávání 77
Přehrávání souborů MP3 77
Nastavení možností pro přehrávání MP3 78
Odstranění MP3 souborů 78
Nastavení možností pro přehrávání MP3 79
Nastavení ekvalizéru 80
Zamykání souborů MP3 81
Kopírování souborů MP3 82

Voice Recorder Mode 83

Záznam 84
Záznam hlasových souborů 84
Přehrávání 85
Přehrávání hlasových souborů 85
Nastavení voleb pro přehrávání hlasu 86
Odstranění hlasových souborů 86
Nastavení Režimu Záznam 87
Zamknutí hlasových souborů 88
Kopírování hlasových souborů 89

Používání File Browser 90

File Browser a složek 91
Odstranění souborů a složek 92
Zamknutí souborů 93
Kopírování souborů a složek 94
Zobrazení informací o souboru 95

Nastavení sportovní kamery 96

Nastavení paměti 97
Výběr typu úložiště 97
Nastavení režimu USB 98
Nastavení režimu USB 98

MAGYAR

Tartalom

Memória beállítása 99
A fájlszámozás funkció beállítása 99
Memória formázása 100
Memóriaterület ellenőrzése 101
Az LCD-monitor beállítása 102
Az LCD fényerejének beállítása 102
Az LCD színének beállítása 103
A dátum/idő beállítása 104
Dátum és Idő Beállítása 104
Dátum formátumának beállítása 105
Az idő formátumának beállítása 106
Dátum / Idő megjelenítésének beállítása 107
A rendszer beállítása 108
Hangjelzés beállítása 108
A bekapcsolás utáni üzemmód beállítása 109
Sport Kamcorder visszaállítása 110
Nyelv kiválasztása 111
Az automatikus kikapcsolás beállítása 112
A demonstrációs funkció beállítása 113
A verzióadatok megtekintése 114
Az USB üzemmód használata 115
Fájlok átmásolása a számítógépre 115
Nyomtatás a PictBridge funkcióval 116
A számítógépes kamera funkció használata 117

A külső kameramodul használata 118

Felvétel Külső kamerás modullal 119
Felvétel a külső kameramodullal 119
A külső kameramodul viselése 120
Külső kameramodul rögzítése a gumifoglalatba 120
Hosszú rögzítőpántok használata 121

CZECH

Obsah

Nastavení paměti 99
Nastavení funkce číslování souborů 99
Formátování paměti 100
Zobrazení místa v paměti 101
Nastavení LCD monitoru 102
Nastavení jasu LCD monitoru 102
Nastavení barev LCD monitoru 103
Nastavení data / času 104
Nastavení data / času 104
Nastavení formátu data 105
Nastavení formátu času 106
Nastavení zobrazení data a času 107
Systémová nastavení 108
Nastavení pípání (zvukové signalizace) 108
Nastavení režimu po zapnutí 109
Nulování sportovní kamery 110
Výběr jazyka 111
Nastavení automatického vypnutí 112
Nastavení funkce ukázka 113
Zobrazení informací o verzi 114
Používání režimu USB 115
Přenos souborů do počítače 115
Tisk pomocí funkce PictBridge 116
Použití funkce webkamera 117

Použití externího kamerového modulu 118

Natáčení pomocí externího kamerového modulu 119
Záznam pomocí externího kamerového modulu 119
Jak nosit externí kamerový modul 120
Upevnění externího kamerového modulu na gumovou konzolu ... 120
Použití dlouhého upevňovacího popruhu 121

MAGYAR

Tartalom

Egyéb információk 122

USB Interfész környezett 123
- USB csatlakoztatás a számítógéphez 123
- Rendszerkörnyezet 123

A Szoftver telepítése 124
- A DV Media Pro 1.0 telepítése 124
- Ulead Video Studio 125

Csatlakoztatás egyéb eszközökhöz 126
- Csatlakoztatás számítógéphez USB kábellel 126
- Csatlakoztatás televízió monitorjához 127
- Kapcsolódás egy VCR / DVD íróhoz 128
- Másolásvédelem nélküli tartalmak felvétele más eszközökről 129

Fényképek nyomtatása 130
- Nyomtatás DPOF-fel 130

Karbantartás 131

A videókamera tisztítása és karbantartása 131
- A sport videókamera használata után 131
- A burkolat tisztítása 132
- A beépített akkumulátor használata 132
- Az akkumulátorról 133
- A sport videókamera használata külföldön 134

Hibaelhárítás 135

Öndiagnosztikai képernyő 135

A menü áttekintése 137

MŰSZAKI ADATOK 139

Tárgymutató 141

CZECH

Obsah

Další informace 122

Prostředí rozhraní USB 123
- Připojení k počítači přes USB 123
- Systémové prostředí 123

Instalace softwaru 124
- Instalace programu DV Media Pro 1.0 124
- Ulead Video Studio 125

Připojení k jiným zařízením 126
- Připojení k PC kabelem USB 126
- Připojení k televiznímu monitoru 127
- Připojení k videorekordéru a DVD rekordéru 128
- Záznam nešifrovaného obsahu z jiných digitálních zařízení 129

Tisk fotografií 130
- Tisk pomocí DPOF 130

Údržba 131

Čištění a péče o sportovní kameru 131
- Po použití sportovní kamery 131
- Čištění těla 132
- Používání integrované nabíjecí baterie 132
- O baterii 133
- Použití sportovní kamery v zahraničí 134

Odstraňování problémů 135

Autodiagnostické zobrazení 135

Používání nabídky 137

Technické údaje 139

Rejstřík 141

MAGYAR

Tudnivalók és biztonsági óvintézkedések

Figyelmeztetések a sport videókamera használatát illetően

- ✤ Kérjük, a használat során tartsa be a következő óvintézkedéseket:
- ✤ Kérjük tartsa a készüléket biztonságos helyen. A készülékben lévő lencse ütődés hatására megsérülhet.
  A készüléket tartsa gyermekektől távol.
- ■ Ne tegye a készüléket nedves helyre. A nedvesség és víz a készülékben működési zavarokat okozhat.
- ■ Az áramütés elkerülése érdekében ne érintse meg a készüléket vagy a hálózati csatlakozókábelt nedves kézzel.
- ■ A vakut ne használja mások szeme közelében. A vaku erős fényt bocsát ki, amely hasonló károkat tud okozni a szemben, mint a közvetlen napfény. Különösen figyeljen csecsemő fotózásakor, és ne vakuzzon 1 méternél kisebb távolságról.
- ■ Ha a készülék nem működik szabályosan, kérjük, forduljon a legközelebbi kereskedéshez, vagy Samsung márkaszervizhez. Ha saját maga szedi szét a készüléket, visszafordíthatatlan, igen nehezen helyreállítható károkat okozhat.
- ■ A készüléket puha, száraz kendővel tisztítsa. Foltok eltávolításához használjon enyhe mosószeres oldattal megnedvesített puha kendőt. Ne használjon semmiféle oldószert, különösen benzolt ne, amely súlyos károkat okozhat a készülék felületén.
- ■ Készülékét olyan helyen tartsa, ahol nem érheti eső és sós víz. Használat után tisztítsa meg. A sós víztől korrodálódhatnak az alkatrészek.
- ■ A készülék hálózatl való leválasztásához, a dugót ki kell húzni a hálózati dugaszból, így a dugónak működnie kell.
- ■ A fül vagy fejhallgató huzamosabb ideig történõ használata súlyos halláskárosodást okozhat.
  - Ha huzamosabb ideig 85db-nél nagyobb hangerõnek van kitéve, az károsan hat a hallására. Minél magasabb a hangerõ, annál nagyobb károsodás éri a hallását (az átlagos beszélgetés 50-60db közötti hangszinten történik , míg az úton kb.80 db-es zaj hallható).
  - Erõsen ajánljuk, hogy a hangerõt tartsa közepes szinten (a közepes hangerõ általában a maximum 2/3-a)
- ■ Ha cseng a füle, csökkentse a hangerõt vagy fejezze be a fül vagy fejhallgató használatát.
- ■ Ne használja a fülhallgatót bicklizés, motor vagy gépjármûvezetés közben.
  - Súlyos balesetet okozhat, míg egyes országokban törvényileg is tiltott.
  - A fülhallgató használata úton vagy járdán sétáláskor súlyos balesetet okozhaz.
- ■ Biztonsága érdekében, gyõzõdjön meg arról, hogy a fülhallgató kábel nem akad e be a kezébe vagy a környezõ tárgyakba sétálás ill. mozgás közben.

CZECH

Poznámky a bezpečnostní opatření

Bezpečnostní opatření pří používání sportovní videokamery

- ✤ Před použitím si přečtěte následující upozornění:
- ✤ Uchovávejte zařízení na bezpečném místě. Zařízení obsahuje čočku, která může být poškozena nárazem.
  Udržujte zařízení mimo dosah dětí.
- ■ Nepokládejte zařízení na mokré místo. Vlhkost a voda mohou způsobit poruchu zařízení.
- ■ Nedotýkejte se zařízení nebo napájecího kabelu mokrýma rukama, abyste zabránili úrazu elektrický proudem.
- ■ Nepoužívejte blesk v blízkosti očí jiné osoby. Blesk vyzařuje silné světlo, které může způsobit podobné poškození zraku, jako přímé sluneční světlo.
  Zvláštní pozornost by měla být věnována fotografování dětí, kdy by blesk měl být vzdálen minimálně 1 metr od fotografované osoby.
- ■ Pokud zařízení správně nefunguje, kontaktujte nejbližšího prodejce nebo autorizovaný servis Samsung. Pokud provedete demontáž zařízení sami, může dojít k nenapravitelnému poškození, které lze jen obtížně opravit.
- ■ Čistěte zařízení suchým, měkkým hadříkem. Pro odstranění skvrn použijte měkký hadřík navlhčený jemným čisticím prostředkem. Ne používejte žádný typ rozpouštědla, obzvláště ne benzen, protože by mohl způsobit vážné poškození povrchu.
- ■ Chraňte zařízení před deštěm a slanou vodou. Po použití zařízení očistěte. Slaná voda může způsobit korozi dílů.
- ■ Odpojení zařízení od sítě je nutné provést tak, že vytáhnete zástrčku ze síťové zásuvky a síťová zástrčka by proto měla být snadno přístupná.
- ■ Dlouhodobé používání sluchátek, ať už náhlavních, nebo typu „pecka“ může způsobit vážné poškození sluchu.
  - Jste-li dlouhodobě vystaveni hluku nad 85 dB, bude to mít nepříznivé následky pro Váš sluch. Čím je hluk hlasitější, tím vážnější je poškození sluchu (běžný rozhovor má asi 50 až 60 dB a hluk na frekventované silnici má asi 80 dB).
  - Důrazně Vám doporučujeme nastavit úroveň hlasitosti na střední (střední úroveň je obvykle méně než 2/3 maxima).
- ■ Pokud slyšíte zvonění v jednom nebo obou uších, snižte hlasitost nebo přerušte používání sluchátek.
- ■ Nepoužívejte sluchátka při řízení bicyklu, automobilu nebo motocyklu.
  - V opačném případě můžete způsobit vážnou nehodu a navíc je to v některých oblastech zakázáno zákonem.
  - Použití sluchátek na silnici, obzvláště na přechodu pro chodce, může vést k vážné nehodě.
- ■ V zájmu Vaší bezpečnosti se ujistěte, že kabel sluchátek nepřekáží při chůzi nebo cvičení Vaší paži nebo jiným okolním předmětům.

MAGYAR

Tudnivalók és biztonsági óvintézkedések

A SZERZŐI JOGRA vonatkozó tudnivalók

- Egyes televízióműsorok, mozifilmeket tartalmazó videokazetták, DVD filmek, játékfilmek és más anyagok szerzői jogvédelem alatt állnak.
  A szerzői jogvédelem alatt álló anyagok engedély nélküli rögzítése sértheti a szerzői jog tulajdonosának jogait, és törvényszegésnek minősül.
- Minden márkanév és bejegyzett márkanév ebben az útmutatóban és más dokumentációban, melyet ehhez a Samsung termékhez mellékeltünk a tulajdonosok márkaneve és bejegyzett márkaneve.

Páralecsapódásra vonatkozó tudnivalók

- **A légköri hőmérséklet hirtelen megemelkedése lecsapódást okozhat a Sport videókamera belsejében.**

Például:

- Ha hideg időben fűtött helyiségbe viszi, vagy onnan kihozza a videókamerát, annak belsejében pára csapódhat le.
- A páralecsapódás elkerülése érdekében helyezze a terméket hordtáskába vagy műanyag zacskóba, mielőtt hirtelen hőmérsékletváltozásnak tenné ki.

A sport videókamerára vonatkozó tudnivalók

1. **Ne tegye ki a Sport videókamerát magas hőmérsékletnek (60°C or 140°F felett).**
   Például nyáron zárt autóban vagy közvetlen napfényben könnyen túlhevülhet a kamera.

2. **Ne hagyja, hogy a Sport videókamerát nedvesség érje. Óvja a Soprt videókamerát az eső, a sós víz vagy bármilyen más nedvesség hatásától.**
   A sport videókamera vízbe merítve vagy nagyon nyirkos helyen tönkremegy.

CZECH

Poznámky a bezpečnostní opatření

Poznámky k AUTORSKÝM PRÁVŮM

- Televizní programy, videokazety s filmy, DVD tituly, filmy a jiné materiály mohou být chráněny autorskými právy. Neoprávněné nahrávání materiálů, které jsou chráněny autorskými právy, může být v rozporu s právy vlastníků autorských práv a je v rozporu se zákonem o autorských právech.
- Všechny obchodní názvy a registrované obchodní známky, uvedené v této příručce nebo jiné dokumentaci, poskytnuté k vašemu výrobku Samsung, jsou obchodní známky nebo registrované obchodní známky svých příslušných vlastníků.

Poznámky ke kondenzaci vlhkosti

- **Náhlé zvýšení teploty může způsobit vytváření kondenzace uvnitř sportovní videokamery.**

Například:

- Příchod nebo odchod z teplé místnosti v chladném dni může způsobit vytvoření kondenzace uvnitř výrobku.
- Chcete-li zabránit vytvoření kondenzace, umístěte výrobek dříve, než jej vystavíte náhlé změně teploty, do přenosného obalu nebo plastového sáčku.

Poznámky o sportovní videokameře

1. **Nevystavujte sportovní kameru vysokým teplotám (nad 60 °C nebo 140°F).**
   Například v zaparkovaném zavřeném automobilu v létě nebo na přímém slunečním světle.

2. **Chraňte sportovní kameru před namočením. Uchovávejte sportovní kameru mimo dosah deště, slané vody a dalších zdrojů vlhkosti.**
   Pokud bude sportovní kamera ponořena do vody nebo vystavena vysoké vlhkosti, dojde k jejímu poškození.

Tudnivalók és biztonsági óvintézkedések

Az akkumulátorra vonatkozó tudnivalók

- ✤ Eredeti akku használatát javasoljuk, amelyet a viszonteladónál vásárolhat meg, ahol a sopr videókamerát is megvette.
- ✤ A felvétel megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy az akkumulátor teljesen feltöltött állapotban van-e.
- ✤ Az akku erejének megőrzése érdekében kapcsolja ki a kamerát, ha nem használja.
- ✤ Ha behelyezett kazettával 5 percen túl STBY üzemmódban hagyják, a kamera automatikusan kikapcsol, hogy kímélje az akkumulátort.
- ✤ Győződjön meg arról, hogy az akkumulátor szilárdan a helyére van-e illesztve.
- ✤ A termékkelérkező új akku nincs felöltve.
  Az akkumulátort használat előtt teljesen fel kell tölteni.
- ✤ Vigyázzon, hogy ne ejtse le az akkumulátort. Az akkumulátor az eséstől megsérülhet.
- ✤ A lítium-polimeres akkumulátor teljes lemerítése károsítja az akkumulátor celláit. A teljesen lemerült akkumulátor hajlamos lehet a szivárgásra.
- ✤ Az akkumulátor sérülésének elkerülése érdekében vegye ki a lemerült akkumulátort a készülékből.
- ✤ Az akkumulátor behelyezése előtt tisztítsa le érintkezőiről az esetleges szennyeződéseket.

- ✳ Ha lejárt az akkumulátor élettartama, kérjük, forduljon a márkakereskedőhöz.
  Az akkumulátorokat vegyi hulladékként kell kiselejtezni.
- ✳ Ügyeljen arra, hogy az akkumulátorcsomagot a kamkorderből való kivételkor ne ejtse le.

Poznámky a bezpečnostní opatření

Poznámky k baterii

- ✤ Doporučujeme použít originální baterii, která je dostupná u maloobchodníka, u kterého jste koupili sportovní videokameru.
- ✤ Před zahájením záznamu se ujistěte, že je baterie zcela nabitá.
- ✤ Energii baterie ušetříte, pokud budete sportovní kameru po dobu, kdy s ní nepracujete, vypínat.
- ✤ Pokud je zařízení ponecháno v režimu STBY a více než 5 minut se nepoužívá, automaticky se vypne, aby se zamezilo zbytečnému vybíjení baterie.
- ✤ Ujistěte se, že je baterie pevně vložena na své místo.
- ✤ Nová baterie dodávaná s výrobkem není nabita. Před použitím je nutné baterii zcela nabít.
- ✤ Nenechte baterii spadnout. Pádem by mohlo dojít k poškození baterie.
- ✤ Úplné vybití lithiopolymerové baterie poškozuje vnitřní baterie. Když je baterie zcela vybitá, mohla by vytéct.
- ✤ Je-li baterie vybitá, vyjměte ji, abyste zabránili jejímu zničení.
- ✤ Před vložením baterie očistěte její kontakty.

- ✳ Po skončení životnosti baterií kontaktujte místního prodejce. Baterie je nutné likvidovat jako chemický odpad.
- ✳ Při uvolňování baterie ze sportovní kamery dávejte pozor, abyste ji neupustili.

MAGYAR

Tudnivalók és biztonsági óvintézkedések

Az objektívre vonatkozó tudnivalók

- ✤ Ne filmezzen a videókamerával úgy, hogy az objektívet egyenesen a napra irányítja.
  A közvetlen napfény megrongálhatja a CCD-t (a töltéscsatolt eszközökkel működő képérzékelőt).

Az LCD-képernyővel kapcsolatos tudnivalók

1. Az LCD precíziós technológiával készített, minőségi termék. Mindemellett előfordulhat, hogy apró (piros, kék vagy zöld színű) pontok jelennek meg rajta. Ezek a pontok normálisak és semmiképp nem befolásolják a felvett képet.
2. Ha az LCD-t közvetlen napfényben vagy szabadban használja, előfordulhat, hogy nem látható tisztán a kép.
3. A közvetlen napfény károsíthatja az LCD kijelzőt.

A szervizeléssel kapcsolatos óvintézkedések

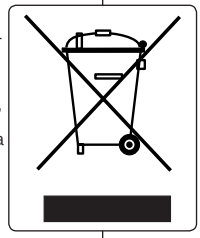
- ✤ Ne kísérelje meg megjavítani a kamerát saját kezűleg.
- ✤ Fedelek felnyitásával vagy eltávolításával nagyfeszültségnek vagy más veszélyeknek teszi ki magát.
- ✤ A javítást mindig bízza szakemberre.

A pótalkatrészekkel kapcsolatos óvintézkedések

- ✤ Ha alkatrészre van szüksége, bizonyosodjon meg róla, hogy a szakember a gyártó által megjelölt alkatrészt használta, amely az eredeti alkatrésszel megegyező tulajdonságokkal rendelkezik.
- ✤ Nem megfelelő helyettesítések tüzet, áramütést vagy más veszélyeket okozhatnak.

A termék megfelelő leadása
(Elektromos és elektronikus készülékek hulladékkezelése)

A terméken vagy a hozzá tartozó dokumentáción szereplő jelzés arra utal, hogy hasznos élettartama végén a terméket nem szabad háztartási hulladékkal együtt kidobni. Annak érdekében, hogy megelőzhető legyen a szabálytalan hulladékleadás által okozott környezet- és egészségkárosodás, különítse ezt el a többi hulladéktól, és felelősségteljesen gondoskodjon a hulladék leadásáról, a hulladékanyagok fenntartható szintű újrafelhasználása céljából. A háztartási felhasználók a termék forgalmazójától vagy a helyi önkormányzati szervektől kérjenek tanácsot arra vonatkozóan, hová és hogyan vihetik el ez elhasznált terméket a környezetvédelmi szempontból biztonságos hulladékleadás céljából.
Az üzleti felhasználók lépjenek kapcsolatba a forgalmazóval, és vizsgálják meg az adásvételi szerződés feltételeit. A terméket nem szabad leadni kereskedelmi forgalomból származó egyéb hulladékkal együtt.



CZECH

Poznámky a bezpečnostní opatření

Poznámky k objektivu

- ✤ Nenatáčejte s objektivem sportovní videokamery namířeným přímo proti slunci.
  Přímé sluneční světlo může poškodit snímač CCD (Zařízení s nábojovou vazbou, obrazový snímač).

Poznámky k LCD displeji

1. LCD monitor byl vyroben za použití velmi přesné technologie. Přesto se mohou na LCD monitoru objevit malé tečky (červené, modré nebo zelené). Tyto tečky jsou normální a neovlivňují kvalitu nahrávaného obrazu.
2. Při použití LCD monitoru v přímém slunečním světle nebo venku může být obraz těžko rozpoznatelný.
3. Přímé sluneční světlo může poškodit LCD monitor.

Upozornění k servisu

- ✤ Sportovní kameru se nepokoušejte sami opravovat.
- ✤ Otevřením nebo odstraněním krytů mohu být odkryty části s nebezpečným napětím nebo jinak nebezpečné součásti.
- ✤ Veškeré opravy přenechejte kvalifikovanému personálu servisu.

Upozornění k náhradním dílům

- ✤ Když je nutné použít náhradní součástky, ujistěte se, zda technik použil náhradní součástky specifikované výrobcem, které mají stejné vlastnosti jako originální součástka.
- ✤ Nesprávné náhradní díly mohou způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo jiné nebezpečí.

Správná likvidace tohoto produktu
(Zničení elektrického a elektronického zařízení)

Tato značka zobrazená na produktu nebo v dokumentaci znamená, že by neměl být používán s jinými domácími zařízeními po skončení svého funkčního období. Aby se zabránilo možnému znečištění životního prostředí nebo zranění člověka díky nekontrolovanému zničení, oddělte je prosíme od dalších typů odpadů a recyklujte je zodpovědně k podpoře opětovného využití hmotných zdrojů. Členové domácnosti by měli kontaktovat jak prodejce, u něhož produkt zakoupili, tak místní vládní kancelář, ohledně podrobností, kde a jak můžete tento výrobek bezpečně vzhledem k životnímu prostředí recyklovat.
Obchodníci by měli kontaktovat své dodavatele a zkontrolovat všechny podmínky koupě. Tento výrobek by se neměl míchat s jinými komerčními produkty, určenými k likvidaci.

MAGYAR

Ismerkedés a sport videokamerával

Tulajdonságok

- **Beépítettdigitális videókamera/DSC működés**
  A készülék használható digitális sport videókameraként és digitális fényképezőgépként is a beépített digitális képkezelő eszköznek köszönhetően. Mindkét üzemmódban egyszerűen és kényelmesen kezelhető.
- **Nagy felbontású kép (Digitális videókamera)**
  800K CCD Pixelt alkalmazva a maximum képfelbontás akár 640X480 is lehet.
- **100x Digitális zoom**
  Segítségével a képet eredeti méretének 100-szorosára nagyíthatja fel.
- **Színes TFT LCD**
  A nagy felbontású (230 000 képpontos) színes TFT LCD tiszta, éles képet ad. További előnye, hogy azonnal megtekintheti rajta felvételeit.
- **Elektronikus képstabilizátor (EKS)**
  A sport videókamera elektronikusan kompenzálja a kézmozgások miatti képremegést.
- **Változatos Digitális Effektek**
  A DSE (Digitális Speciális Effektusok) funkció segítségével Ön különféle speciális effektusokkal egészítheti ki filmjét, ezáltal különleges látványvilágot hozhat létre.
- **USB Interfész adatátvitelre**
  Az USB adatcsatlakozón keresztül PC-re küldhetők az álló- és mozgókép, valamint bármilyen egyéb fájlok.
- **Számítógépes kamera a szórakoztatásért**
  A videókamerát számítógépes kameraként is használhatja videós csevegéshez, videokonferenciázáshoz és más számítógépes kamera alkalmazásokhoz.
- **Hangfelvétel/-lejátszás óriási memóriával**
  A készülék diktafonként is használható. A diktált szöveg rögzíthető a belső memóriában, vagy memóriakártyán (külön vásárolható), és bármikor visszahallgatható.
- **Letöltés és hallgatás MP3 fájlokban**
  A sport videókamerával a belső memóriában vagy a memóriakártyán (nem tartozék) tárolt mp3 fájlokat játszhat le.
  Élvezze a kedvenc zenéit a sport videókamerával.
- **A Sport videókamera külső kameramodullal felszerelt**
  A sport videókamera külső kameramodullal felszerelt, ami lehetővé teszi, hogy közvetlenül készítsen felvételt mialatt az eszköz a főegységhez van csatlakoztatva.
- **Időjárásállő (csak a külső kameramodul)**
  A külső kameramodul időjárásálló az IP42 szabványnak megfelelően.
  IP védelmi szint
  4- A külső kameramodul védett az 1mm-nél nagyobb átmérőjű szilárd tárgyaktól.
  2- A külső kameramodul védett a függőleges, a kamera tetejétől (ha a tápfeszültség-jelző LED felfelé néz) magasbb helyről legfeljebb 15 fokos szögben permetező víztől.
- **Többszörös adatfolyamok támogatása**
  Számos nyelvet tartalmaz a ő menü és információ megjelenítésére. Kiválaszthatja a kívánt nyelvet az OSD listáról.
- **Multi jack**
  A Multi jack fülhalgatóként, AV bemenet/kimenetként vagy a külső kameramodul csatlakozójaként funkcionál.
  Számos funkciót használhat egy csatlakozóval.

CZECH

Seznámení s vaší sportovní videokamerou

Funkce

- **Provoz integrované digitální videokamery /fotoaparátu** Integrované zařízení pro digitální záznam, které lze jednoduše přepínat mezi digitální sportovní kamerou a digitálním fotoaparátem s pohodlným a snadným nahráváním.
- **Kvalita snímků s vysokým rozlišením (Digitální fotoaparát a kamera)**
  Díky snímači 800K CCD je k dispozici maximální rozlišení 640X480 bodů.
- **100násobné digitální přiblížení (zoom)**
  Umožňuje až 100násobné zvětšení obrazu.
- **Barevný TFT LCD displej**
  Barevný displej TFT LCD s vysokým rozlišením (230K) nabízí čistý, ostrý obraz i možnost okamžitého prohlížení zaznamenaných souborů.
- **Elektronický stabilizátor obrazu (EIS)**
  Se sportovní kamerou lze omezit nestálé snímky potlačením přirozeného třesu rukou.
- **Různé digitální efekty**
  Funkce DSE (Speciální digitální efekty) umožňuje dodat filmu speciální vzhled přidáním různých zvláštních efektů.
- **Rozhraní USB pro přenos dat**
  Přes rozhraní USB můžete do PC přenášet obrazy, filmové soubory a jakékoliv jiné soubory.
- **Webkamera pro různorodou zábavu**
  Tuto sportovní kameru lze používat jako webkameru pro funkce video chat, videokonference a další funkce webkamery.
- **Záznam hlasu / Přeh rávání s velkou pamětí**
  Můžete nahrávat hlas a záznam uložit v interní paměti nebo na paměťovou kartu (volitelné příslušenství) a záznam hlasu přehrávat.
- **Stahování a poslech souborů MP3**
  Pomocí sportovní kamery můžete přehrávat MP3 soubory uložené v interní paměti nebo na paměťové kartě (volitelné příslušenství).
  S vaší sportovní kamerou si můžete přehrávat své oblíbené písničky.
- **Sportovní kamera vybavená externím kamerovým modulem**
  Sportovní kamera je vybavena externím kamerovým modulem, který vám dovoluje natáčet přímo, když je připojen k hlavní jednotce
- **Ochrana před deštěm (pouze pro externí kamerový modul)**
  Externí kamerový modul je nepromokavý dle normy IP42.
  IP-Úroveň ochrany
  4- Externí kamera je chráněna před kontaktem s pevnými objekty o průměru přes 1 mm.
  2- Externí kamera je chráněna před vodou, stříkající ze svislé polohy nad středem horní části sportovní kamery (LED indikátor napájení směřující nahoru) pod úhlem 15 stupňů.
- **Vícejazyčná obrazovková nabídka OSD**
  Podporuje zobrazení nabídky a informací v různých cizích jazycích.
  Jazyk pro displej OSD lze vybrat ze seznamu.
- **Multi zdířka**
  Multi zdířka slouží jako zdířka pro sluchátka, AV vstup/výstup nebo zdířka pro externí kamerový modul.
  Prostřednictvím jediné zdířky lze používat různé funkce.

MAGYAR

Ismerkedés a sport videokamerával

A sport videókamerához mellékelt tartozékok

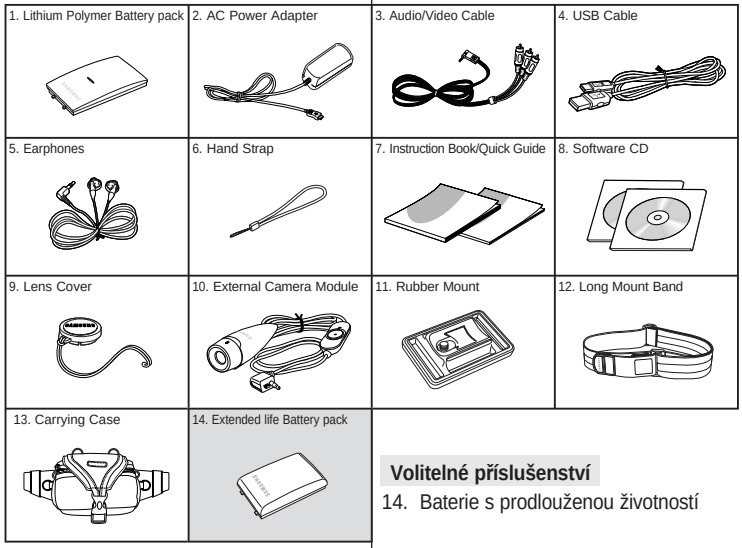
✤ Győződjön meg róla, hogy a videokamera el van látva a következő alapvető tartozékokkal.

Alaptartozékok

1. Lítium-polimer akkumulátor
2. Váltóáramú hálózati adapter
3. Audio/Video kábel
4. USB kábel
5. fülhallgató
6. kéziszíj
7. Kezelési útmutató/ Kisokos
8. szoftver CD
9. Lencsevédő
10. Külső kameramodul
11. Gumifoglalat
12. Long Mount Band
13. Szállító doboz

Külön beszerezhető tartozékok

14. Hosszabb élettartamú akku



[Megjegyzések]

✤ Részek és kiegészítők kaphatók a helyi Samsung viszonteladónál vagy szervizközpontban..

✤ A Samsung Electronics honlapjáról letölthet programokat, a legújabb meghajtókat és Codeceket. (www.samsung.com)

CZECH

Seznámení s vaší sportovní videokamerou

Příslušenství dodané ke sportovní videokameře

✤ Ujistěte se, že s vaší videokamerou bylo dodáno následující základní příslušenství.

Základní příslušenství

1. Lithiopolymerová baterie
2. Napájecí adaptér
3. Kabel audio/video
4. Kabel USB
5. Sluchátka
6. Řemínek na ruku
7. Uživatelská příručka / Rychlá příručka
8. Disk CD se softwarem
9. Kryt objektivu
10. Externí kamerový modul
11. Gumová konzola
12. Dlouhý upevňovací popruh
13. Brašna

Volitelné příslušenství

14. Baterie s prodlouženou životností

[Poznámky]

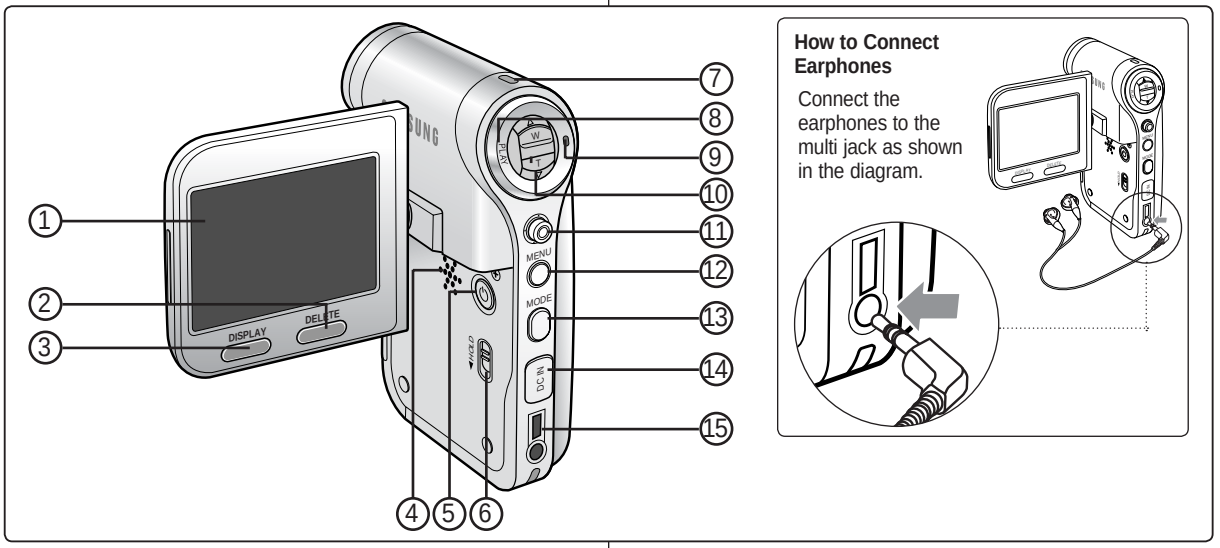
✤ Součástky a doplňky jsou dostupné ve vašem místním obchodě a opravně Samsung.

✤ Programy, nejnovější ovladače a audio/video kodeky můžete nahrát z webové stránky firmy Samsung Electronics. (www.samsung.com)

MAGYAR

Kezelők elhelyezkedése

Hátul- és bal oldalnézet



1. LCD-képernyő
2. TÖRLÉS gomb
3. DISPLAY (MEGJELENÍTÉS) gomb
4. Beépített mikrofon
5. TÁPEGYSÉG gomb
6. MP3/külső kamera üzemmód tartása kapcsoló
7. Felvétel / Töltés / jelzőr
8. LEJÁTSZÁS gomb
9. Felvétel / Stop gomb
10. [W/T] kapcsoló
11. Joystick (fel, le, bal, jobb, OK)
12. MENU (MENÜ) gomb
13. ÜZEMMÓD gomb
14. Egyenáramú BE dugalj
15. Multi jack

[Tudnivalók]

✤ A Multi jack egyesített fülhalgatóként, AV bemenet/kimenetként vagy a küls kameramodul csatlakozójaként funkcionál.

CZECH

Umístění ovládacích prvků

Pohled zezadu a zleva

1. LCD Monitor
2. Tlačítko DELETE
3. Tlačítko DISPLAY
4. Integrovaný reproduktor
5. Tlačítko POWER
6. Přepínač MP3/Externí kamerový modul HOLD
7. Indikátor Záznam / Napájení / Nabíjení
8. Tlačítko PLAY
9. Tlačítko Recordd / Stop
10. Přepínač [W/T]
11. Joystick (Nahoru, Dolů, Vlevo, Vpravo, OK)
12. Tlačítko MENU
13. Tlačítko MODE
14. Zdířka DC IN
15. Multi zdířka

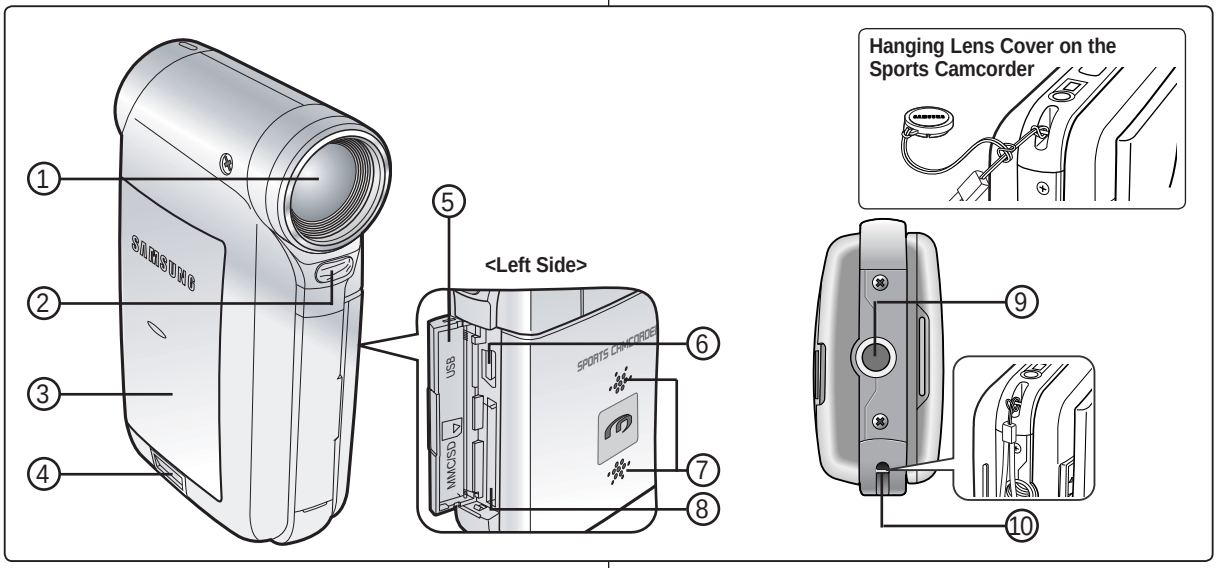
[Poznámka]

✤ Multi zdířka slouží jako zdířka pro sluchátka, AV vstup/výstup nebo zdířka pro externí kamerový modul.

MAGYAR

Kezelők elhelyezkedése

Oldal-alulnézet



1. Lencse
2. Vaku
3. Akkumulátor
4. Akku elengedő kapcsoló
5. Elüső fedél
6. USB Port
7. Beépített mikrofon
8. Memóriakártya nyílás
9. Állványfoglalat
10. Szíjtartó fül

HasználhatóKártyák (Max 2GB)



CZECH

Umístění ovládacích prvků

Pohled z boku a zespodu

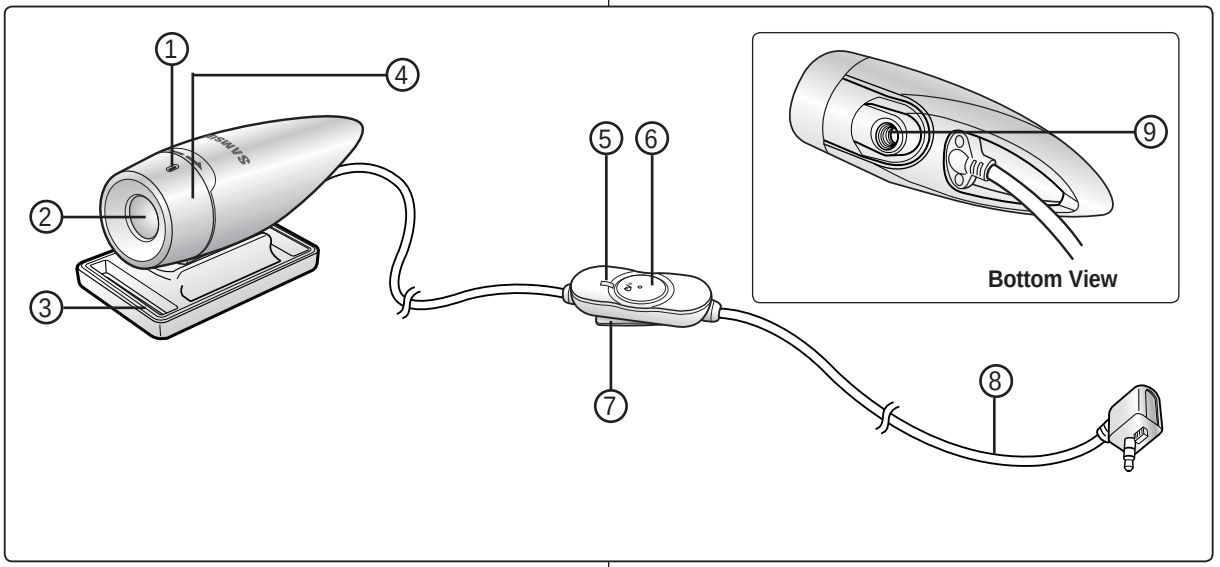
Použitelné paměťové Karty (2GB Max)

1. Objektiv
2. Blesk
3. Baterie
4. Přepínač pro vyjmutí baterie
5. Přední kryt
6. Port USB
7. Integrovaný mikrofon
8. Štěrbina pro paměťovou kartu
9. Zásuvka pro stativ
10. Háček pro řemínek

MAGYAR

Kezelők elhelyezkedése

Külső kameramodul nézet



1. Beépített mikrofon
2. Lencse
3. Gumifoglalat
4. Képforgató
5. Felvétel/Bekapcsolás jelző
6. BEKAPCSOLÁS/Felvétel/Stop gomb
7. Fül
8. Külső kameramodul
9. Gumifoglalat dugaszaljzat

CZECH

Umístění ovládacích prvků

Pohled na externí kamerový modul

1. Integrovaný mikrofon
2. Objektiv
3. Gumová konzola
4. Otáčení obrazu
5. Indikátor Záznam / Napájení
6. Tlačítko POWER/Record / Stop
7. Spona
8. Kabel pro externí kamerový modul
9. Držák gumové konzoly

MAGYAR

Kezelők elhelyezkedése LCD-képernyő

OSD (képernyőkijelző videofelvéte/videólejátszás üzemmódban)

Mozgóképrögzítő üzemmód

1. Üzemmód jelző
2. Képméret jelző
3. Képminőség jelző
4. Fehéregyensúly jelző
5. Programozott automatikus exponálás jelző
6. Dátum / Idő jelző
7. Üzemmód jelző
8. BLC jelző *
9. Fókusz jelző *
10 EIS (elektronikus képstabilizátor) jelző
11. Akkutöltöttség-jelző
12. Memóriatípus jelző
13. Számláló (Eltelt idő/Hátralévő idő)
14. Figyelmeztetések és tudnivalók jelző
15. Record/STBY (Felvétel/Állj) gomb
16. Optikai zoom jelző
17. Digital zoom indicator

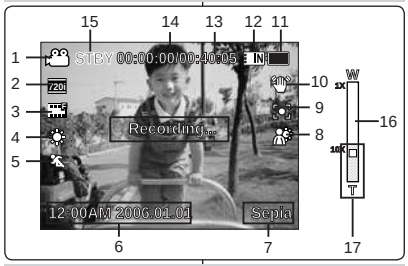
Mozgóképlejátszó üzemmód

1. Üzemmód jelző
2. Zárolás jelző
3. Aktuális megjelenítés jelző
4. Mozgat (Súgó)
5. Lejátszás (Súgó)
6. Károsodott fájl jelző
7. Gördítősáv
8. Többfunkciós választás jelző
9. Akkutöltöttség-jelző
10. Memóriatípus jelző
11. Képszámláló (Aktuális kép)
12. Képméret jelző
13. Dátum / Idő jelző
14. Hangerő jelző
15. Számláló (Eltelt idő/Hátralévő idő)

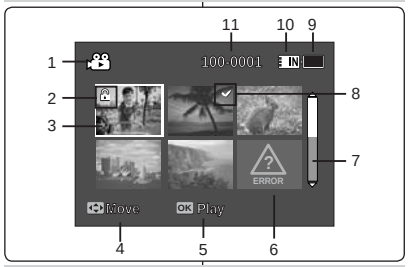
[Megjegyzések]

- A *-gal jelölt beállítások nem tárolódnak a videókamera kikapcsolása után.
- A modell OSD jelző az VP-X205L-es modellen alapulnak.
- Az OSD jelző a belső memórián alapul.

Movie Record Mode



Movie Play Mode



Movie Play Mode



CZECH

Umístění ovládacích prvků: LCD displej

OSD (Obrazovková nabídka v režimech Movie Record / Movie Play)

Režim záznam filmu

1. Indikátor režimu
2. Indikátor formátu snímku
3. Indikátor kvality snímku
4. Indikátor White Balance
5. Indikátor Program AE
6. Indikátor data/času
7. Indikátor efektů
8. Indikátor BLC *
9. Indikátor zaostření *
10. Indikátor EIS
11. Indikátor životnosti baterie
12. Indikátor typu paměti
13. Počítadlo (Uplynulý čas / Zbývající čas)
14. Indikátor varování a poznámky
15. Indikátor Record/STBY
16. Indikátor optického přiblížení (zoom)
17. Indikátor digitálního přiblížení

Režim přehrávání filmu

1. Indikátor režimu
2. Indikátor zámku
3. Indikátor aktuálního zobrazení
4. Move (tlačítko nápovědy)
5. Play (tlačítko nápovědy)
6. Indikátor poškozeného souboru
7. Posuvná lišta
8. Indikátor vícenásobného výběru
9. Indikátor životnosti baterie
10. Indikátor typu paměti
11. Počítadlo snímků (Aktuální snímek)
12. Indikátor formátu snímku
13. Indikátor data/času
14. Indikátor hlasitosti
15. Počítadlo (Uplynulý čas / Zbývající čas)

[Poznámky]

- Nastavení označená symbolem * nebudou po vypnutí sportovní kamery zachována.
- Indikátory obrazovkové nabídky odpovídají modelu VP-X205L.
- Indikátory obrazovkové nabídky odpovídají použití interní paměti.

MAGYAR

Kezelők elhelyezkedése LCD-képernyő

OSD(képernyőkijelző fényképfelvétel/fényképmegtekintés üzemmód)

Fényképező üzemmód

1. Üzemmód jelző
2. Fehéregyensúly jelző
3. Programozott automatikus exponálás jelző
4. Dátum / Idő jelző
5. Üzemmód jelző
6. BLC jelző *
7. Fókusz jelző *
8 EIS (elektronikus képstabilizátor) jelző
9. Akkutöltöttség-jelző
10. Memóriatípus jelző
11. Figyelmeztetések és tudnivalók jelző
12. Többfunkciós választás jelző
13. Vaku jelző
14. Optikai zoom jelző
15. Digitális zoom jelző

Fényképnéző üzemmód

1. Üzemmód jelző
2. Zárolás jelző
3. Aktuális megjelenítés jelző
4. Mozgat (Súgó)
5. Megtekintés (Súgó)
6. Gördítősáv
7. Többfunkciós választás jelző
8. Akkutöltöttség-jelző
9. Memóriatípus jelző
10. Képszámláló jelző (aktuális kép)
11. DPOF jelző
12. Dátum / Idő jelző
13. Diavetítésjelző indikátor

[Megjegyzések]

- A *-gal jelölt beállítások nem tárolódnak a videókamera kikapcsolása után.
- Az OSD jelző a belső memórián alapul.

Photo Capture Mode

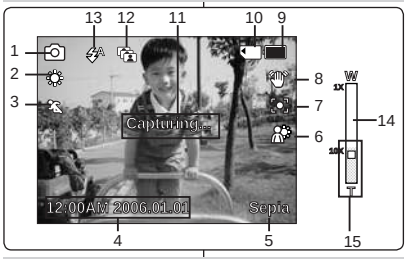


Photo View Mode

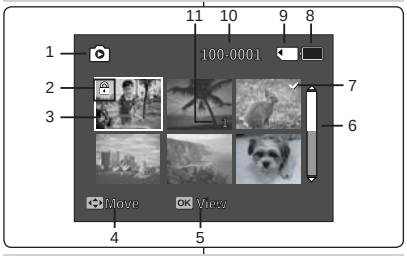


Photo View Mode



CZECH

Umístění ovládacích prvků: LCD displej

OSD (Obrazovková nabídka v režimech Photo Capture/ Photo View)

Režim fotografování

1. Indikátor režimu
2. Indikátor White Balance
3. Indikátor Program AE
4. Indikátor data/času
5. Indikátor efektů
6. Indikátor BLC *
7. Indikátor zaostření *
8. Indikátor EIS
9. Indikátor životnosti baterie
10. Indikátor typu paměti
11. Indikátor varování a poznámky
12. Indikátor vícenásobného snímku
13. Indikátor blesku
14. Indikátor optického přiblížení (zoom)
15. Indikátor digitálního přiblížení

Režim prohlížení fotografií

1. Indikátor režimu
2. Indikátor zámku
3. Indikátor aktuálního zobrazení
4. Move (tlačítko nápovědy)
5. View (tlačítko nápovědy)
6. Indikátor posuvné lišty
7. Indikátor vícenásobného výběru
8. Indikátor životnosti baterie
9. Indikátor typu paměti
10. Indikátor počítadla snímků (Aktuální snímek)
11. Indikátor DPOF
12. Indikátor data/času
13. Indikátor prezentace

[Poznámky]

- Nastavení označená symbolem * nebudou po vypnutí sportovní kamery zachována.
- Indikátory obrazovkové nabídky odpovídají použití interní paměti.

Kezelők elhelyezkedése LCD-képernyő

OSD (képernyőmenü Zene üzemmódban)

MP3 mód

1. Üzemmód jelző
2. Fájlnév jelző
3. Zárolás jelző
4. Mozgat (Súgó)
5. Lejátszás (Súgó)
6. Gördítősáv
7. Akkutöltöttség-jelző
8. Memóriatípus jelző
9. Számláló (eltelt idő)
10. Ismétlés jelző
11. Több-választás jelző indikátor

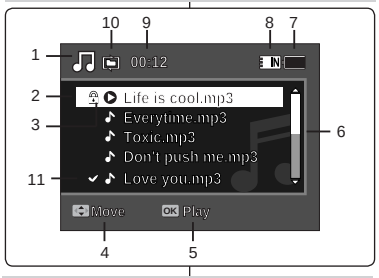
MP3 mód

1. Üzemmód jelző
2. Fájlnév jelző
3. Művész jelző
4. Mintavételi sebesség/bitsebesség
5. Üzemmód jelző
6. Folyamatjelző sáv
7. Keresés (Súgó)
8. Számláló (eltelt idő/ teljes idő)
9. Lista (Súgó)
10. Lejátszás/Szünet (Súgó)
11. Hangerő jelző
12. Equalizer jelző
13. Zárolás jelző
14. Akkutöltöttség-jelző
15. Memóriatípus jelző
16. Fájl szám jelző (aktuális /összes)

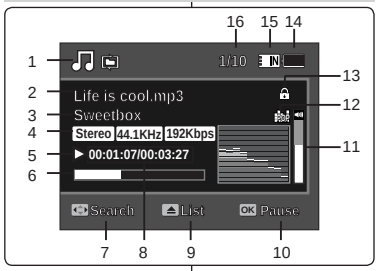
[Megjegyzések]

- ✤ A beállítások tárolódnak a videókamera kikapcsolása után.
- ✤ Az mp3 fájlinformáció megjeleníti az előadóó nevét. Az információval nem rendelkező MP3 fájlok üresen hagyják a sávot.

MP3 Mode



MP3 Mode



Umístění ovládacích prvků: LCD displej

OSD (Obrazovková nabídka v režimu MP3)

Režim MP3

1. Indikátor režimu
2. Indikátor názvu souboru
3. Indikátor zámku
4. Move (tlačítko nápovědy)
5. Play (tlačítko nápovědy)
6. Indikátor posuvné lišty
7. Indikátor životnosti baterie
8. Indikátor typu paměti
9. Počitadlo (Uplynulý čas)
10. Indikátor opakování
11. Indikátor vícenásobného výběru

Režim MP3

1. Indikátor režimu
2. Indikátor názvu souboru
3. Indikátor umělce
4. Vzorkovací rychlost / Bitová rychlost
5. Indikátor činnosti
6. Indikátor průběhu
7. Search (tlačítko nápovědy)
8. Počitadlo (Uplynulý čas / Zbývající čas)
9. List (tlačítko nápovědy)
10. Play/Pause (tlačítko nápovědy)
11. Indikátor hlasitosti
12. Indikátor ekvalizéru
13. Indikátor zámku
14. Indikátor životnosti baterie
15. Indikátor typu paměti
16. Číslo souboru (aktuální / celkem)

[Poznámky]

- ✤ Nastavení budou po vypnutí sportovní kamery zachována.
- ✤ MP3 soubor s informacemi v tagu zobrazí jméno umělce. MP3 soubory bez informací v tagu budou mít tuto položku prázdnou.

Kezelők elhelyezkedése LCD-képernyő

OSD (képernyőkijelző hangrögzítés üzemmódban/hanglejátszás üzemmódban)

Hangfelvétel üzemmód

1. Üzemmód jelző
2. Fájlnév jelző
3. Dátum / Idő jelző
4. Mintavételi sebesség/bitsebesség
5. Üzemmód jelző
6. Számláló (Eltelt idő / hátralévő idő)
7. Akkutöltöttség-jelző
8. Memóriatípus jelző

Hanglejátszás üzemmód

1. Üzemmód jelző
2. Dátum / Idő jelző
3. Zárolás jelző
4. Mozgat (Súgó)
5. Lejátszás (Súgó)
6. Gördítősáv
7. Akkutöltöttség-jelző
8. Memóriatípus jelző
9. Fájl szám jelző (aktuális / összes)
10. Számláló (eltelt idő)
11. Ismétlés jelző
12. Több-választás jelző indikátor

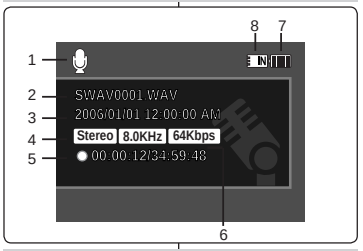
Hanglejátszás üzemmód

1. Fájlnév jelző
2. Dátum / Idő jelző
3. Üzemmód jelző
4. Folyamatjelző sáv
5. Keresés (Súgó)
6. Lista (Súgó)
7. Számláló (Eltelt idő/hátralévő idő)
8. Lejátszás/Szünet (Súgó)
9. Hangerő jelző
10. Zárolás jelző
11. Fájl száma jelző (aktuális / összes)

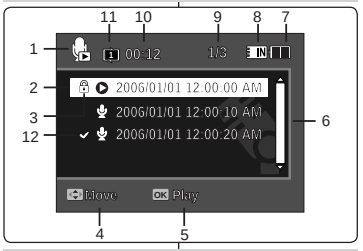
[Megjegyzés]

✤ A beállítások tárolódnak a videókamera kikapcsolása után.

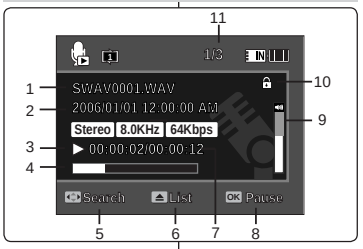
Voice Record Mode



Voice Play Mode



Voice Play Mode



Umístění ovládacích prvků: LCD displej

OSD (Obrazovková nabídka v režimu Voice Record / Voice Play)

Režim záznamu hlasu

1. Indikátor režimu
2. Indikátor názvu souboru
3. Indikátor data/času
4. Vzorkovací rychlost / Bitová rychlost
5. Indikátor činnosti
6. Počítadlo (Uplynulý čas / Zbývající čas)
7. Indikátor životnosti baterie
8. Indikátor typu paměti

Režim přehrávání hlasu

1. Indikátor režimu
2. Indikátor data/času
3. Indikátor zámku
4. Move (tlačítko nápovědy)
5. Play (tlačítko nápovědy)
6. Indikátor posuvné lišty
7. Indikátor životnosti baterie
8. Indikátor typu paměti
9. Číslo souboru (aktuální / celkem)
10. Počitadlo (Uplynulý čas)
11. Indikátor opakování
12. Indikátor vícenásobného výběru

Režim přehrávání hlasu

1. Indikátor názvu souboru
2. Indikátor data/času
3. Indikátor činnosti
4. Indikátor průběhu
5. Search (tlačítko nápovědy)
6. List (tlačítko nápovědy)
7. Počítadlo (Uplynulý čas / Zbývající čas)
8. Play/Pause (tlačítko nápovědy)
9. Indikátor hlasitosti
10. Indikátor zámku
11. Indikátor číslo souboru (aktuální / celkem)

[Poznámka]

✤ Nastavení budou po vypnutí sportovní kamery zachována.

Kezelők elhelyezkedése LCD-képernyő

OSD (képernyőkijelző fájlböngésző és rendszerbeállítások üzemmódban)

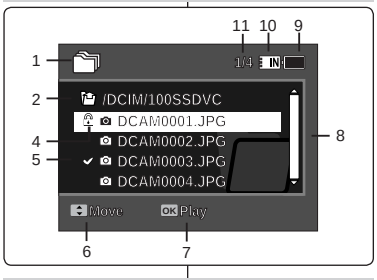
Fájlböngésző

1. Üzemmód jelző
2. Aktuális kiválasztott mappa jelző
3. Aktuális kiválasztott fájl jelző
4. Zárolás jelző
5. Több-választás jelzõ indikátor
6. Mozgat (Súgó)
7. Lejátszás (Súgó)
8. Gördítősáv
9. Akkutöltöttség-jelző
10. Memóriatípus jelző
11. Fáljszámjelzõ indikátor (Jelenlegi/Összes)

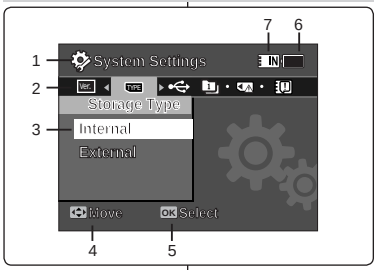
Beállítások mód

1. Üzemmód jelző
2. Menü fül
3. Beállító elem
4. Mozgat (Súgó)
5. Kijelölés (Súgó)
6. Akkutöltöttség-jelző
7. Memóriatípus jelző

File Browser Mode



System Settings Mode



Umístění ovládacích prvků: LCD displej

OSD (Obrazovková nabídka v režimech File Browser/System Settings)

Režim Prohlížeč souborů

1. Indikátor režimu
2. Indikátor aktuálně zvolené složky
3. Indikátor aktuálně zvoleného souboru
4. Indikátor zámku
5. Indikátor vícenásobného výběru
6. Move (tlačítko nápovědy)
7. Play (tlačítko nápovědy)
8. Indikátor posuvné lišty
9. Indikátor životnosti baterie
10. Indikátor typu paměti
11. Indikátor čísla souboru (Aktuální/celkem)

Režim Nastavení systému

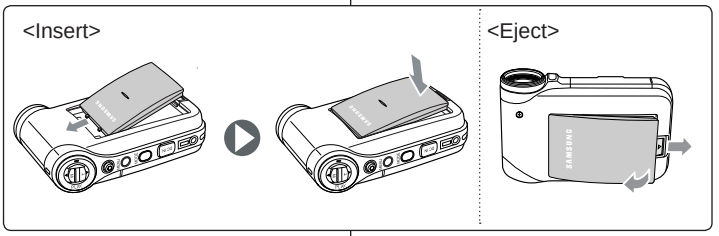
1. Indikátor režimu
2. Záložka nabídky
3. Položka nastavení
4. Move (tlačítko nápovědy)
5. Select (tlačítko nápovědy)
6. Indikátor životnosti baterie
7. Indikátor typu paměti

MAGYAR

Az akkumulátor használata

Az akkumulátor behelyezése / Kivétele

A videókamera folyamatos használatához célszerű egy vagy több pótakkumulátort vásárolni.



Az akkumulátor behelyezése

Csúsztassa az akkumulátort a horonyba, majd kattintsa a helyére.

Az akkumulátor kivétele

Húzza meg az Akku kivétele kapcsolót az akku a kivételéhez

Akkumulátor
SB-P120A (1200mAh)
SB-P190A (1900mAh)

[Megjegyzések]

- ✤ Az akkut behelyezés előtt tisztítsa meg a különböző szennyeződésektől.
- ✤ Ha a kamerát hosszabb ideig nem használja, vegye ki az akkumulátort a kamerából.

CZECH

Používání baterie

Instalace / vyjmutí baterie

Abyste mohli sportovní kameru používat nepřetržitě, doporučuje se zakoupit jednu nebo více náhradních baterií.

Vložení baterie

Zasuňte baterii do žlábku, dokud nezaklapne.

Vyjmutí baterie

Pro uvolnění baterie vytáhněte tlačítko pro uvolnění baterie.

Baterie
SB-P120A (1200mAh)
SB-P190A (1900mAh)

[Poznámky]

- ✤ Před vložením baterie očistěte její kontakty.
- ✤ Když se sportovní kamera nebude nějakou dobu používat, vyjměte baterii ze sportovní kamery.

MAGYAR

Az akkumulátor használata

Az akkumulátor karbantartása

- Az akkumulátort 32°F(0°C) és 104°F(40°C) között kell újratölteni.
- Az akkumulátort sohasem szabad olyan szobában feltölteni, ahol a hőmérséklet 32°F(0°C alatt van).
- Az akkumulátor élettartama és kapacitása csökken, ha azt hosszú ideig 32°F(0°C) alatt használjuk vagy 104°F(40°C) felett tartjuk sokáig.
- Ne helyezze az akkumulátort semmilyen hőforrás (pl. tűz vagy fűtőtest) közelébe.
- Az akkumulátort ne szerelje szét, ne dolgozza fel, ne melegítse és ne gyakoroljon rá nyomást.
- Ne hagyja rövidre záródni az akkumulátor + és – pólusát! Ez szivárgást, hőtermelést okozhat, tüzet és túlmelegedést idézhet elő.
- avasoljuk az eredeti Samsung akkumulátor használatát. Ez annál a kiskereskedőnél kapható, ahol a sport videókamerát is vásárolta.

Folyamatos felvételi idő az akkumulátor típusának függvényében

Ha becsukja az LCD-t, az automatikusan kikapcsol.
A következő táblázatban megadott felvételi idők közelítő értékek. A tényleges felvételi idő a használattól függ.

Idő / Akkumulátor	Folyamatos felvételi idő	
	Bekapcsolt LCD	Ellenfény KIKAPCSOLVA
SB-P120A (1200mAh)	Kb. 1 óra 20 perc	Kb. 1 óra 40 perc
SB-P190A (1900mAh)	Kb. 2 óra 30 perc	Kb. 2 óra 50 perc

[FIGYELMEZTETÉS]

- Az akkumulátor kiadógombjának kihúzásakor tegye a kezét az akku alá, hogy ne essen a földre.

[Megjegyzések]

- Készítsen pótakkumulátort, ha a szabadban kívánja használni a videókamerát.
- Keressen fel egy Samsung viszonteladót, hogy új akkut vásároljon.
- A zoomolás használata csökkenti a felvételi időt.
- 'A folyamatos felvételi idő' lista körülbelüli, és a zoomolás erősen befolyásolja.

CZECH

Používání baterie

Údržba baterie

- Baterie by se měla dobíjet při teplotě od 0°C (32°F) a 40°C (104°F).
- Baterie by se nikdy neměla nabíjet v místnosti, kde je teplota nižší než 0°C (32°F).
- Životnost a kapacita baterie se zkrátí, když se používá při teplotách pod 0°C (32°F) nebo ponechá při teplotách nad 40°C (104°F) dlouhou dobu.
- Neumisťujte baterii do blízkosti zdrojů tepla (například oheň nebo topení).
- Baterii nedemontujte, nevyvíjejte na ni tlak ani ji nezahřívejte.
- Zabraňte zkratování pólů + a – baterie. Mohlo by dojít k vytečení, tvorbě tepla, vzniku požáru a přehřátí.
- Doporučujeme používat originální baterii Samsung, kterou prodává obchod, v němž jste koupili sportovní kameru.

Celková doba záznamu podle typu baterie

Zavřením se LCD obrazovka automaticky vypne.
Údaje o délce nepřetržitého záznamu v níže uvedené tabulce jsou přibližné. Skutečná doba záznamu závisí na používání.

Doba / Baterie	Celková doba záznamu	
	LCD OBRAZOVKA ZAPNUTÁ	Podsvícení vypnuté
SB-P120A (1200 mAh)	Asi 1 hod. 20 min.	Asi 1 hod. 40 min.
SB-P190A (1900 mAh)	Asi 2 hod. 30 min.	Asi 2 hod. 50 min.

[Výstraha]

- Při uvolňování baterie ze sportovní kamery baterii podržte, aby nespadla na zem.

[Poznámky]

- Pokud používáte sportovní kameru venku, připravte si náhradní baterii.
- Novou baterii zakoupíte u prodejce Samsung.
- Používáním funkce zoom se celková doba záznamu zkracuje.
- 'Celková doba záznamu' uvedená výše je přibližná, a ovlivňují ji funkce jako např. přibližování (zoom).

Az akkumulátor használata

Akkuszint kijelző

Az akku töltéskijelzője az akkumulátorban levő energia mennyiségét mutatja.

Akkumulátor töltéskijelző	Állapot	Üzenet
	Teljesen feltöltve	-
	20~40%ig használt	-
	40-60%-ig használt	-
	60-80%-ig használt	-
	80-95%-ig használt	-
	Lemerült (villog) Az eszköz hamarosan kikapcsol. Töltse fel az akkumulátort minél hamarabb.	-
	(villog) A készülék 5 másodperc múlva kikapcsol.	„Low battery” (Alacsony akkufeszültség)



Tippek az akkumulátor állapotának felismeréséhez

Teljesen feltöltött akkumulátornál a jel színe zöld.
Töltés közben a jel színe narancssárga.
Az akkumulátor rendellenes állapotát a jel villogása jelzi.

Töltési idő az akkumulátor típusának függvényében

Kapacitás	váltóáramú Adapter használata	USB kábel használata
SB-P120A (1200mAh)	Kb. 1 óra 50 perc	Kb. 3 óra 40 perc
SB-P190A (1900mAh)	Kb. 3 óra 20 perc	Kb. 6 óra 20 perc

[Megjegyzések]

- ❖ A sport videókamerát számítógépről is feltöltheti USB-kábelen keresztül.
- ❖ Nem töltheti USB-n keresztül ha be van kapcsolva.
- ❖ USB kábellel a töltési idő a számítógéptől függ.

Používání baterie

Zobrazení úrovně vybití baterie

Zobrazení úrovně vybití baterie udává množství energie baterie, které zbývá v baterii.

Indikátor úrovně vybití baterie	Stav	Zpráva
	Zcela nabito	-
	20~40% použito	-
	40~60 % použito	-
	60~80 % použito	-
	80-95 % použito	-
	Vyčerpána (bliká) Zařízení se brzy vypne. Vyměňte baterii co nejdříve.	-
	(bliká) Zařízení se po 5 sekundách automaticky vypne.	“Low battery”

Tipy pro identifikaci baterie

Pokud je baterie zcela nabitá, indikátor nabití je zelený.
Pokud baterii nabíjíte, je indikátor nabíjení oranžový.
Pokud není baterie v pořádku, indikátor nabíjení bliká.

Doba nabíjení podle typu baterie

Kapacita	pomocí Napájecího adaptéru	pomocí USB kabelu
SB-P120A (1200mAh)	Asi 1 hod. 50 min.	Asi 3 hod. 40 min.
SB-P190A (1900mAh)	Asi 3 hod. 20 min.	Asi 6 hod. 20 min.

[Poznámky]

- ❖ Sportovní kameru lze dobíjet jeho připojením k počítači pomocí kabelu USB.
- ❖ Při zapnutém napájení nelze dobíjet pomocí USB.
- ❖ Doba nabíjení pomocí USB kabelu se může lišit podle PC.

Az akkumulátor használata

Az akkumulátor töltése

1. **Kapcsolja ki a videókaperát a [POWER] gomb megnyomásával.**
2. **Csatlakoztassa az akkut a kamerához.**
3. **Nyissa ki az egység csatlakozófedelét.**
4. **Töltse fel az akkut váltóáramú tápkábellel vagy USB kábellel.**

Váltóáramú adapter	Csatlakoztassa a váltóáramú adaptert a sport videókamerába és dugja be az adaptert a fali csatlakozóba.
USB kábel	Csatlakoztassa az USB kábelt a sport videókamerába és a másik végét csatlakoztassa a számítógép USB portjához.

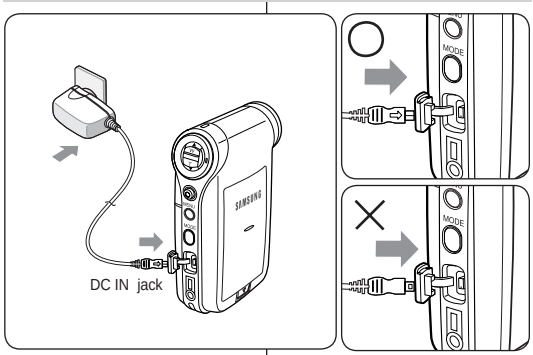
[Megjegyzés]

- A videókamerát a hálózati tápegységről is használhatja házon belül, ha rendelkezésre áll.

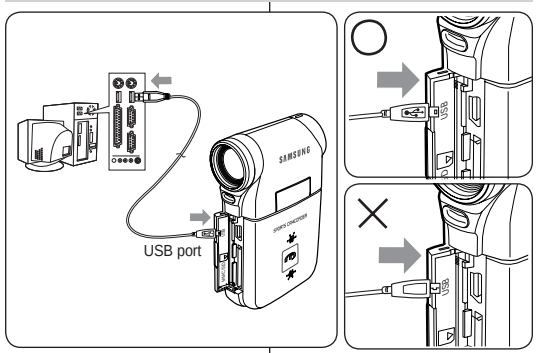
[FIGYELMEZTETÉS]

- Javasoljuk, hogy használata előtt teljesen töltse fel az akkumulátort.
- Az akkumulátort csak 32°F és 104° F közötti hőmérsékleten töltse.
- Ha a környezeti hőmérséklet túl alacsony töltéskor, akkor a töltés vagy nagyon sokáig tart, vagy nem sikerül teljesen feltölteni az akkut, ami a zöld jelzőfény bekapcsolásához vezet.
- A kábel csatlakoztatása előtt győződjön meg róla, hogy nincs idegen anyag a csatlakozók között.

Connecting the AC Power Adapter



Connecting the USB Cable



Používání baterie

Nabíjení baterie

1. **Vypněte sportovní kameru stiskem tlačítka [POWER].**
2. **Baterii vložte do jednotky.**
3. **Otevřete kryt konektoru na jednotce.**
4. **Baterie můžete nabít pomocí napájecího adaptéru nebo kabelu USB.**

Napájecí adaptér	Připojte napájecí adaptér ke sportovní kameře a zastrčte adaptér do elektrické zásuvky.
Kabel USB	Připojte kabel USB ke sportovní kameře a zapojte jeho druhý konec do portu USB v počítači.

[Poznámka]

- Sportovní kameru můžete používat během jejího napájení z napájecího adaptéru v interiéru.

[Výstraha]

- Před použitím se doporučuje baterii zcela nabít.
- Baterie by měla být nabíjena pouze v prostředí s teplotou od 0°C do 40°C.
- Pokud je při nabíjení baterie okolní teplota příliš nízká, může trvat dlouho, než se baterie zcela nabije, nebo se nemusí nabít zcela, takže se zelený indikátor nerozsvítí.
- Než kabel připojíte, zkontrolujte, že mezi konektory nejsou žádné cizí látky.

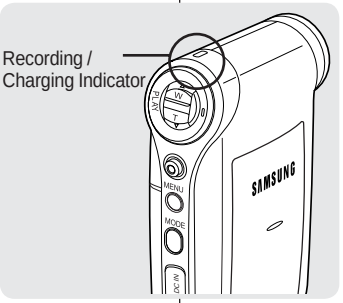
Az első lépések

The LED Colour

A LED színe jelzi a töltés állapotát vagy az energiamennyiséget.

Felvétel- / töltésjelző

LED Colour	Felvétel közben	Töltés közben
Piros	Felvétel <Movie and Voice Recorder Mode> (Mozgókép és hang üzemmód)	-
Narancssárga	-	Töltés
Zöld	-	Teljesen feltöltött



Energia jelző

A LED színe	Tápellátás
Kék	On (Be)

Mielőtt elkezdené használni a videókamerát

Mielőtt használatba venné a kamerát, olvassa el ezt az oldalt. A memóriakártya nem tartozék.

1. **Illessze helyre az akkut és helyezze be a memóriakártyát a memóriakártya nyílásba.** ➥oldal 34
2. **Töltse fel az akkumulátort a hálózati tápegység és a sport videókamera közvetlen összekötésével.** ➥oldal 25
3. **Nyomja meg a [POWER] gombot a készülék bekapcsolásához.**
4. **Nyomja meg a [MODE] gombot, hogy kiválassza az üzemmódot.**
5. **A [Record / Stop] (Felvétel / Stop) gomb megnyomásával fényképet, video- / hangfelvételt készíthet.**
6. **Ha végzett, nyomja meg a [POWER] gombot a videókamera kikapcsolásához.**

Jak začít

Barva kontrolky LED

Barva kontrolky LED oznamuje stav napájení nebo dobíjení.

Indikátor záznamu / nabíjení

Barva kontrolky LED	Během záznamu	Během nabíjení
Červená	Záznam <Režimy Film a Záznam hlasu R>	-
Oranžová	-	Probíhá nabíjení
Zelená	-	Completamente cargada

Indikátor napájení

Barva kontrolky	Napájení
Modrá	Zapnuto

Před použitím sportovní kamery

Před použitím sportovní kamery si pro snadné ovládání přečtěte tuto stránku. Paměťová karta není součástí dodávky.

1. **Vložte baterii a vložte paměťovou kartu do štěrbiny pro paměťovou kartu.** ➥str. 34
2. **Nabijte baterii přímým připojením napájecího adaptéru ke sportovní kameře.** ➥str. 25
3. **Sportovní kameru zapněte stiskem tlačítka [POWER].**
4. **Zvolte požadovaný režim stiskem tlačítka [MODE].**
5. **Stiskem tlačítka [Record / Stop] vyfotíte fotografii, spustíte záznam filmu nebo hlasu.**
6. **Až budete hotovi, sportovní kameru vypněte stiskem tlačítka [POWER].**

Az első lépések

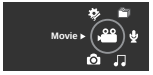
AzÜZEMMÓD gomb használata.

Az Üzemmód gombot a videókamera üzemmódjának megváltoztatásához használjuk. Elérhető üzemmódok: Mozgókép, Fotó, MP3, Hangfelvétel, Fájlböngésző és Rendszerbeállítások.

Az üzemmód beállításai

Válassza ki a kívánt módot a [MODE] gomb megnyomásával.
A videókamera a megjelölt üzemmódra vált.

Az egyes üzemmódok szerepe



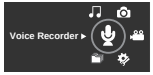
Movie(Film) üzemmód
Felvehet és lejátszhat mozgóképfájlokat.



Photo(Kép) üzemmód
Fényképeket készíthet és tekinthet meg.



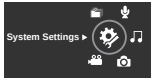
MP3 üzemmód
A tárolt zenefájlokat játszhatja le.



Voice Recorder (Hangrögzítő) üzemmód
Felveheti és lejátszhatja a hangfájlokat.



File Browser (Fájlböngésző) üzemmód
tt törölhet, zárolha, másolhat fájlokat és megtekintheti adataikat.



System Settings (Beállítások) üzemmód
Ennek az üzemmódnak a használatával az LCD-kijelző, a Dátum / Idő, a Visszaállítás és a Memóriakezelés beállításait módosíthatja.

Energiatakarékos funkció
Az LCD-képernyő egy bizonyos idő után minden üzemmódban kikapcsol a szükségtelen energiafogyasztás megelőzése érdekében. Nyomjon meg egy gombot és kapcsolja be az LCD kijelzőt.

Mód	Movie (Film)	Photo (Kép)	MP3	Voice Recoder (Hang)	File Browser (Fájlböngésző)	System Settings (Beállítások)	USB
Idő	10 perc..	3 perc..	30 mp.	30 mp.	30 mp.	60 mp.	60 mp.

Jak začít

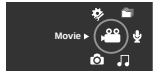
Použití tlačítka MODE

Tlačítko MODE se používá pro změnu režimu sportovní kamery. Dostupné režimy jsou Film, Foto, MP3, Záznam hlasu, Prohlížeč souborů a Nastavení systému.

Nastavení režimu

Zvolte požadovaný režim stiskem tlačítka [MODE].
Sportovní kamera se přepne do požadovaného režimu.

Funkce v každém režimu



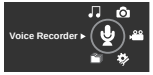
Režim Movie
Můžete nahrávat a přehrávat filmové soubory.



Režim Photo
Můžete fotografovat a prohlížet soubory s fotografiemi.



Režim MP3
Můžete přehrávat MP3 soubory.



Režim Voice Recorder
Můžete zaznamenávat a poslouchat soubory s hlasem.



Režim File Browser
Můžete odstraňovat, zamykat a kopírovat soubory a prohlížet informace o souborech.



Režim System Settings
Pomocí tohoto režimu můžete nastavit a měnit nastavení LCD displeje, data/času, nulování a řízení paměti.

Funkce pro úsporu energie
LCD monitor se po uplynutí určité doby (viz níže) v každém režimu vypne, aby se neplýtvalo energií z baterie.
Stiskem jakéhokoliv tlačítka se vrátíte zpět a monitor se zapne.
Pulse cualquier botón para volver y encender la pantalla LCD.

Režim	Movie	Photo	MP3	Voice Recoder	File Browser	System Settings	USB
Doba	10 min.	3 min.	30 s.	30 s.	30 s.	60 s.	60 s.

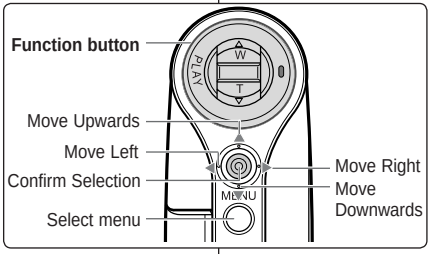
Az első lépések

A funkciógomb használata

A funkciógombbal választani lehet a funkciók és beállítások közül, mozgatni lehet a kurzort, és ki lehet lépni a menüből.

A funkciógomb használata

Gomb	Felvétel / Fényképek készítése	Lejátszás/ megtekintés
	Távolítás (▲)	Multi-Play képernyő/Lista
	Közelítés (▼)	-
	Felvétel módosítása/ Play\View (lejátszás\nézet) rögzítése	Lejátszás elindítása/ szüneteltetése
	Felvétel	Váltás Lejátszás/ megtekintésről lejátszásra Felvételre.



A Joystick használata

- ✤ A joystickkel választani lehet a funkciók és beállítások közül, mozgatni lehet a kurzort, és ki lehet lépni a menüből.

1. **Mozgassa a kurzort balra/jobbra a [Joystick]-kel.**
2. **Mozgassa a kurzort fel/le a [Joystick]-kel.**
   - ◆ Beállíthatja a hangerőt a [Joystick]-kel (fel / le) ***Mozgókép*** / ***MP3*** / ***Hangerő Felvétel*** lejátszás üzemmódokban
3. **Erősítse meg a választást a [Joystick(OK)] megnyomásával.**

A menü használata

1. **Válassza ki a kívánt módot a [MODE] gombbal.**
2. **Nyomja meg a [MENU] gombot.**
3. **Mozgassa a kurzort a [Joystick]-kel fel / le / balra / jobbra thogy kiválassza a kívánt menüpontot, majd nyomja meg a [Joystick(OK)]-t.**
4. **A beállítás befejezéséhez nyomja meg a [MENU] gombot.**

Jak začít

Používání funkčního tlačítka

Funkční tlačítko se používá k provedení výběru, pohybu kurzoru, výběru funkcí a ukončení nabídky.

Používání funkčního tlačítka

Tlačítko	Záznam / Fotografování	Přehrávání / Prohlížení
	Oddálení (▲)	Obrazovka Multi-Play / List
	Přiblížení (▼)	-
	Přepnout ze Záznamu / Fotografování do Přehrávání / Prohlížení	Přehrávání / Pozastavení
	Záznamu	Změna z Přehrávání/ Prohlížení na Záznam/ Fotografování

Používání joysticku

- ✤ Joystick se používá k provedení výběru, pohybu kurzoru, výběru funkcí a ukončení nabídky.

1. **Stiskem Joysticku se kurzor přesouvá doleva nebo doprava.**
2. **Stiskem Joysticku se kurzor přesouvá nahoru nebo dolů.**
   - ◆ Hlasitost můžete nastavit pohybem Joysticku nahoru nebo dolů v režimech ***Film*** / ***MP3*** / ***Záznam hlasu***
3. **Svou volbu potvrdíte stiskem tlačítka [Joystick(OK)].**

Používání tlačítka MENU

1. **Zvolte požadovaný režim stiskem tlačítka [MODE].**
2. **Stiskněte tlačítko [MENU].**
3. **Přesuňte kursor pohybem Joysticku nahoru / dolů / doleva / doprava, a zvolte tak požadovanou položku nabídky, a potom potvrďte stiskem tlačítka [Joystick(OK)].**
4. **Stiskem tlačítka [MENU] dokončete operaci.**

Az első lépések

A KIJELZŐ gomb használata.

A [DISPLAY] gomb megnyomásával ki- illetve be kapcsolhatja az OSD funkciót

1. **Nyissa fel az LCD-képernyőt.**
2. **Nyomja meg a [POWER] gombot a készülék bekapcsolásához.**
   - A mozgóképképernyő megjelenik.
   - Választhatja a video vagy az előző üzemmódot indítási üzemmódként a rendszerbeállításoknál. ➥oldal 109
3. **Nyomja meg a [DISPLAY] gombot.**

Ha megnyomja a [DISPLAY] gombot Mozgókép vagy Fotó üzemmódban

- Egyszer : Minden jelző eltűnik a képernyőről.
- Kétszer : kikapcsol a háttérvilágítás.
- Háromszor : visszatér a kezdőképernyő.

[Tudnivalók]

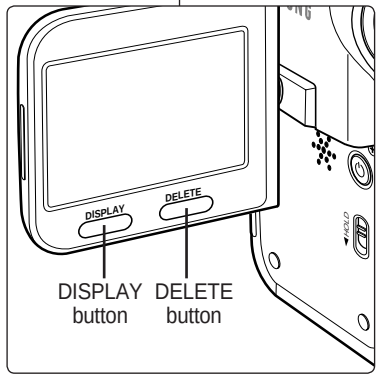
- A fenti leírás a Mozgókép és a Fotó üzemmódra vonatkozik.

Ha megnyomja a [DISPLAY] gombot más üzemmódban

- Egyszer : Kikapcsol a háttérvilágítás.
- Kétszer : visszatér a kezdőképernyő.

[Tudnivalók]

- A fenti leírás az MP3/Hangfelvétel/ Fájlböngésző/Rendszerbeállítások üzemmódra vonatkozik..



ATÖRLÉS gomb használata

A [DELETE] gombot mentett fájlok törlésére használjuk.

- **<OK>**: A kiválasztott fájl törlődik.
- **<Multi Select>**: Az összes kiválasztott fájl törlésre kerül.
- **<All> (Minden)** Az összes fájl törlésre kerül.
- **<Cancel>(Mégse)**: Leállítja a törlést.



Jak začít

Používání tlačítka DISPLAY

Každým stiskem tlačítka [DISPLAY] se indikátor OSD zapne nebo vypne.

1. **Otevřete LCD monitor.**
2. **Sportovní kameru zapněte stiskem tlačítka [POWER].**
   - Zobrazí se filmová obrazovka.
   - V System Settings lze jako výchozí režim vybrat Movie Mode nebo Previous mode. ➥str. 109
3. **Stiskněte tlačítko [DISPLAY].**

Stisknete-li tlačítko [DISPLAY] v režimech Movie a Photo

- Jednou : Všechny indikátory na obrazovce zmizí.
- Dvakrát : Podsvícení se vypne.
- Třikrát: Návrat na úvodní obrazovku.

[Poznámka]

- Výše uvedený popis platí pro režimy Movie a Photo.

Stisknete-li tlačítko [DISPLAY] v jiném režimu

- Jednou : Podsvícení se vypne.
- Dvakrát : Návrat na úvodní obrazovku.

[Poznámka]

- Výše uvedený popis platí pro režimy MP3/Voice Recorder/File Browser/System Settings.

Používání tlačítka DELETE

Tlačítko [DELETE] se používá k odstranění uložených souborů.

- **<OK>**: Bude odstraněn vybraný soubor.
- **<Multi Select>**: Zvolené soubory budou odstraněny.
- **<All>**: Všechny soubory budou odstraněny.
- **<Cancel>**: Zrušení odstranění souborů.

Az első lépések

A mappák és fájlok szerkezete

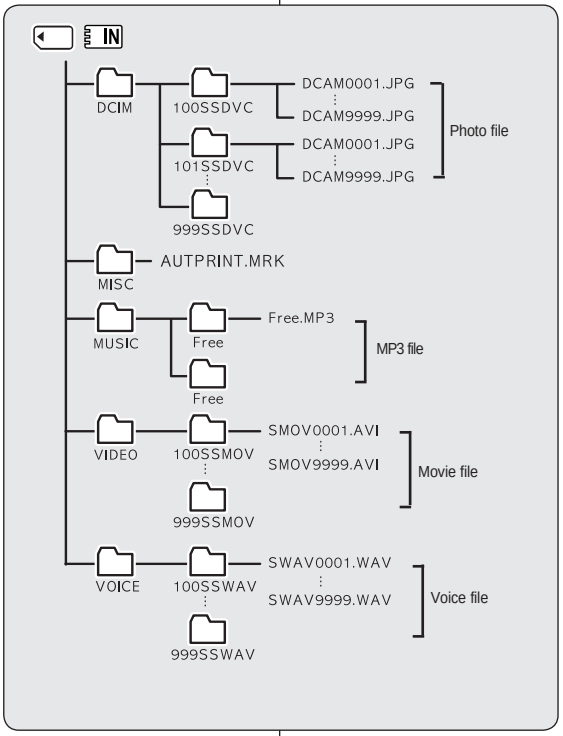
A video- és fényképfájlok az alábbiak szerint tárolódnak a beépített és a külső memóriában (memóriakártyán).

[Megjegyzések]

- A memóriakártyáról további tudnivalók a 33. oldalon találhatók.
- A kamera fájljaiban és mappáiban általános adatok is tárolhatók.
- 9,999 fájlt és 999 mappát tárolhat.
- Egy fájl szám DCAM0001-től folyamatosan társítva lesz minden rögzített fájlhoz.
- Minden mappa számozása 100SSDVC-től indul és a memóriába .tárolódik
- A fájl neve DCF szerint előírt (Design rule for Camera File system)
- DCAM****.JPG: Fénykép fájl SMOV****.AVI: Mozgókép fájl SWAV****.WAV: Hangfájl ********.MP3: MP3 fájl
- MISC: DPOF fájlok.
- Szabadon átnevezheti a Zene mappában található fájlokat vagy mappákat.
- Más készüléken készített mozgóképfájlokat a videókamera nem mindig játssza le

[FIGYELMEZTETÉS]

- Ne kapcsolja ki a készüléket felvétel, lejátszás, fájltörlés, vagy formázás közben.
- Az adatok elvesztésének elkerülése érdekében a memóriakártya behelyezése vagy kivétele előtt kapcsolja ki a kamerát.
- A fontos fájlokat külön is tárolja el.
- A memóriakártyák precíziós technológiával készültek. Érzékenyek és sérülékenyek, főleg elektromos áramra, hőmérsékletre és nedvességre. Óvatosan kezelje őket, hogy megóvja a rajtuk levő adatokat.
- A sérült adatok nem feltétlenül állíthatók helyre, és a SAMSUNG nem felelős az adatvesztésért. Mindig mentse el a fontos fájlokat külön a számítógépére.



Jak začít

Struktura složek a souborů

Filmové soubory a soubory s fotografiemi jsou uloženy v interní paměti nebo na paměťové kartě, je uvedeno níže.

[Poznámky]

- Podrobnosti o paměťové kartě naleznete na straně 33.
- V souborech a složkách sportovní kamery lze ukládat obecná data.
- Můžete uložit až 9 999 souborů a 999 složek.
- Soubory jsou číslovány postupně od čísla DCAM0001.
- Každá složka je číslována od 100SSDVC a uložena do paměti.
- Názvy souborů stanovuje DCF(Design rule for Camera File system, Pravidla uspořádání souborového systému v kameře)
- DCAM****.JPG: Soubor s fotografií SMOV****.AVI: Filmový soubor SWAV****.WAV: Soubor s hlasem ********.MP3: Soubor MP3
- MISC: Ukládají se soubory DPOF.
- Názvy souborů nebo složek ve složce MUSIC lze volně měnit.
- Filmové soubory vyrobené na přístrojích jiných výrobců nemusejí jít přehrát na této sportovní kameře.

[Výstraha]

- Nevypínejte napájení během záznamu, přehrávání a mazání souborů nebo během formátování.
- Před vložením nebo vyjmutím paměťové karty vypněte napájení; zabráníte tak ztrátě dat.
- Důležité soubory ukládejte odděleně.
- Paměťové karty jsou vyrobeny přesnou technologií. Jsou citlivé a zranitelné elektrickým šokem, teplotou a vlhkostí. Při práci s nimi buďte opatrní, abyste nepřišli o data.
- Poškozená data možná nepůjdou obnovit, a firma SAMSUNG neodpovídá za ztracená data. Určitě zálohujte důležité soubory odděleně ve vašem PC.

Az első lépések

Felvételi időhatárok és tárkapacitás

Filmfelvételi idő

Hordozó	Kapacitás	Super Fine (Szuperfinom)	
		352p	720i/720p
Beépített memória	512MB (VP-X205L)	kb. 21perc.	kb. 14perc.
	1GB (VP-X210L)	kb. 43perc.	kb. 29perc.
	2GB (VP-X220L)	kb. 86perc.	kb. 58perc.
SD/MMC	32MB	kb. 1perc. 20mp.	kb. 50mp.
	64MB	kb. 3perc.	kb. 2perc.
	128MB	kb. 4perc.	kb. 3perc.
	256MB	kb. 11perc.	kb. 7perc.
	512MB	kb. 21perc.	kb. 14perc.
	1GB	kb. 43perc.	kb. 29perc.
	2GB	kb. 86perc.	kb. 58perc.

Fine (finom)		Normal	
352p	720i/720p	352p	720i/720p
kb. 32perc.	kb. 21perc.	kb. 65perc.	kb. 32perc.
kb. 65perc.	kb. 43perc.	kb. 131perc.	kb. 65perc.
kb. 130perc.	kb. 86perc.	kb. 262perc.	kb. 130perc.
kb. 2perc.	kb. 1perc. 20mp.	kb. 4perc.	kb. 2perc.
kb. 4perc.	kb. 3perc.	kb. 7perc.	kb. 4perc.
kb. 7perc.	kb. 4perc.	kb. 17perc.	kb. 7perc.
kb. 17perc.	kb. 11perc.	kb. 32perc.	kb. 17perc.
kb. 32perc.	kb. 21perc.	kb. 65perc.	kb. 32perc.
kb. 65perc.	kb. 43perc.	kb. 131perc.	kb. 65perc.
kb. 130perc.	kb. 86perc.	kb. 262perc.	kb. 130perc.

[Megjegyzések]

- A felvételi idő és kapacitás értékek csak közelítőek.
- A felvételi idő maximális érték és egy funkció használata esetére alapozott. Több funkció vegyes használatakor mindegyik funkció kapacitása csökken.
- Az összenyomhatóság automatikusan változik a felvett képektől függően. A maximális felvételi idő és a kapacitás ellenőrizhető a 'Movie Record' alatt.
- A sport videókamera 2GB-os vagy kisebb memóriakártyát támogat. 2GB fölött nem rögzít vagy játszik le megfelelően.
- Ha Normál(352/720) minőségű felvételeket készített a memóriakártyára vagy a belső memóriára, a felvételi idő növekedik, de a mozgókép minősége alacsonyabb lesz.
- A felvételi idő és a kapacitás változhat ha rossz szektor készült a mozgókép felvétele alatt a memóriakártyára.

Jak začít

Doba a kapacita nahrávání

Doba pro záznam filmu

Médium	Kapacita	Super Fine (Super jemný)	
		352p	720i/720p
Interní paměť	512 MB (VP-X205L)	asi 21 min.	asi 14 min.
	1 GB (VP-X210L)	asi 43 min.	asi 29 min.
	2 GB (VP-X220L)	asi 86 min.	asi 58 min.
SD/MMC	32 MB	asi 1min. 20 s.	asi 50 s.
	64 MB	asi 3 min.	asi 2 min.
	128 MB	asi 4 min.	asi 3 min.
	256 MB	asi 11 min.	asi 7 min.
	512 MB	asi 21 min.	asi 14 min.
	1 GB	asi 43 min.	asi 29 min.
	2 GB	asi 86 min.	asi 58 min.

Fine (Jemný)		Normal (Normální)	
352p	720i/720p	352p	720i/720p
asi 32 min.	asi 21 min.	asi 65 min.	asi 32 min.
asi 65 min.	asi 43 min.	asi 131 min.	asi 65 min.
asi 130 min.	asi 86 min.	asi 262 min.	asi 130 min.
asi 2 min.	asi 1 min. 20 s.	asi 4 min.	asi 2 min.
asi 4 min.	asi 3 min.	asi 7 min.	asi 4 min.
asi 7 min.	asi 4 min.	asi 17 min.	asi 7 min.
asi 17 min.	asi 11 min.	asi 32 min.	asi 17 min.
asi 32 min.	asi 21 min.	asi 65 min.	asi 32 min.
asi 65 min.	asi 43 min.	asi 131 min.	asi 65 min.
asi 130 min.	asi 86 min.	asi 262 min.	asi 130 min.

[Poznámky]

- Doba záznamu a kapacita jsou přibližné.
- Uvedené doby záznamu jsou maximální hodnoty založené na používání jedné funkce.
  Při reálném používání dojde při používání více funkcí ke snížení kapacity každé funkce.
- Stlačitelnost se mění automaticky podle zaznamenaných obrazů. Maximální dobu záznamu a kapacitu lze změnit v nabídce 'Movie Record'.
- Sportovní kamera podporuje paměťové karty do kapacity 2 GB včetně. Paměťové karty s kapacitou vyšší než 2 GB nemusí fungovat správně.
- Když natočíte filmové soubory s nastavením kvality na normální (352/720) do interní paměti nebo na paměťovou kartu, doba záznamu se prodlouží, ale kvalita může být horší než u jiných nastavení kvality.
- Doba záznamu a kapacita může být jiná, když jsou během záznamu filmů na paměťovou kartu generovány vadné sektory.

Az első lépések

Készíthető képek száma

Hordozó	Kapacitás	Quality (Minőség)
		640x480
Beépített memória	512MB (VP-X205L)	kb. 2875
	1GB (VP-X210L)	kb. 5754
	2GB (VP-X220L)	kb. 11511
SD/ MMC	32MB	kb. 177
	64MB	kb. 357
	128MB	kb. 716
	256MB	kb. 1436
	512MB	kb. 2875
	1GB	kb. 5754
	2GB	kb. 11511

Tárolható MP3 fájlok száma

Hordozó	Kapacitás	MP3 fájlok
Beépített memória	512MB (VP-X205L)	kb. 128fájl
	1GB (VP-X210L)	kb. 256fájl
	2GB (VP-X220L)	kb. 512fájl
SD/ MMC	32MB	kb. 8fájl
	64MB	kb. 16fájl
	128MB	kb. 32fájl
	256MB	kb. 64fájl
	512MB	kb. 128fájl
	1GB	kb. 256fájl
	2GB	kb. 512fájl

Hangfelvételi időtartam

Hordozó	Kapacitás	Idő
Beépített memória	512MB (VP-X205L)	kb. 17óra.
	1GB (VP-X210L)	kb. 35óra.
	2GB (VP-X220L)	kb. 70óra.
SD/ MMC	32MB	kb. 1óra.
	64MB	kb. 2óra.
	128MB	kb. 4óra.
	256MB	kb. 8óra.
	512MB	kb. 17óra.
	1GB	kb. 35óra.
	2GB	kb. 70óra.

[Megjegyzések]

- Tárolható MP3 fájlok száma 128Kbps mintavételre / 4MB méretre alapozott.
- A kapacitás a fájlmérettől függ.
- A memóriakártyát csak a videókamerában formázhatja. ➥oldal 100
- Ne számítógépen formázza meg a memóriakártyát.
- Ha a fényt bekapcsolja, a készíthető fotók száma csökken.
- A megadott felvételi idő és képszám értékek közelítőek és egyetlen funkció használata esetén érvényesek.
  Több funkció használatakor mindegyik funkció kapacitása csökken.
- Mialatt mentést végez a memóriakártyára a <Low speed card. Please record at lower quality.> (alacsony sebességű kártya, kérem alacsonyabb minőségű felvételt készítsen) üzenet jelenik meg. Ez a memóriakártya alacsony írási sebessége miatt van. 1.25MB/mp-es vagy nagyobb memóriakártya használatát javasoljuk..

Jak začít

Počet fotografií, které lze nasnímat

Médium	Kapacita	Kvalita
		640x480
Interní paměť	512 MB (VP-X205L)	asi 2875
	1 GB (VP-X210L)	asi 5754
	2 GB (VP-X220L)	asi 11511
SD/ MMC	32 MB	asi 177
	64 MB	asi 357
	128 MB	asi 716
	256 MB	asi 1436
	512 MB	asi 2875
	1 GB	asi 5754
	2 GB	asi 11511

Počet MP3 souborů, které lze uložit

Médium	Kapacita	Soubory MP3
Interní paměť	512 MB (VP-X205L)	asi 128 souborů
	1 GB (VP-X210L)	asi 256 souborů
	2 GB (VP-X220L)	asi 512 souborů
SD/ MMC	32 MB	asi 8 souborů
	64 MB	asi 16 souborů
	128 MB	asi 32 souborů
	256 MB	asi 64 souborů
	512 MB	asi 128 souborů
	1 GB	asi 256 souborů
	2 GB	asi 512 souborů

Doba záznamu hlasu

Médium	Kapacita	Doba
Interní paměť	512 MB (VP-X205L)	asi 17 hod.
	1 GB (VP-X210L)	asi 35 hod.
	2 GB (VP-X220L)	asi 70 hod.
SD/ MMC	32 MB	asi 1 hod.
	64 MB	asi 2 hod.
	128 MB	asi 4 hod.
	256 MB	asi 8 hod.
	512 MB	asi 17 hod.
	1 GB	asi 35 hod.
	2 GB	asi 70 hod.

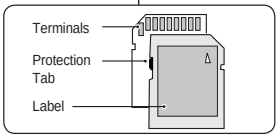
[Poznámky]

- Počet souborů MP3, které lze uložit, je založen na vzorkování 128 Kb/s a velikosti 4 MB.
- Kapacita se může lišit v závislosti na velikosti soboru.
- Paměťovou kartu musíte formátovat jedině ve sportovní kameře. ➥str. 100
- Neformátujte paměťovou kartu v PC.
- Když zapnete světlo, počet nasnímatelných fotografií se zmenší.
- Doba záznamu a počet souborů jsou maximální hodnoty založené na používání jedné funkce.
  Při reálném používání dojde při používání více funkcí ke snížení kapacity každé funkce.
- Při ukládání na paměťovou kartu se může záznam zastavit a objeví se zpráva <Low speed card. Please record at lower quality.> (Karta je pomalá. Prosím nahrávejte v nižší kvalitě.) Je to proto, že záznamová rychlost této karty je nízká. Doporučujeme používat paměťovou kartu s rychlostí 1,25 MB/s. nebo rychlejší.

Az első lépések

Memóriakártya (SD/MMC) használata (nem alapfelszerelés)

- A Samsung nem felel a nem rendeltetésszerű használat okozta adatvesztésért.
- A készülék kikapcsolása / a memóriakártya kivétele a memória használata (formázás, törlés, rögzítés, lejátszás) közben az adatok sérüléséhez vezethet.
- Számítógép segítségével módosíthatja a memóriakártyán tárolt fájl / mappa nevét. The Sports Camcorder may not recognise modified files.
- Az adatok elvesztésének elkerülése érdekében a memóriakártya behelyezése vagy kivétele előtt kapcsolja ki a kamerát.
- Nem garantált, hogy egy számítógépen megformázott memóriakártyát használni tud. Győződjön meg róla, hogy a videókamera megformázza a memóriakártyát.
- A fontos fájlokat külön adathordozóra mentse, pl. floppy lemezre, merevlemezre vagy CD-re.
- Az újonann vett memóriakártyát meg kell formázni, valamit azokat is, amelyeket a videókamera nem simer fel, vagy más eszközökkel mentettünk rá adatot.
- A memóriakártya meghatározott élettartammal rendelkezik. Ha hosszú ideig használja, nem rögzíthet rá újabb adatot. Ebben az esetben új memóriakártyát kell vásárolnia.
- A memóriakártyát nem szabad meghajlítani, leejteni vagy erős ütésnek kitenni.
- Ne használja vagy tárolja meleg, poros vagy nedves környezetben.
- Ne engedje, hogy idegen anyagok kerüljenek a memóriakártya érintkezőire. Az érintkezőket puha, száraz kendővel tisztítsa, ha szükséges.
- A mozgásból és statikus elektromosságból eredő adatvesztés elkerülése érdekében javasolt egy memóriakártya-tartó használata.
- Használat közben a kártya felmelegedhet. Ez normális, nem működési hiba.
- A sérült adatok nem feltétlenül állíthatók helyre, és a SAMSUNG nem felelős az adatvesztésért. Mindig mentse el a fontos fájlokat külön egy számítógépre.
- A miniSD/RS-MMC kártyákat egy speciális kártyaadapterbe kell helyezni hogy használni tudjuk.
- Győződjön meg róla, hogy a miniSD/RS-MMC kártyát beillesztette a kártyaadapterbe használat előtt. Az adapter nélküli használat a videókamera és a kártya károsodásához vezet.
- Ne helyezzen be üres kártyaadaptert a videókamerába. Ne hagyja az adaptert a videókamerában mialatt beilleszti vagy eltávolítja a miniSD/RS-MMC kártyát. Ez hibás működéshez vezethet.



<SD/MMC>

Jak začít

Používání paměťové karty (SD/MMC) (volitelné příslušenství)

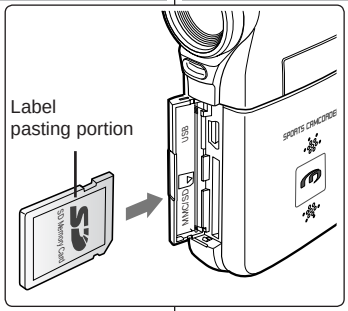
- Společnost Samsung neodpovídá za ztrátu dat způsobenou nesprávným použitím.
- Vypnete-li zařízení nebo vyjmete paměťovou kartu během paměťové operace, např. formátování, odstraňování, záznamu nebo přehrávání, můžete poškodit data.
- Názvy souborů a složek uložených na paměťové kartě můžete upravit pomocí PC. Sportovní kamera nemusí rozpoznat upravené soubory.
- Před vložením nebo vyjmutím paměťové karty doporučujeme vypnout napájení; zabráníte tak ztrátě dat.
- Nezaručujeme, že budete moci používat paměťovou kartu naformátovanou v jiných přístrojích. Určitě zformátujte vaši paměťovou kartu ve sportovní kameře.
- Důležité soubory ukládejte odděleně na jiná média, např. disketu, pevný disk nebo CD.
- Musíte zformátovat nové paměťové karty, paměťové karty s daty, které sportovní kamera nedokáže rozpoznat, a paměťové karty s daty, uloženými v jiných přístrojích.
- Paměťová karta má jistou životnost. Když ji používáte dlouhou dobu, možná nepůjde zaznamenat nová data. V takovém případě musíte koupit novou paměťovou kartu.
- Paměťovou kartu neohýbejte a nevystavujte nárazům.
- Nepoužívejte ani neskladujte ji v horkém, prašném nebo vlhkém prostředí.
- Na kontaktních ploškách paměťové karty nesmí být cizí látky. Podle potřeby očistěte kontaktní plošky měkkým suchým hadříkem.
- Doporučujeme používat pouzdro pro paměťovou kartu, abyste nepřišli o data v důsledku pohybu a statické elektřiny.
- Po delším používání se může paměťová karta zahřát. To je normální, nejde o poruchu.
- Poškozená data možná nepůjdou obnovit, a firma SAMSUNG neodpovídá za ztracená data. Určitě zálohujte důležité soubory odděleně v PC.
- Karty miniSD/RS-MMC je nutné vložit do speciálního adaptéru, aby je šlo použít.
- Určitě karty miniSD/RS-MMC vložte do speciálního adaptéru před jejich použitím. Vložení karty do sportovní kamery bez adaptéru může poškodit sportovní kameru nebo kartu.
- Nevkládejte do sportovní kamery prázdný kartový adaptér. Nenechávejte adaptér ve sportovní kameře při vkládání a vyjímání karet miniSD/RS-MMC. Mohlo by to způsobit poruchu sportovní kamery.

Az első lépések

Memóriakártya (SD/MMC) beillesztése/kivétele (nem alapfelszerelés)

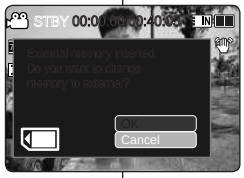
Tegyen be egy memóriakártyát

1. **Nyissa fel az előlapot!**
2. **Tolja be a memóriakártyát a kártyanyílásba, míg halk kattanást nem hall.**
3. **Nyissa fel az előlapot!**



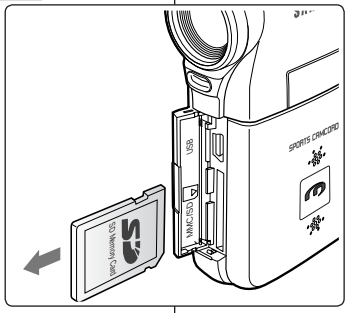
Figyelem: Ez a képernyő jelenik meg a memóriakártya behelyezésekor, bekapcsolt állapotban megjelenik.

- Az **<OK>** választásakor a memóriatípus External (Külső) értékűre változik **<Cancel> (Mégse)** választásakor a fájlok a belső memóriába kerülnek.
- Ha zárt memóriakártyát helyez be, behelyezésekor a memóriatípus jelzője mellett megjelenik a[ ] ikon.



Memóriakártya kivétele

1. **Nyissa fel az előlapot!**
2. **Finoman tolja befelé a memóriakártyát, míg ki nem ugrik.**
3. **Húzza ki a memóriakártyát a nyílásból és zárja be az előlapot.**



Jak začít

Vložení a vyjmutí paměťové karty (SD/MMC) (volitelné příslušenství)

Vložení paměťové karty

1. **Otevřete přední kryt.**
2. **Paměťovou kartu zasuňte do štěrbiny, až lehce zaklapne.**
3. **Zavřete přední kryt.**

Pozor: Když vložíte paměťovou kartu při zapnuté kameře, objeví se tato obrazovka.

- Vybráním možnosti **<OK>** se typ paměti změní na "External" (Externí) a vybráním možnosti **<Cancel>** se budou soubory dále ukládat do interní paměti.
- Pokud vložíte zamčenou paměťovou kartu, zobrazí se vedle indikátoru typu paměti ikona [ ].

Vyjmutí paměťové karty

1. **Otevřete přední kryt.**
2. **Mírně zatlačte paměťovou kartu dovnitř a karta se vysune ven.**
3. **Vytáhněte paměťovou kartu ze štěrbiny a zavřete přední kryt.**

1 Movie(Film) üzemmód

Felvétel 36
- Felvétel 36
- Közelítés és távolítás 37

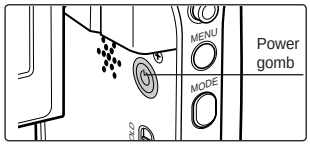
Lejátszás 38
- Mozgókép Fájlok lejátszása az LCD képernyőn 38
- Több mozgókép fájl lejátszása 39

A felvételi lehetőségek beállítása 41
- A mozgókép méretének beállítása 41
- A mozgókép minőségének beállítása 42
- A fehér-egyensúly beállítása 43
- A Program AE (Programozott automatikus exponálás) beállítása 44
- Az effektusok beállítása 45
- Az EIS (Elektronikus képstabilizátor) beállítása 46
- A fókusz beállítása 47
- Az EFK (Ellenfény-kompenzáció) beállítása 48
- A digitális zoom beállítása 49
- A Felvétel ÜZEMMód beállítás 50
- Vonal be/ki beállítása 51

A megtekintési lehetőségek beállítása 52
- Mozgóképfájlok törlése 52
- A Lejátszás ÜZEMMód beállítás 53
- Mozgóképfájlok zárolása 54
- Mozgóképfájlok másolása 55

◆ Mentse a fontos adatokat/felvételeket más eszközre, hogy elkerülje a véletlenszerű adatvesztést.

Hogyan állítsa a készüléket Movie(Film) üzemmódra



1. Nyomja meg a [POWER] gombot a készülék bekapcsolásához.



2. A *Movie(Film)* felvétel képernyő megjelenik.

1 Movie Mode

Záznam 36
- Záznam 36
- Přibližování a oddalování 37

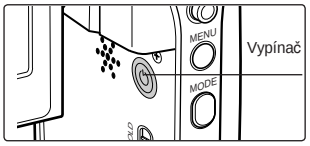
Přehrávání 38
- Přehrávání filmových Souborů na LCD monitoru 38
- Přehrávání několika filmových souborů 39

Nastavení voleb pro záznam 41
- Nastavení rozměrů filmu 41
- Nastavení kvality filmu 42
- Nastavení vyvážení bílé 43
- Nastavení funkce Program AE (naprogramovaná automatická expozice) 44
- Nastavení efektů 45
- Nastavení EIS (elektronického stabilizátoru obrazu) 46
- Nastavení ostření 47
- Nastavení BLC (kompenzace protisvětla) 48
- Nastavení digitálního přiblížení (zoom) 49
- Nastavení Režimu Záznam 50
- Nastavení Line In/Out 51

Nastavení voleb pro prohlížení 52
- Jak odstranit filmové soubory 52
- Nastavení Režimu Záznam 53
- Zamknutí filmových souborů 54
- Kopírování filmových souborů 55

◆ Ukládejte důležitá data / nahrávky odděleně na jiná média, abyste zabránili náhodné ztrátě z důvodu selhání systému nebo z jiných důvodů.

Jak přepnout na režim Movie



1. Sportovní kameru zapněte stiskem tlačítka [POWER].



2. Zobrazí se obrazovka *Movie* Record.

Movie(Film) üzemmód: Felvétel

Felvétel

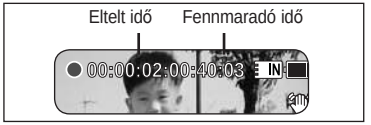
Videofelvételeket készíthet és azt a memóriában tárolhatja.
A külső kameramodullal való felvételkészítést lásd a 119. oldalon.

1. **Nyomja meg a [POWER] gombot a videókamera bekapcsolásához.**
   - ◆ A Mozgóképfelvétel képernyő megjelenik.
   - ◆ Választhatja a video vagy az előző üzemmódot indítási üzemmódként a rendszerbeállításoknál. ➥oldal 109
2. **Nyomja meg a [Record/Stop] [Felvétel/Állj] gombot a felvétel elkezdéséhez.**
   - ◆ [●] jelző megjelenik az LCD képernyőn.
   - ◆ Elkezdődik a felvételkészítés és a képernyőn látható az eltelt és a hátralávő idő.
3. **Nyomja meg a [Record/Stop] [Felvétel/Állj] gombot a felvétel leállításához.**
   - ◆ A videókamera befejezi a felvételt.
4. **A felvétel után nyomja meg a [POWER] gombot, hogy kiakpcsolja a videókamerát a felesleges akkufogyasztás elkerülése érdekében.**



A számláló leolvasása

- ◆ Az idősáv is a felvételen lesz, hogy lehetővé tegye a gyorsabb keresést.
- ◆



[Megjegyzések]

- ✤ Ha be van állítva az Auto Shut Off, a videókamera 5 perc elteltével automatikusan kikapcsol.
- ✤ A fölösleges energiafogyasztás megelőzése végett a felvétel befejeztével vegye ki az akkumulátort.
- ✤ Az LCD kijelző fényerejének beállításához állítsa be az <LCD Brightness> (LCD fényerő)-t a rendszerbeállítások üzemmódban. ➥oldal 102
- ✤ Az LCD-képernyő fényereje nem befolyásolja a felvételek fényerejét.
- ✤ Ha kívülről lezárt LCD panellel vesz fel, a mikrofon belülről blokkolt, amely a hang rosszabbodását okozhatja, valamint az zajos lehet. Így tehát, gyõzõdjön meg róla, hogy a mikrofon nyitva marad a felvétel közben.

Movie Mode: Záznamu

Záznam

Můžete zaznamenat video a uložit je do paměti.
Informace o záznamu pomocí externího kamerového modulu najdete na straně 119.

1. **Sportovní kameru zapněte stiskem tlačítka [POWER].**
   - ◆ Zobrazí se obrazovka Movie Record.
   - ◆ V System Settings lze jako výchozí režim vybrat Movie Mode nebo Previous mode. ➥str. 109
2. **Stisknutím tlačítka [Record/Stop] (Záznam/Zastavit) začnete nahrávat.**
   - ◆ Na LCD monitoru se zobrazí indikátor [●].
   - ◆ Zobrazí se uplynulý a zbývající čas, a sportovní kamera začne natáčet.
3. **Pro zastavení záznamu stiskněte znovu tlačítko [Record/Stop] <Záznam/Zastavit> .**
   - ◆ Sportovní kamera přestane natáčet.
4. **Po dokončení záznamu stiskněte tlačítko [POWER] a vypněte sportovní kameru, abyste předešli vybíjení baterie.**

Jak číst počítadlo

- ◆ S filmem se nahrává časové razítko, které napomáhá rychlejšímu vyhledávání.
- ◆



[Poznámky]

- ✤ Pokud je nastavena funkce Automatické vypnutí, vypne se sportovní kamera automaticky po 5 minutách.
- ✤ Po dokončení nahrávání odpojte baterii, abyste zabránili jejímu zbytečnému vybíjení.
- ✤ K úpravě jasu LCD obrazovky nastavte položku <LCD Brightness> v režimu System Settings. ➥str. 102
- ✤ Jas LCD monitoru nemá vliv na jas nahrávek.
- ✤ Pokud nahráváte s LCD displejem odklopeným ven, bude mikrofon zablokován uvnitř, což způsobí úbytek síly zvuku a vznik šumu. Proto se ujistěte, že při nahrávání je mikrofon vyklopen ven.

Movie(Film) üzemmód: Felvétel

Közelítés és távolítás

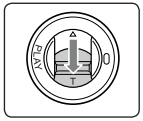
A zoomolás segítségével megváltoztathatja a téma méretét. Kiélvezheti a 10x-es optikai nagyításra képes elektromos mozgatású lencse előnyeit.

1. **Nyomja meg a [POWER] gombot, hogy bekapcsolja a videókamerát.**
   - ◆ A Mozgóképfelvétel képernyő megjelenik.
   - ◆ Választhatja a video vagy az előző üzemmódot indítási üzemmódként a rendszerbeállításoknál. ➥oldal 109
2. **Nyomja meg a [Record/Stop] [Felvétel/Állj] gombot a felvétel elkezdéséhez.**



A [W/T] kapcsoló felfelé tolásával távolíthatja a témát.

- A felvétel témájának mérete lecsökken, és úgy készíthet mozgóképet, mintha messze lenne a témától.
- Az LCD-képernyőn a zoom jelző nyila a W felé mozdul.
- A kicsinyítés legkisebb mértéke az alapértelmezett érték (a téma eredeti felbontása).



A[[W/T] kapcsoló lelfelé tolásával közelítheti a témát.

- A téma nagyobb lesz, és a mozgóképet úgy készítheti el, mintha közel lenne a témához.
- A zoom jelző nyila a T felé mozdul.
- A legnagyobb optikai zoom ráta a 10x-es

[Megjegyzések]

- ✤ A gyakori zoomolás következtében az akkumulátor gyorsabban lemerülhet.
- ✤ Az optikai nagyítás megőrzi a képminőséget.
- ✤ Lásd az 49. oldalt a digitális zoomról.



Movie Mode: Záznam

Přibližování a oddalování

Přibližování a oddalování (zoom) je způsob, kterým lze změnit velikost snímaného předmětu.
Můžete využít objektivu s desetinásobným optickým elektricky poháněným přiblížením.

1. **Sportovní kameru zapněte stiskem tlačítka [POWER].**
   - ◆ Zobrazí se obrazovka Movie Record.
   - ◆ V System Settings lze jako výchozí režim vybrat Movie Mode nebo Previous mode. ➥str. 109
2. **Stisknutím tlačítka [Record/Stop] (Záznam/Zastavit) začnete natáčet.**

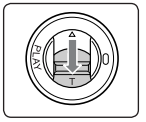




Pohybem ovladače [W/T] nahoru obraz vzdálíte.

- Velikost předmětu na snímku se zmenší a můžete natáčet filmy, jako byste byli daleko od předmětu.
- Na indikátoru zoom na LCD obrazovce se šipka přesune k písmenu W.
- Nejmenší oddálení je výchozí oddálení (původní rozlišení předmětu).





Pohybem ovladače [W/T] nahoru obraz vzdálíte.

- Velikost předmětu na snímku se zvětší a můžete natáčet filmy, jako byste byli blízko u předmětu.
- Na indikátoru zoom na LCD obrazovce se šipka přesune k písmenu T.
- Největší optické přiblížení je desetinásobné.



[Poznámky]

- ✤ Časté používání zoomu může způsobit rychlejší vybití baterie.
- ✤ Optické zvětšení zachovává kvalitu obrazu.
- ✤ Informace o digitálním přiblížení naleznete na straně 49.

MAGYAR

Movie(Film) üzemmód: Lejátszás

Mozgókép Fájlok lejátszása az LCD képernyőn

Az LCD képernyőn lejátszhatja a mozgókép fájlokat.

1. **Nyomja meg a [POWER] gombot a videókamera bekapcsolásához.**
   - ◆ A Mozgóképfelvétel képernyő megjelenik.

2. **Nyomja meg a [PLAY] gombot vagy a [Joystick(OK)]-t.**
   - ◆ Mozgókép lejátszás üzemmódra Vált.

3. **Mozgassa a [Joystick]-et balra/jobbra, hogy megtalálja azt a mozgóképfájlt, amit meg kíván tekinteni.**
   - ◆ Minden egyes mozdulatra a [Joystick] az előző/következő mozgóképfájlra ugrik.

4. **Nyomja meg a PLAY] gombot vagy a [Joystick(OK)]-t, hogy lejátssza a kívánt fájlt.**
   - ◆ A [PLAY] gomb vagy a [Joystick(OK)] minden megnyomása felváltva elindítja és szünetelteti a lejátszást.

[Megjegyzések]

- ✤ A [Joystick] fel / le mozgatásával beállíthatja a hangerõt a lejátszás alatt.
- ✤ Ha nincs megtekinthető kép, a <No files...> (Nincs fájl) üzenet jelenik meg.



CZECH

Movie Mode: Přehrávání

Přehrávání filmových Souborů na LCD monitoru

Na LCD monitoru můžete přehrávat filmy.

1. **Sportovní kameru zapněte stiskem tlačítka [POWER].**
   - ◆ Zobrazí se obrazovka Movie Record.

2. **Stiskněte tlačítko [PLAY] nebo [Joystick(OK)].**
   - ◆ Zařízení se přepne do režimu Movie play.

3. **Pohybem [Joysticku] doleva nebo doprava zvolte soubor, který si chcete prohlížet.**
   - ◆ Každým pohybem joysticku se přesunete na předchozí nebo následující film.

4. **Stiskněte tlačítko [PLAY] nebo [Joystick(OK)] pro přehrání požadovaného filmu.**
   - ◆ Každým stiskem tlačítka [PLAY] nebo [Joystick(OK)] se vybere možnost přehrát nebo pozastavit.

[Poznámky]

- ✤ Hlasitost se nastavuje pohybem joysticku nahoru a dolů během přehrávání.
- ✤ Když nejsou uloženy žádné soubory vhodné k prohlížení, zobrazí se zpráva <No files...> (Žádné soubory).

MAGYAR

Movie(Film) üzemmód: Lejátszás

Több mozgókép fájl lejátszása

A [W/T] zoom kapcsoló használatával a Mozgókép lejátszás üzemmódban egyszerre több képet is megjeleníthet az LCD-képernyőn.
Kiválaszthatja és lejátszhatja a kívánt mozgóképfájlt a képernyőn.

1. **Nyomja meg a [POWER] gombot a videókamera bekapcsolásához.**
   - ◆ A Mozgóképfelvétel képernyő megjelenik.

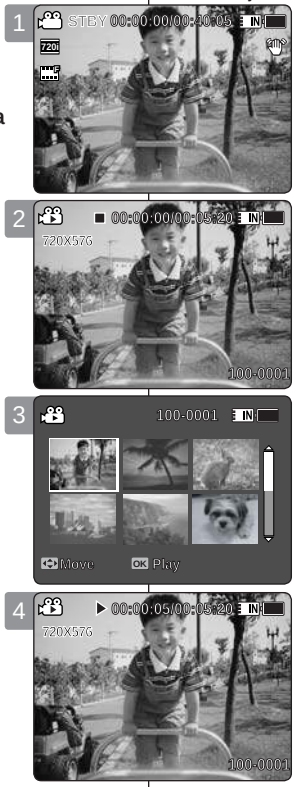
2. **Nyomja meg a [PLAY] gombot vagy a [Joystick(OK)] és a [W/T] kapcsolót állítsa W (WIDE-széles)-re.**
   - ◆ Megjelenik a többképes képernyő.

3. **Mozgassa a [Joystick]-et balra/jobbra/fel/le, hogy megtalálja azt a mozgóképfájlt, amit meg kíván tekinteni.**

4. **Nyomja meg a PLAY] gombot vagy a [Joystick(OK)]-t, hogy lejátssza a kívánt fájlt.**
   - ◆ A [PLAY] gomb vagy a [Joystick(OK)] minden megnyomása felváltva elindítja és szünetelteti a lejátszást.

[Megjegyzések]

- ✤ Ha nincs megtekinthető kép, a <No files...> (Nincs fájl) üzenet jelenik meg.
- ✤ Amikor a fülhallgató, Audio/Videó kábel vagy a küls[kameramodul csatlakoztatva van a Sport videókamerához, a beépített mikrofon automatikusan kikapcsol.



CZECH

Movie Mode: Přehrávání

Přehrávání několika filmových souborů

Pomocí přepínače [W/T] v režimu Movie Play můžete zobrazit více obrazů na jedné LCD obrazovce.

V zobrazení několika snímků současně můžete také vybrat a přehrávat filmový soubor.

1. **Sportovní kameru zapněte stiskem tlačítka [POWER].**
   - ◆ Zobrazí se obrazovka Movie Record.

2. **Stiskněte tlačítko [PLAY] nebo [Joystick(OK)] a přepínač [W/T] posuňte do polohy W (WIDE).**
   - ◆ Zobrazí se obrazovka Multi-view.

3. **Pohybem [Joysticku] doleva/doprava/nahoru/dolů zvolte filmový soubor, který chcete přehrát.**

4. **Stiskněte tlačítko [PLAY] nebo [Joystick(OK)] pro přehrání požadovaného filmu.**
   - ◆ Každým stiskem tlačítka [PLAY] nebo [Joystick(OK)] se vybere možnost přehrát nebo pozastavit.

[Poznámky]

- ✤ Když nejsou uloženy žádné soubory vhodné k prohlížení, zobrazí se zpráva <No files...>.
- ✤ Když jsou ke sportovní kameře připojena sluchátka, audio/video kabel nebo externí kamerový modul, vestavěný reproduktor se automaticky vypne.

Movie(Film) üzemmód: Lejátszás

A kezelőket a mozgóképfájlok lejátszásához használjuk

[PLAY] gomb vagy [Joystick(OK)]: Lejátssza vagy szünetelteti a mozgóképfájlt
[W] kapcsoló: Megjelenik a többképes képernyő.
[Joystick](bal): Mozgókép lejátszás üzemmódban: Nyomja meg az előző fájlra való ugráshoz Nyomja meg és tartsa nyomva az RPS (Reverse Playback Search-keresés visszafelé lejátszásban) funkciót. (RPS sebesség: 2x→4x→8x→16x→32x→64x→128x)
[Joystick](jobb): Mozgókép lejátszás üzemmódban: Nyomja meg hogy a következő fájlra ugorjon.
Nyomja meg és tartsa nyomva az FPS (Forward Playback Search-keresés lejátszásban) funkciót. (FPS sebesség: 2x→4x→8x→16x→32x→64x→128x)
Mozgókép lejátszás üzemmódban: Nyomja meg és tartsa nyomva hogy lassan játsszon le, miután leállította. Nyomja meg, hogy a következőre ugorjon, miután leállította.





Hangerő beállítása

1. **Nyomja meg a [PLAY] gombot vagy a [Joystick(OK)]-t, hogy lejátssza a kívánt fájlt Mozgókép lejátszás üzemmódban.**
2. **Mozgassa a [Joystick]-et fel, hogy növelje a hangerőt.**
   - Amikor a[Joystick] -et felfelé mozgatja, növekedik a hangsáv és a hangerő is növekszik.
   - A hangerő jelzősávja egy-két másodperc után eltűnik.
3. **Mozgassa a [Joystick]-et lefelé, hogy csökkentse a hangerőt.**
   - Amikor a [Joystick]-et lefelé mozgatja, csökken a hangerő jelzősávja, és a hangerő is.
   - A hangerő jelzősávja egy-két másodperc után eltűnik.

[Megjegyzések]

- A hangerő 10 lépésben állítható.
- A videókamerát a tévéhez csatlakoztatva a tévé képernyőjén is lejátszhatja a video fájlokat. ➥oldal 127
- Egy video kodekre van szükség, ha a kamerával felvett videofájlokat számítógépen szeretné lejátszani.
  Telepítse a CD-csomagban található programot a kodek automatikus telepítéséhez. Ha nem találja a CD-t, keresse meg a modell nevét a Samsung Electronics honlapjának Letöltési központjában a kodek telepítő beszerzéséhez. (www.samsung.com) ➥oldal 124

Movie Mode: Přehrávání

Ovládací prvky, použité k přehrávání filmového souboru

Tlačítko [PLAY] nebo [Joystick(OK)]: Přehrání nebo pozastavení filmového souboru
přepínač [W]: Zobrazí se obrazovka Multi-play.
[Joystick] (doleva): V režimu Movie Play (přehrávání filmů): Stisknutím se přesunete na předchozí soubor. Stisknutím a podržením použijete funkci RPS. (Rychlost RPS: 2x→4x→8x→16x→32x→64x→128x)
[Joystick](doprava): V režimu Movie Play (přehrávání filmů): Stisknutím se přesunete na další soubor. Stisknutím a podržením použijete funkci FPS. (Rychlost FPS: 2x→4x→8x→16x→32x→64x→128x) V režimu Movie Play (přehrávání filmů): Stisknutím a podržením při pauze se bude soubor přehrávat pomalu. Stisknutím při pozastavení se přesunete na další snímek.

Nastavení zvuku

1. **Stiskněte tlačítko [PLAY] nebo [Joystick(OK)] pro přehrání požadovaného filmu v režimu Movie Play.**
2. **Pohybem [Joysticku] nahoru zvýšíte hlasitost.**
   - Při každém stisku tlačítka [joystick] se indikátor hlasitosti zvýší a zvuk bude hlasitější.
   - Indikátor hlasitosti zmizí po 1-2 sekundách.
3. **Pohybem [Joysticku] dolů snížíte hlasitost.**
   - Při každém stisku tlačítka [joystick] dolů se indikátor hlasitosti sníží a zvuk se ztiší.
   - Indikátor hlasitosti zmizí po 1-2 sekundách.

[Poznámky]

- Hlasitost lze nastavit v 10 krocích.
- Rovněž můžete filmový soubor přehrávat na televizní obrazovce, připojíte-li sportovní kameru k televizoru. ➥str. 127
- Pro přehrávání filmových souborů zaznamenaných sportovní kamerou na PC je nutné mít správný videokodek.Aby se kodek automaticky nainstaloval do vašeho PC, nainstalujte software na CD. Když nemáte CD, vyhledejte název výrobku v Download Centre na domovské stránce firmy Samsung Electronics (www.samsung.com), abyste získali instalační soubor s kodekem. ➥str. 124

MAGYAR Movie(Film) üzemmód: A rögzítési lehetőségek beállítása

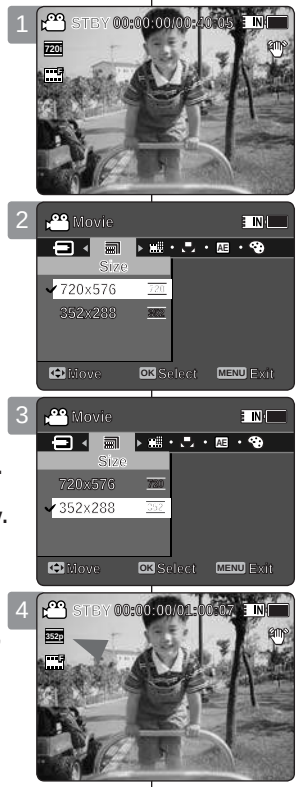
A mozgókép méretének beállítása

Beállíthatja a fényképfájlok méretét. A fájl tárolási kapacitás a memóriakapacitáson és a fájlok méretétől függ.

1. **Nyomja meg a [POWER] gombot, hogy bekapcsolja a videókamerát..**
   - ◆ A Mozgóképfelvétel képernyő megjelenik.
2. **Nyomja meg a [MENU] gombot. Mozgassa a [Joystick]-et balra / jobbra hogy kiválassza a <Size>(méret)-et.**
3. **Mozgassa a [Joystick]-et fel / le hogy kiválasszon egy opciót, majd nyomja meg a [Joystick(OK)]-t.**
   - ◆ Rendelkezésre álló tartozékok: <720x576> / <352X288>
4. **Press the [MENU] button to exit the menu.**
   - ◆ Megjelenik a kijelölt funkció ikonja.

[**Megjegyzések**]

- ✤ Ha a**<TV>** van kiválasztva **<Record Mode> (Felv. mód)**-ban, a méret csak 720i lehet. Ha a **<PC>** van kiválasztva **<Record Mode> (Felv. mód)**-ban, a méret 720p vagy 352p lehet.
- ✤ A részletes képkapacitást illetően. ➥oldal 31
- ✤ A nagyobb felbontás több memóriát igényel; ez rövidíti a maximális felvételi időt.
- ✤ Ha a képernyő 352(352x288) méretűre van állítva, akkor a számítógépes lejátszás kisebb méretben történik, mint 720(720x576).
- ✤ A menüképernyőről a [Record/Stop] (Felvétel/Állj) gomb segítségével léphet ki.



Movie Mode: Nastavení voleb pro záznam CZECH

Nastavení rozměrů filmu

Můžete nastavit velikost filmových souborů. Ukládací kapacita záleží na kapacitě paměti a velikosti filmového souboru.

1. **Sportovní kameru zapněte stiskem tlačítka [POWER].**
   - ◆ Zobrazí se obrazovka Movie Record.
2. **Stiskněte tlačítko [MENU]. Pohybem [Joysticku] doleva či doprava vyberte položku <Size>.**
3. **Pohybem [Joysticku] nahoru či dolů zvolte položku a potom stiskněte [Joystick(OK)].**
   - ◆ K dispozici jsou tyto volby: <720x576> / <352X288>
4. **Stiskem tlačítka [MENU] opustíte nabídku.**
   - ◆ Zobrazí se ikona zvolené funkce.

[**Poznámky**]

- ✤ Pokud je v **<Record Mode>** zvoleno **<TV>**, velikost je nastavena pouze na 720i. Pokud je v **<Record Mode>** zvoleno **<PC>**, velikost je nastavena na 720p nebo 352p.
- ✤ Podrobné informace o kapacitě pro obrazy. ➥str. 31.
- ✤ Vyšší rozlišení vyžaduje více prostoru v paměti, což vede ke kratší maximální době záznamu.
- ✤ Když je velikost obrazovky nastavena na 352 (352X288), na PC se přehrává v menší velikosti než 720(720X576).
- ✤ Když se zobrazuje obrazovka s nabídkou, můžete přepnout do režimu Movie Record stiskem tlačítka [Record / Stop].

MAGYAR Movie(Film) üzemmód: A rögzítési lehetőségek beállítása

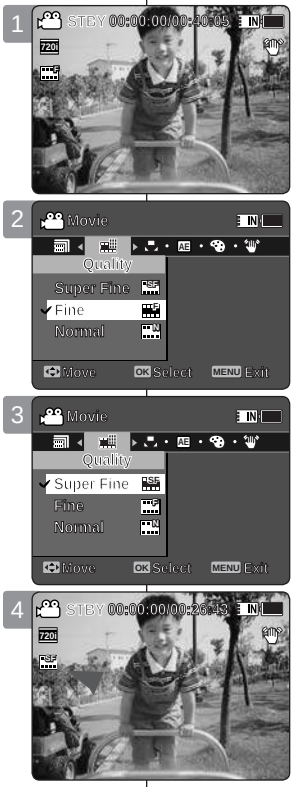
A mozgókép minőségének beállítása

Beállíthatja a mozgóképek minőségét. A fájl tárolási kapacitás a memóriakapacitáson és a fájlok méretétől függ.

1. **Nyomja meg a [POWER] gombot a videókamera bekapcsolásához.**
   - ◆ A Mozgóképfelvétel képernyő megjelenik.
2. **Nyomja meg a [MENU] gombot. Mozgassa a [Joystick]-et balra / jobbra hogy kiválassza a <Quality> (minőség)-et.**
3. **Mozgassa a [Joystick]-et fel / le hogy kiválasszon egy opciót, majd nyomja meg a [Joystick(OK)]-t.**
   - ◆ Rendelkezésre álló tartozékok: <Super Fine> (Szuperfinom) / <Fine> (Finom) / <Normal> (Normál)
4. **A [MENU] gombbal lépjen ki a menüből.**
   - ◆ Megjelenik a kijelölt funkció ikonja.

[Megjegyzések]

- ✤ A részletes képkapacitást illetően. ➥oldal 31
- ✤ A menüképernyőről a [Record/Stop] (Felvétel/Állj) gomb segítségével léphet ki.



Movie Mode: Nastavení voleb pro záznam

CZECH

Nastavení kvality filmu

Můžete nastavit kvalitu filmových souborů. Ukládací kapacita záleží na kapacitě paměti a kvalitě filmového souboru.

1. **Sportovní kameru zapněte stiskem tlačítka [POWER].**
   - ◆ Zobrazí se obrazovka Movie Record.
2. **Stiskněte tlačítko [MENU]. Pohybem [Joysticku] doleva či doprava vyberte položku <Quality>.**
3. **Pohybem [Joystick] nahoru či dolů zvolte položku a potom stiskněte [Joystick(OK)].**
   - ◆ K dispozici jsou tyto volby: <Super Fine> / <Fine> / <Normal>
4. **Stiskem tlačítka [MENU] opustíte nabídku.**
   - ◆ Zobrazí se ikona zvolené funkce.

[Poznámky]

- ✤ Podrobné informace o kapacitě pro obrazy. ➥str. 31.
- ✤ Když se zobrazuje obrazovka s nabídkou, můžete přepnout do režimu Movie Record stiskem tlačítka [Record / Stop].

MAGYAR Movie(Film) üzemmód: A rögzítési lehetőségek beállítása

A fehér-egyensúly beállítása

A világítási feltételektől függően a fehér-egyensúly változhat. A Fehéregyensúly segítségével a világítástól függetlenül megőrizhetők a természetes színek.

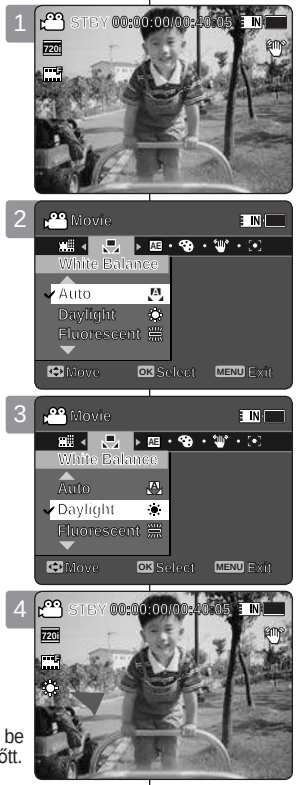
1. **Nyomja meg a [POWER] gombot a videókamera bekapcsolásához.**
   - ◆ A Mozgóképfelvétel képernyő megjelenik.
2. **Nyomja meg a [MENU] gombot. Mozgassa a [Joystick]-et balra / jobbra hogy kiválassza a <White Balance> (Fehéregyensúly)-t.**
3. **Mozgassa a [Joystick] -et fel / le hogy kiválasszon egy opciót, majd nyomja meg a [Joystick(OK)]-t.**
   - ◆ Hogy beállítsa az Egyéni beállításokat, irányítsa a videókamerát egy fehér felületre (pl. egy falra) hogy betöltse fehérrel az LCD monitort. Nyomja meg a [Joystick(OK)] gombot. Az Egyéni beállítások beállításai befolyásolják az ezután készített felvételeket.

Auto	A felvétel körülményeitől függő automatikus beállítás.
Daylight (Napfény)	A színt nappali beltéri, kültéri fénynek megfelelően állítja be.
Fluorescent (Fluoreszkáló)	Fluoreszkáló megvilágításban megfelelő.
Tungsten (Izzólámpa)	Fehérfényű megvilágításban megfelelő.
Custom (Egyedi)	A felvételi környezetnek megfelelően beállíthatja a fehér egyensúlyt.

4. **A [MENU] gombbal lépjen ki a menüből.**
   - ◆ Megjelenik a kijelölt funkció ikonja.
   - ◆ Az **<Auto>** üzemmód választásakor nem jelenik meg ikon a képernyőn.

[Megjegyzések]

- ✤ A legtöbb szabadtéri mozgókép esetén az **<Auto>** beállítás adja a legjobb eredményt.
- ✤ Ha a megvilágítási körülmények megváltoznak, állítsa be a megfelelő fehéregyensúlyt a mozgókép rögzítése előtt.
- ✤ A **<Custom> (Egyedi)**-hoz használt tárgy fehér szín legyen. If not, the colour balance will not be natural.
- ✤ A menüképernyőről a [Record/Stop] (Felvétel/Állj) gomb segítségével léphet ki.



Movie Mode: Nastavení voleb pro záznam

CZECH

Nastavení vyvážení bílé

Vyvážení bílé se může lišit podle světelných podmínek. Funkce White Balance <Vyvážení bílé> se používá pro zachování přirozených barev v různých světelných podmínkách.

1. **Sportovní kameru zapněte stiskem tlačítka [POWER].**
   - ◆ Zobrazí se obrazovka Movie Record.
2. **Stiskněte tlačítko [MENU]. Pohybem [Joysticku] doleva či doprava vyberte položku <White Balance>.**
3. **Pohybem [Joysticku] nahoru či dolů zvolte položku a potom stiskněte [Joystick(OK)].**
   - ◆ Chcete-li použít uživatelské nastavení, sportovní kameru nasměrujte na bílou plochu (např. na stěnu), aby se plocha LCD monitoru (nebo hledáčku) vyplnila bílou. Stiskem [joystick(OK)] proveďte nastavení. Filmy natočené po uživatelském vyvážení bílé barvy budou tímto nastavením ovlivněny.

Auto	Automatické nastavení podle podmínek v místě natáčení.
Daylight	Nastavuje barvy pro denní světlo v interiéru nebo venkovní světlo
Fluorescent	Vhodné pro prostředí se zářivkovým světlem.
Tungsten	Vhodné pro osvětlení běžnou žárovkou.
Custom	Můžete nastavit vyvážení bílé podle svého přání na základě prostředí v místě natáčení.

4. **Stiskem tlačítka [MENU] opustíte nabídku.**
   - ◆ Zobrazí se ikona zvolené funkce.
   - ◆ Vyberete-li možnost **<Auto>**, nebude zobrazena žádná ikona.

[Poznámky]

- ✤ Při natáčení venku vám volba **<Auto>** umožní dosáhnout nejlepší výsledky.
- ✤ Když se světelné podmínky změní, nastavte správné vyvážení bílé před natáčením.
- ✤ Předmět použitý k nastavení uživatelského vyvážení bílé barvy by měl být bílý. Pokud nebude, vyvážení barev nebude přirozené.
- ✤ Když se zobrazuje obrazovka s nabídkou, můžete přepnout do režimu Movie Record stiskem tlačítka [Record / Stop].

MAGYAR Movie(Film) üzemmód: A rögzítési lehetőségek beállítása

A Program AE (Programozott automatikus exponálás) beállítása

A Programautomata üzemmódok egy belső számítógépen alapuló előre beállított automatikus megvilágítási üzemmódok. programme. Itt az exponálási értékek állíthatók be.

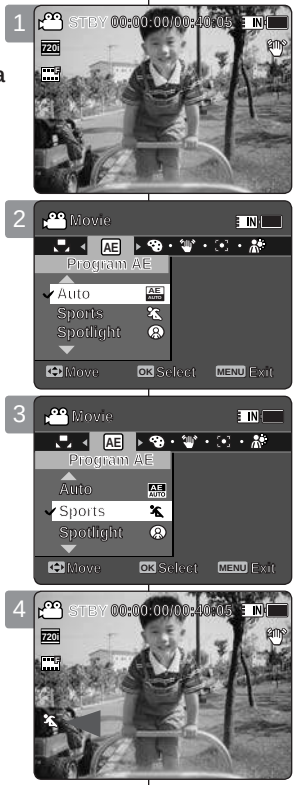
1. **Nyomja meg a [POWER] gombot a videókamera bekapcsolásához.**
   - ◆ A Mozgóképfelvétel képernyő megjelenik.
2. **Nyomja meg a [MENU] gombot. Mozgassa a[Joystick]-et balra / jobbra hogy kiválassza a <Program AE>-t.**
3. **Mozgassa a Joystick] -et fel / le hogy kiválasszon egy opciót, majd nyomja meg a [Joystick(OK)]-t.**

Auto	A tárgy és háttér közötti egyensúly automatikus megteremtése a legjobb eredmény érdekében. A zársebesség jelenettől függően másodpercenként 1/50 és 1/250 között automatikusan váltakozik.
Sports (Sport)	Gyorsan mozgó személyek vagy tárgyak felvételéhez. ISportrendezvényeken vagy autóból készített felvételekhez javasoljuk.
Spotlight (Világítás)	Tompítja a tárgy túlzott megvilágítását, amit erős, közvetlen fény okoz, mint pl a reflektrofény. Koncerteken és iskolai rendezvényeken készített felvételekhez javasoljuk.
Sand/Snow (Homok/Hó)	Igen erős fényben, például napsütötte homokos tengerparton vagy sípályán használható.

4. **A [MENU] gombbal lépjen ki a menüből.**
   - ◆ Megjelenik a kijelölt funkció ikonja.
   - ◆ Az **<Auto>** üzemmód választásakor nem jelenik meg ikon a képernyőn.

[Tudnivalók]

✤ A menüképernyőről a [Record/Stop] (Felvétel/Állj) gomb segítségével léphet ki.



Movie Mode: Nastavení voleb pro záznam CZECH

Nastavení funkce Program AE aprogramovaná automatická expozice)

Režimy Program AE jsou přednastavené expoziční režimy, fungující podle interního počítačového programu. Funkce umožňuje nastavení clony pro různé podmínky.

1. **Sportovní kameru zapněte stiskem tlačítka [POWER].**
   - ◆ Zobrazí se obrazovka Movie Record.
2. **Stiskněte tlačítko [MENU]. Pohybem [Joysticku] doleva či doprava vyberte položku <Program AE>.**
3. **Pohybem [Joysticku] nahoru či dolů zvolte položku a potom stiskněte [Joystick(OK)].**

Auto	Automatické vyvážení mezi předmětem a pozadím pro dosažení nejlepších výsledků. Rychlost závěrky se podle scény automaticky mění od 1/50 do 1/250 sekundy.
Sports	Pro nahrávání rychle se pohybujících osob nebo předmětů. Vhodné pro sportovní události a nahrávání okolí z automobilu.
Spotlight	Kompenzace příliš světlých předmětů osvětlených přímo například reflektorem. Vhodné pro koncerty a školní představení.
Sand/Snow	Pro použití ve velmi světlých podmínkách, například na pláži nebo na sněhu.

4. **Stiskem tlačítka [MENU] opustíte nabídku.**
   - ◆ Zobrazí se ikona zvolené funkce.
   - ◆ Vyberete-li možnost **<Auto>**, nebude zobrazena žádná ikona.

[Poznámka]

✤ Když se zobrazuje obrazovka s nabídkou, můžete přepnout do režimu Movie Record stiskem tlačítka [Record / Stop].

MAGYAR Movie(Film) üzemmód: A rögzítési lehetőségek beállítása

Az effektusok beállítása

Változatos digitális hatásokat alkalmazhat a felvételekhez.

1. **Nyomja meg a [POWER] gombot a videókamera bekapcsolásához.**
   - A Mozgóképfelvétel képernyő megjelenik.

2. **Nyomja meg a [MENU gombot. Mozgassa a [Joystick]-et balra / jobbra hogy kiválassza az <Effect> (Effekt)-t.**

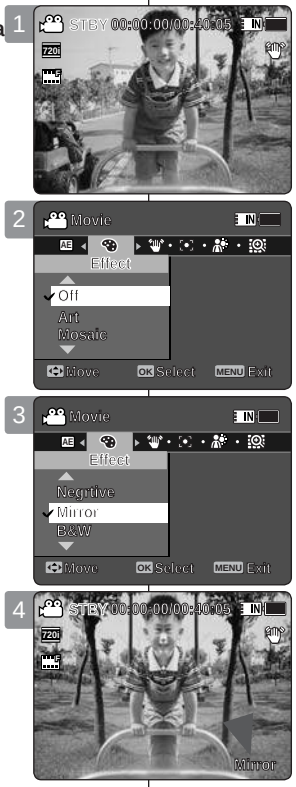
3. **Mozgassa a Joystick] -et fel / le hogy kiválasszon egy opciót, majd nyomja meg a [Joystick(OK)]-t.**

Off (Ki)	Visszavonja az **<Effect> (Effekt)**-t.
Art (Művészi)	Művészi effekteket ad a mozgóképhez.
Mosaic (Mozaik)	Mozaikszerű réteg jelenik meg a képen.
Sepia (Szépia)	Szépia tónusúra változtatja a színeket, amitől régies hatású lesz a kép.
Negative (Negatív)	Ellentétesen alkalmazza a színeket, így negatív kép hatását kelti.
Mirror (Tükör)	A képet tükörkép hatás alkalmazásával félbevágja.
B&W (Fekete/ fehér)	A képet tükörkép hatás alkalmazásával félbevágja.

4. **A [MENU] gombbal lépjen ki a menüből.**
   - Megjelenik a kijelölt hatás és az ikonja.
   - Az **<Off> (Ki)** választáskor nem jelenik meg ikon a képernyőn

[Tudnivalók]

❖ A menüképernyőről a [Record/Stop] (Felvétel/Állj) gomb segítségével léphet ki.



Movie Mode: Nastavení voleb pro záznam CZECH

Nastavení efektů

Na své filmy můžete aplikovat různé digitální efekty.

1. **Sportovní kameru zapněte stiskem tlačítka [POWER].**
   - Zobrazí se obrazovka Movie Record.

2. **Stiskněte tlačítko [MENU]. Pohybem [Joysticku] doleva či doprava vyberte položku <Effect>.**

3. **Pohybem [Joysticku] nahoru či dolů zvolte položku a potom stiskněte [Joystick(OK)].**

Off	Zrušení efektu.
Art	Přidá do vašeho filmového souboru umělecký efekt.
Mosaic	Ve filmovém souboru se zobrazí mozaiková maska.
Sepia	Obraz bude zobrazen v sépiových barvách jako na starých fotografiích.
Negative	Převrácení barev a vytvoření vzhledu negativu.
Mirror	Tento režim rozdělí obraz na poloviny pomocí zrcadlového efektu.
B&W	Obraz se změní na černobílý.

4. **Stiskem tlačítka [MENU] opustíte nabídku.**
   - Zobrazí se zvolený efekt a ikona.
   - Vyberete-li položku **<Off>**, nebude zobrazena žádná ikona.

[Poznámka]

❖ Když se zobrazuje obrazovka s nabídkou, můžete přepnout do režimu Movie Record stiskem tlačítka [Record / Stop].

MAGYAR Movie(Film) üzemmód: A rögzítési lehetőségek beállítása

Az EIS (Elektronikus képstabilizátor) beállítása

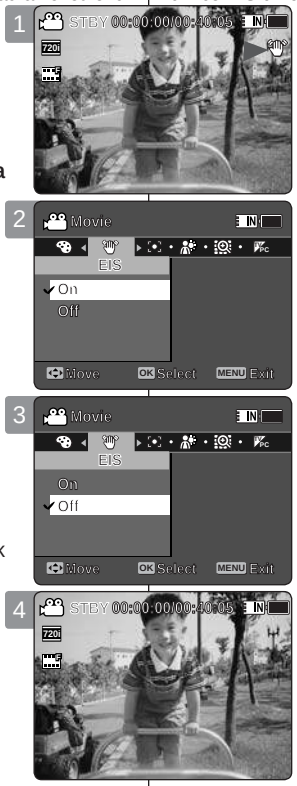
Az elektronikus képstabilizátor egy olyan funkció, amely kompenzálja a kéz rázkódását és más mozgásokat felvétel közben.
A EIS (Elektrironikus képstabilizátor) stabilabb képet ad a következő helyzetekben:

- ◆ Zoomolással készít felvételt.
- ◆ Kis tárgyakról készít felvételt
- ◆ Séta vagy mozgás közben készít felvételt
- ◆ Autóból ablakon keresztül készít felvételt

1. **Nyomja meg a [POWER] gombot a videókamera bekapcsolásához.**
   - ◆ A Mozgóképfelvétel képernyő megjelenik.
2. **Nyomja meg a [MENU] gombot. Mozgassa a [Joystick]-et balra / jobbra hogy kiválassza az <EIS> (EKS)-t.**
3. **Mozgassa a Joystick] -et fel / le hogy kiválasszon egy opciót, majd nyomja meg a [Joystick(OK)]-t.**
   - ◆ **<On> (Be)**: Bekapcsolja az EIS funkciót.
   - ◆ **<Off> (Ki)**: Kikapcsolja az EIS funkciót
4. **A [MENU] gombbal lépjen ki a menüből.**
   - ◆ Ha az **<On> (Be)** állapotot választja, megjelenik az EIS ikon.
   - ◆ Ha az **<Off> (Ki)** állapotot választja, nem jelenik meg ikon.

[Tudnivalók]

✤ A menüképernyőről a [Record/Stop] (Felvétel/Állj) gomb segítségével léphet ki.



Movie Mode: Nastavení voleb pro záznam

CZECH

Nastavení EIS (elektronického stabilizátoru obrazu)

Elektronický stabilizátor obrazu je funkce, která kompenzuje třes ruky a jiné pohyby při záznamu.
Funkce EIS umožňuje zachycení stabilnějšího obrazu při:

- ◆ Záznamu se zoomem
- ◆ Nahrávání malých předmětů
- ◆ Nahrávání za chůze nebo pohybu
- ◆ Záznamu skrz okno vozidla

1. **Sportovní kameru zapněte stiskem tlačítka [POWER].**
   - ◆ Zobrazí se obrazovka Movie Record.
2. **Stiskněte tlačítko [MENU]. Pohybem [Joysticku] doleva či doprava vyberte položku <EIS>.**
3. **Pohybem [Joysticku] nahoru či dolů zvolte položku a potom stiskněte [Joystick(OK)].**
   - ◆ **<On>**: Zapíná funkci EIS.
   - ◆ **<Off>**: Vypíná funkci EIS.
4. **Stiskem tlačítka [MENU] opustíte nabídku.**
   - ◆ Když vyberete <On>, bude zobrazena ikona EIS ( ).
   - ◆ Vyberete-li možnost <Off>, nebude zobrazena žádná ikona.

[Poznámka]

✤ Když se zobrazuje obrazovka s nabídkou, můžete přepnout do režimu Movie Record stiskem tlačítka [Record / Stop].

MAGYAR Movie(Film) üzemmód: A rögzítési lehetőségek beállítása

A fókusz beállítása

Beállítható a fókusztávolság a témától vagy a környezettől függően. A legtöbb helyzetben az AF (Autofókusz) beállítás adja a legjobb eredményeket.

1. **Nyomja meg a [POWER] gombot a videókamera bekapcsolásához.**
   - A Mozgóképfelvétel képernyő megjelenik.
2. **Nyomja meg a [MENU] gombot. Mozgassa aJoystick] -et balra / jobbra hogy kiválassza a <Focus>(Fókusz)-t.**
3. **Mozgassa a Joystick] -et fel / le hogy kiválasszon egy opciót, majd nyomja meg a [Joystick(OK)]-t.**
   - **<AF>**: A fókusztávolságot a kamera állítja be automatikusan.
   - **<MF> (KF)**: A fókusztávolságot kézzel állíthatja be.
4. **A [MENU] gombbal lépjen ki a menüből.**
   - Megjelenik a kijelölt funkció ikonja.
   - Ha az <AF> állapotot választja, nem jelenik meg ikon.

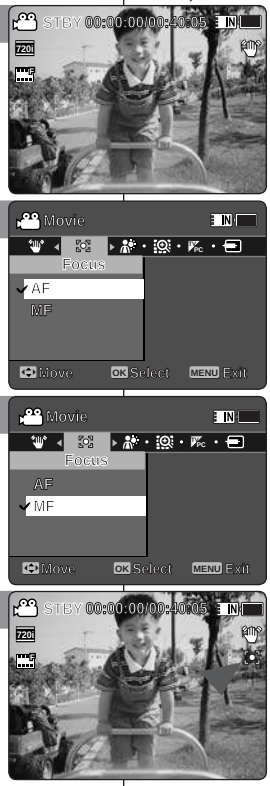
<MF> (KF)

Beállíthatja a fókuszt a [Joystick] fel/le mozgatásával.

- Amikor a kép olyan tárgyakat tartalmaz, amelyek közel is és távol is vannal a videókamerától.
- Ha ködben vagy hóban áll a fényképezni kívánt személy vagy tárgy.

[Megjegyzések]

- ✤ A kamera kikapcsolása az AF-t bekapcsolt állapotra állítja.
- ✤ A menüképernyőről a [Record/Stop] (Felvétel/Állj) gomb segítségével léphet ki.



Movie Mode: Nastavení voleb pro záznam

CZECH

Nastavení ostření

Zaostření lze nastavit podle předmětu nebo prostředí. Ve většině situací získáte nejlepší výsledky použitím možnosti AF (Automatické ostření).

1. **Sportovní kameru zapněte stiskem tlačítka [POWER].**
   - Zobrazí se obrazovka Movie Record.
2. **Stiskněte tlačítko [MENU]. Pohybem [Joysticku] doleva či doprava vyberte položku <Focus>.**
3. **Pohybem [Joysticku] nahoru či dolů zvolte položku a potom stiskněte [Joystick(OK)].**
   - **<AF>**: Automatické nastavení zaostření.
   - **<MF>**: Ruční nastavení zaostření.
4. **Stiskem tlačítka [MENU] opustíte nabídku.**
   - Zobrazí se ikona zvolené funkce.
   - Vyberete-li možnost <AF>, nebude zobrazena žádná ikona.

Ruční ostření <MF>

Nastavte zaostření pohybem [Joysticku] nahoru nebo dolů pro přiblížení nebo oddálení ručně.

- Když obraz obsahuje předměty, které jsou blízko i daleko od sportovní kamery.
- Je-li osoba zahalená mlhou nebo obklopená sněhem.

[Poznámky]

- ✤ Zaostření je nastaveno automaticky na <AF> po vypnutí sportovní kamery.
- ✤ Když se zobrazuje obrazovka s nabídkou, můžete přepnout do režimu Movie Record stiskem tlačítka [Record / Stop].

MAGYAR Movie(Film) üzemmód: A rögzítési lehetőségek beállítása

Az EFK (Ellenfény-kompenzáció) beállítása

Az ellenfény-kompenzáció funkció segíti a tárgy világosabbá tételét, amikor az ablak előtt vagy túl sötét helyen van és nehéz megkülönböztetni. Ezt a funkciót akkor használhatja, ha a videókamerát fényes vagy havas háttér előtt használja.

1. **Nyomja meg a [POWER] gombot a videókamera bekapcsolásához.**
   - ◆ A Mozgóképfelvétel képernyő megjelenik.

2. **Nyomja meg a [MENU] gombot. Mozgassa a [Joystick] -et balra / jobbra hogy kiválassza a <BLC> (EFK)-t.**

3. **Mozgassa a Joystick] -et fel / le hogy kiválasszon egy opciót, majd nyomja meg a [Joystick(OK)]-t.**
   - ◆ **<On> (Be)**: Bekapcsolja a EFK funkciót.
   - ◆ **<Off> (Ki)**: Kikapcsolja az EFK funkciót.

4. **A [MENU] gombbal lépjen ki a menüből.**
   - ◆ A kijelölt funkció ( ) ikonja megjelenik
   - ◆ Ha az <Off> (Ki) állapotot választja, nem jelenik meg ikon.

[Megjegyzések]

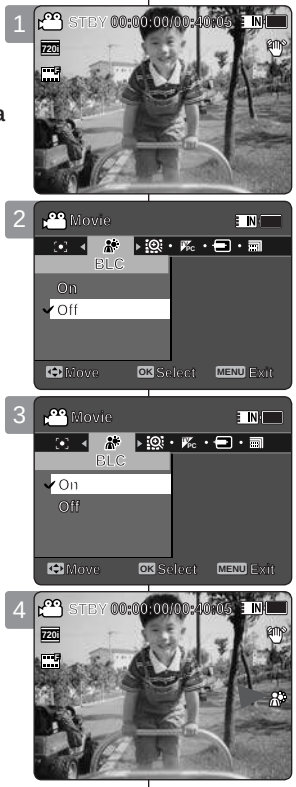
✤ A kamera kikapcsolása a BLC-t kikapcsolt állapotra állítja.

✤ A menüképernyőről a [Record/Stop] (Felvétel/Állj) gomb segítségével léphet ki.

Movie Mode: Nastavení voleb pro záznam CZECH

Nastavení BLC (kompenzace protisvětla)

Kompenzace protisvětla pomáhá zesvětlit snímaný předmět, když je předmět před oknem nebo je tak tmavý, že jej nelze rozpoznat. Tuto funkci můžete použít, když sportovní kameru používáte na jasném nebo sněhovém pozadí.



1. **Sportovní kameru zapněte stiskem tlačítka [POWER].**
   - ◆ Zobrazí se obrazovka Movie Record.

2. **Stiskněte tlačítko [MENU]. Pohybem [Joysticku] doleva či doprava vyberte položku <BLC>.**

3. **Pohybem [Joysticku] nahoru či dolů zvolte položku a potom stiskněte [Joystick(OK)].**
   - ◆ **<On>**: Zapnutí funkce BLC.
   - ◆ **<Off>**: Zrušení/vypnutí funkce BLC.

4. **Stiskem tlačítka [MENU] opustíte nabídku.**
   - ◆ Zobrazí se ikona zvolené funkce ( ).
   - ◆ Vyberete-li možnost <Off>, nebude zobrazena žádná ikona.

[Poznámky]

✤ BLC je nastaveno automaticky na <Off> po vypnutí sportovní kamery.

✤ Když se zobrazuje obrazovka s nabídkou, můžete přepnout do režimu Movie Record stiskem tlačítka [Record / Stop].

MAGYAR Movie(Film) üzemmód: A rögzítési lehetőségek beállítása

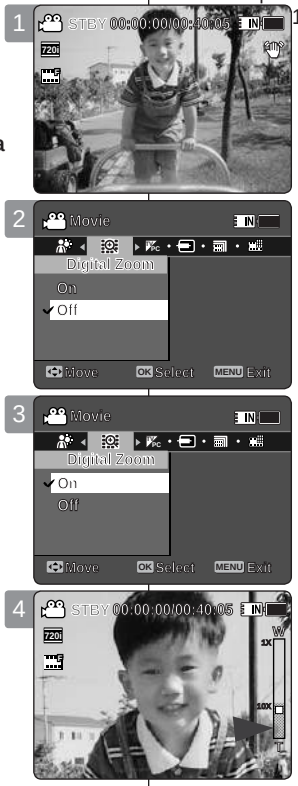
A digitális zoom beállítása

A 10-szeresnél nagyobb zoomolás digitálisan történik, mely az optikai zoommal kombinálva legfeljebb 100-szoros zoomolást tesz lehetővé. A digitális zoom feldolgozza az adatokat, hogy növelje a kép középső részét a képkocka kitöltésére. Ezzel kevésbé részletes és kissé szemcsés képet hozhat létre.

1. **Nyomja meg a [POWER] gombot a videókamera bekapcsolásához.**
   - A Mozgóképfelvétel képernyő megjelenik.
2. **Nyomja meg a [MENU] gombot. Mozgassa a [Joystick] -et balra / jobbra hogy kiválassza a <Digital Zoom> (Digitális zoom)-ot.**
3. **Mozgassa a Joystick] -et fel / le hogy kiválasszon egy opciót, majd nyomja meg a [Joystick(OK)]-t.**
   - **<On> (Be)**: Bekapcsolja a digitális zoomot. A 10-szeresnél nagyobb zoomolás megkísérlésekor automatikusan digitális zoomot fog használni. (100-szorosig)
   - **<Off> (Ki)**: Kikapcsolja a digitális zoomot. Csak a 10x-es optikai zoom használható nagyításhoz.
4. **A [MENU] gombbal lépjen ki a menüből.**
   - A digitális zoom kapcsoló használatakor egy jelző jelenik meg a képernyőn.

[Tudnivalók]

✤ A menüképernyőről a [Record/Stop] (Felvétel/Állj) gomb segítségével léphet ki.



Movie Mode: Nastavení voleb pro záznam CZECH

Nastavení digitálního přiblížení (zoom)

Digitální přiblížení se používá při více než 10-násobném přiblížení, kombinací optického a digitálního přiblížení lze dosáhnout až 100-násobného přiblížení.
Digitální přiblížení (zoom) zpracovává data tak, že zvětšuje centrální část obrazu, aby vyplnila snímek. Může tak vzniknout méně podrobný a trochu zrnitý obraz.

1. **Sportovní kameru zapněte stiskem tlačítka [POWER].**
   - Zobrazí se obrazovka Movie Record (Záznam filmu).
2. **Stiskněte tlačítko [MENU]. Pohybem [Joysticku] doleva či doprava vyberte položku <Digital Zoom>.**
3. **Pohybem [Joysticku] nahoru či dolů zvolte položku a potom stiskněte [Joystick(OK)].**
   - **<On>**: Zapíná digitální přiblížení. Pokus o větší než desetinásobné přiblížení způsobí zapnutí digitálního přiblížení. (maximálně 100x)
   - **<Off>**: Vypne digitální zoom. Pro přiblížení bude dostupné jen desetinásobné optické přiblížení
4. **Stiskem tlačítka [MENU] opustíte nabídku.**
   - Když používáte spínač digitálního přiblížení, na obrazovce se objeví indikátor digitálního přiblížení.

[Poznámka]

✤ Když se zobrazuje obrazovka s nabídkou, můžete přepnout do režimu Movie Record stiskem tlačítka [Record / Stop].

MAGYAR Movie(Film) üzemmód: A rögzítési lehetőségek beállítása

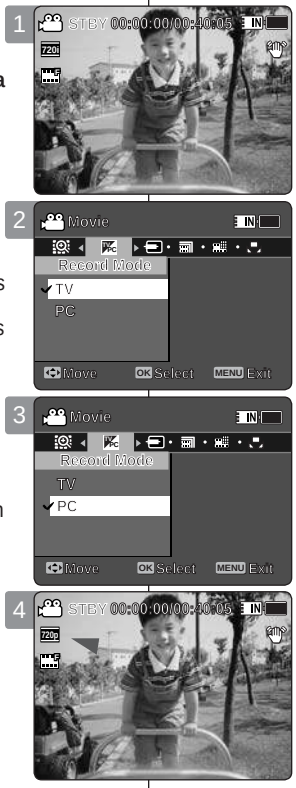
A Felvétel ÜZEMMód beállítás

Beállíthatja a felvételi módot mielőtt hozzákezdene a videofájlok rögzítéséhez.

1. **Nyomja meg a [POWER] gombot a videókamera bekapcsolásához.**
   - A Mozgóképfelvétel képernyő megjelenik.
2. **Nyomja meg a [MENU] gombot. Mozgassa aJoystick] -et balra / jobbra hogy kiválassza a <Record Mode> (Felv. mód)-ot.**
3. **Mozgassa a Joystick] -et fel / le hogy kiválasszon egy opciót, majd nyomja meg a [Joystick(OK)]-t.**
   - **<TV>**: A rendszer tiszta képeket hoz létre tévés lejátszáskor.
   - **<PC>**: A rendszer tiszta képeket hoz létre PC-s lejátszáskor.
   - Azt ajánljuk, hogy a jobb lejátszás érdekében a fájlokat másoljuk egy számítógépre vagy csatlakoztassuk a videókamerát a TV-re.
4. **A [MENU] gombbal lépjen ki a menüből.**
   - Ha a <TV>-t választotta ki, egy nagy <i> ikon jelenik meg.
   - Ha a <PC>-et választotta ki, egy nagy <p> ikon jelenik meg.

[Megjegyzések]

- ✤ Ha a felvételi üzemmódban a <TV> van kiválasztva, akkor a méret csak 720i-re állítható.
- ✤ Ha a felvételi üzemmódban a <PC> van kiválasztva, akkor a méret csak 720i-re vagy 352p-re állítható.
- ✤ Ha a méret 352(352X288)-re van állítva, a <PC> automatikusan kiválasztódik a videofájlok felvételekor.
- ✤ A menüképernyőről a [Record/Stop] (Felvétel/Állj) gomb segítségével léphet ki.



Movie Mode: Nastavení voleb pro záznam CZECH

Nastavení Režimu Záznam

Než začnete natáčet film, můžete nastavit správný režim záznamu.

1. **Sportovní kameru zapněte stiskem tlačítka [POWER].**
   - Zobrazí se obrazovka Movie Record (Záznam filmu).
2. **Stiskněte tlačítko [MENU]. Pohybem [Joysticku] doleva či doprava vyberte položku <Record Mode>.**
3. **Pohybem [Joysticku] nahoru či dolů zvolte položku a potom stiskněte [Joystick(OK)].**
   - **<TV>**: Systém generuje jasný obraz pro přehrávání na televizoru.
   - **<PC>**: Systém generuje jasný obraz pro přehrávání na PC.
   - Pro dosažení lepší kvality obrazu doporučujeme nakopírovat soubor na PC nebo připojit sportovní kameru k televizoru.
4. **Stiskem tlačítka [MENU] opustíte nabídku.**
   - Vyberete-li možnost <TV>, bude zobrazeno <i> s ikonou velikosti.
   - Vyberete-li možnost <PC>, bude zobrazeno <p> s ikonou velikosti.

[Poznámky]

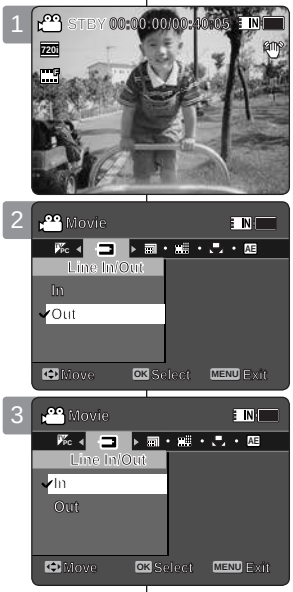
- ✤ Pokud je jako Record Mode zvoleno <TV>, velikost je nastavena pouze na 720i.
- ✤ Pokud je jako Record Mode zvoleno <PC>, velikost je nastavena na 720p nebo 352p.
- ✤ Když je velikost nastavena na 352(352X288), pro záznam filmových souborů se automaticky zvolí <PC>.
- ✤ Když se zobrazuje obrazovka s nabídkou, můžete přepnout do režimu Movie Record stiskem tlačítka [Record / Stop].

MAGYAR Movie(Film) üzemmód: A rögzítési lehetőségek beállítása

Vonal be/ki beállítása

Felveheti vagy lejátszhatja a kamera tartalmát külső készülékre és fordítva. ➥oldal 127~129

1. **Nyomja meg a [POWER] gombot a videókamera bekapcsolásához.**
   - A Mozgóképfelvétel képernyő megjelenik.
2. **Press the [MENU] button. Mozgassa a[Joystick] -et balra / jobbra hogy kiválassza a <Line In/Out>(Vonali be/ki)-t.**
3. **Mozgassa a Joystick] -et fel / le hogy kiválasszon egy opciót, majd nyomja meg a [Joystick(OK)]-t.**
   - **<In> (Be)**: Válassza ezt ha egy külső készülék tartalmát a kamerára kívánja felvenni.
   - **<Out> (Ki)**: Válassza ezt ha a kamera tartalmát egy külső készülékre kívánja felvenni vagy lejátszani.
4. **A [MENU] gombbal lépjen ki a menüből.**
   - A videókamera válogatott beállításokra van beállítva.



[Tudnivalók]

✤ A menüképernyőről a [Record/Stop] (Felvétel/Állj) gomb segítségével léphet ki.

Movie Mode: Nastavení voleb pro záznam CZECH

Nastavení Line In/Out

Obsah sportovní kamery můžete zaznamenávat a přehrávat na externím zařízení a obráceně. ➥str. 127~129

1. **Sportovní kameru zapněte stiskem tlačítka [POWER].**
   - Zobrazí se obrazovka Movie Record (Záznam filmu).
2. **Stiskněte tlačítko [MENU]. Pohybem [Joysticku] doleva či doprava vyberte položku <Line In/Out>.**
3. **Pohybem [Joysticku] nahoru či dolů zvolte položku a potom stiskněte [Joystick(OK)].**
   - **<In>**: Zvolte tuto možnost, když zaznamenáváte obsah externího zařízení do sportovní kamery.
   - **<Out>**: Zvolte tuto možnost, když zaznamenáváte nebo přehráváte obsah sportovní kamery na externím zařízení.
4. **Stiskem tlačítka [MENU] opustíte nabídku.**
   - Sportovní kamera je nastavena na vybrané nastavení.

[Poznámka]

✤ Když se zobrazuje obrazovka s nabídkou, můžete přepnout do režimu Movie Record stiskem tlačítka [Record / Stop].

MAGYAR Movie(Film) üzemmód: A megtekintési lehetőségek beállítása

Mozgóképfájlok törlése

Törölheti az elmentett mozgóképfájlokat.

1. **Nyomja meg a [POWER] gombot, hogy bekapcsolja a videókamerát..**
   - A Mozgóképfelvétel képernyő megjelenik.
2. **Nyomja meg a [PLAY] gombot vagy a [Joystick(OK)]-t.**
   - Mozgókép lejátszás Üzemmódra vált.
   - Ugorjon a kiválasztott mozgókép fájlra a [Joystick]-kel.

Mozgókép fájlok törlése teljes képernyős megjelenítéskor.

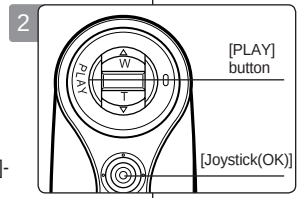
3. **Nyomja meg a [DELETE] gombot az LCD kijelzön.**
4. **Mozgassa a Joystick] -et fel / le hogy kiválasszon egy opciót, majd nyomja meg a [Joystick(OK)]-t.**
   - **<OK>**: Törli a kijelölt mozgóképfájlt.
   - **<Cancel>(Mégse)**: Leállítja a törlést.

Mozgóképek törlése többképes nézetben

3. **A [W/T] gombot állítsa W (széles) beállításra.**
   - A képernyő egyszerre több képet megjelenítésére vált.
4. **Nyomja meg a [DELETE] gombot az LCD kijelzön.**
5. **Mozgassa a Joystick] -et fel / le hogy kiválasszon egy opciót, majd nyomja meg a [Joystick(OK)]-t.**
   - **<OK>**: Törölje a kiválasztott fájlokt a [Joystick(OK)]-kel.
   - **<Multi Select>**:
     A többszörös mozgóképfájlokat kiválaszthatja a [Joystick(OK)]-kel. < ✔ > jel jelenik meg a kiválasztott fájlokon.
     Nyomja meg a [PLAY] gombot a törléshez.
   - **<All> (Minden)** Az összes fájl törlésre kerül.
   - **<Cancel>(Mégse)**: Leállítja a törlést.

[Megjegyzések]

- ✤ A zárolt fájlok nem kerülnek törlésre.
- ✤ A menüképernyőről a [Record/Stop] (Felvétel/Állj) gomb segítségével léphet ki.









Movie Mode: Nastavení voleb pro prohlížení CZECH

Jak odstranit filmové soubory

Uložené filmové soubory můžete odstranit.

1. **Sportovní kameru zapněte stiskem tlačítka [POWER].**
   - Zobrazí se obrazovka Movie Record (Záznam filmu).
2. **Stiskněte tlačítko [PLAY] nebo [Joystick(OK)].**
   - Zařízení se přepne do režimu Movie play.
   - Pomocí [joysticku] se přesuňte na požadovaný filmový soubor.

Odstraňování filmových souborů v režimu plného zobrazení

3. **Stiskněte tlačítko [DELETE] na LCD monitoru.**
4. **Pohybem [Joysticku] nahoru či dolů zvolte položku a potom stiskněte [Joystick(OK)].**
   - **<OK>**: Odstraní zvolený filmový soubor.
   - **<Cancel>**: Stornuje odstranění.

Odstraňování filmových souborů v režimu vícenásobného zobrazení

3. **Přesuňte přepínač [W/T] do polohy W (širokoúhlý snímek)**
   - Obrazovka se přepne na prohlížení několika snímků současně.
4. **Stiskněte tlačítko [DELETE] na LCD monitoru.**
5. **Pohybem [Joysticku] nahoru či dolů zvolte položku a potom stiskněte [Joystick(OK)].**
   - **<OK>**: Pomocí [Joystick(OK)] smaže zvolený filmový soubor.
   - **<Multi Select>**: Pomocí [Joystick(OK)] lze zvolit více filmových souborů najednou. Na zvolených souborech se objeví ikona < ✔ >.
     Odstranění provedete stiskem tlačítka [PLAY].
   - **<All>**: Všechny filmové soubory budou odstraněny.
   - **<Cancel>**: Stornuje odstranění.

[Poznámky]

- ✤ Chráněné soubory nebudou odstraněny.
- ✤ Když se zobrazuje obrazovka s nabídkou, můžete přepnout do režimu Movie Record stiskem tlačítka [Record / Stop].

MAGYAR Movie(Film) üzemmód: A megtekintési lehetőségek beállítása

A Lejátszás ÜZEMMód beállítás

Lejátszhatja csak a kiválasztott fájlt vagy az összes fájlt egymás után. Beállíthatja az ismétlés opciót is az összes fájl esetében.

1. **Nyomja meg a [POWER] gombot, hogy bekapcsolja a videókamerát..**
   - A Mozgóképfelvétel képernyő megjelenik.
2. **Nyomja meg a [PLAY] gombot vagy a [Joystick(OK)]-t.**
   - Mozgókép lejátszás Üzemmódra vált.
3. **Nyomja meg a [MENU] gombot. Mozgassa a [Joystick] -et balra / jobbra hogy kiválassza a <Play mode> (Lejátszás üzemmód)-ot.**
4. **Mozgassa a [Joystick]-et fel / le hogy kiválasszon egy opciót, majd nyomja meg a [Joystick(OK)]-t.**
   - **<Play One> (Egyes játékos)**: A kiválasztott fájlt játssza le.
   - **<Play All> (Össz. Lejátsz.)**: Lejátszás a kiválasztott fájltól az utolsó fájlig.
   - **<Repeat One> (Egy ismétlése)**: A kiválasztott fájlt ismétli.
   - **<Repeat All> (Minden ism.)**: Az összes fájlt ismétli.
5. **A [MENU] gombbal lépjen ki a menüből. Nyomja meg a [PLAY] gombot.**
   - A kiválasztott opció alkalmazásra kerül.

[Tudnivalók]

❖ A menüképernyőről a [Record/Stop] (Felvétel/Állj) gomb segítségével léphet ki.

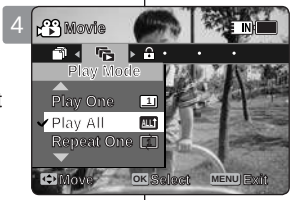
Movie Mode: Nastavení voleb pro prohlížení CZECH

Nastavení Režimu Záznam

Můžete přehrát souvisle všechny soubory nebo přehrát pouze vybraný soubor. Také můžete nastavit volbu opakování pro všechny soubory.









1. **Sportovní kameru zapněte stiskem tlačítka [POWER].**
   - Zobrazí se obrazovka Movie Record (Záznam filmu).
2. **Stiskněte tlačítko [PLAY] nebo [Joystick(OK)].**
   - Zařízení se přepne do režimu Movie play.
3. **Stiskněte tlačítko [MENU]. Pohybem [Joysticku] doleva či doprava vyberte položku <Play Mode>.**
4. **Pohybem [Joystick] nahoru či dolů zvolte položku a potom stiskněte [Joystick(OK)].**
   - **<Play One>**: Zvolený filmový soubor se přehraje.
   - **<Play All>**: Přehrává od vybraného souboru až po poslední soubor.
   - **<Repeat One>**: Zvolený filmový soubor se přehraje opakovaně.
   - **<Repeat All>**: Přehrají se opakovaně všechny filmové soubory.
5. **Stiskem tlačítka [MENU] opustíte nabídku. Stiskněte tlačítko [PLAY].**
   - Vybrané nastavení bude použito.

[Poznámka]

❖ Když se zobrazuje obrazovka s nabídkou, můžete přepnout do režimu Movie Record stiskem tlačítka [Record / Stop].

MAGYAR Movie(Film) üzemmód: A megtekintési lehetőségek beállítása

Mozgóképfájlok zárolása

A fontos mentett mozgóképfájlok védhetők a véletlen törlés ellen. A védett fájlok nem törlődnek , amíg a védelmet fel nem oldja, vagy nem formázza a memóriát.

1. **Nyomja meg a [POWER] gombot, hogy bekapcsolja a videókamerát..**
   - A Mozgóképfelvétel képernyő megjelenik.
2. **Nyomja meg a [PLAY] gombot vagy a [Joystick(OK)]-t.**
   - Mozgókép lejátszás Üzemmódra vált.
   - Ugorjon a kiválasztott mozgókép fájlra a [Joystick]-kel.

Mozgókép fájlok zárolása teljes képernyős megjelenítéskor.

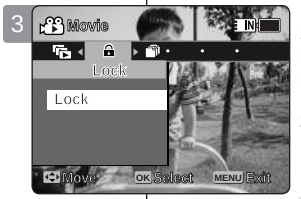
3. **Nyomja meg a [MENU] gombot. Mozgassa aJoystick] -et balra / jobbra hogy kiválassza a <Lock> (Zárol)-t.**
4. **Nyomja meg a [Joystick(OK)]-t a zároláshoz.**
   - A kiválasztott fájlt zárolja.

Mozgóképek zárolása többképes nézetben

3. **A [W/T] gombot állítsa W (széles) beállításra.**
   - A képernyő egyszerre több képet megjelenítésére vált.
4. **Nyomja meg a [MENU] gombot. Mozgassa a J-et balra / jobbra hogy kiválassza a <Lock> (Zárol)-t.**
5. **Mozgassa a Joystick] -et fel / le hogy kiválasszon egy opciót, majd nyomja meg a [Joystick(OK)]-t.**
   - **<Lock> (Zárol)**: Zárolja a kiválasztott fájlokat a[Joystick(OK)]-kal.
   - **<Multi Select>**: A többszörös mozgóképfájlokat kiválaszthatja a [Joystick(OK)]-kel. <🔒> jel jelenik meg a kiválasztott fájlokon. Nyomja meg a [PLAY] gombot a zároláshoz.
   - **<Lock All> (Mindet lezár)**: Az összes fájlt zárolja.
   - **<Unlock All> (Mindet kinyit)**: Feloldja az összes fájlt.

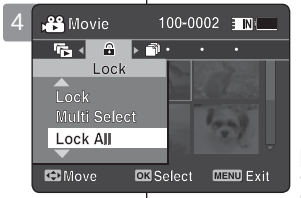
[Megjegyzések]

- ✤ A <🔒> ikon jelenik meg a zárolt fájlon.
- ✤ A menüképernyőről a [Record/Stop] (Felvétel/Állj) gomb segítségével léphet ki.









Movie Mode: Nastavení voleb pro prohlížení CZECH

Zamknutí filmových souborů

Důležité filmové soubory můžete chránit před náhodným smazáním. Chráněné soubory nebudou vymazány, dokud nezrušíte jejich ochranu nebo nezformátujete paměť.

1. **Sportovní kameru zapněte stiskem tlačítka [POWER].**
   - Zobrazí se obrazovka Movie Record (Záznam filmu).
2. **Stiskněte tlačítko [PLAY] nebo [Joystick(OK)].**
   - Zařízení se přepne do režimu Movie play.
   - Pomocí [joysticku] se přesuňte na požadovaný filmový soubor.

Zamykání filmových souborů v režimu plného zobrazení

3. **Stiskněte tlačítko [MENU]. Pohybem [Joysticku] doleva či doprava vyberte položku <Lock>.**
4. **Soubor zamkněte stiskem tlačítka [Joystick(OK)].**
   - Bude zamčen vybraný filmový soubor.

Zamykání souborů v režimu vícenásobného zobrazení

3. **Přesuňte přepínač [W/T] do polohy W (širokoúhlý snímek)**
   - Obrazovka se přepne na prohlížení několika snímků současně.
4. **Stiskněte tlačítko [MENU]. Pohybem [Joysticku] doleva či doprava vyberte položku <Lock>.**
5. **Pohybem [Joysticku] nahoru či dolů zvolte položku a potom stiskněte [Joystick(OK)].**
   - **<Lock>**: Pomocí [Joystick(OK)] zamknete zvolený filmový soubor.
   - **<Multi Select>**: Pomocí [Joystick(OK)] lze zvolit více filmových souborů najednou. Na zvolených souborech se objeví ikona <🔒>. Zamčení provedete stiskem tlačítka [PLAY].
   - **<Lock All>**: Budou zamčeny všechny filmové soubory.
   - **<Unlock All>**: Odemknou se všechny filmové soubory.

[Poznámky]

- ✤ Na zamčeném souboru se zobrazí ikona <🔒>.
- ✤ Když se zobrazuje obrazovka s nabídkou, můžete přepnout do režimu Movie Record stiskem tlačítka [Record / Stop].

MAGYAR Movie(Film) üzemmód: A megtekintési lehetőségek beállítása

Mozgóképfájlok másolása

A beépített belső memóriáról memóriakártyára másolhatja az elmentett fájlokat és viszont.

1. **Illessze be a memóriakártyát a videókamera nyílásába.**
2. **Nyomja meg a [POWER] gombot, hogy bekapcsolja a videókamerát..**
   - A Mozgóképfelvétel képernyő megjelenik.
3. **Nyomja meg a [PLAY] gombot vagy a [Joystick(OK)]-t.**
   - Mozgókép lejátszás üzemmódra vált.
   - Ugorjon a kiválasztott mozgókép fájlra a[Joystick]-kel.

Mozgókép fájlok másolása teljes képernyős megjelenítéskor.

4. **Nyomja meg a [MENU] gombot. Mozgassa aJoystick] -et balra / jobbra hogy kiválassza a <Copy To>(másolás)-t.**
5. **Nyomja meg a [Joystick(OK)]-t a másoláshoz.**
   - A kiválasztott fájlt másolja át.

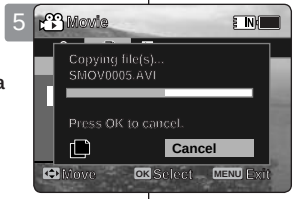
Mozgóképek másolása többképes nézetben

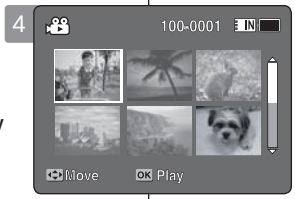
4. **A [W/T] gombot állítsa W (széles) beállításra.**
   - A képernyő egyszerre több képet megjelenítésére vált.
5. **Nyomja meg a [MENU] gombot. Mozgassa a[Joystick] -et balra / jobbra hogy kiválassza a <Copy To>(másolás)-t.**
6. **Mozgassa a Joystick] -et fel / le hogy kiválasszon egy opciót, majd nyomja meg a [Joystick(OK)]-t.**
   - **<OK>**: A kiválasztott fájlt másolja át.
   - **<Multi Select>**(Többszörös kiválasztás): A többszörös mozgóképfájlokat kiválaszthatja a [Joystick(OK)]-kel. < ✔ > jel jelenik meg a kiválasztott fájlokon. Nyomja meg a [PLAY] gombot a másoláshoz.
   - **<All> (Minden)** Visszavonja a fájl másolását.

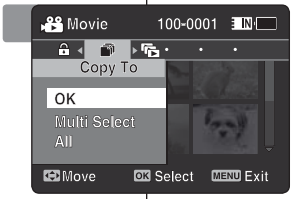
[Megjegyzések]

- TA jelenleg használt memóriáról a másikra másol. Ha a belső memóriát használta, egy memóriakártyára másol.
- Ha nem helyezte be a memóriakártyát, akkor a **<Copy To> <Másolás>** nem választható..
- A menüképernyőről a [Record/Stop] (Felvétel/Állj) gomb segítségével léphet ki.









Movie Mode: Nastavení voleb pro prohlížení CZECH

Kopírování filmových souborů

Můžete kopírovat uložené soubory z interní paměti na paměťovou kartu a obráceně.

1. **Vložte paměťovou kartu do štěrbiny pro paměťové karty ve sportovní kameře.**
2. **Sportovní kameru zapněte stiskem tlačítka [POWER].**
   - Zobrazí se obrazovka Movie Record (Záznam filmu).
3. **Stiskněte tlačítko [PLAY] nebo [Joystick(OK)].**
   - Zařízení se přepne do režimu Movie play.
   - Pomocí [joysticku] se přesuňte na požadovaný filmový soubor.

Kopírování filmových souborů v režimu plného zobrazení

4. **Stiskněte tlačítko [MENU]. Pohybem [Joysticku] doleva či doprava vyberte položku <Copy To>.**
5. **Soubor zkopírujte stiskem tlačítka [Joystick(OK)].**
   - Zkopíruje zvolený filmový soubor.

Kopírování souborů v režimu vícenásobného zobrazení

4. **Přesuňte přepínač [W/T] do polohy W (širokoúhlý snímek)**
   - Obrazovka se přepne na prohlížení několika snímků současně.
5. **Stiskněte tlačítko [MENU]. Pohybem [Joysticku] doleva či doprava vyberte položku <Copy To>.**
6. **Pohybem [Joysticku] nahoru či dolů zvolte položku a potom stiskněte [Joystick(OK)].**
   - **<OK>**: Zkopíruje zvolený filmový soubor.
   - **<Multi Select>**: Pomocí [Joystick(OK)] lze zvolit více filmových souborů najednou. Na zvolených souborech se objeví ikona < ✔ >. Kopírování provedete stiskem tlačítka [PLAY].
   - **<All>**: Zruší kopírování filmového souboru.

[Poznámky]

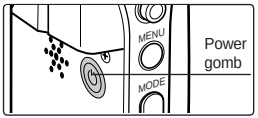
- Sportovní kamera kopíruje z aktuálně používané paměti do druhé paměti. Když se používá interní paměť, kopíruje se na paměťovou kartu.
- Když není vložena paměťová karta, nemůžete provést funkci **<Copy To>**.
- Když se zobrazuje obrazovka s nabídkou, můžete přepnout do režimu Movie Record stiskem tlačítka [Record / Stop].

2 Photo(Kép) üzemmód

Fényképek készítése 57
Fényképek készítése 57
Közelítés és távolítás 58
Megtekintés 59
A fényképek megtekintése az LCD-képernyőn 59
Több képfájl megtekintése 60
A képkiragadási lehetőségek beállítása 61
A fehér-egyensúly beállítása 61
A Program AE (Programozott automatikus exponálás) beállítása 62
Az effektusok beállítása 63
A vaku beállítása 64
A folyamatos felvétel beállítása 65
Az EIS (Elektronikus képstabilizátor) beállítása 66
A fókusz beállítása 67
Az EFK (Ellenfény-kompenzáció) beállítása 68
A digitális zoom beállítása 69
A megtekintési lehetőségek beállítása 70
Fényképfájlok törlése 70
Diavetítés beállítása 71
A DPOF (Digitális nyomtatási parancsformátum) funkció beállítása 72
Fényképfájlok zárolása 73
Fényképfájlok másolása 74

◆ Mentse a fontos adatokat/felvételeket más eszközre, hogy elkerülje a véletlenszerű adatvesztést.

Hogyan állítsa a készüléket Photo(Kép) üzemmódra



1. **Nyomja meg a [POWER] gombot a készülék bekapcsolásához.**



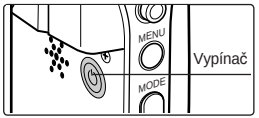
2. **Válassza ki a *Photo(Kép)* módot a [MODE] gombbal.**

2 Photo Mode

Fotografování 57
Fotografování 57
Přibližování a oddalování 58
Prohlížení 59
Prohlížení souborů s fotografiemi na LCD monitoru 59
Prohlížení více souborů s fotografiemi 60
Nastavení voleb pro fotografování 61
Nastavení vyvážení bílé 61
Nastavení funkce Program AE (naprogramovaná automatická expozice) 62
Nastavení efektů 63
Nastavení blesku 64
Nastavení vícenásobného snímku 65
Nastavení EIS (elektronického stabilizátoru obrazu) 66
Nastavení ostření 67
Nastavení BLC (kompenzace protisvětla) 68
Nastavení digitálního přiblížení (zoom) 69
Nastavení voleb pro prohlížení 70
Odstranění fotografických souborů 70
Spuštění sekvence snímků (Slide Show) 71
Nastavení funkce DPOF (Formát pro digitální tisk) 72
Zamknutí souborů s fotografiemi 73
Kopírování souborů s fotografiemi 74

◆ Ukládejte důležitá data / nahrávky odděleně na jiná média, abyste zabránili náhodné ztrátě z důvodu selhání systému nebo z jiných důvodů.

Jak přepnout na režim Photo



1. **Sportovní kameru zapněte stiskem tlačítka [POWER].**



2. **Nastavte režim *Photo* stiskem tlačítka [MODE].**

MAGYAR Photo(Kép) üzemmód: Fényképek készítése

Fényképek készítése

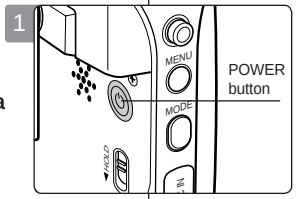
Nemcsak fényképeket, hanem mozgóképeket is készíthet.

1. **Nyomja meg a [POWER] gombot a videókamera bekapcsolásához.**
   - ◆ A Mozgóképfelvétel képernyő megjelenik.

2. **Válassza ki a*Fotó*üzemmódot a [MODE] gombbal.**
   - ◆ Megjelenik a Photo Capture (Fényképfelvétel készítése) képernyő.

3. **A fényképezéshez nyomja meg a [Record/Stop] [Felvétel/állj] gombot.**

4. **A felvétel után nyomja meg a [POWER] gombot, hogy kiakpcsolja a videókamerát a felesleges akkufogyasztás elkerülése érdekében.**







[Megjegyzések]

- ✤ Ha az akkumulátor gyenge, a vaku nem működik automatikusan.
- ✤ Fényképek külső memóriára (memóriakártyára) való készítéséhez helyezze be a memóriakártyát, majd állítsa be a memóriatípust **<External> (Külső)**-re. ➥oldal 97

CZECH Photo Mode : Fotografování

Fotografování

Můžete fotografovat, a také zaznamenávat filmy.

1. **Sportovní kameru zapněte stiskem tlačítka [POWER].**
   - ◆ Zobrazí se obrazovka Movie Record (Záznam filmu).

2. **Nastavte režim *Photo* stiskem tlačítka [MODE].**
   - ◆ Zobrazí se obrazovka Photo Capture (Fotografování).

3. **Stiskem tlačítka [Record/Stop] vyfotografujte snímek.**

4. **Po fotografování stiskem tlačítka [POWER] vypněte sportovní kameru, abyste předešli vybíjení baterie.**

[Poznámky]

- ✤ Když je baterie vybitá, blesk nebude fungovat automaticky.
- ✤ Abyste mohly ukládat fotografie do paměťové karty, vložte paměťovou kartu a pak nastavte typ paměti na **<External>**. ➥str. 97

Photo(Kép) üzemmód: Fényképek készítése

Közelítés és távolítás

A zoomolás segítségével megváltoztathatja a téma méretét. Kiélvezheti a 10x-es optikai nagyításra képes elektromos mozgatású lencse előnyeit.

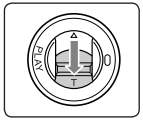
1. **Nyomja meg a [POWER] gombot a videókamera bekapcsolásához.**
   - ◆ A Mozgóképfelvétel képernyő megjelenik.
2. **Válassza ki a *Photo (Kép)* üzemmódot a [MODE] gombbal.**
   - ◆ Megjelenik a Fényképfelvétel készítése képernyő.



A [W/T] kapcsoló felfelé tolásával távolíthatja a témát.

- A felvétel témájának mérete lecsökken, és úgy készítheti el a képet, mintha messze lenne a témától.

- Az LCD-képernyőn a zoom jelző nyila a W felé mozdul.
- A legkisebb távolítás a zoom alapértelmezett beállítása. (a tárgy eredeti mérete).

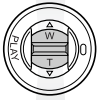


A [W/T] kapcsoló lefelé tolásával közelítheti a témát.

- A téma nagyobb lesz, és a képet úgy készítheti el, mintha közel lenne a témához.

- A zoom jelző nyila a T felé mozdul.
- A legnagyobb optikai nagyítási arány 10x-oe, ez a legnagyobb az alapvető nagyítások között.

Zoom Out



Zoom In

[Megjegyzések]

- ✤ A gyakori zoomolás következtében az akkumulátor gyorsabban lemerülhet.
- ✤ A 10x-es digitális nagyításon túl a 10x-es optikai nagyítást is élvezheti, ez összesen 100x-os nagyítást eredményez.
- ✤ Az optikai nagyítás megőrzi a képminőséget.

Photo Mode: Fotografování

Přibližování a oddalování

Přibližování (zoom) je způsob, kterým lze změnit velikost snímaného předmětu. Můžete využít objektivu s desetinásobným optickým elektricky poháněným přiblížením.

1. **Sportovní kameru zapněte stiskem tlačítka [POWER].**
   - ◆ Zobrazí se obrazovka Movie Record.
2. **Nastavte režim *Photo* stiskem tlačítka [MODE].**
   - ◆ Zobrazí se obrazovka Photo Capture.





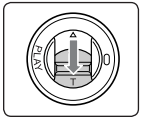




Pohybem ovladače [W/ Tnahoru obraz vzdálíte.

- Velikost předmětu na snímku se zmenší, a můžete fotografovat scénu, jako byste byli daleko od předmětu.

- Na indikátoru zoom na LCD obrazovce se šipka přesune k písmenu W.
- Nejmenší přiblížení je výchozí stav(původní rozlišení objektu).



Pohybem ovladače [W/T] dolů obraz přiblížíte.

- Velikost předmětu na snímku se zvětší, a můžete fotografovat scénu, jako byste byli blízko u předmětu.

- Na indikátoru zoom na LCD obrazovce se šipka přesune k písmenu T.
- Největší optické přiblížení je 10x, což je největší hodnota základního přiblížení.

[Poznámky]

- ✤ Časté používání zoomu může způsobit rychlejší vybití baterie.
- ✤ Kromě optického desetinásobného přiblížení můžete využít i desetinásobné digitální přiblížení, celkem tedy 100x přiblížení.
- ✤ Optické zvětšení zachovává kvalitu obrazu.

MAGYAR

Photo(Kép) üzemmód: Megjelenítés

A fényképek megtekintése az LCD-képernyőn

A felvételek az LCD-képernyőn történő megtekintése szinte mindenütt (azaz autóban, belső térben vagy szabadban) kényelmes és praktikus megoldás.

1. **Nyomja meg a [POWER] gombot a videókamera bekapcsolásához.**
   - ◆ A Mozgóképfelvétel képernyő megjelenik.
2. **Válassza ki a *Photo (Kép)* üzemmódot a [MODE] gombbal.**
   - ◆ Megjelenik a Fényképfelvétel készítése képernyő.
3. **Nyomja meg a [PLAY] gombot vagy a [Joystick(OK)]-t.**
   - ◆ Fotó Mmegtekintés üzemmódra vált.
4. **Mozgassa a [Joystick]-et balra/jobbra, hogy megtalálja azt a mozgóképfájlt, amit meg kíván tekinteni.**
   - ◆ A botkormány mozgatásával az előző / következő képre ugorhat.

[Megjegyzések]

- ✤ Ha nincs megtekinthető kép, a **<No Files...> (Nincs fájl...)** jelenik meg.
- ✤ A [Joystick] jobbra mozgatásával az utolsó fényképnél, a készülék az első képre ugrik vissza.
- ✤ A [Joystick] balra mozgatásával az első fényképnél, a készülék az utolsó képre ugrik vissza.
- ✤ A [Joystick] 1 másodpercig való balra / jobbra mozdításával gyorskeresést indít.
- ✤ A menüképernyőről a [Record/Stop] (Felvétel/ Állj) gomb segítségével válthat a Fényképezés üzemmódra.



CZECH

Photo Mode: Prohlížení

Prohlížení souborů s fotografiemi na LCD monitoru

Díky LCD monitoru je možné prohlížet fotografie například v autě, doma nebo venku.

1. **Sportovní kameru zapněte stiskem tlačítka [POWER].**
   - ◆ Zobrazí se obrazovka Movie Record.
2. **Nastavte režim *Photo* stiskem tlačítka [MODE].**
   - ◆ Zobrazí se obrazovka Photo Capture.
3. **Stiskněte tlačítko [PLAY] nebo [Joystick(OK)].**
   - ◆ Zařízení se přepne do režimu Photo View.
4. **Pohybem [Joysticku] doleva nebo doprava zvolte fotografii, kterou si chcete prohlížet.**
   - ◆ Každým pohybem joysticku se přesunete na předchozí nebo následující fotografii.

[Poznámky]

- ✤ Když nejsou uloženy žádné soubory vhodné k prohlížení, zobrazí se zpráva **<No files...>**.
- ✤ Pohnete-li [joystickem] doprava na poslední fotografii, přesunete se na první fotografii.
- ✤ Pohnete-li [joystickem] doleva na první fotografii, přesunete se na poslední fotografii.
- ✤ Podržíte-li [Joystick] vlevo nebo vpravo déle než 1 sekundu, spustí se rychlé hledání.
- ✤ Když se zobrazuje obrazovka s nabídkou, můžete přepnout do režimu Photo Capture stiskem tlačítka [Record / Stop].

MAGYAR

Photo(Kép) üzemmód: Megjelenítés

Több képfájl megtekintése

A [W/T] zoom kapcsoló használatával a Fényképnéző üzemmódban egyszerre több képet is megjeleníthet az LCD-képernyőn.

1. **Nyomja meg a [POWER] gombot a videókamera bekapcsolásához.**
   - ◆ A Mozgóképfelvétel képernyő megjelenik.
2. **Válassza ki a *Photo (Kép)* üzemmódot a [MODE] gombbal.**
   - ◆ Megjelenik a Photo Capture (Fényképfelvétel készítése) képernyő.
3. **Nyomja meg a [PLAY] gombot vagy a [Joystick(OK)] és a [W/T] kapcsolót állítsa W (WIDE-széles)-re.**
   - ◆ Megjelenik a többképes képernyő.
4. **Mozgassa a [Joystick]-et balra/jobbra/fel/le, hogy megtalálja azt a képfájlt, amit meg kíván tekinteni.**
5. **Nyomja meg a [PLAY] gombot vagy a [Joystick(OK)]-t, hogy lejátssza a kívánt fájlt.**
   - ◆ A kép megjelenik a teljes képernyőn.



[Megjegyzések]

- ✤ Ha nincs megtekinthető kép, a **<No Files...> (Nincs fájl...)** jelenik meg.
- ✤ A képek betöltési ideje méretüktől függ.
- ✤ Elképzelhető, hogy a számítógépen a Viewer Program-ban szerkesztett (elforgatott) kép nem jelenik meg.

CZECH

Photo Mode : Prohlížení

Prohlížení více souborů s fotografiemi

Pomocí přepínače [W/T] v režimu Photo View můžete zobrazit více fotografií na jedné LCD obrazovce.

1. **Sportovní kameru zapněte stiskem tlačítka [POWER].**
   - ◆ Zobrazí se obrazovka Movie Record.
2. **Nastavte režim *Photo* stiskem tlačítka [MODE].**
   - ◆ Zobrazí se obrazovka Photo Capture.
3. **Stiskněte tlačítko [PLAY] nebo [Joystick(OK)] a přepínač [W/T] posuňte do polohy W (WIDE).**
   - ◆ Zobrazí se obrazovka Multi-view.
4. **Pohybem [Joysticku] doleva/doprava/nahoru/dolů zvolte fotografii, kterou chcete prohlížet.**
5. **Stiskněte tlačítko [PLAY] nebo [Joystick(OK)] pro zobrazení požadované fotografie.**
   - ◆ Zobrazí se na celé obrazovce.

[Poznámky]

- ✤ Když nejsou uloženy žádné soubory vhodné k prohlížení, zobrazí se zpráva **<No files...>**.
- ✤ Doba načítání snímku se liší podle jeho velikosti.
- ✤ Obraz upravený nebo otočený ve vašem programu na prohlížení obrázků pro PC se nemusí zobrazit.

MAGYAR Photo(Kép) üzemmód: A rögzítési lehetőségek beállítása

A fehér-egyensúly beállítása

A fehéregyensúly lehetővé teszi a kép beállítását, hogy különböző megvilágítási körülmények között a színmegjelenítés pontos legyen. Ajánljuk, hogy képkészítés előtt állítsa be a fehéregyensúlyt.

1. **Nyomja meg a [POWER] gombot a videókamera bekapcsolásához.**
   - A Mozgóképfelvétel képernyő megjelenik.
2. **Válassza ki a *Photo (Kép)* üzemmódot a [MODE] gombbal.**
   - Megjelenik a Fényképfelvétel készítése képernyő.
3. **Nyomja meg a [MENU] gombot.**
   Mozgassa a[Joystick] -et balra / jobbra hogy kiválassza a <White Balance>(Fehéregyensúly)-t.
4. **Mozgassa a [Joystick] -et fel / le hogy kiválasszon egy opciót, majd nyomja meg a [Joystick(OK)]-t.**
   - Hogy beállítsa az Egyéni beállításokat, irányítsa a videókamerát egy fehér felületre (pl. egy falra) hogy betöltse fehérrel az LCD monitort. Nyomja meg a [Joystick(OK)] gombot.

Auto	A felvétel körülményeitől függő automatikus beállítás.
Daylight (Napfény)	A színt nappali beltéri, kültéri fénynek megfelelően állítja be.
Fluorescent (Fluoreszkáló)	Fluoreszkáló megvilágításban megfelelő.
Tungsten (Izzólámpa)	Fehérfényű megvilágításban megfelelő.
Custom (Egyedi)	A felvétel körülményeitől függően állítsa be a fehéregyensúlyt.

5. **A [MENU] gombbal lépjen ki a menüből.**
   - Megjelenik a kijelölt funkció ikonja.
   - Az <Auto> üzemmód választásakor nem jelenik meg ikon a képernyőn.

[Megjegyzések]

- A legtöbb szabadtéri kép esetén az <Auto> beállítás adja a legjobb eredményt.
- Ha a megvilágítási körülmények megváltoznak, állítsa be a megfelelő fehéregyensúlyt a kép rögzítése előtt.
- A **<Custom> (Egyedi)** -hoz használt tárgy fehér szín legyen. Ha nem fehér, a színegyensúly természetellenes lesz.
- A menüképernyőről a [Record/Stop] (Felvétel/Állj) gomb segítségével válthat a Fényképezés üzemmódra.









Photo Mode: Nastavení voleb pro fotografování CZECH

Nastavení vyvážení bílé

Vyvážení bílé umožňuje kalibrovat obraz pro správné zobrazení barev v různých světelných podmínkách. Doporučujeme nastavit vyvážení bílé před jakýmkoliv fotografováním.

1. **Sportovní kameru zapněte stiskem tlačítka [POWER].**
   - Zobrazí se obrazovka Movie Record.
2. **Nastavte režim *Photo* stiskem tlačítka [MODE].**
   - Zobrazí se obrazovka Photo Capture.
3. **Stiskněte tlačítko [MENU].**
   Pohybem [joysticku] doleva či doprava vyberte položku <White Balance>.
4. **Pohybem [Joysticku] nahoru či dolů zvolte položku a potom stiskněte [Joystick(OK)].**
   - Chcete-li použít uživatelské nastavení, sportovní kameru nasměrujte na bílou plochu (např. na stěnu), aby se plocha LCD monitoru (nebo hledáčku) vyplnila bílou. Stiskem [joystick(OK)] proveďte nastavení.

Auto	Automatické nastavení podle fotografických podmínek prostředí.
Daylight	Nastavuje barvy pro denní světlo v interiéru nebo venkovní světlo.
Fluorescent	Vhodné pro prostředí se zářivkovým světlem.
Tungsten	Vhodné pro osvětlení běžnou žárovkou.
Custom	Nastavuje vyvážení bílé podle fotografických podmínek prostředí.

5. **Stiskem tlačítka [MENU] opustíte nabídku.**
   - Zobrazí se ikona zvolené funkce.
   - Vyberete-li možnost <Auto>, nebude zobrazena žádná ikona.

[Poznámky]

- Při fotografování venku vám volba <Auto> umožní dosáhnout nejlepší výsledky.
- Když se světelné podmínky změní, nastavte správné vyvážení bílé před fotografováním.
- Předmět použitý k nastavení uživatelského vyvážení bílé barvy by měl být bílý. Pokud nebude, vyvážení barev nebude přirozené.
- Když se zobrazuje obrazovka s nabídkou, můžete přepnout do režimu Photo Capture stiskem tlačítka [Record / Stop].

MAGYAR Photo(Kép) üzemmód: A rögzítési lehetőségek beállítása

A Program AE (Programozott automatikus exponálás) beállítása

A Programautomata üzemmódok egy belső számítógépen alapuló előre beállított automatikus megvilágítási üzemmódok.
programme. Az Automatikus Exponálás progran lehetővé teszi hogy a készüléket különböző feltételeknek megfelelően állítsa be.

1. **Nyomja meg a [POWER] gombot a videókamera bekapcsolásához.**
   - A Mozgóképfelvétel képernyő megjelenik.
2. **Válassza ki a *Photo (Kép)* üzemmódot a [MODE] gombbal.**
   - Megjelenik a Fényképfelvétel készítése képernyő.
3. **Nyomja meg a [MENU] gombot. Mozgassa a [Joystick] -et balra / jobbra hogy kiválassza a <Program AE> (Automatikus expozíció program)-ot.**
4. **Mozgassa a [Joystick] -et fel / le hogy kiválasszon egy opciót, majd nyomja meg a [Joystick(OK)]-t.**

Auto	A tárgy és háttér közötti egyensúly automatikus megteremtése a legjobb eredmény érdekében. A zársebesség jelenettől függően másodpercenként 1/50 és 1/250 között automatikusan váltakozik.
Sports (Sportok)	Gyorsan mozgó személyek vagy tárgyak felvételéhez. ISportrendezvényeken vagy autóból készített felvételekhez javasoljuk.
Spotlight (Reflektorfény)	Tompítja a tárgy túlzott megvilágítását, amit erős, közvetlen fény okoz, mint pl a reflektrofény. Koncerteken és iskolai rendezvényeken készített felvételekhez javasoljuk.
Sand/Snow (Homok/Hó)	Igen erős fényben, például napsütötte homokos tengerparton vagy sípályán használható.

5. **A [MENU] gombbal lépjen ki a menüből.**
   - Megjelenik a kijelölt funkció ikonja.
   - Az <Auto> választásakor nem jelenik meg ikon.

[Megjegyzés]

- A menüképernyőről a [Record/Stop] (Felvétel/Állj) gomb segítségével válthat a Fényképezés üzemmódra.



Photo Mode: Nastavení voleb pro fotografování CZECH

Nastavení funkce Program AE (naprogramovaná automatická expozice)

Režimy Program AE jsou přednastavené expoziční režimy, fungující podle interního počítačového programu.
Funkce Program AE umožňuje nastavení clony pro různé podmínky.

1. **Sportovní kameru zapněte stiskem tlačítka [POWER].**
   - Zobrazí se obrazovka Movie Record.
2. **Nastavte režim *Photo* stiskem tlačítka [MODE].**
   - Zobrazí se obrazovka Photo Capture.
3. **Stiskněte tlačítko [MENU]. Pohybem [joysticku] doleva či doprava vyberte položku <Program AE>.**
4. **Pohybem [Joysticku] nahoru či dolů zvolte položku a potom stiskněte [Joystick(OK)].**

Auto	Automatické vyvážení mezi předmětem a pozadím pro dosažení nejlepších výsledků. Rychlost závěrky se podle scény automaticky mění od 1/50 do 1/250 sekundy.
Sports	Pro nahrávání rychle se pohybujících osob nebo předmětů. Vhodné pro sportovní události a nahrávání okolí z automobilu.
Spotlight	Kompenzace příliš světlých předmětů osvětlených přímo například reflektorem. Vhodné pro koncerty a školní představení.
Sand/Snow	Pro použití ve velmi světlých podmínkách, například na pláži nebo na sněhu.

5. **Stiskem tlačítka [MENU] opustíte nabídku.**
   - Zobrazí se ikona zvolené funkce.
   - Vyberete-li možnost <Auto>, nebude zobrazena žádná ikona.

[Poznámka]

- Když se zobrazuje obrazovka s nabídkou, můžete přepnout do režimu Photo Capture stiskem tlačítka [Record / Stop].

MAGYAR Photo(Kép) üzemmód: A rögzítési lehetőségek beállítása

Az effektusok beállítása

Változatos digitális hatásokat alkalmazhat a felvételekhez.

1. Nyomja meg a [POWER] gombot a videókamera bekapcsolásához.
- ◆ A Mozgóképfelvétel képernyő megjelenik.

2. Válassza ki a *Photo (Kép)* üzemmódot a [MODE] gombbal.
- ◆ Megjelenik a Fényképfelvétel készítése képernyő.

3. Nyomja meg a [MENU] gombot. Mozgassa a [Joystick] -et balra / jobbra hogy kiválassza az <Effect> (Effekt) -et.

4. Mozgassa a [Joystick]-et fel / le hogy kiválasszon egy opciót, majd nyomja meg a [Joystick(OK)]-t.

Off (Ki)	Visszavonja az <Effect> (Effekt) -t.
Art (Művészi)	Művészi effekteket ad a mozgóképhez.
Mosaic (Mozaik)	Mozaikszerű réteg jelenik meg a képen.
Sepia (Szépia)	Szépia tónusúra változtatja a színeket, amitől régies hatású lesz a kép.
Negative (Negatív)	Ellentétesen alkalmazza a színeket, így negatív kép hatását kelti.
Mirror (Tükör)	Ez a mód tükrözéssel kétfelé osztja a képet.
B&W (Fekete/fehér)	A képet tükörkép hatás alkalmazásával félbevágja.

5. A [MENU] gombbal lépjen ki a menüből.
- ◆ Om du väljer <On> (På) visas EIS-ikonen ( ).
- ◆ Ingen ikon visas om du väljer <Off> (Av).

[Megjegyzés]

✤ A menüképernyőről a [Record/Stop] (Felvétel/Állj) gomb segítségével válthat a Fényképezés üzemmódra.









Photo Mode: Nastavení voleb pro fotografování CZECH

Nastavení efektů

Na své fotografie můžete aplikovat různé digitální efekty.

1. Sportovní kameru zapněte stiskem tlačítka [POWER].
- ◆ Zobrazí se obrazovka Movie Record.

2. Nastavte režim *Photo* stiskem tlačítka [MODE].
- ◆ Zobrazí se obrazovka Photo Capture.

3. Stiskněte tlačítko [MENU]. Pohybem [joysticku] doleva či doprava vyberte položku <Effect>.

4. Pohybem [Joystick] nahoru či dolů zvolte položku a potom stiskněte [Joystick(OK)].

Off	Zrušení efektu.
Art	Přidá do vašeho fotografického souboru umělecký efekt.
Mosaic	Ve fotografickém souboru se zobrazí mozaiková maska.
Sepia	Obraz bude zobrazen v sépiových barvách jako na starých fotografiích.
Negative	Převrácení barev a vytvoření vzhledu negativu.
Mirror	Tento režim rozdělí záběr pomocí zrcadlového efektu na poloviny.
B&W	Obraz se změní na černobílý.

5. Stiskem tlačítka [MENU] opustíte nabídku.
- ◆ Hvis du velger <On>, vises EIS-ikonet ( ).
- ◆ Hvis du velger <Off>, vises det ikke noe EIS-ikon.

[Poznámka]

✤ Když se zobrazuje obrazovka s nabídkou, můžete přepnout do režimu Photo Capture stiskem tlačítka [Record / Stop].

MAGYAR Photo(Kép) üzemmód: A rögzítési lehetőségek beállítása

A vaku beállítása

A vaku nemcsak éjszaka hasznos a fényesebb témákhoz, hanem nappal is, ha a téma nincs kellően megvilágítva, például árnyékban, szobában vagy ellenfényben.

1. **Nyomja meg a [POWER] gombot a videókamera bekapcsolásához.**
   - ◆ A Mozgóképfelvétel képernyő megjelenik.
2. **Válassza ki a *Photo (Kép)* üzemmódot a [MODE] gombbal.**
   - ◆ Megjelenik a Fényképfelvétel készítése képernyő.
3. **Nyomja meg a [MENU] gombot. Mozgassa a [Joystick]-et balra / jobbra hogy kiválassza a <Flash> (vaku)-t.**
4. **Mozgassa a [Joystick] -et fel / le hogy kiválasszon egy opciót, majd nyomja meg a [Joystick(OK)]-t.**

On (Be)	A vaku bekapcsol.
Auto	A vaku automatikusan beáll a fényviszonyoknak megfelelően.
Off (Ki)	A vaku nem jön ki. Válassza ezt az opciót, ha nem tudja használni a vakut különböző helyeken, pl. múzeumban.

5. **A [MENU] gombbal lépjen ki a menüből.**
   - ◆ Megjelenik a kijelölt funkció ikonja.

[Megjegyzések]

- ✤ Ha az akkumulátor gyenge, a vaku nem működik automatikusan.
- ✤ A vaku nem olyan hatékony, mint a normál villanólámpa.
- ✤ A menüképernyőről a [Record/Stop] (Felvétel/Állj) gomb segítségével válthat a Fényképezés üzemmódra.

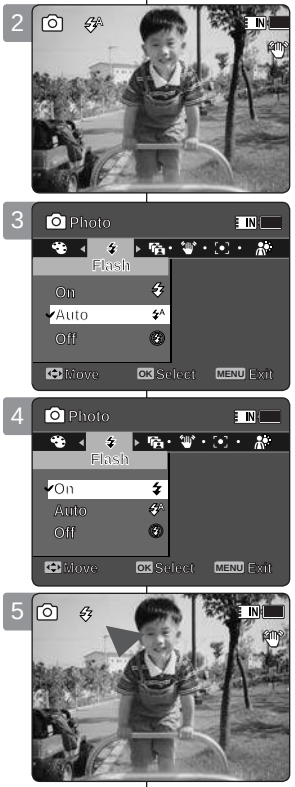


Photo Mode: Nastavení voleb pro fotografování CZECH

Nastavení blesku

Blesk je velice užitečný nejen pro jasnější předměty v noci, ale také ve dne, když na předmět nedopadá dostatek světla, např. ve stínu, v místnosti a v situacích s protisvětlem.

1. **Sportovní kameru zapněte stiskem tlačítka [POWER].**
   - ◆ Zobrazí se obrazovka Movie Record.
2. **Nastavte režim *Photo* stiskem tlačítka [MODE].**
   - ◆ Zobrazí se obrazovka Photo Capture.
3. **Stiskněte tlačítko [MENU]. Pohybem [joysticku] doleva či doprava vyberte položku <Flash>.**
4. **Pohybem [Joysticku] nahoru či dolů zvolte položku a potom stiskněte [Joystick(OK)].**

On	Blesk se zapne.
Auto	Blesk se zapne automaticky podle světelných podmínek.
Off	Blesk se nezapne. Tuto možnost zvolte v místech, když je použití blesku zakázáno, např. v muzeu.

5. **Stiskem tlačítka [MENU] opustíte nabídku.**
   - ◆ Zobrazí se ikona zvolené funkce.

[Poznámky]

- ✤ Když je baterie vybitá, blesk nebude fungovat automaticky.
- ✤ Blesk není tak účinný jako normální přerušované bleskové světlo.
- ✤ Když se zobrazuje obrazovka s nabídkou, můžete přepnout do režimu Photo Capture stiskem tlačítka [Record / Stop].

MAGYAR Photo(Kép) üzemmód: A rögzítési lehetőségek beállítása

A folyamatos felvétel beállítása

Sorozatképet készíthet a zár egyszeri megnyomásával.

1. **Nyomja meg a [POWER] gombot a videókamera bekapcsolásához.**
   - ◆ A Mozgóképfelvétel képernyő megjelenik.
2. **Válassza ki a *Photo (Kép)* üzemmódot a [MODE] gombbal.**
   - ◆ Megjelenik a Fényképfelvétel készítése képernyő.
3. **Nyomja meg a [MENU] gombot. Mozgassa a [Joystick]-et balra / jobbra hogy kiválassza a <Continuous Shot> (Folyamatos felvétel)-t.**
4. **Mozgassa a [Joystick]-et fel / le hogy kiválasszon egy opciót, majd nyomja meg a [Joystick(OK)]-t.**
   - ◆ **<Off> (Ki)** : Leállítja a folyamatos felvételt, és egyidejűleg a készülék egy fényképet készít.
   - ◆ **<3 shots> (3 felvétel)** : Bekapcsolja a folymatos felvételt, és sorozatban a készülék 3 fényképet készít.
5. **A [MENU] gombbal lépjen ki a menüből.**
   - ◆ Megjelenik a kijelölt funkció ikonja.
   - ◆ Az <Off> (Ki) választásakor nem jelenik meg ikon a képernyőn

[Megjegyzések]

- ✤ Ha bekapcsolja a többszörös felvételt, nem használhatja a vakut.
- ✤ A menüképernyőről a [Record/Stop] (Felvétel/Állj) gomb segítségével válthat a Fényképezés üzemmódra.









Photo Mode: Nastavení voleb pro fotografování CZECH

Nastavení vícenásobného snímku

Můžete snímat více fotografií najednou jedním stiskem závěrky.

1. **Sportovní kameru zapněte stiskem tlačítka [POWER].**
   - ◆ Zobrazí se obrazovka Movie Record.
2. **Nastavte režim *Photo* stiskem tlačítka [MODE].**
   - ◆ Zobrazí se obrazovka Photo Capture.
3. **Stiskněte tlačítko [MENU]. Pohybem [joysticku] doleva či doprava vyberte položku <Continuous Shot>.**
4. **Pohybem [Joysticku] nahoru či dolů zvolte položku a potom stiskněte [Joystick(OK)].**
   - ◆ **<Off>** : Vypíná vícenásobný snímek a snímá fotografie po jedné.
   - ◆ **<3 shots>** : Zapíná vícenásobný snímek a snímá tři fotografie najednou.
5. **Stiskem tlačítka [MENU] opustíte nabídku.**
   - ◆ Zobrazí se ikona zvolené funkce.
   - ◆ Vyberete-li položku <Off>, nebude zobrazena žádná ikona.

[Poznámky]

- ✤ Když zapnete <Continuous Shot>, nemůžete používat blesk.
- ✤ Když se zobrazuje obrazovka s nabídkou, můžete přepnout do režimu Photo Capture stiskem tlačítka [Record / Stop].

MAGYAR Photo(Kép) üzemmód: A rögzítési lehetőségek beállítása

Az EIS (Elektronikus képstabilizátor) beállítása

Az EISr <elektronikus képstabilizátor> a kézremegést és a videókamaera egyéb mozgásait kompenzálja felvétel készítése közben.
Az EIS stabilabb képet biztosít ha:

- Zoom közben fényképez
- Kis tárgyakról készít felvételt
- Séta vagy mozgás közben készít felvételt
- Autóból ablakon keresztül készít felvételt

1. **Nyomja meg a [POWER] gombot a videókamera bekapcsolásához.**
   - A Mozgóképfelvétel képernyő megjelenik.
2. **Válassza ki a *Photo (Kép)* üzemmódot a [MODE] gombbal.**
   - Megjelenik a Fényképfelvétel készítése képernyő.
3. **Nyomja meg a [MENU] gombot. Mozgassa a[Joystick]et balra / jobbra hogy kiválassza az <EIS> (EKS)-t.**
4. **Mozgassa a [Joystick] -et fel / le hogy kiválasszon egy opciót, majd nyomja meg a [Joystick(OK)]-t.**
   - **<On> (Be)** : Bekapcsolja az EIS funkciót.
   - **<Off> (Ki)** : Kikapcsolja az EIS funkciót
5. **A [MENU] gombbal lépjen ki a menüből.**
   - Ha az <On> (Be) állapotot választja, megjelenik az EIS ikon( ).
   - Ha az <Off> (Ki) állapotot választja, nem jelenik meg ikon.

[Megjegyzés]

✤ A menüképernyőről a [Record/Stop] (Felvétel/Állj) gomb segítségével válthat a Fényképezés üzemmódra.

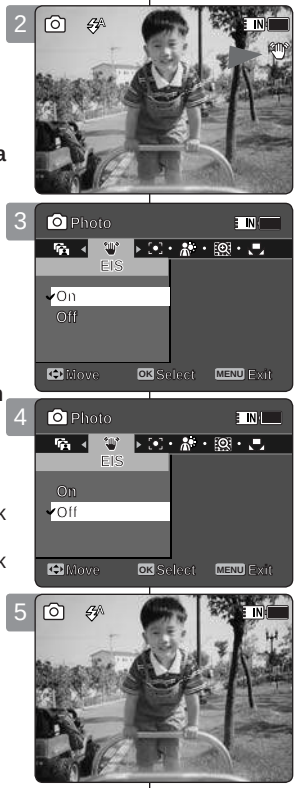


Photo Mode: Nastavení voleb pro fotografování CZECH

Nastavení EIS (elektronického stabilizátoru obrazu)

Funkce Electrical Image Stabilizer (Elektronický stabilizátor obrazu) kompenzuje třes ruky a jiné pohyby při nahrávání.
Funkce EIS umožňuje získat stabilnější fotografie při:

- Fotografování s přiblížením (zoom)
- Fotografování malých předmětů
- Fotografování za chůze nebo pohybu
- Fotografování přes okno pohybujícího se vozidla

1. **Sportovní kameru zapněte stiskem tlačítka [POWER].**
   - Zobrazí se obrazovka Movie Record.
2. **Nastavte režim *Photo* stiskem tlačítka [MODE].**
   - Zobrazí se obrazovka Photo Capture.
3. **Stiskněte tlačítko [MENU]. Pohybem [joysticku] doleva či doprava vyberte položku <EIS>.**
4. **Pohybem [Joysticku] nahoru či dolů zvolte položku a potom stiskněte [Joystick(OK)].**
   - **<On>** : Zapíná funkci EIS.
   - **<Off>** : Vypíná funkci EIS.
5. **Stiskem tlačítka [MENU] opustíte nabídku.**
   - Když vyberete <On>, bude zobrazena ikona EIS ( ).
   - Vyberete-li možnost <Off>, nebude zobrazena žádná ikona.

[Poznámka]

✤ Když se zobrazuje obrazovka s nabídkou, můžete přepnout do režimu Photo Capture stiskem tlačítka [Record / Stop].

MAGYAR Photo(Kép) üzemmód: A rögzítési lehetőségek beállítása

A fókusz beállítása

A legjobb eredmény érdekében válassza a megfelelő élességbeállítási módszert.

1. **Nyomja meg a [POWER] gombot a videókamera bekapcsolásához.**
   - A Mozgóképfelvétel képernyő megjelenik.
2. **Válassza ki a *Photo (Kép)* üzemmódot a [MODE] gombbal.**
   - Megjelenik a Fényképfelvétel készítése képernyő.
3. **Nyomja meg a [MENU] gombot. Mozgassa a [Joystick] -et balra / jobbra hogy kiválassza a <Focus> (fókusz)-t.**
4. **Mozgassa a [Joystick] -et fel / le hogy kiválasszon egy opciót, majd nyomja meg a [Joystick(OK)]-t.**
   - **<AF>** : A fókusztávolságot a kamera állítja be automatikusan.
   - **<MF>** : A fókusztávolságot kézzel állíthatja be.
5. **A [MENU] gombbal lépjen ki a menüből.**
   - Ha az <MF>-et választja, az ikon ( ) megjelenik
   - Ha az <AF> állapotot választja, nem jelenik meg ikon.

Kézi Fókusz <MF>

Beállíthatja a fókuszt a [Joystick] fel/le mozgatásával.

- Ha a képen közeli és távoli személyek vagy tárgyak egyaránt vannak.
- Ha ködben vagy hóban áll a fényképezni kívánt személy vagy tárgy.

[Megjegyzés]

✤ A menüképernyőről a [Record/Stop] (Felvétel/Állj) gomb segítségével válthat a Fényképezés üzemmódra.

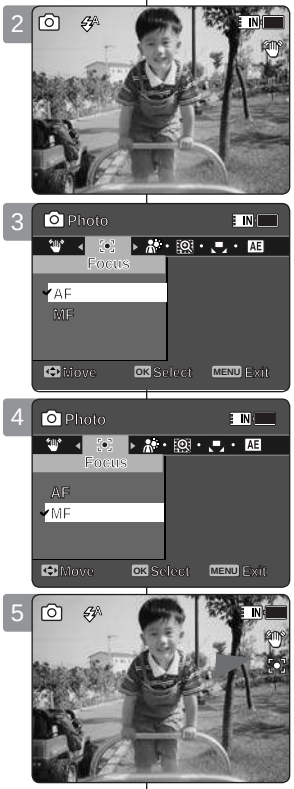


Photo Mode: Nastavení voleb pro fotografování CZECH

Nastavení ostření

Zvolte tu nejvhodnější zaostřovací metodu pro dosažení nejlepších výsledků.

1. **Sportovní kameru zapněte stiskem tlačítka [POWER].**
   - Zobrazí se obrazovka Movie Record.
2. **Nastavte režim *Photo* stiskem tlačítka [MODE].**
   - Zobrazí se obrazovka Photo Capture.
3. **Stiskněte tlačítko [MENU]. Pohybem [joysticku] doleva či doprava vyberte položku <Focus>.**
4. **Pohybem [Joysticku] nahoru či dolů zvolte položku a potom stiskněte [Joystick(OK)].**
   - **<AF>** : Automatické nastavení zaostření.
   - **<MF>** : Ruční nastavení zaostření.
5. **Stiskem tlačítka [MENU] opustíte nabídku.**
   - Vyberete-li možnost <MF>, bude zobrazena ikona ( ).
   - Vyberete-li možnost <AF>, nebude zobrazena žádná ikona.

Ruční ostření <MF>

Nastavte zaostření pohybem [Joysticku] nahoru nebo dolů pro přiblížení nebo oddálení ručně.

- Jsou-li na snímku předměty blízko a daleko od sportovní kamery.
- Je-li osoba zahalená mlhou nebo obklopená sněhem

[Poznámka]

✤ Když se zobrazuje obrazovka s nabídkou, můžete přepnout do režimu Photo Capture stiskem tlačítka [Record / Stop].

MAGYAR Photo(Kép) üzemmód: A rögzítési lehetőségek beállítása

Az EFK (Ellenfény-kompenzáció) beállítása

Az ellenfény-kompenzáció funkció segíti a tárgy világosabbá tételét, amikor az az ablak előtt vagy túl sötét helyen van és nehéz megkülönböztetni. Ezt a funkciót akkor használhatja, ha havas helyszínen vagy világos háttérrel használja a készüléket.

1. **Nyomja meg a [POWER] gombot a videókamera bekapcsolásához.**
   - A Mozgóképfelvétel képernyő megjelenik.
2. **Válassza ki a *Photo (Kép)* üzemmódot a [MODE] gombbal.**
   - Megjelenik a Fényképfelvétel készítése képernyő.
3. **Nyomja meg a [MENU] gombot. Mozgassa a [Joystick] -et balra / jobbra hogy kiválassza a <BLC>-t.**
4. **Mozgassa a [Joystick] -et fel / le hogy kiválasszon egy opciót, majd nyomja meg a [Joystick(OK)]-t.**
   - **<On> (Be)** : Bekapcsolja az EFK funkciót.
   - **<Off> (Ki)** : Kikapcsolja az EFK funkciót.
5. **A [MENU] gombbal lépjen ki a menüből.**
   - A kijelölt funkció ikonja.( ) megjelenik.
   - Ha az <Off> (Ki) állapotot választja, nem jelenik meg ikon.









[Megjegyzések]

- A kamera kikapcsolása a BLC-t kikapcsolt állapotra állítja.
- A menüképernyőről a [Record/Stop] (Felvétel/Állj) gomb segítségével válthat a Fényképezés üzemmódra.

Photo Mode: Nastavení voleb pro fotografování CZECH

Nastavení BLC (kompenzace protisvětla)

Kompenzace protisvětla pomáhá zesvětlit snímaný předmět, když je předmět před oknem nebo je tak tmavý, že jej nelze rozpoznat. Tuto funkci můžete použít, když sportovní kameru používáte na jasném pozadí, včetně scén na sněhu.

1. **Sportovní kameru zapněte stiskem tlačítka [POWER].**
   - Zobrazí se obrazovka Movie Record.
2. **Nastavte režim *Photo* stiskem tlačítka [MODE].**
   - Zobrazí se obrazovka Photo Capture.
3. **Stiskněte tlačítko [MENU]. Pohybem [joysticku] doleva či doprava vyberte položku <BLC>.**
4. **Pohybem [Joysticku] nahoru či dolů zvolte položku a potom stiskněte [Joystick(OK)].**
   - **<On>** : Zapnutí funkce BLC.
   - **<Off>** : Zrušení/vypnutí funkce BLC.
5. **Stiskem tlačítka [MENU] opustíte nabídku.**
   - Zobrazí se ikona ( ) zvolené funkce.
   - Vyberete-li možnost <Off>, nebude zobrazena žádná ikona.

[Poznámky]

- BLC je nastaveno automaticky na <Off> po vypnutí sportovní kamery.
- Když se zobrazuje obrazovka s nabídkou, můžete přepnout do režimu Photo Capture stiskem tlačítka [Record / Stop].

MAGYAR Photo(Kép) üzemmód: A rögzítési lehetőségek beállítása

A digitális zoom beállítása

A 10x-es optikai zoom mellett a videókamera 10x-es digitális zoommal is rendelkezik, az összesen 100x-os nagyítást tesz lehetővé. Az optikai zoom túllépése automatikusan a digitális zoom használatát vonja maga után, ahol erre lehetőség van. A digitális zoom szemcsés képet eredményezhet.

1. **Nyomja meg a [POWER] gombot a videókamera bekapcsolásához.**
   - A Mozgóképfelvétel képernyő megjelenik.
2. **Válassza ki a *Photo (Kép)* üzemmódot a [MODE] gombbal.**
   - Megjelenik a Fényképfelvétel készítése képernyő.
3. **Nyomja meg a [MENU] gombot. Mozgassa a [Joystick] -et balra / jobbra hogy kiválassza a <Digital Zoom> (Digitális zoom)-t.**
4. **Mozgassa a [Joystick]-et fel / le hogy kiválasszon egy opciót, majd nyomja meg a [Joystick(OK)]-t.**
   - **<On> (Be)** : Bekapcsolja a digitális zoomot. A 10-szeresnél nagyobb zoomolás megkísérlésekor automatikusan digitális zoomot fog használni (100x-osig)
   - **<Off> (Ki)** : Kikapcsolja a digitális zoomot. Csak a 10x-es optikai zoom használható nagyításhoz.
5. **A [MENU] gombbal lépjen ki a menüből.**
   - A digitális zoom kapcsoló használatakor egy jelző jelenik meg a képernyőn.

[Megjegyzés]

✤ A menüképernyőről a [Record/Stop] (Felvétel/Állj) gomb segítségével válthat a Fényképezés üzemmódra.



Photo Mode: Nastavení voleb pro fotografování CZECH

Nastavení digitálního přiblížení (zoom)

Kromě desetinásobného optického přiblížení podporuje sportovní kamera také desetinásobné digitální přiblížení, což dává celkové přiblížení 100x. Překročením optického zoomu (přiblížení) se automaticky zapne digitální přiblížení, pokud je dostupné. Digitální zoom může ve snímku vyvolávat zrnění (šum).

1. **Sportovní kameru zapněte stiskem tlačítka [POWER].**
   - Zobrazí se obrazovka Movie Record.
2. **Nastavte režim *Photo* stiskem tlačítka [MODE].**
   - Zobrazí se obrazovka Photo Capture.
3. **Stiskněte tlačítko [MENU]. Pohybem [joysticku] doleva či doprava vyberte položku <Digital Zoom>.**
4. **Pohybem [Joysticku] nahoru či dolů zvolte položku a potom stiskněte [Joystick(OK)].**
   - **<On>** : Zapíná digitální přiblížení. Pokus o větší než desetinásobné přiblížení způsobí zapnutí digitálního přiblížení (až 100x).
   - **<Off>** : Vypne digitální zoom. Pro přiblížení bude dostupné jen desetinásobné optické přiblížení.
5. **Stiskem tlačítka [MENU] opustíte nabídku.**
   - Když používáte spínač digitálního přiblížení, na obrazovce se objeví indikátor digitálního přiblížení.

[Poznámka]

✤ Když se zobrazuje obrazovka s nabídkou, můžete přepnout do režimu Photo Capture stiskem tlačítka [Record / Stop].

MAGYAR Photo(Kép) üzemmód: A megtekintési lehetőségek beállítása

Fényképfájlok törlése

Törölheti az elmentett állóképfájlokat.

1. **Nyomja meg a [POWER] gombot, hogy bekapcsolja a videókamerát.**
   - ◆ A Mozgóképfelvétel képernyő megjelenik.
2. **Válassza ki a *Photo (Kép)* üzemmódot a [MODE] gombbal.**
   - ◆ Megjelenik a Fényképfelvétel készítése képernyő.
3. **Nyomja meg a [PLAY] gombot vagy a [Joystick(OK)]-t.**
   - ◆ Átkapcsol Fényképnéző üzemmódra.
   - ◆ Ugorjon a kiválasztott mozgókép fájlra a [Joystick]-kel.

Mozgókép fájlok törlése teljes képernyős megjelenítéskor.

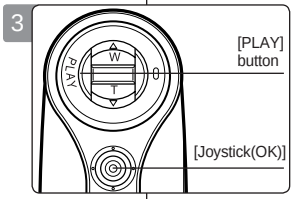
4. **Nyomja meg a [DELETE] gombot az LCD kijelzön.**
5. **Válasszon egy opciót a [Joystick] fel / le mozgatásával, hogy kiválasszon egy opciót, majd nyomja meg a [Joystick(OK)]-t.**
   - ◆ **<OK>** : Törölje a kiválasztott fájlokt a [Joystick(OK)]-kel.
   - ◆ **<Cancel> (Mégse)** : Leállítja a törlést.
6. **A [MENU] gombbal lépjen ki a menüből.**

Állóképek törlése többképes nézetben

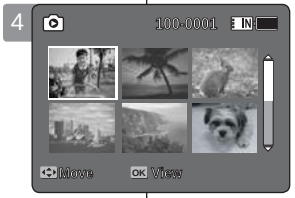
4. **A [W/T] gombot állítsa W (széles) beállításra.**
   - ◆ A képernyő egyszerre több képet megjelenítésére vált.
5. **Nyomja meg a [DELETE] gombot az LCD kijelzön.**
6. **Válasszon egy opciót a [Joystick]fel / le mozgatásával, majd nyomja meg a [Joystick(OK)]-t.**
   - ◆ **<OK>** : Törli a kijelölt állóképet.
   - ◆ **<Multi Select> (Multi Select)** : A többszörös mozgóképfájlokat kiválaszthatja a [Joystick(OK)]-kel. < ✔ > jel jelenik meg a kiválasztott fájlokon. Nyomja meg a [PLAY] gombot a törléshez.
   - ◆ **<All> (Minden)** : Az összes állóképfájl törlésre kerül.
   - ◆ **<Cancel> (Mégse)** : Leállítja a törlést.

[Megjegyzések]

- ✤ A zárolt fájlok nem kerülnek törlésre.
- ✤ A menüképernyőről a [Record/Stop] (Felvétel/Állj) gomb segítségével válthat a Fényképezés üzemmódra.







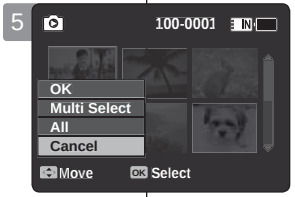


Photo Mode: Nastavení voleb pro prohlížení CZECH

Odstranění fotografických souborů

Uložené soubory s fotografiemi můžete odstranit.

1. **Sportovní kameru zapněte stiskem tlačítka [POWER].**
   - ◆ Zobrazí se obrazovka Movie Record.
2. **Nastavte režim *Photo* stiskem tlačítka [MODE].**
   - ◆ Zobrazí se obrazovka Photo Capture.
3. **Stiskněte tlačítko [PLAY] nebo [Joystick(OK)].**
   - ◆ Zařízení se přepne do režimu Photo View.
   - ◆ Pomocí [joysticku] se přesuňte na požadovaný hlasový soubor.

Odstraňování fotografických souborů v režimu plného zobrazení

4. **Stiskněte tlačítko [DELETE] na LCD monitoru.**
5. **Pohybem [Joysticku] nahoru či dolů zvolte položku a potom stiskněte [joystick(OK)].**
   - ◆ **<OK>**: Pomocí [Joystick(OK)] smaže zvolený fotografický soubor.
   - ◆ **<Cancel>**: Stornuje odstranění.
6. **Stiskem tlačítka [MENU] opustíte nabídku.**

Odstraňování fotografických souborů v režimu vícenásobného zobrazení

4. **Přesuňte přepínač [W/T] do polohy W (širokoúhlý snímek).**
   - ◆ Obrazovka se přepne na prohlížení několika snímků současně.
5. **Stiskněte tlačítko [DELETE] na LCD monitoru.**
6. **Pohybem [Joysticku] nahoru či dolů zvolte položku a potom stiskněte [joystick(OK)].**
   - ◆ **<OK>** : Odstraní zvolený fotografický soubor.
   - ◆ **<Multi Select>**: Pomocí [Joystick(OK)] lze zvolit více fotografických souborů najednou. Na zvolených souborech se objeví indikátor < ✔ >. Odstranění provedete stiskem tlačítka [PLAY].
   - ◆ **<All>** : Všechny fotografické soubory budou odstraněny.
   - ◆ **<Cancel>** : Stornuje odstranění.

[Poznámky]

- ✤ Chráněné soubory nebudou odstraněny.
- ✤ Když se zobrazuje obrazovka s nabídkou, můžete přepnout do režimu Photo Capture stiskem tlačítka [Record / Stop].

MAGYAR Photo(Kép) üzemmód: A megtekintési lehetőségek beállítása

Diavetítés beállítása

Diavetítést állíthat be, és a diavetítés diái közt eltelt időt és az ismétlési lehetőségeket is beállíthatja.

1. **Nyomja meg a [POWER] gombot, hogy bekapcsolja a videókamerát.**
   - A Mozgóképfelvétel képernyő megjelenik.
2. **Válassza ki a *Photo (Kép)* üzemmódot a [MODE] gombbal.**
   - Megjelenik a Fényképfelvétel készítése képernyő.
3. **Nyomja meg a [PLAY] gombot vagy a [Joystick(OK)]-t.**
   - Fotó Megtekintés üzemmódra vált.
   - Ugorjon a kiválasztott mozgókép fájlra a [Joystick]-kel.
4. **Press the [MENU] button. Mozgassa a [Joystick]-et balra / jobbra hogy kiválassza a <Slide> (Csúsztat)-t.**
5. **Válassza az <Interval (sec.)> (intervallum(mp.) opciót a [Joystick] fel / le mozgatásával majd nyomja meg a [Joystick(OK)]-t.**
6. **Állítsa be az intervallumot a[Joystick] -et fel / le mozgatásával majd nyomja meg a [Joystick(OK)]-t.**
   - Intervallum: 1 ~ 10 másodperc.
7. **Válassza a <Repeat> (ismétlés) opciót a [Joystick] fel / le mozgatásával majd nyomja meg a [Joystick(OK)]-t.**
8. **Válassza az ismétlést a [Joystick] fel / le mozgatásával majd nyomja meg a [Joystick(OK)]-t.**
   - **<Off> (Ki)** : Kikapcsolja a diavetítés ismétlését.
   - **<On> (Be)** : Bekapcsolja a diavetítés ismétlését.
9. **Válassza a <Start> opciót a [Joystick] fel / le mozgatásával majd nyomja meg a [Joystick(OK)]-t.**
   - Diavetítés elindul. A diavetítés leállításához nyomja meg a [Joystick(OK)]-t.

[Megjegyzések]

- A képek között eltelt idő függhet az állóképek méretétől.
- A diavetítés az éppen a képernyőn megjelenített képtől indul.
- A diavetítés nem kezdődhet sérült fájltól. A sérült fájlokat átudorja a diavetítés.
- A menüképernyőről a [Record/Stop] (Felvétel/Állj) gomb segítségével válthat a Fényképezés üzemmódra.

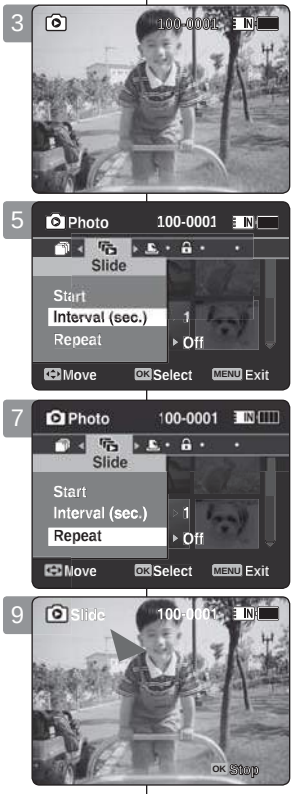


Photo Mode: Nastavení voleb pro prohlížení CZECH

Spuštění sekvence snímků (Slide Show)

Můžete spustit prohlížení sekvence snímků a také nastavit interval a volby pro opakování u prohlížení sekvence snímků.

1. **Sportovní kameru zapněte stiskem tlačítka [POWER].**
   - Zobrazí se obrazovka Movie Record.
2. **Nastavte režim *Photo* stiskem tlačítka [MODE].**
   - Zobrazí se obrazovka Photo Capture.
3. **Stiskněte tlačítko [PLAY] nebo [Joystick(OK)].**
   - Zařízení se přepne do režimu Photo View.
   - Pomocí [joysticku] se přesuňte na požadovaný hlasový soubor.
4. **Stiskněte tlačítko [MENU]. Pohybem [Joysticku] doleva či doprava vyberte položku <Slide>.**
5. **Pohybem [Joysticku] nahoru či dolů zvolte položku <Interval (sec.)> a potom stiskněte [Joystick(OK)].**
6. **Pohybem [Joysticku] nahoru či dolů nastavte interval a potom stiskněte [Joystick(OK)].**
   - Rozsah intervalu: 1 – 10 sekund.
7. **Pohybem [Joysticku] nahoru či dolů zvolte položku <Repeat> a potom stiskněte [Joystick(OK)].**
8. **Pohybem [Joysticku] nahoru či dolů zvolte nastavte opakování a potom stiskněte [joystick(OK)].**
   - **<Off>** : Nastavuje prohlížení sekvence snímků bez opakování.
   - **<On>** : Nastavuje prohlížení sekvence snímků s opakováním.
9. **Pohybem[Joysticku] nahoru či dolů zvolte položku <Start> a potom stiskněte [Joystick(OK)].**
   - Sekvence se spustí. Chcete-li prohlížení sekvence zastavit, stiskněte [Joystick(OK)].

[Poznámky]

- Interval mezi fotografiemi může být různý podle velikosti fotografie.
- Prohlížení sekvence snímků začíná od aktuálně zobrazené fotografie.
- Sekvence snímků nemůže začít od poškozeného souboru. Během zobrazování sekvence budou poškozené soubory přeskočeny.
- Když se zobrazuje obrazovka s nabídkou, můžete přepnout do režimu Photo Capture stiskem tlačítka [Record / Stop].

MAGYAR Photo(Kép) üzemmód: A megtekintési lehetőségek beállítása

A DPOF (Digitális nyomtatási parancsformátum) funkció beállítása

DPOF szabványú nyomtatón automatikusan kinyomtathatók a felvett állóképfájlok. A DPOF csak akkor állítható be, amikor a memóriakártyát használjuk.

1. **Illessze be a memóriakártyát a videókamera nyílásába.**
2. **Nyomja meg a [POWER] gombot, hogy bekapcsolja a videókamerát..**
   - A Mozgóképfelvétel képernyő megjelenik.
3. **Válassza ki a *Photo (Kép)* üzemmódot a [MODE] gombbal.**
   - Megjelenik a Fényképfelvétel készítése képernyő.
4. **Nyomja meg a [PLAY] vagy a [Joystick(OK)] gombot.**
   - Átkapcsol Fényképnéző üzemmódra.
   - Ugorjon a kiválasztott mozgókép fájlra a [Joystick]-kel.

A DPOF beállítása teljes képernyős nézetben.

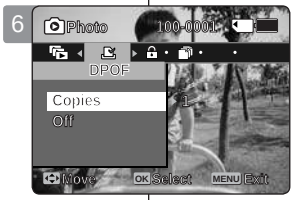
5. **Nyomja meg a [MENU] gombot. Mozgassa a [Joystick] -et balra / jobbra hogy kiválassza a <DPOF>-t.**
6. **Mozgassa a Joystick] -et fel / le hogy kiválasszon egy opciót, majd nyomja meg a [Joystick(OK)]-t.**
   - **<Copies> (Másolatok)** : Mozgassa a [Joystick]-et fel / le hogy kiválassza a nyomtatni kívánt másolatok számát majd nyomja meg a [Joystick(OK)]-t. (másolási érték: 0 ~ 30)
   - **<Off> (Ki)** : Visszavonja a DPOF nyomtatást.
7. **A [MENU] gombbal lépjen ki a menüből.**

A DPOF beállítása többképes képernyőn

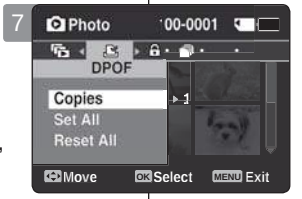
5. **A [W/T] gombot állítsa W (széles) beállításra.**
   - A képernyő egyszerre több képet megjelenítésére vált.
6. **Nyomja meg a [MENU] gombot. Mozgassa a [Joystick] -et balra / jobbra hogy kiválassza a <DPOF>-t.**
7. **Mozgassa a Joystick]-et fel / le hogy kiválasszon egy opciót, majd nyomja meg a [Joystick(OK)]-t.**
   - **<Copies> (Másolatok)** : Mozgassa a [Joystick]-et fel / le hogy kiválassza a nyomtatni kívánt másolatok számát, majd nyomja meg a [Joystick(OK)]-t. (másolási érték: 0 ~ 30)
   - **<Set All> (Mindet beállít)** : Az összes állóképfájl megjelölése DPOF nyomtatásra.
   - **<Reset All> (Mindet újraindít)** : Az összes állóképfájl újraindításra kerül.
8. **A [MENU] gombbal lépjen ki a menüből.**

[Megjegyzések]

- < > ikon jelenik meg a DPOF beállítású állóképeken.
- A DPOF-nyomtatásról további tudnivalók a 130. oldalon találhatók.
- A menüképernyőről a [Record/Stop] (Felvétel/Állj) gomb segítségével válthat a Fényképezés üzemmódra.







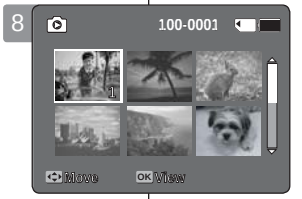


Photo Mode: Nastavení voleb pro prohlížení CZECH

Nastavení funkce DPOF (Formát pro digitální tisk)

Uložené fotografie můžete automaticky tisknout na tiskárně podporující formát DPOF.
Nastavení DPOF je dostupné pouze pokud používáte paměťovou kartu.

1. **Vložte paměťovou kartu do štěrbiny pro paměťové karty ve sportovní kameře.**
2. **Sportovní kameru zapněte stiskem tlačítka [POWER].**
   - Zobrazí se obrazovka Movie Record (Záznam filmu).
3. **Nastavte režim *Photo* stiskem tlačítka [MODE].**
   - Zobrazí se obrazovka Photo Capture.
4. **Stiskněte tlačítko [PLAY] nebo [Joystick(OK)].**
   - Zařízení se přepne do režimu Photo View.
   - Pomocí [joysticku] se přesuňte na požadovaný fotografický soubor.

Nastavení DPOF v režimu plného zobrazení

5. **Stiskněte tlačítko [MENU].**
   Pohybem [Joysticku] doleva či doprava vyberte položku <DPOF>.
6. **Pohybem [Joysticku] nahoru či dolů zvolte položku a potom stiskněte [Joystick(OK)].**
   - **<Copies>** : Pohybem [Joysticku] nahoru nebo dolů zvolte počet kopií, které chcete tisknout a potom stiskněte [Joystick(OK)]. (rozsah kopií: 0 ~ 30)
   - **<Off>** : Zruší DPOF tisk.
7. **Stiskem tlačítka [MENU] opustíte nabídku.**

Nastavení DPOF v režimu vícenásobného zobrazení

5. **Přesuňte přepínač [W/T] do polohy W (širokoúhlý snímek).**
   - Obrazovka se přepne na prohlížení několika snímků současně.
6. **Stiskněte tlačítko [MENU].**
   Pohybem [Joysticku] doleva či doprava vyberte položku <DPOF>.
7. **Pohybem [Joysticku] nahoru či dolů zvolte položku a potom stiskněte [Joystick(OK)].**
   - **<Copies>** : Pohybem [Joysticku] nahoru nebo dolů zvolte počet kopií, které chcete tisknout a potom stiskněte [Joystick(OK)]. (rozsah kopií: 0 ~ 30)
   - **<Set All>** : Všechny fotografické soubory budou označeny pro tisk DPOF.
   - **<Reset All>** : Označení všech fotografických souborů bude zrušeno.
8. **Stiskem tlačítka [MENU] opustíte nabídku.**

[Poznámky]

- Na fotografích se zapnutým DPOF se zobrazí ikona < >.
- Další podrobnosti o tisku souborů DPOF naleznete na straně 130.
- Když se zobrazuje obrazovka s nabídkou, můžete přepnout do režimu Photo Capture stiskem tlačítka [Record / Stop].

MAGYAR Photo(Kép) üzemmód: A megtekintési lehetőségek beállítása

Fényképfájlok zárolása

A fontos mentett állóképfájlok védhetők a véletlen törlés ellen. A védett fájlok nem törlődnek , amíg a védelmet fel nem oldja, vagy nem formázza a memóriát.

1. **Nyomja meg a [POWER] gombot, hogy bekapcsolja a videókamerát.**
   - ◆ A Mozgóképfelvétel képernyő megjelenik.
2. **Válassza ki a *Photo (Kép)* üzemmódot a [MODE] gombbal.**
   - ◆ Megjelenik a Fényképfelvétel készítése képernyő.
3. **Nyomja meg a [PLAY] vagy a [Joystick(OK)] gombot.**
   - ◆ Átkapcsol Fényképnéző üzemmódra.
   - ◆ Ugorjon a kiválasztott mozgókép fájlra a [Joystick]-kel.

Mozgókép fájlok zárolása teljes képernyős megjelenítéskor.

4. **Nyomja meg a [MENU] gombot. Mozgassa aJoystick] -et balra / jobbra hogy kiválassza a <Lock> (Zárol)-t.**
5. **Nyomja meg a[Joystick(OK)]-t.**
   - ◆ Zárolja a kiválasztott fájlokat.
   - ◆ Nyomja meg a [MENU] gombot mégegyszer hogy feloldja a zárolást.

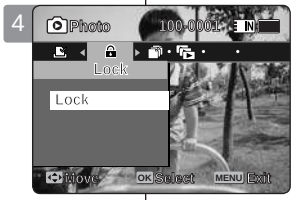
Állóképek zárolása többképes nézetben

4. **A [W/T] gombot állítsa W (széles) beállításra.**
   - ◆ A képernyő egyszerre több képet megjelenítésére vált.
5. **Nyomja meg a [MENU] gombot. Mozgassa aJoystick] -et balra / jobbra hogy kiválassza a <Lock> (Zárol)-t.**
6. **Mozgassa a Joystick] -et fel / le hogy kiválasszon egy opciót, majd nyomja meg a [Joystick(OK)]-t.**
   - ◆ **<Lock> (zárol)** : Zárolja a kiválasztott fájlokat a [Joystick(OK)]-kal.
   - ◆ **<Multi Select>** (Többszörös kiválasztás) : A többszörös mozgóképfájlokat kiválaszthatja a [Joystick(OK)]-kel. <🔒> jel jelenik meg a kiválasztott fájlokon. Nyomja meg a [PLAY] gombot a lezáráshoz.
   - ◆ **<Lock All> (Mindet lezár)** : Az összes fényképfájlt zárolja.
   - ◆ **<Unlock All> (Mindet kinyit)** : Az összes fényképfájl zárolását feloldja.

[Megjegyzések]

✤ A <🔒> jel jelenik meg a kiválasztott fájlokon.

✤ A menüképernyőről a [Record/Stop] (Felvétel/Állj) gomb segítségével válthat a Fényképezés üzemmódra.







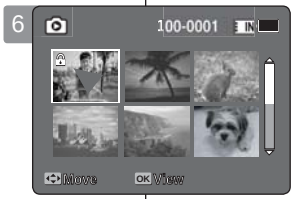


Photo Mode: Nastavení voleb pro prohlížení CZECH

Zamknutí souborů s fotografiemi

Důležité uložené fotografické soubory můžete chránit před náhodným smazáním. Chráněné soubory nebudou vymazány, dokud nezrušíte jejich ochranu nebo nezformátujete paměť.

1. **Sportovní kameru zapněte stiskem tlačítka [POWER].**
   - ◆ Zobrazí se obrazovka Movie Record.
2. **Nastavte režim *Photo* stiskem tlačítka [MODE].**
   - ◆ Zobrazí se obrazovka Photo Capture.
3. **Stiskněte tlačítko [PLAY] nebo [Joystick(OK)].**
   - ◆ Zařízení se přepne do režimu Photo View.
   - ◆ Pomocí [joysticku] se přesuňte na požadovaný hlasový soubor.

Zamykání fotografických souborů v režimu plného zobrazení

4. **Stiskněte tlačítko [MENU]. Pohybem [Joysticku] doleva či doprava vyberte položku <Lock>.**
5. **Stiskněte [Joystick(OK)].**
   - ◆ Zamkne se vybraný snímek.
   - ◆ Dalším stiskem tlačítka [MENU] soubor opět odemknete.

Zamykání fotografických souborů v režimu vícenásobného zobrazení

4. **Přesuňte přepínač [W/T] do polohy W (širokoúhlý snímek).**
   - ◆ Obrazovka se přepne na prohlížení několika snímků současně.
5. **Stiskněte tlačítko [MENU]. Pohybem [Joysticku] doleva či doprava vyberte položku <Lock>.**
6. **Pohybem [Joysticku] nahoru či dolů zvolte položku a potom stiskněte [Joystick(OK)].**
   - ◆ **<Lock>** : Zamkněte zvolený fotografický soubor pomocí [Joystick(OK)].
   - ◆ **<Multi Select>** : Pomocí [Joystick(OK)] lze zvolit více fotografických souborů najednou. Na zvolených souborech se objeví indikátor <🔒>. Zamčení provedete stiskem tlačítka [PLAY].
   - ◆ **<Lock All>** : Budou zamčeny všechny snímky.
   - ◆ **<Unlock All>** : Odemknou se všechny fotografické soubory.

[Poznámky]

✤ Na zamčeném souboru se zobrazí ikona <🔒>.

✤ Když se zobrazuje obrazovka s nabídkou, můžete přepnout do režimu Photo Capture stiskem tlačítka [Record / Stop].

MAGYAR Photo(Kép) üzemmód: A megtekintési lehetőségek beállítása

Fényképfájlok másolása

A belső memóriáról a memóriakártyára másolhatja az elmentett fájlokat és viszont.

1. **Illessze be a memóriakártyát a videókamera nyílásába.**
2. **Nyomja meg a [POWER] gombot, hogy bekapcsolja a videókamerát..**
   - ◆ A Mozgóképfelvétel képernyő megjelenik.
3. **Válassza ki a *Photo (Kép)* üzemmódot a [MODE] gombbal.**
   - ◆ Megjelenik a Fényképfelvétel készítése képernyő.
4. **Nyomja meg a [PLAY] vagy a [Joystick(OK)] gombot.**
   - ◆ Átkapcsol Fényképnéző üzemmódra.
   - ◆ Ugorjon a kiválasztott mozgókép fájlra a [Joystick]-kel.

Kép fájlok másolása teljes képernyős megjelenítéskor.

5. **Nyomja meg a [MENU] gombot. Mozgassa aJoystick] -et balra / jobbra hogy kiválassza a <Copy To> (Másolás)-t.**
6. **Nyomja meg a[Joystick(OK)]-t.**
   - ◆ A kiválasztott fájlt másolja át.

Állóképek másolása többképes nézetben

5. **A [W/T] gombot állítsa W (széles) beállításra.**
   - ◆ A képernyő egyszerre több képet megjelenítésére vált.
6. **Nyomja meg a [MENU] gombot. Mozgassa a [Joystick] -et balra / jobbra hogy kiválassza a <Copy To> (Másolás)-t.**
7. **Mozgassa a [Joystick]-et fel / le hogy kiválasszon egy opciót, majd nyomja meg a [Joystick(OK)]-t.**
   - ◆ **<OK>** : A kiválasztott fájlt másolja át.
   - ◆ **<Multi Select> (Multi Select)** : A többszörös képfájlokat kiválaszthatja a [Joystick(OK)]-kel. < ✔ > jel jelenik meg a kiválasztott fájlokon. Nyomja meg a [PLAY] gombot a másoláshoz.
   - ◆ **<All> (Minden)** : Visszavonja a fényképfájl másolását.

[Megjegyzések]

- ✤ A sport videókamera a jelenleg használt memóriáról a másikra másol. Ha a belső memóriát használta, egy memóriakártyára másol.
- ✤ Ha nem helyezte be a memóriakártyát, akkor a <Copy To> <Másolás> nem választható.
- ✤ A menüképernyőről a [Record/Stop] (Felvétel/Állj) gomb segítségével válthat a Fényképezés üzemmódra.



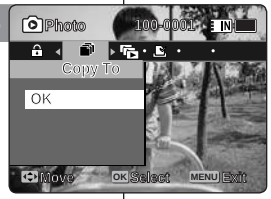






Photo Mode: Nastavení voleb pro prohlížení CZECH

Kopírování souborů s fotografiemi

Můžete kopírovat uložené soubory z interní paměti na paměťovou kartu a obráceně.

1. **Vložte paměťovou kartu do štěrbiny pro paměťové karty ve sportovní kameře.**
2. **Sportovní kameru zapněte stiskem tlačítka [POWER].**
   - ◆ Zobrazí se obrazovka Movie Record.**3. Nastavte režim *Photo* stiskem tlačítka [MODE].**
   - ◆ Zobrazí se obrazovka Photo Capture.
4. **Stiskněte tlačítko [PLAY] nebo [Joystick(OK)].**
   - ◆ Zařízení se přepne do režimu Photo View.
   - ◆ Pomocí [joysticku] se přesuňte na požadovaný fotografický soubor.

Kopírování fotografických souborů v režimu plného zobrazení

5. **Stiskněte tlačítko [MENU]. Pohybem [Joysticku] doleva či doprava vyberte položku <Copy To>.**
6. **Stiskněte [Joystick(OK)].**
   - ◆ Kopíruje se vybraný snímek.

Kopírování fotografických souborů v režimu vícenásobného zobrazení

5. **Přesuňte přepínač [W/T] do polohy W (širokoúhlý snímek).**
   - ◆ Obrazovka se přepne na prohlížení několika snímků současně.
6. **Stiskněte tlačítko [MENU]. Pohybem [Joysticku] doleva či doprava vyberte položku <Copy To>.**
7. **Pohybem [Joysticku] nahoru či dolů zvolte položku a potom stiskněte [Joystick(OK)].**
   - ◆ **<OK>** : Kopíruje se vybraný snímek.
   - ◆ **<Multi Select>** : Pomocí [Joystick(OK)] lze zvolit více fotografických souborů najednou. Na zvolených souborech se objeví indikátor < ✔ >. Kopírování provedete stiskem tlačítka [PLAY].
   - ◆ **<All>**: Zrušení kopírování snímku.

[Poznámky]

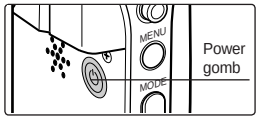
- ✤ Sportovní kamera kopíruje z aktuálně používané paměti do druhé paměti. Když se používá interní paměť, kopíruje se na paměťovou kartu.
- ✤ Když není vložena paměťová karta, nemůžete provést funkci <Copy To>.
- ✤ Když se zobrazuje obrazovka s nabídkou, můžete přepnout do režimu Photo Capture stiskem tlačítka [Record / Stop].

3 MP3 üzemmód

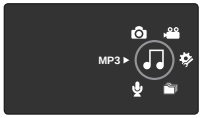
Az MP3árolása a Sport Videókamerán.....76
Az MP3 Fájlok másolása a Sport Videókamerára.....76
Lejátszás.....77
AzMP3 fájlok lejátszása 77
MP3 lejátszás beállítása.....78
AzMP3 Fájlok törlése 78
Az ismételt lejátszás beállítása 79
Az Equalizer beállítása.....80
MP3 Fájlok zárolása.....81
Az MP3 Fájlok másolása.....82

◆ Mentse a fontos adatokat/felvételeket más eszközre, hogy elkerülje a véletlenszerű adatvesztést.

Hogyan állítsa a készüléket MP3 üzemmódra



1. Nyomja meg a [POWER] gombot a készülék bekapcsolásához.



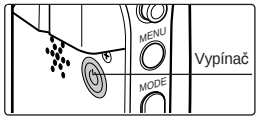
2. Válassza ki az *MP3* üzemmódot a [MODE] gombbal.

3 MP3 Mode

Ukládání souborů MP3 ve sportovní videokameře 76
Kopírování Souborů MP3 do sportovní videokamery.....76
Přehrávání.....77
Přehrávání souborů MP3 77
Nastavení možností pro přehrávání MP3 78
Odstranění MP3 souborů.....78
Nastavení opakovaného přehrávání.....79
Nastavení ekvalizéru 80
Zamykání souborů MP3 81
Kopírování souborů MP3.....82

◆ Ukládejte důležitá data / nahrávky odděleně na jiná média, abyste zabránili náhodné ztrátě z důvodu selhání systému nebo z jiných důvodů.

Jak přepnout na režim MP3



1. Sportovní kameru zapněte stiskem tlačítka [POWER].



2. Nastavte režim *MP3* stiskem tlačítka [MODE].

MAGYAR MP3 üzemmód: AzMP3árolása a Sport Videókamerán

Az MP3 Fájlok másolása a Sport Videókamerára

Mp3 fájlokat másolhat át számítógépről a Sport Videókamerára, ha USB kábellel a számítógéphez csatlakozik.

Mielőtt elindítja!

- Mp3 fájlokat másolhat ha <USB Mode> (USB mód) ba van állítva a <Mass Storage> (Tároló) ➥oldal 98

1. **Nyomja meg a [POWER] gombot a videókamera bekapcsolásához.**
   - A Mozgóképfelvétel képernyő megjelenik.
2. **Az USB-kábellel kapcsolja össze a videókamerát a számítógéppel.**
   - A - Csatlakoztassa az USB kábelt a Sport Videókamerához.
   - B - Csatlakoztassa a kábel másik végét a számítógéphez.
3. **Dupla rákattintással nyissa meg az új, cserélhető meghajtót.**
4. **Select the MP3 folder and double-click to enter.**
5. **Fogja és húzza az MP3 fájlokat a számítógépéről a ZENE mappába.**
   - A maximum zene memória kapapcitás 2000 MP3 fájl.

A kamera leválasztása a számítógépről

Az adatátvitel befejeztével a következő módon kell szétkapcsolni a számítógépet és a videókamerát:

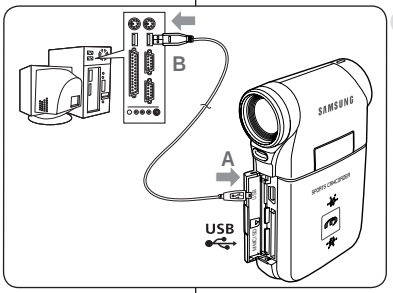
1. Jelölje ki a cserélhető meghajtó ikonját, és a jobb egérgombbal kattintson a 'Safely Remove Hardware' (Hardver biztonságos eltávolítása) ikonra.
2. Jelölje ki a Stop (Leállítás) pontot, és ha eltűnt az előbukkanó képernyő, húzza ki az USB kábelt.

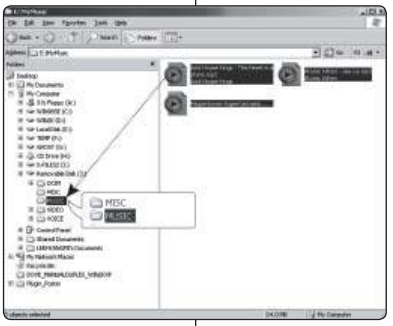
[Figyelmeztetés]

- A fájlok másolása és továbbadása MP3sérheti a szerzői jogokat.
- Nem tud létrehozni új mappákat a mappát a Sport Videókamerán.

[Megjegyzések]

- Másolhat mappát a Sport Videókamerára.
- Ha meg szeretné tudni mennyi az MP3 fájl kapacitása a Sport Videókamera memória kapacitásából ➥ lapozzon a 32. oldalra.
- Fájlok másolása közben a hálózati tápegység használata javasolt a nem tervezett áramkimaradás elkerülése érdekében az alacson akku szint miatt.







MP3 Mode: Ukládání souborů MP3 ve sportovní videokameře CZECH

Kopírování Souborů MP3 do sportovní videokamery

Můžete kopírovat MP3 soubory z PC do sportovní kamery, když je zařízení připojeno k PC kabelem USB.

Dříve než začnete!

- Můžete kopírovat MP3 soubory, když je <USB Mode> nastaven na <Mass Storage> ➥str. 98
- Výchozí nastavení <USB Mode> je <Mass Storage>.

1. **Sportovní kameru zapněte stiskem tlačítka [POWER].**
   - Zobrazí se obrazovka Movie Record (Záznam filmu).
2. **Sportovní kameru připojte k počítači dodaným kabelem USB.**
   - A - Připojte kabel USB ke sportovní kameře.
   - B - Druhý konec kabelu USB připojte k PC.**3.** Poklepáním otevřete novou vyměnitelnou jednotku.
4. **Vyberete složku MP3 a poklepáním ji otevřete.**
5. **Klepněte a přetáhněte MP3 soubor z vašeho PC do složky MUSIC.**
   - Maximální kapacita paměti je 2000 souborů MP3.

Odpojení připojení USB

Po dokončení přenosu dat je nutné odpojit kabel podle následujícího postupu.

1. Pravým tlačítkem myši klepněte na ikonu vyměnitelné jednotky a vyberte možnost 'Safely Remove Hardware' (Bezpečně odebrat hardware).
2. Vyberte možnost 'Stop'; po zmizení kontextového okna odpojte kabel USB.

[Varování]

- Kopírování a opakovaná distribuce souborů MP3 může porušovat autorská práva.
- Ve vaší sportovní kameře nemůžete vytvořit novou složku.

[Poznámky]

- Do vaší sportovní kamery můžete zkopírovat složku.
- Chcete-li zjistit kapacitu pro MP3 soubory ve vztahu ke kapacitě paměti sportovní kamery. ➥str. 32
- Doporučujeme během přenosu souborů používat napájecí adaptér, aby nedošlo k neúmyslnému výpadku napájení v důsledku nízké kapacity baterie.

MAGYAR

MP3 üzemmód: Lejátszás

AzMP3 fájlok lejátszása

Lejátszhat tároltMP3 fájlokat.

1. **Nyomja meg a [POWER] gombot a videókamera bekapcsolásához.**
   - A Mozgóképfelvétel képernyő megjelenik.
2. **Állítsa *MP3* módba a [MODE] (mód) gomb lenyomásával.**
   - Az MP3 lejátszási lista megjelenik.
   - Ha nincsenekMP3 fájlok a tárolón a "Nincs file..." felirat megjelenik.
3. **Válasszon ki egy MP3 fájlt a [Joystick] fel/le mozgatásávsl, majd nyomja le a [Joystick(OK)]-ot.**
4. **A kiválasztott MP3 fájl lejátszása megkezdődik.**
   - Az [Joystick(OK)] gomb, vagy a [PLAY] gomb minden megnyomása felváltva elindítja és szüneteltteti a lejátszást..





A Joystick használata (balra/jobbra)

Mozgassa a [Joystick]-ot balra
- 2 másodpec múlva miután a lejátszás elkezdődött - az előző fájl indul.
- A Pillanat állj/Stop módban - az előző fájl jelenik meg.
- 2 másodperccel a lejátszás kezdése után - az aktuális fájl lejátszása kezdődik el újra.

Mozgassa a [Joystick]-ot jobbra
- A lejátszás közben - A következő fájl elindul.
- A Pillanat állj/Stop módban - a következő fájl jelenik meg.
- A lejátszás közben nyomja meg, és tartsa lenyomva a [Joystick(OK)] bal / jobb gombot a továbbításhoz vagy keressen visszafele a jelenlegi MP3 fáljban.

A Hold (gombok zárolása) kapcsoló - [MP3/ External Camera Module HOLD] állítása

Ha az [MP3/E xternal Camera Hold] gombot lefelé kapcsolt állapotba állítja, a Power és a hangerő +/- gombok kivételével minden gomb zárolva lesz.
The [MP3/ External Camera Module HOLD] kapcsoló csak MP3 módban vagy külső kamera csatlakoztatásakor működik.

[Megjegyzések]
- Az MP3 fájl egyéb infomációk mellet megjeleníti az előadó nevét. Az egyéb információ nélküli MP3 fájlok üresen jelennek meg.
- Ha hibás fájlnevet lát, próbálja kijavítani a számítógépen.
- Ha a nyelvi beállítás nem egyezik meg az MP3 fájl információinak nyelvével, az Előadó név lehet hogy nem jelenik meg.
- Ha a fülhallgató, Audio/Video kábelét vagy küls kamera kábelét bedugja, a Sport videókamera beépített hangszórója automatikusan kikapcsol.
- A Sport Videókamera csak az MP3 fájl formátumot támogatja.
- Sérült vagy nem szokványos MP3 fájlok lehet hogy rosszul jelennek meg vagy nem lehet őket lejátszani.
- A lejátszás nem indul el ha az első fájl sérült.
- A címet a készülék nem biztos, hogy megjeleníti, ha az adott nyelvet nem támogatja.
- A VBR beállítással rendelkező MP3 fájlok, VBR-ként fognak megjelenni és a lejátszási és felvételi idejük eltérhet a kijelzett értékektől.
- Ha egy szám címe túl hosszú, rövidítve jelenhet meg az LCD kijelzőn.
- Az ajánlott bitsűrűség az MP3 fájlokhoz 8kbs~320Kbps és VBR.

CZECH

MP3 Mode: Přehrávání

Přehrávání souborů MP3

Můžete přehrávat uložené MP3 soubory.

1. **Sportovní kameru zapněte stiskem tlačítka [POWER].**
   - Zobrazí se obrazovka Movie Record.**2. Nastavte režim *MP3* stiskem tlačítka [MODE].**
   - Zobrazí se seznam skladeb MP3.
   - Když nejsou uloženy žádné soubory MP3, zobrazí se zpráva „No Files..." (Žádné soubory).
3. **Zvolte MP3 soubor, který chcete přehrát pohybem [Joysticku] nahoru nebo dolů a potom stiskněte [Joystick(OK)].**
4. **Přehraje se vybraný MP3 soubor.**
   - Každým stiskem tlačítka [PLAY] nebo [Joystick(OK)] se vybere možnost přehrát nebo pozastavit.
   - Hlasitost nastavíte pohybem [Joysticku] nahoru a dolů. Objeví se indikátor hlasitosti a po několika vteřinách zmizí.

Použití joysticku (doleva/doprava)

Pohyb [Joysticku] doleva
- Do 2 vteřin po spuštění přehrávání - Přehraje se předchozí soubor.
- V režimu Pause/Stop - Objeví se předchozí soubor.
- 2 vteřiny po spuštění přehrávání - Aktuální soubor se začne přehrávat od začátku.

Pohyb [Joysticku] doprava
- Během přehrávání - Přehraje se další soubor.
- V režimu Pause/Stop - Objeví se další soubor.
- Pro vyhledávání směrem vpřed nebo vzad v aktuálně přehrávaném souboru MP3 stiskněte a podržte během přehrávání [Joystick(OK)] doleva nebo doprava.

Zamknutí tlačítek -

Přepínač [MP3/Externí kamerový modul HOLD]Když posunete přepínač [MP3/Externí kamerový modul HOLD] dolů, zamknou se všechna tlačítka kromě vypínače Power a ovládání hlasitosti. Přepínač [MP3/Externí kamerový modul HOLD] funguje pouze v režimu MP3 a při připojeném externím kamerovém modulu.

[Poznámky]
- MP3 soubor s informacemi v tagu zobrazí jméno umělce. MP3 soubory bez informací v tagu budou mít tuto položku prázdnou.
- Když se název souboru nezobrazuje správně, zkuste jej změnit v PC.
- Když je nastavený jazyk jiný než informace v tagu MP3 souboru, informace o umělci se nemusejí zobrazit správně.
- Když jsou ke sportovní kameře připojena sluchátka, audio/video kabel nebo externí kamerový modul, vestavěný reproduktor se automaticky vypne.
- Sportovní kamera podporuje pouze formát souborů MP3.
- Poškozené nebo nestandardní soubory MP3 se nemusí zobrazit správně nebo nemusí být možné je přehrát.
- Přehrávání selže, pokud bude poškozen první soubor.
- Název se nemusí zobrazit, pokud jazyk názvu není podporován nebo jde o číňštinu.
- Soubory MP3 s nastavením VBR se na LCD monitoru zobrazí jako VBR a jejich skutečná doba přehrávání a doba nahrávání se může lišit od zobrazeného nákresu.
- Pokud je název stopy příliš dlouhý, může se na LCD monitoru zobrazit oříznutý.
- Podporované bitové rychlosti pro MP3 soubory jsou 8 Kb/s - 320 Kb/s a VBR.

MAGYAR MP3 üzemmód: Az MP3 lejátszási opciók beállítása

zMP3 Fájlok törlése

Törölheti a kijelöltMP3 fájlt vagy fájl csoportot.

1. **Nyomja meg a [POWER] gombot a videókamera bekapcsolásához.**
   - A Mozgóképfelvétel képernyő megjelenik.
2. **Válassza ki az *MP3* üzemmódot a [MODE] gombbal.**
   - Az MP3 lejátszási lista megjelenik.
   - Mozgassa a kívánt MP3 fájlt, használja a[Joystick]-ot.

AzMP3 MP3 fájlok törlése a lejátszási listából.

3. **Nyomja a [DELETE] (törlés) gombot az LCD kijelzőn pause (pillanat állj) üzemmódban. Válasszon ki egy lehetőséget a [Joystick] fel / le mozgatásával, majd nyomja le [Joystick(OK)]-ot.**
   - **<OK>**: Törli a kijelölt MP3 fájlt.
   - **<Multi Select>**(Többszörös kiválasztás): TöbbMP3 fájlt tud kiválasztani a [Joystick(OK)] használatával. < ✔ > jel jelenik meg a kiválasztott fájlokon. Nyomjale a [PLAY] gombot.
   - **<All> (minden fájl)** Az összes MP3 fájl törlésrekerül.
   - **<Cancel>(Mégse)**: Leállítja a törlést.

Az MP3fájlok törlése teljes képernyős zemmódban.

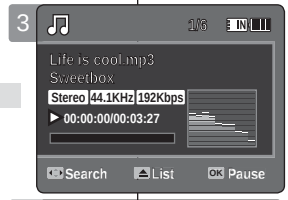
3. **Nyomja meg a [PLAY] gombot vagy a [Joystick(OK)]-t.**
   - A kiválasztott MP3 file lejátszásra kerül.
4. **Nyomja a [DELETE] (törlés) gombot az LCD kijelzőn pause (pillanat állj) üzemmódban. Válasszon ki egy lehetőséget a [Joystick] fel / le mozgatásával, majd nyomja le a [Joystick(OK)]-ot.**
   - **<OK>**: Törli a kijelölt MP3 fájlt.
   - **<Cancel>(Mégse)**: Leállítja a törlést.

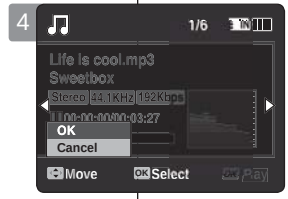
[Megjegyzések]

- A zárolt fájlok nem kerülnek törlésre..
- Nem tudja használni a menüt lejátszás közben.









MP3 Mode: Nastavení možností pro přehrávání MP3 CZECH

Odstranění MP3 souborů

Můžete odstranit zvolený soubor MP3 nebo skupinu MP3 souborů.

1. **Sportovní kameru zapněte stiskem tlačítka [POWER].**
   - Zobrazí se obrazovka Movie Record (Záznam filmu).
2. **Nastavte režim *MP3* stiskem tlačítka [MODE].**
   - Zobrazí se seznam skladeb MP3.
   - Pomocí [joysticku] se přesuňte na požadovaný MP3 soubor.

Odstranění MP3 souborů v seznamu skladeb MP3

3. **Stiskněte tlačítko [DELETE] na LCD monitoru v režimu pauzy. Pohybem [Joysticku] nahoru či dolů zvolte položku a potom stiskněte [Joystick(OK)].**
   - **<OK>**: Odstraní se zvolený soubor MP3.
   - **<Multi Select>**: Pomocí [Joystick(OK)] lze zvolit více souborů MP3 najednou. Na zvolených souborech se objeví indikátor < ✔ >. Stiskněte tlačítko [PLAY].
   - **<All>**: Všechny soubory MP3 budou odstraněny.
   - **<Cancel>**: Stornuje odstranění.

Odstranění MP3 souborů v režimu plného zobrazení

3. **Stiskněte tlačítko [PLAY] nebo [Joystick(OK)].**
   - Přehraje se vybraný soubor MP3 hudba.
4. **Stiskněte tlačítko [DELETE] na LCD monitoru v režimu pauzy. Pohybem [Joysticku] nahoru či dolů zvolte položku a potom stiskněte [Joystick(OK)].**
   - **<OK>**: Odstraní se zvolený soubor MP3.
   - **<Cancel>**: Stornuje odstranění.

[Poznámky]

- Chráněné soubory nebudou odstraněny.
- Během přehrávání nemůžete používat nabídku.

MAGYAR MP3 üzemmód: Az MP3 lejátszási opciók beállítása

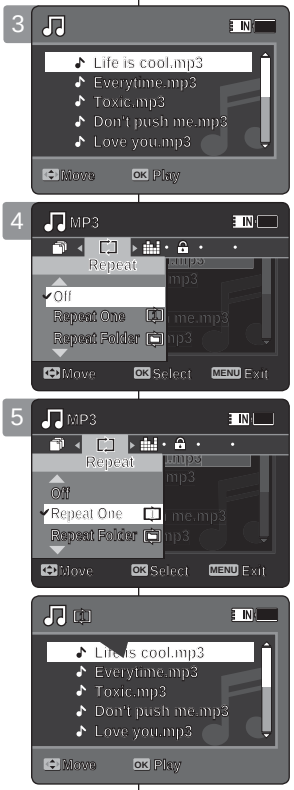
Az ismételt lejátszás beállítása

Megismételheti a kiválasztottMP3 fájlt vagy MP3 fájl csoportot, vagy lejátszhatja az MP3 fájlokat véletlenszerűen.

1. **Nyomja meg a [POWER] gombot a videókamera bekapcsolásához.**
   - ◆ A Mozgóképfelvétel képernyő megjelenik.
2. **Válassza ki az *MP3* üzemmódot a [MODE] gombbal.**
   - ◆ Az MP3 lejátszási lista megjelenik.
3. **Nyomja meg a [MENU] gombot pillanat állj módban. Mozgassa a [Joystick]-et balra / jobbra hogy kiválassza az <Repeat> (Ismétlés)-t.**
4. **Mozgassa a Joystick] -et fel / le hogy kiválasszon egy opciót, majd nyomja meg a [Joystick(OK)]-t.**
   - ◆ **<Off> (Ki)** : Nincs ismétlés, a kiválasztott MP3 fájlok közül mindegyiket egyszer játssza le.
   - ◆ **<Repeat One> (Egy ismétlése)** : Egy kiválasztott MP3 fájl lejátszása ismétlődik.
   - ◆ **<Repeat Folder> (Mappa ism.)** : A mappában lévő összes fájlt imételve játssza le.
   - ◆ **<Repeat All> (Minden ism.)** : Minden MP3 fájl lejátszásra kerül sorrendben, majd ismét előröl kezdődik.
   - ◆ **<Shuffle Folder> (Mappakeverés)** : A mappában lévő összes fájlt véletlenszerűen játssza le.
   - ◆ **<Shuffle All> (Mindent kever)** : Mind en MP3 fájlt véletlenszerűen játssza le.
5. **A [MENU] gombbal lépjen ki a menüből.**
   - ◆ Mozgassa a kívánt MP3 fájlt, használja a [Joystick]-ot.
   - ◆ Mikor MP3 fájlt játsszilk le, a kiválasztott opció alkalmazódik.
   - ◆ Megjelenik a kijelölt funkció ikonja.
   - ◆ Az <Off> (Ki) választásakor nem jelenik meg ikon a képernyőn

[Megjegyzések]

- ✤ Ha a fülhallgató, Audio/Video kábelét vagy külső kamera kábelét bedugja, a Sport Videókamera beépített hangszórója nem fog működni.
- ✤ Nem tudja használni a menüt lejátszás közben.



MP3 Mode: Nastavení možností pro přehrávání MP3 CZECH

Nastavení opakovaného přehrávání

Můžete opakovaně zvolit soubor MP3 nebo skupinu MP3 souborů, nebo přehrávat soubory MP3 náhodně.

1. **Sportovní kameru zapněte stiskem tlačítka [POWER].**
   - ◆ Zobrazí se obrazovka Movie Record (Záznam filmu).
2. **Nastavte režim *MP3* stiskem tlačítka [MODE].**
   - ◆ Zobrazí se seznam skladeb MP3.
3. **Stiskněte tlačítko [MENU] v režimu pauzy. Pohybem [Joysticku] doleva či doprava vyberte položku <Repeat>.**
4. **Pohybem [Joysticku] nahoru či dolů zvolte položku a potom stiskněte [Joystick(OK)].**
   - ◆ **<Off>**: Bez opakování, každý titul ze zvoleného souboru MP3 se přehraje jedenkrát.
   - ◆ **<Repeat One>** : Jeden zvolený soubor MP3 se bude opakovaně přehrávat.
   - ◆ **<Repeat Folder>** : Všechny soubory v jedné složce se budou opakovaně přehrávat.
   - ◆ **<Repeat All>** : Všechny MP3 soubory se postupně přehrají a pak se začnou přehrávat znovu od začátku.
   - ◆ **<Shuffle Folder>** : Všechny soubory v jedné složce se budou náhodně přehrávat.
   - ◆ **<Shuffle All>** : Všechny MP3 soubory se jedenkrát přehrají v náhodném pořadí.
5. **Stiskem tlačítka [MENU] opustíte nabídku.**
   - ◆ Přesuňte MP3 soubor z požadované složky pomocí [Joysticku].
   - ◆ Když se MP3 soubor přehrává, aplikuje se zvolená možnost.
   - ◆ Zobrazí se ikona zvolené funkce.
   - ◆ Vyberete-li položku <Off>, nebude zobrazena žádná ikona.

[Poznámky]

- ✤ Když jsou ke sportovní kameře připojena sluchátka, audio/video kabel nebo externí kamerový modul, vestavěný reproduktor nebude fungovat.
- ✤ Během přehrávání nemůžete používat nabídku.

MAGYAR MP3 üzemmód: Az MP3 lejátszási opciók beállítása

Az Equalizer beállítása

Választhat az Equalizer módok között a különböző típusú zenékhez.

1. **Nyomja meg a [POWER] gombot a videókamera bekapcsolásához.**
   - ◆ A Mozgóképfelvétel képernyő megjelenik.

2. **Válassza ki az *MP3* üzemmódot a [MODE] gombbal.**
   - ◆ Az MP3 lejátszási lista megjelenik.

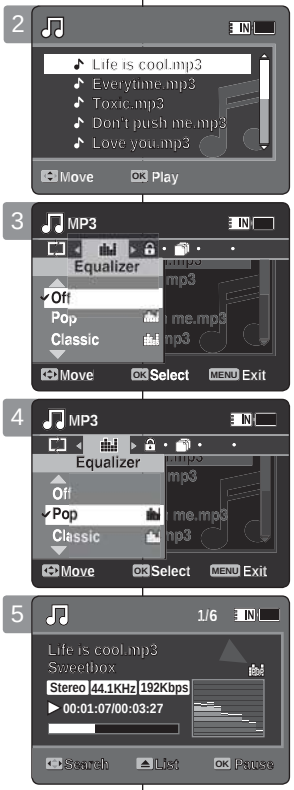
3. **Nyomja meg a [MENU] gombot pillanat állj módban.**
   Mozgassa a [Joystick] -et balra / jobbra hogy kiválassza a <Equalizer> (Hangszínszabályzó)-t.

4. **Mozgassa a Joystick] -et fel / le hogy kiválasszon egy opciót, majd nyomja meg a [Joystick(OK)]-t.**
   - ◆ **<Off> (ki) / <Pop> / <Classic> (Klasszikus) / <Jazz>**

5. **A [MENU] gombbal lépjen ki a menüből.**
   - ◆ kijelölt opció alkalmazásra került.
   - ◆ Az <Off> (Ki) választásakor nem jelenik meg ikon a képernyőn

[Megjegyzés]

✤ Nem tudja használni a menüt lejátszás közben.



MP3 Mode: Nastavení možností pro přehrávání MP3 CZECH

Nastavení ekvalizéru

Můžete zvolit režim ekvalizéru pro různé typy hudby.

1. **Sportovní kameru zapněte stiskem tlačítka [POWER].**
   - ◆ Zobrazí se obrazovka Movie Record (Záznam filmu).

2. **Nastavte režim *MP3* stiskem tlačítka [MODE].**
   - ◆ Zobrazí se seznam skladeb MP3.

3. **Stiskněte tlačítko [MENU] v režimu pauzy. Pohybem [Joysticku] doleva či doprava vyberte položku <Equalizer>.**

4. **Pohybem [Joysticku] nahoru či dolů zvolte položku a potom stiskněte [Joystick(OK)].**
   - ◆ **<Off> / <Pop> / <Classic> / <Jazz>**

5. **Stiskem tlačítka [MENU] opustíte nabídku.**
   - ◆ Vybrané nastavení bude použito.
   - ◆ Vyberete-li položku <Off>, nebude zobrazena žádná ikona.

[Poznámka]

✤ Během přehrávání nemůžete používat nabídku.

MAGYAR MP3 üzemmód: Az MP3 lejátszási opciók beállítása

MP3 Fájlok zárolása

A fontos mentett MP3 fájlok védhetők a véletlen törlés ellen.
A védett fájlok nem törlődnek , amíg a védelmet fel nem oldja, vagy nem formázza a memóriát.

1. **Nyomja meg a [POWER] gombot a videókamera bekapcsolásához.**
   - A Mozgóképfelvétel képernyő megjelenik.
2. **Válassza ki az *MP3* üzemmódot a [MODE] gombbal.**
   - Az MP3 lejátszási lista megjelenik.
   - Mozgassa a kívánt MP3 fájlt, használja a [Joystick]ot.

AzMP3 MP3 fájlok zárolása a lejátszási listában.

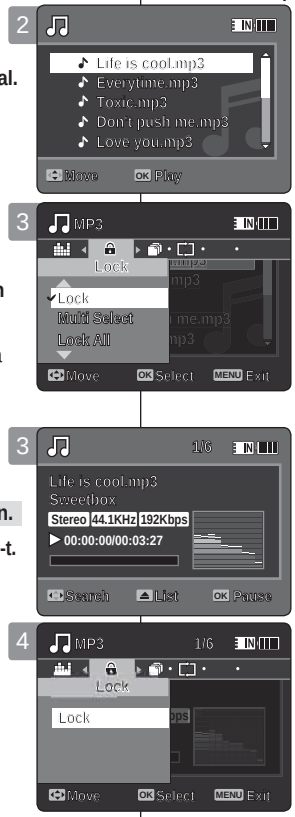
3. **Nyomja meg a [MENU] gombot pillanat állj módban.**
   Mozgassa aJoystick] -et balra / jobbra hogy kiválassza a <Lock> (Zárol)-t.
4. **Mozgassa a Joystick] -et fel / le hogy kiválasszon egy opciót, majd nyomja meg a [Joystick(OK)]-t.**
   - **<Lock> (Zárol)** : A kiválasztott MP3 fájlt zárolja.
   - **<Multi Select>** : Több MP3 fájlt tud kiválasztani a [Joystick(OK)]-al. <🔒> indicator appears on the selected files.Press the [PLAY] button.
   - **<Lock All> (Mindet lezár)**: Az összes MP3 fájlt zárolja.
   - **<Unlock All> (Mindet kinyit)**: Kinyitja az összes MP3 fájlt.

Az MP3fájlok zárolása teljes képernyős üzemmódban.

3. **Nyomja meg a [PLAY] gombot vagy a [Joystick(OK)]-t.**
   - A kiválasztott MP3 file lejátszásra kerül.
4. **Nyomja meg a [MENU] gombot pillanat állj módban. Mozgassa aJoystick] -et balra / jobbra hogy kiválassza a <Lock> (Zárol)-t.**
5. **Nyomja meg a[Joystick(OK)]-t.**
   - A kiválasztottMP3 fájlt zárolja.

[Megjegyzés]

- A <🔒> jel jelenik meg a kiválasztott fájlokon.
- Nem tudja használni a menüt lejátszás közben.



MP3 Mode: Nastavení možností pro přehrávání MP3

CZECH

Zamykání souborů MP3

Důležité MP3 soubory můžete chránit před náhodným smazáním.
Chráněné soubory nebudou vymazány, dokud nezrušíte jejich ochranu nebo nezformátujete paměť.

1. **Sportovní kameru zapněte stiskem tlačítka [POWER].**
   - Zobrazí se obrazovka Movie Record (Záznam filmu).
2. **Nastavte režim *MP3* stiskem tlačítka [MODE].**
   - Zobrazí se seznam skladeb MP3.
   - Pomocí [joysticku] se přesuňte na požadovaný MP3 soubor.

Zamykání MP3 souborů v seznamu skladeb MP3

3. **Stiskněte tlačítko [MENU] v režimu pauzy. Pohybem [Joysticku] doleva či doprava vyberte položku <Lock>.**
4. **Pohybem [Joysticku] nahoru či dolů zvolte položku a potom stiskněte [Joystick(OK)].**
   - **<Lock>** : Bude zamčen vybraný MP3 soubor.
   - **<Multi Select>** : Pomocí [joystick(OK)] lze zvolit více souborů MP3 najednou. Na zvolených souborech se objeví indikátor <🔒>. Stisknětetlačítko [PLAY].
   - **<Lock All>** : Budou zamčeny všechny soubory MP3.
   - **<Unlock All>** : Odemknou se všechny soubory MP3.

Zamykání MP3 souborů v režimu plného zobrazení

3. **Stiskněte tlačítko [PLAY] nebo [Joystick(OK)].**
   - Přehraje se vybraný soubor MP3
4. **Stiskněte tlačítko [MENU] v režimu pauzy. Pohybem [Joysticku] doleva či doprava vyberte položku <Lock>.**
5. **Stiskněte [Joystick(OK)].**
   - Bude zamčen vybraný MP3 soubor.

[Poznámka]

- Na zamčeném souboru se zobrazí ikona <🔒>
- Během přehrávání nemůžete používat nabídku.

MAGYAR MP3 üzemmód: Az MP3 lejátszási opciók beállítása

Az MP3 Fájlok másolása

A beépített belső memóriáról memóriakártyára másolhatja az elmentett fájlokat és viszont.

1. **Illessze be a memóriakártyát a videókamera nyílásába.**
2. **Nyomja meg a [POWER] gombot a videókamera bekapcsolásához.**
   - A Mozgóképfelvétel képernyő megjelenik.
3. **Válassza ki az *MP3* üzemmódot a [MODE] gombbal.**
   - Az MP3 lejátszási lista megjelenik.
   - Mozgassa a kívánt MP3 fájlt, használja a [Joystick]-ot.

Az MP3 fájlok másolása a lejátszási listából.

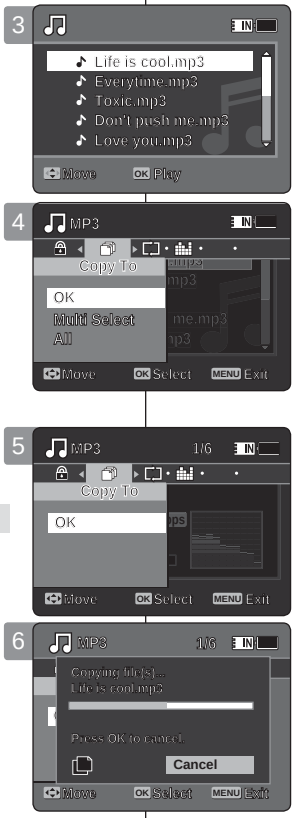
4. **Nyomja meg a [MENU] gombot pillanat állj módban. Mozgassa aJoystick] -et balra / jobbra hogy kiválassza a <Copy To> (Másolás)-t.**
5. **Mozgassa a Joystick] -et fel / le hogy kiválasszon egy opciót, majd nyomja meg a [Joystick(OK)]-t.**
   - **<OK>** : Másolja a kiválasztott MP3 fájlt.
   - **<Multi Select>** : TöbbMP3 fájlt tud kiválasztani a [Joystick(OK)] használatával. < ✔ > jel jelenik meg a kiválasztott fájlokon. Nyomja le a [PLAY] gombot.
   - **<All> (minden fájl)** Az MP3 MP3 fájlok másolásának törlése.

Az MP3fájlok másolása teljes képernyős üzemmódban.

4. **Nyomja meg a [PLAY] gombot vagy a [Joystick(OK)]-t.**
   - A kiválasztott MP3 file lejátszásra kerül.
5. **Nyomja meg a [MENU] gombot pillanat állj módban. Mozgassa aJoystick] -et balra / jobbra hogy kiválassza a <Copy To> (Másolás)-t.**
6. **Nyomja meg a[Joystick(OK)]-t.**
   - Másolja a kiválasztott MP3 fájlt.

[Megjegyzések]

- ✤ TA jelenleg használt memóriáról a másikra másol. Ha a belső memóriát használja, egy memóriakártyára másol.
- ✤ Ha nem helyezte be a memóriakártyát, akkor a <Copy To> (Másolás) nem választható..
- ✤ Nem tudja használni a menüt lejátszás közben.



MP3 Mode: Nastavení možností pro přehrávání MP3 CZECH

Kopírování souborů MP3

Můžete kopírovat uložené soubory z interní paměti na paměťovou kartu a obráceně.

1. **Vložte paměťovou kartu do slotu pro paměťové karty ve sportovní kameře.**
2. **Sportovní kameru zapněte stiskem tlačítka [POWER].**
   - Zobrazí se obrazovka Movie Record (Záznam filmu).
3. **Nastavte režim *MP3* stiskem tlačítka [MODE].**
   - Zobrazí se seznam skladeb MP3.
   - Pomocí [joysticku] se přesuňte na požadovaný MP3 soubor.

Kopírování MP3 souborů v seznamu skladeb MP3

4. **Stiskněte tlačítko [MENU] v režimu pauzy. Pohybem [Joysticku] doleva či doprava vyberte položku <Copy To>.**
5. **Pohybem [Joysticku] nahoru či dolů zvolte položku a potom stiskněte [Joystick(OK)].**
   - **<OK>** : Zkopíruje se zvolený soubor MP3.
   - **<Multi Select>** : Pomocí [Joystick(OK)] lze zvolit více souborů MP3 najednou. Na zvolených souborech se objeví indikátor < ✔ >. Stiskněte tlačítko [PLAY].
   - **<All>** : Zruší se kopírování souboru MP3.

Kopírování MP3 souborů v režimu plného zobrazení

4. **Stiskněte tlačítko [PLAY] nebo [Joystick(OK)].**
   - Přehraje se vybraný soubor MP3.
5. **Stiskněte tlačítko [MENU] v režimu pauzy. Pohybem [Joysticku] doleva či doprava vyberte položku <Copy To>.**
6. **Stiskněte [Joystick(OK)].**
   - Zkopíruje se zvolený soubor MP3.

[Poznámky]

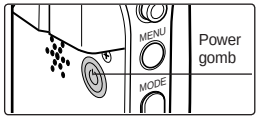
- ✤ Sportovní kamera kopíruje z aktuálně používané paměti do druhé paměti. Když se používá interní paměť, kopíruje se na paměťovou kartu.
- ✤ Když není vložena paměťová karta, nemůžete provést funkci <Copy To>.
- ✤ Během přehrávání nemůžete používat nabídku.

4 Voice Recorder (Hangrögzítő) üzemmód

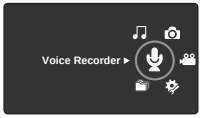
Felvétel 84
Hangfájlok rögzítése 84
Lejátszás 85
Hangfelvételek lejátszása 85
A hanglejátszási lehetőségek beállítása 86
Hangfájlok törlése 86
Lejátszási üzemmód beállítása 87
Hangfelvételek zárolása 88
Hangfájlok másolása 89

◆ Mentse a fontos adatokat/felvételeket más eszközre, hogy elkerülje a véletlenszerű adatvesztést.

Hogyan állítsa a készüléket Voice Recorder(Hangrögzítő) üzemmódra



1. Nyomja meg a [POWER] gombot a készülékbekapcsolásához.



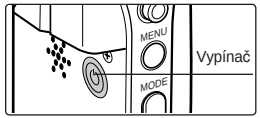
2. Állítsa be a *Voice Recorder (Hangrögzítő)* üzemmódot, a [MODE] gomb megnyomásával.

4 Voice Recorder Mode

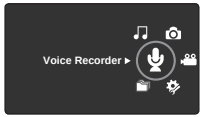
Záznam 84
Záznam hlasových souborů 84
Přehrávání 85
Přehrávání hlasových souborů 85
Nastavení voleb pro přehrávání hlasu 86
Odstranění hlasových souborů 86
Nastavení Režimu Záznam 87
Zamknutí hlasových souborů 88
Kopírování hlasových souborů 89

◆ Ukládejte důležitá data / nahrávky odděleně na jiná média, abyste zabránili náhodné ztrátě z důvodu selhání systému nebo z jiných důvodů.

Jak přepnout na režim Voice Recorder



1. Sportovní kameru zapněte stiskem tlačítka [POWER].



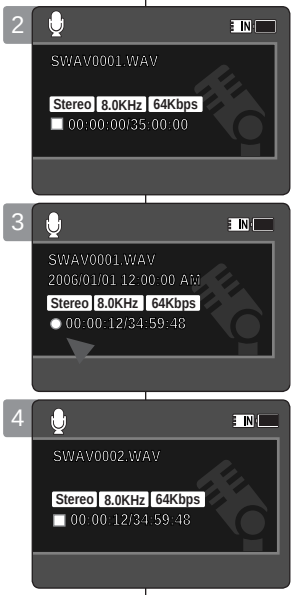
2. Nastavte režim *Voice Recorder* stiskem tlačítka [MODE].

MAGYAR Voice Recorder (Hangrögzítő) üzemmód: Felvétel

Hangfájlok rögzítése

A beépített mikrofonnal a felhasználónak lehetősége van bármilyen külső eszköz használata nélkül hangokat rögzíteni.

1. **Nyomja meg a [POWER] gombot a videókamera bekapcsolásához.**
   - ◆ A Mozgóképfelvétel képernyő megjelenik.
2. **Állítsa be a *Voice Recorder (Hangfelvevö)* üzemmódot, a [MODE] gomb megnyomásával.**
   - ◆ A Hang Felvevő képernyö megjelenik.
3. **Nyomja meg a [Record/Stop] gombot a felvétel elkezdéséhez.**
   - ◆ < ● > ikon megjelenik a képernyőn, és a felvétel elindul.
4. **A felvétel leállításához ismét nyomja meg a [Record/Stop] gombot.**



[Megjegyzések]

- ✤ A rögzített hangfájlok automatikusan mentésre kerülnek a listába.
- ✤ Hangfelvétel közben, vagy a Hangfelvétel módban, a menü nem elérhetö.

CZECH Voice Recorder Mode: Záznam

Záznam hlasových souborů

Vestavěný mikrofon umožňuje uživatelům zaznamenat hlas bez dalších zařízení.

1. **Sportovní kameru zapněte stiskem tlačítka [POWER].**
   - ◆ Zobrazí se obrazovka Movie Record (Záznam filmu).
2. **Nastavte režim *Voice Recorder* stiskem tlačítka [MODE].**
   - ◆ Zobrazí se obrazovka pro Záznam Hlasu.
3. **Stisknutím tlačítka [Record/Stop] zahájíte záznam.**
   - ◆ Na obrazovce se zobrazí ikona < ● > a zahájí se záznam.
4. **Pro zastavení záznamu stiskněte znovu tlačítko [Record/Stop].**

[Poznámky]

- ✤ Zaznamenané hlasové soubory se automaticky ukládají do seznamu.
- ✤ Během záznamu hlasu nebo v režimu Voice Record (záznam hlasu) nelze vstupovat do nabídky.

MAGYAR Voice Recorder (Hangrögzítő) üzemmód: Lejátszás

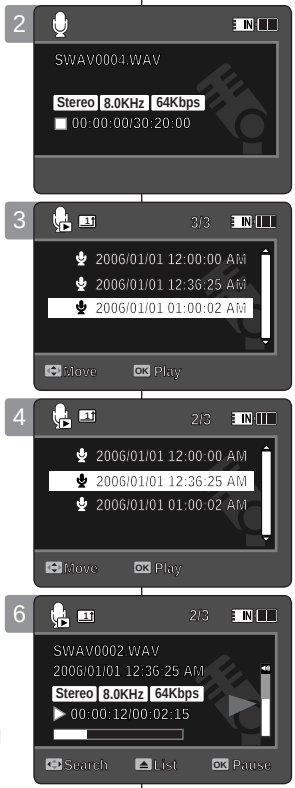
Hangfelvételek lejátszása

A rögzített hangfájlokat a beépített hangszóró vagy fülhallgató segítségével hallgathatja meg.

1. **Nyomja meg a [POWER] gombot a videókamera bekapcsolásához.**
   - ◆ A Mozgóképfelvétel képernyő megjelenik.
2. **Állítsa be a *Voice Recorder (Hangfelvevö)* üzemmódot, a [MODE] gomb megnyomásával.**
   - ◆ A Hang Felvevő képernyö megjelenik.
3. **Nyomja meg a [PLAY] gombot vagy a [Joystick(OK)]-t.**
   - ◆ Megjelenik a Lejátszási lista képernyő.
4. **Válaszzon ki egy hang fájlt a [Joystick] fel/le mozgatásával, majd nyomja le a [Joystick(OK)]-t.**
5. **A készülék elindítja a kiválasztott hangfájl lejátszását.**
   - ◆ A lejátszás pillanatnyi felfüggesztéséhez nyomja meg a [Joystick(OK)]-t.
   - ◆ Oda/Vissza kereséshez mozgassa a [Joystick]-ot jobbra/balra.
6. **A [Joystick] fel/le mozgatásával állítsa be a hangerőt.**
   - ◆ A hangerőjelző megjelenik, majd pár másodpercen belül eltűnik.

[Megjegyzések]

- ✤ Ha hang fájlt rögzít miután beállította a dátumot és időt, az megjelenik az LCD monitoron jelezve a dátumot és az időt mikor a fájl rögzítést megkezdte.
- ✤ Ha a fülhallgató, Audio/Video kábelét vagy külső kamera kábelét bedugja, a Sport Videókamera beépített hangszórója nem fog működni.
- ✤ Nem tudja használni a menüt lejátszás közben.
- ✤ A menüképernyőről a [Record/Stop] gomb segítségével Hangrögzítő módba jut.



CZECH Voice Recorder Mode: Přehrávání

Přehrávání hlasových souborů

Zaznamenané hlasové soubory můžete přehrát pomocí vestavěného reproduktoru nebo ve sluchátkách.

1. **Sportovní kameru zapněte stiskem tlačítka [POWER].**
   - ◆ Zobrazí se obrazovka Movie Record (Záznam filmu).
2. **Nastavte režim *Voice Recorder* stiskem tlačítka [MODE].**
   - ◆ Zobrazí se obrazovka pro Záznam Hlasu.
3. **Stiskněte tlačítko [PLAY] nebo [Joystick(OK)].**
   - ◆ Zobrazí se obrazovka Voice Playlist.
4. **Pohybem [Joysticku] nahoru či dolů zvolte přehrávaný soubor a potom stiskněte [Joystick(OK)].**
5. **Přehraje se vybraný hlasový soubor.**
   - ◆ Chcete-li přehrávání pozastavit, stiskněte [joystick(OK)].
   - ◆ Chcete-li hledat vzad nebo vpřed, pohněte [joystickem] doleva nebo doprava.
6. **Hlasitost se nastavuje pohybem [Joysticku] nahoru a dolů.**
   - ◆ Objeví se indikátor hlasitosti a po několika vteřinách zmizí.

[Poznámky]

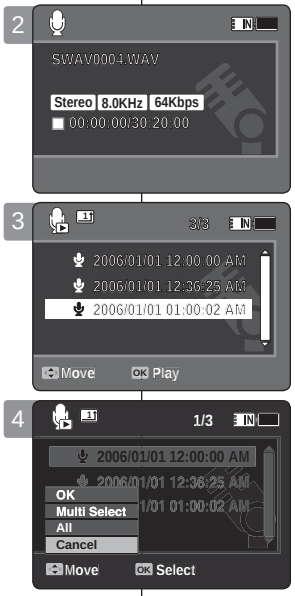
- ✤ Když nahráváte hlasový soubor poté, co jste nastavili datum a čas, údaje o datu a čase zobrazené na LCD monitoru označují datum a čas začátku záznamu.
- ✤ Když jsou ke sportovní kameře připojena sluchátka, audio/video kabel nebo externí kamerový modul, vestavěný reproduktor nebude fungovat.
- ✤ Během přehrávání hlasu nemůžete používat nabídku.
- ✤ Když se zobrazuje obrazovka s nabídkou, můžete přepnout do režimu Voice Record stiskem tlačítka [Record / Stop].

MAGYAR Voice Recorder(Hangrögzítő) üzemmód:A hanglejátszási lehetőségek beállítása

Hangfájlok törlése

Törölheti a kijelölt MP3 fájlt vagy fájl csoportot.

1. **Nyomja meg a [POWER] gombot a videókamera bekapcsolásához.**
   - A Mozgóképfelvétel képernyő megjelenik.
2. **Állítsa be a *Voice Recorder (Hangfelvevö)* üzemmódot, a [MODE] gomb megnyomásával.**
   - A Hang Felvevő képernyö megjelenik.
3. **Nyomja meg a [PLAY] gombot vagy a [Joystick(OK)]-t.**
   - Megjelenik a Lejátszási lista képernyő.
   - Ugorjon a kiválasztott hang fájlra a [Joystick]-kel.
4. **Nyomja a [DELETE] gombot az LCD kijelzön pause (pillanat állj) üzemmódban. Válasszon ki egy lehetőséget a [Joystick] fel / le mozgatásával, majd nyomja le [Joystick(OK)]-ot.**
   - **<OK>** : Törli a kijelölt hang fájlt.
   - **<Multi Select>** : A többszörös hang fájlokat kiválaszthatja a [Joystick(OK)]-kel. < ✔ > jel jelenik meg a kiválasztott fájlokon. Nyomja le a [PLAY] gombot.
   - **<All> (Minden)** Az összes hang fájl törlésre kerül.
   - **<Cancel> (Mégse)** : Leállítja a törlést.



[Megjegyzések]

- ✤ A zárolt fájlok nem kerülnek törlésre.
- ✤ Nem tudja használni a menüt lejátszás közben.
- ✤ A menüképernyőről a [Record/Stop] gomb segítségével Hangrögzítő módba jut.

Voice Recorder Mode: Nastavení voleb pro přehrávání hlasu CZECH

Odstranění hlasových souborů

Můžete odstranit zvolený hlasový soubor nebo skupinu hlasových souborů.

1. **Sportovní kameru zapněte stiskem tlačítka [POWER].**
   - Zobrazí se obrazovka Movie Record (Záznam filmu).
2. **Nastavte režim *Voice Recorder* stiskem tlačítka [MODE].**
   - Zobrazí se obrazovka pro Záznam Hlasu.
3. **Stiskněte tlačítko [PLAY] nebo [Joystick(OK)].**
   - Zobrazí se obrazovka Voice Playlist.
   - Pomocí [joysticku] se přesuňte na požadovaný hlasový soubor.
4. **Stiskněte tlačítko [DELETE] na LCD monitoru v režimu pauzy. Pohybem [Joysticku] nahoru či dolů zvolte položku a potom stiskněte [Joystick(OK)].**
   - **<OK>** : Odstraní zvolený hlasový soubor.
   - **<Multi Select>** : Pomocí [Joystick(OK)] lze zvolit více hlasových souborů najednou. Na zvolených souborech se objeví indikátor < ✔ >. Stiskněte tlačítko [PLAY].
   - **<All>** : Všechny hlasové soubory budou odstraněny.
   - **<Cancel>** : Stornuje odstranění.

[Poznámky]

- ✤ Chráněné soubory nebudou odstraněny.
- ✤ Během přehrávání hlasu nemůžete používat nabídku.
- ✤ Když se zobrazuje obrazovka s nabídkou, můžete přepnout do režimu Voice Record stiskem tlačítka [Record / Stop].

MAGYAR Voice Recorder(Hangrögzítő) üzemmód: A hanglejátszási lehetőségek beállítása

A Lejátszás ÜZEMMód beállítás

Lejátszhatja csak a kiválasztott fájlt vagy az összes fájlt egymás után. Beállíthatja az ismétlés opciót is.

1. **Nyomja meg a [POWER] gombot a videókamera bekapcsolásához.**
   - ◆ A Mozgóképfelvétel képernyő megjelenik.
2. **Állítsa be *Voice Recorder (Hangfelvevö)* üzemmódot, a [MODE] gomb megnyomásával.**
   - ◆ A HangFelvevö képernyö megjelenik.
3. **Nyomja meg a [PLAY] gombot vagy a [Joystick(OK)]-t.**
   - ◆ A Hang lejátszási lista képernyöre vált.
   - ◆ Ugorjon a kiválasztott hang fájlra a [Joystick]-kel.
4. **Nyomja meg a [MENU] gombot. Mozgassa a [Joystick] -et balra / jobbra hogy kiválassza a <Play Mode> (Lejátszás üzemmód)-ot.**
5. **Mozgassa a [Joystick]-et fel / le hogy kiválasszon egy opciót, majd nyomja meg a [Joystick(OK)]-t**
   - ◆ **<Play One> (Egyes játékos)** : A kiválasztott hang fájlt játssza le.
   - ◆ **<Play All> (Össz. Lejátsz.)** : Lejátszás a kiválasztott fájltól az utolsó fájlig
   - ◆ **<Repeat One> (Egy ismétlése)** : A kiválasztott hang fájlt ismételve játssza le.
   - ◆ **<Repeat All> (Minden ism.)** : Az összes hang fájlt ismételve lejátssza.
6. **A [MENU] gombbal lépjen ki a menüből.**
   - ◆ Mikor lejátsszilk, a kiválasztott opció alkalmazódik.
   - ◆ A kiválasztott funkcióikon jelenik meg a képernyõn.

[Megjegyzések]

- ✤ Nem tudja használni a menüt lejátszás közben.
- ✤ A menüképernyőről a [Record/Stop] gomb segítségével Hangrögzítő módba jut.



Voice Recorder Mode: Nastavení voleb pro přehrávání hlasu CZECH

Nastavení Režimu Záznam

Můžete přehrát souvisle všechny soubory nebo přehrát pouze vybraný soubor. Také můžete nastavit volbu opakování.

1. **Sportovní kameru zapněte stiskem tlačítka [POWER].**
   - ◆ Zobrazí se obrazovka Movie Record (Záznam filmu).
2. **Nastavte režim *Voice Recorder* stiskem tlačítka [MODE].**
   - ◆ Zobrazí se obrazovka pro Záznam Hlasu.
3. **Stiskněte tlačítko [PLAY] nebo [Joystick(OK)].**
   - ◆ Přepne na obrazovku Voice Playlist.
   - ◆ Pomocí [joysticku] se přesuňte na požadovaný hlasový soubor.
4. **Stiskněte tlačítko [MENU]. Pohybem [Joysticku] doleva či doprava vyberte položku <Play Mode>.**
5. **Pohybem [Joysticku] nahoru či dolů zvolte položku a potom stiskněte [Joystick(OK)].**
   - ◆ **<Play One>** : Zvolený hlasový soubor se přehraje.
   - ◆ **<Play All>** : Přehrává od vybraného souboru až po poslední soubor.
   - ◆ **<Repeat One>** : Zvolený hlasový soubor se přehraje opakovaně.
   - ◆ **<Repeat All>** : Opakovaně se přehrají všechny hlasové soubory.
6. **Stiskem tlačítka [MENU] opustíte nabídku.**
   - ◆ Během přehrávání se aplikuje zvolená možnost.
   - ◆ Zobrazí se ikona zvolené funkce.

[Poznámky]

- ✤ Během přehrávání hlasu nemůžete používat nabídku.
- ✤ Když se zobrazuje obrazovka s nabídkou, můžete přepnout do režimu Voice Record stiskem tlačítka [Record / Stop].

MAGYAR Voice Recorder(Hangrögzítő) üzemmód: A hanglejátszási lehetőségek beállítása

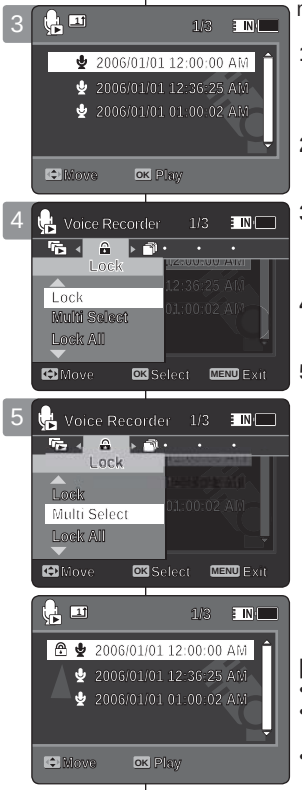
Hangfelvételek zárolása

A fontos mentett hangfájlok védhetők a véletlen törlés ellen. A védett fájlok nem törlődnek , amíg a védelmet fel nem oldja, vagy nem formázza a memóriát.

1. **Nyomja meg a [POWER] gombot a videókamera bekapcsolásához.**
   - A Mozgóképfelvétel képernyő megjelenik.
2. **Állítsa be a *Voice Recorder (Hangfelvevö)* üzemmódot, a [MODE] gomb megnyomásával.**
   - A HangFelvevö képernyö megjelenik.
3. **Nyomja meg a [PLAY] gombot vagy a [Joystick(OK)]-t.**
   - A Hang lejátszási lista képernyöre vált.
   - Ugorjon a kiválasztott mozgókép fájlra a [Joystick]-kel.
4. **Nyomja meg a [MENU] gombot. Mozgassa aJoystick] -et balra / jobbra hogy kiválassza a <Lock> (Zárol)-t.**
5. **Mozgassa a [Joystick] -et fel / le hogy kiválasszon egy opciót, majd nyomja meg a [joystick(OK)].**
   - **<Lock> (Zárol)** : A kiválasztott fájl lesz zárolva.
   - **<Multi Select>** : A többszörös hang fájlokat kiválaszthatja [Joystick(OK)]-t. < 🔒 > jel jelenik meg a kiválasztott fájlokon. Nyomja meg a [PLAY] gombot.
   - **<Lock All> (Mindet lezár)** : Az összes fájl zárolva lesz.
   - **<Unlock All> (Mindet kinyit)** : Feloldja az összes hang fájlt.

[Megjegyzések]

- The < 🔒 > ikon jelenik meg a zárolt fájlon.
- Nem tudja használni a menüt lejátszás közben.
- A menüképernyőről a [Record/Stop] gomb segítségével Hangrögzítő módba jut.



Voice Recorder Mode: Nastavení voleb pro přehrávání hlasu CZECH

Zamknutí hlasových souborů

Důležité hlasové soubory můžete chránit před náhodným smazáním. Chráněné soubory nebudou vymazány, dokud nezrušíte jejich ochranu nebo nezformátujete paměť.

1. **Sportovní kameru zapněte stiskem tlačítka [POWER].**
   - Zobrazí se obrazovka Movie Record (Záznam filmu).
2. **Nastavte režim *Voice Recorder* stiskem tlačítka [MODE].**
   - Zobrazí se obrazovka pro Záznam Hlasu.
3. **Stiskněte tlačítko [PLAY] nebo [Joystick(OK)].**
   - Přepne na obrazovku Voice Playlist.
   - Pomocí [joysticku] se přesuňte na požadovaný hlasový soubor.
4. **Stiskněte tlačítko [MENU]. Pohybem [Joysticku] doleva či doprava vyberte položku <Lock>.**
5. **Pohybem [Joysticku] nahoru či dolů zvolte položku a potom stiskněte [joystick(OK)].**
   - **<Lock>** : Vybraný hlasový soubor bude zamčen.
   - **<Multi Select>** : Pomocí [Joystick(OK)] lze zvolit více hlasových souborů najednou.. Na zvolených souborech se objeví indikátor <🔒>. Stiskněte tlačítko [PLAY].
   - **<Lock All>** : Budou zamčeny všechny hlasové soubory.
   - **<Unlock All>** : Odemknou se všechny hlasové soubory.

[Poznámky]

- Na zamčeném souboru se zobrazí ikona <🔒>.
- Během přehrávání hlasu nemůžete používat nabídku.
- Když se zobrazuje obrazovka s nabídkou, můžete přepnout do režimu Voice Record stiskem tlačítka [Record / Stop].

MAGYAR Voice Recorder(Hangrögzítő) üzemmód: A hanglejátszási lehetőségek beállítása

Hangfájlok másolása

A belső memóriáról a memóriakártyára másolhatja az elmentett fájlokat és viszont.

1. **Illessze be a memóriakártyát a videókamera nyílásába.**
2. **Nyomja meg a [POWER] gombot a videókamera bekapcsolásához.**
   - ◆ A Mozgóképfelvétel képernyő megjelenik.
3. **Állítsa be a *Voice Recorder (Hangfelvevö)* üzemmódot, a [MODE] gomb megnyomásával.**
   - ◆ A HangFelvevö képernyö megjelenik.
4. **Nyomja meg a [PLAY] gombot vagy a [Joystick(OK)]-t.**
   - ◆ A Hang lejátszási lista képernyöre vált.
   - ◆ Ugorjon a kiválasztott hang fájlra a [Joystick]-kel.
5. **Nyomja meg a [MENU] gombot pillanat állj módban.**
   Mozgassa aJoystick] -et balra / jobbra hogy kiválassza a <Copy To> (Másolás)-t.
6. **Mmozgassa a [Joystick]-et fel / le hogy kiválasszon egy opciót, majd nyomja meg a [Joystick(OK)]-t.**
   - ◆ **<OK>** : A kiválasztott hang fájlt másolja át.
   - ◆ **<Multi Select>** : A többszörös hang fájlokat kiválaszthatja a [Joystick(OK)]-kel. < ✔ > jel jelenik meg a kiválasztott fájlokon. Nyomja le a [PLAY]gombot.
   - ◆ **<All> (Minden)** Az összes hang fájlt másolja.

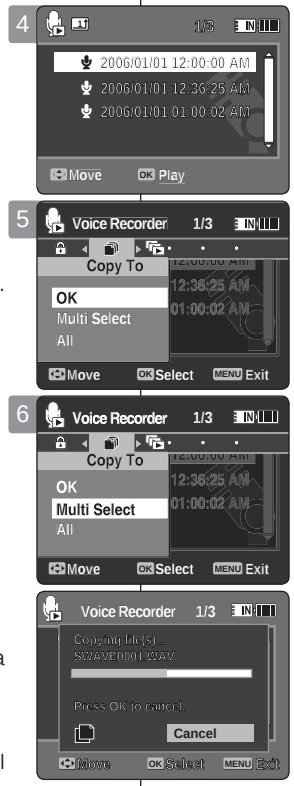
[Megjegyzések]

- ✤ TA jelenleg használt memóriáról a másikra másol. Ha a belső memóriát használta, egy memóriakártyára másol.
- ✤ Ha nem helyezte be a memóriakártyát, akkor a <Copy To> (Másolás) nem választható.
- ✤ Nem tudja használni a menüt lejátszás közben.
- ✤ A menüképernyőről a [Record/Stop] gomb segítségével Hangrögzítő módba jut.

Voice Recorder Mode: Nastavení voleb pro přehrávání hlasu CZECH

Kopírování hlasových souborů

Můžete kopírovat uložené soubory z interní paměti na paměťovou kartu a obráceně.



1. **Vložte paměťovou kartu do slotu pro paměťové karty ve sportovní kameře.**
2. **Sportovní kameru zapněte stiskem tlačítka [POWER].**
   - ◆ Zobrazí se obrazovka Movie Record (Záznam filmu).
3. **Nastavte režim *Voice Recorder* stiskem tlačítka [MODE].**
   - ◆ Zobrazí se obrazovka pro Záznam Hlasu.
4. **Stiskněte tlačítko [PLAY] nebo [Joystick(OK)].**
   - ◆ Přepne na obrazovku Voice Playlist.
   - ◆ Pomocí [joysticku] se přesuňte na požadovaný hlasový soubor.
5. **Stiskněte tlačítko [MENU] v režimu pauzy. Pohybem [Joysticku] doleva či doprava vyberte položku <Copy To>.**
6. **Pohybem [Joysticku] nahoru či dolů zvolte položku a potom stiskněte [Joystick(OK)].**
   - ◆ **<OK>** : Vybraný hlasový soubor bude zkopírován.
   - ◆ **<Multi Select>** : Pomocí [Joystick(OK)] lze zvolit více hlasových souborů najednou. Na zvolených souborech se objeví indikátor < ✔ >. Stiskněte tlačítko [PLAY].
   - ◆ **<All>** : Všechny hlasové soubory budou zkopírovány.

[Poznámky]

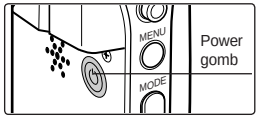
- ✤ Sportovní kamera kopíruje z aktuálně používané paměti do druhé paměti. Když se používá interní paměť, kopíruje se na paměťovou kartu.
- ✤ Když není vložena paměťová karta, nemůžete provést funkci <Copy To>.
- ✤ Během přehrávání hlasu nemůžete používat nabídku.
- ✤ Když se zobrazuje obrazovka s nabídkou, můžete přepnout do režimu Voice Record stiskem tlačítka [Record / Stop].

5 A File Browser (Fájlböngésző) használata

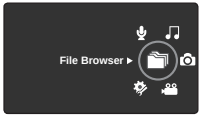
Fájlok és mappák megtekintése 91
Fájlok vagy mappák törlése 92
Fájlok zárolása véletlen törlés ellen 93
Fájlok vagy mappák másolása 94
A fájlok adatainak megtekintése 95

◆ Mentse a fontos adatokat/felvételeket más eszközre, hogy elkerülje a véletlenszerű adatvesztést.

Hogyan állítsa a készüléket File Browser(Fájlböngésző) módra.



1. Nyomja meg a [POWER] gombot a készülék bekapcsolásához.



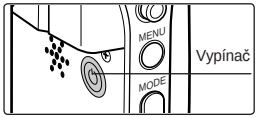
2. Állítsa be a *File Browser (Fájlböngésző)* módot a [MODE] gomb lenyomásával.

5 Používání File Browser

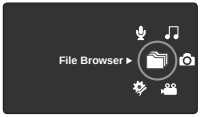
File Browser a složek 91
Odstranění souborů a složek 92
Zamknutí souborů 93
Kopírování souborů a složek 94
Zobrazení informací o souboru 95

◆ Ukládejte důležitá data / nahrávky odděleně na jiná média, abyste zabránili náhodné ztrátě z důvodu selhání systému nebo z jiných důvodů.

Jak přepnout na režim File Browser



1. Sportovní kameru zapněte stiskem tlačítka [POWER].



2. Nastavte režim *File Browser* stiskem tlačítka [MODE].

MAGYAR

A File Browser(Fájlböngésző) használata

Fájlok és mappák megtekintése

Lejátszhatja a sport kamjorderen tárolt(AVI, JPEG, MP3, WAV) fájlokat.

1. **Nyomja meg a [POWER] gombot a videókamera bekapcsolásához.**
   - ◆ A Mozgóképfelvétel képernyő megjelenik.

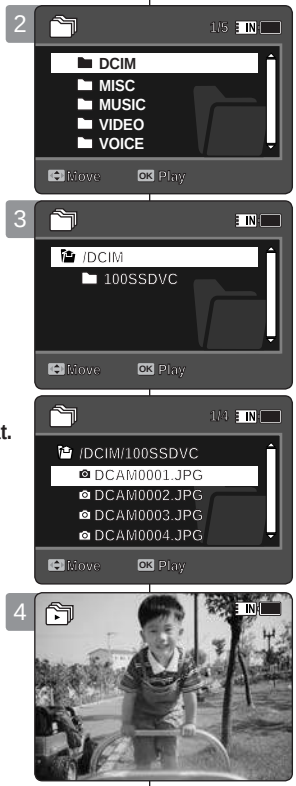
2. **Állítsa be a *File Browser (Fájlböngésző)* módot a [MODE] gomb lenyomásával.**
   - ◆ Megjelenik a File Browser (Fájlböngésző) képernyő.

3. **Válassza ki a kívánt mappát a [Joystick] fel / le mozgatásával, majd nyomja meg a [Joystick(OK)]-t**
   - ◆ Addig ismételje a fenti lépéseket, amíg meg nem jelenik a kívánt fájl.

4. **A készülék elindítja a kiválasztott fájl lejátszását.**

[Megjegyzések]

- ✤ Ha csúsztatja a [W/T] kacsolót W(WIDE)ra lejátszási módban, visszatérhet a fájl lista képernyöhöz.
- ✤ Ha balra mozdítja a [Joystick]-et az elözö mappa képernyö megjelenik.



CZECH

Používání File Browser

File Browser a složek

Ve sportovní kameře můžete prohlížet uložené soubory (AVI, JPEG, MP3, WAV).

1. **Sportovní kameru zapněte stiskem tlačítka [POWER].**
   - ◆ Zobrazí se obrazovka Movie Record.

2. **Nastavte režim *File Browser* stiskem tlačítka [MODE].**
   - ◆ Zobrazí se obrazovka File Browser.

3. **Pohybem [Joysticku] nahoru či dolů zvolte požadovanou složku nebo soubor a potom stiskněte [Joystick(OK)].**
   - ◆ Tyto kroky opakujte, dokud se nezobrazí soubor, který chcete prohlížet.

4. **Přehraje se vybraný soubor.**

[Poznámky]

- ✤ Když posunete přepínač [W/T] na W(WIDE) v režimu přehrávání, vrátíte se na obrazovku se seznamem souborů.
- ✤ Když posunete [Joystick] doleva, objeví se obrazovka pro předchozí složku.

A File Browser(Fájlböngésző) használata

Fájlok és mappák törlése

Itt törölheti a felvett fájlokat (AVI, MP3, JPEG, WAV) és mappákat.

1. **Nyomja meg a [POWER] gombot a videókamera bekapcsolásához.**
   - ◆ A Mozgóképfelvétel képernyő megjelenik.

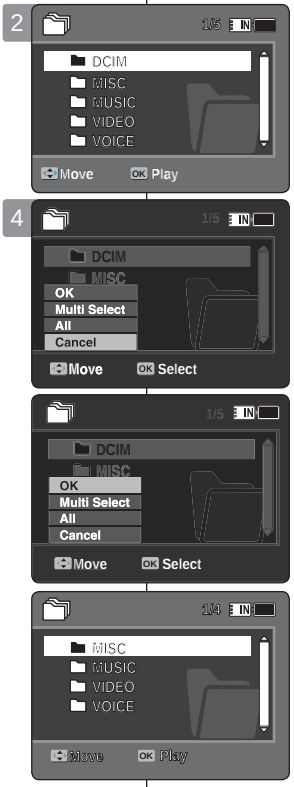
2. **Állítsa be a *File Browser (Fájlböngésző)* módot a [MODE] (mód) gomb lenyomásával.**
   - ◆ Megjelenik a File Browser (Fájlböngésző) képernyő.

3. **Válassza ki a kívánt fájlt a [Joystick]-el.**
   - ◆ Mozgassa a [Joystick]-et fel/le és nyomogassa a [Joystick(OK)]-t egymás után még a kívánt mappa fel nem tünik.

4. **Nyomja meg a [DELETE] gombot az LCD kijelzön. Válasszon ki egy opciót a [Joystick] fel / le mozgatásával és nyomja le a [Joystick(OK)]-t.**
   - ◆ **<OK>** : A kiválasztott fájlt vagy mappát törölte.
   - ◆ **<Multi Select>** : A többszörös képfájlokat kiválaszthatja a [Joystick(OK)]-val. < ✔ > jel jelenik meg a kiválasztott fájlokon. Nyomja meg a [PLAY] gombot.
   - ◆ **<All> (Minden)** Az összes fájl vagy mappa törlésre kerül.
   - ◆ **<Cancel> (Mégse)** : Visszavonja a fájlok vagy mappák törlését.

[Megjegyzések]

- ✤ Ha csúsztatja a [W/T] kacsolót W(WIDE)ra lejátszási módban, visszatérhet az előző képernyöhöz.
- ✤ A lezárt fájlok nem kerülnek törlésre
- ✤ A lezárt fáljt tartalmazó könyvtár nem kerül törlésre. Csak a nem lezárt fájlok törlödnek.
- ✤ Ha balra mozdítja a [Joystick]-et az elözö mappa képernyö megjelenik.



Používání File Browser

Odstranění souborů a složek

Můžete odstranit nahrané soubory (AVI, JPEG, MP3, WAV) nebo složky.

1. **Sportovní kameru zapněte stiskem tlačítka [POWER].**
   - ◆ Zobrazí se obrazovka Movie Record (Záznam filmu).
2. **Nastavte režim *File Browser* stiskem tlačítka [MODE].**
   - ◆ Zobrazí se obrazovka File Browser (Prohlížeč souborů).
3. **Zvolte požadovaný soubor nebo složku [joystickem].**
   - ◆ Posuňte [Joystick] nahoru/dolů a opakovaně stiskněte [Joystick(OK)], až se objeví požadovaný soubor nebo složka.
4. **Stiskněte tlačítko [DELETE] na LCD monitoru. Zvolte volbu pohybem [Joysticku] nahoru nebo dolů a potom stiskněte [Joystick(OK)].**
   - ◆ **<OK>** : Bude odstraněn vybraný soubor nebo složka.
   - ◆ **<Multi Select>** : Pomocí [Joystick(OK)] lze zvolit více souborů nebo složek najednou. Na zvolených souborech se objeví indikátor < ✔ >. Stiskněte tlačítko [PLAY].
   - ◆ **<All>** : Všechny soubory nebo složky budou odstraněny.
   - ◆ **<Cancel>** : Zruší se odstranění souborů a složek.

[Poznámky]

- ✤ Když posunete přepínač [W/T] na W(WIDE) v režimu přehrávání, vrátíte se na předchozí obrazovku.
- ✤ Chráněné soubory nebudou odstraněny.
- ✤ Složka s chráněnými soubory nebude odstraněna. Budou odstraněny pouze nechráněné soubory.
- ✤ Když posunete [Joystick] doleva, objeví se obrazovka pro předchozí složku.

MAGYAR

A File Browser (Fájlböngésző) használata

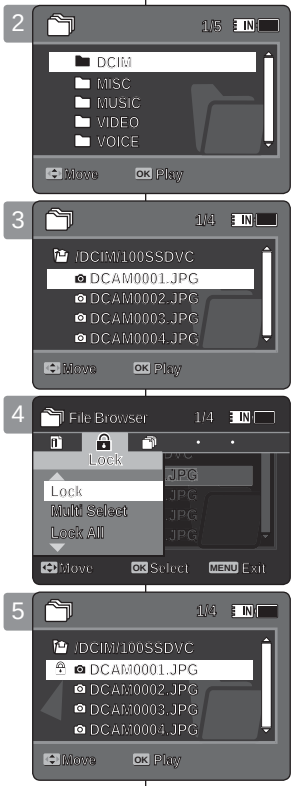
Fájlok zárolása

Levédheti a fontos fájlokat a véletlen törlés ellen.

1. **Nyomja meg a [POWER] gombot a videókamera bekapcsolásához.**
   - ◆ A Mozgóképfelvétel képernyő megjelenik.
2. **Állítsa be a *File Browser (Fájlböngésző)* módot a [MODE] (mód) gomb lenyomásával.**
   - ◆ Megjelenik a File Browser (Fájlböngésző) képernyő.
3. **Válassza ki a kívánt fájlt a [Joystick]-el.**
   - ◆ Mozgassa a [Joystick]-et fel/le és nyomogassa a [Joystick(OK)]-t egymás után még a kívánt fájl fel nem tünik.
4. **Nyomja meg a [MENU] gombot. Mozgassa a J-et balra / jobbra hogy kiválassza a <Lock> (zárol)-t.**
5. **Mozgassa a [Joystick]-et fel / le hogy kiválasszon egy opciót, majd nyomja meg a [Joystick(OK)]-t.**
   - ◆ **<Lock> (zárol)** : A kiválasztott fájlt zárolja.
   - ◆ **<Multi Select>** : A többszörös fájlokat kiválaszthatja a [Joystick(OK)]-kel. <🔒> jel jelenik meg a kiválasztott fájlokon. Nyomja le a [PLAY] gombot.
   - ◆ **<Lock All> (Mindet lezár)** : Az összes fájlt zárolja.
   - ◆ **<Unlock All> (Mindet kinyit)** : Az összes fájl zárolását feloldja.

[Megjegyzések]

- ✤ Mappák nem zárolhatók.
- ✤ Az <🔒> ikon jelenik meg a zárolt fájlon.d.
- ✤ Ha csúsztatja a [W/T] kacsolót W(WIDE)ra lejátszási módban, visszatérhet a fájl lista képernyőhöz.
- ✤ Ha balra mozdítja a [Joystick]-et az elözö mappa képernyö megjelenik.



CZECH

Používání File Browser

Zamknutí souborů

Chcete-li zabránit odstranění, je možné důležité soubory zamknout.

1. **Sportovní kameru zapněte stiskem tlačítka [POWER].**
   - ◆ Zobrazí se obrazovka Movie Record (Záznam filmu).
2. **Nastavte režim *File Browser* stiskem tlačítka [MODE].**
   - ◆ Zobrazí se obrazovka File Browser (Prohlížeč souborů).
3. **Zvolte požadovaný soubor nebo složku [joystickem].**
   - ◆ Posuňte [Joystick] nahoru/dolů a opakovaně stiskněte [Joystick(OK)], až se objeví požadovaný soubor.
4. **Stiskněte tlačítko [MENU]. Pohybem [Joysticku] doleva či doprava vyberte položku <Lock>.**
5. **Pohybem [Joysticku] nahoru či dolů zvolte položku a potom stiskněte [Joystick(OK)].**
   - ◆ **<Lock>** : Bude zamčen vybraný soubor.
   - ◆ **<Multi Select>** : Pomocí [Joystick(OK)] lze zvolit více souborů najednou. Na zvolených souborech se objeví indikátor <🔒>. Stiskněte tlačítko [PLAY].
   - ◆ **<Lock All>** : Budou zamčeny všechny soubory.
   - ◆ **<Unlock All>** : Odemknou se všechny soubory.

[Poznámky]

- ✤ Složky nelze zamknout.
- ✤ Na zamčeném souboru se zobrazí ikona <🔒>.
- ✤ Když posunete přepínač [W/T] na W(WIDE) v režimu přehrávání, vrátíte se na obrazovku se seznamem souborů.
- ✤ Když posunete [Joystick] doleva, objeví se obrazovka pro předchozí složku.

A File Browser (Fájlböngésző) használata

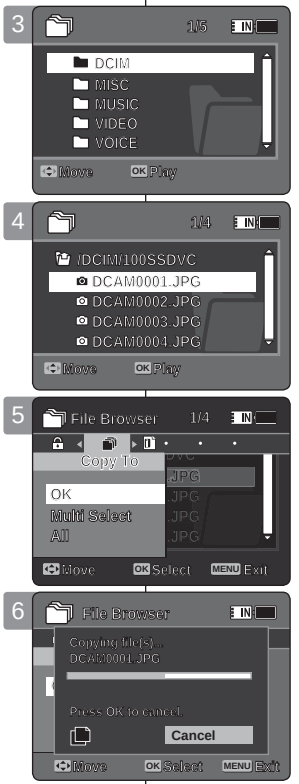
Fájlok és mappák másolása

A fájlok vagy mappák a beépített vagy a külső memóriába másolhatók.

1. **Illessze be a memóriakártyát a videókamera nyílásába.**
2. **Nyomja meg a [POWER] gombot a videókamera bekapcsolásához.**
   - A Mozgóképfelvétel képernyő megjelenik.
3. **Állítsa be a *File Browser (Fájlböngésző)* módot a [MODE] gomb lenyomásával.**
   - Megjelenik a File Browser (Fájlböngésző) képernyő.
4. **Válassza ki a kívánt fájlt a [Joystick]-el.**
   - Mozgassa a [Joystick]-et fel/le és nyomogassa a [Joystick(OK)]-t egymás után még a kívánt mappa fel nem tünik.
5. **Nyomja meg a [MENU] gombot. Mozgassa a[Joystick] -et balra / jobbra hogy kiválassza a <Copy To> (Másolás)-t.**
6. **Mozgassa a [Joystick]-et fel / le hogy kiválasszon egy opciót, majd nyomja meg a [Joystick(OK)]-t.**
   - **<OK>** : A kiválasztott fájlt vagy mappát másolja át.
   - **<Multi Select>** : A többszörös képfájlokat kiválaszthatja a [Joystick(OK)]-val.< ✔ >ikon jelenik meg a kijelölt fájlokon vagy mappákon. Nyomja meg a [PLAY] gombot.
   - **<All> (Minden)** : Az összes fájl vagy mappa másolásra kerül.

[Megjegyzések]

- A sport videókamera a jelenleg használt memóriáról a másikra másol. Ha a belső memóriát használta, egy memóriakártyára másol.
- Ha nem helyezte be a memóriakártyát, akkor a <Copy To> (Másolás) nem választható.
- Ha csúsztatja a [W/T] kacsolót W(WIDE)ra lejátszási módban, visszatérhet a fájl lista képernyőhöz.
- Ha balra mozdítja a [Joystick]-et az előzö mappa képernyö megjelenik.



Používání File Browser

Kopírování souborů a složek

Soubor nebo složku je možné zkopírovat do interní nebo externí paměti.

1. **Vložte paměťovou kartu do slotu pro paměťové karty ve sportovní kameře.**
2. **Sportovní kameru zapněte stiskem tlačítka [POWER].**
   - Zobrazí se obrazovka Movie Record (Záznam filmu).
3. **Nastavte režim *File Browser* stiskem tlačítka [MODE].**
   - Zobrazí se obrazovka File Browser (Prohlížeč souborů).
4. **Zvolte požadovaný soubor nebo složku [joystickem].**
   - Posuňte [Joystick] nahoru/dolů a opakovaně stiskněte [Joystick(OK)], až se objeví požadovaný soubor nebo složka.
5. **Stiskněte tlačítko [MENU]. Pohybem [Joysticku] doleva či doprava vyberte položku <Copy To>.**
6. **Pohybem [Joysticku] nahoru či dolů zvolte položku a potom stiskněte [Joystick(OK)].**
   - **<OK>** : Bude zkopírován vybraný soubor nebo složka.
   - **<Multi Select>** : Pomocí [Joystick(OK)] lze zvolit více souborů nebo složek najednou. Na zvolených souborech nebo složkách se objeví indikátor < ✔ >. Stiskněte tlačítko [PLAY].
   - **<All>** : Všechny soubory nebo složky budou zkopírovány.

[Poznámky]

- Sportovní kamera kopíruje z aktuálně používané paměti do druhé paměti. Když se používá interní paměť, kopíruje se na paměťovou kartu.
- Když není vložena paměťová karta, nemůžete provést funkci <Copy To>.
- Když posunete přepínač [W/T] na W (WIDE) v režimu přehrávání, vrátí se kamera na obrazovku se seznamem souborů.
- Když posunete [Joystick] doleva, objeví se obrazovka pro předchozí složku.

A File Browser (Fájlböngésző) használata

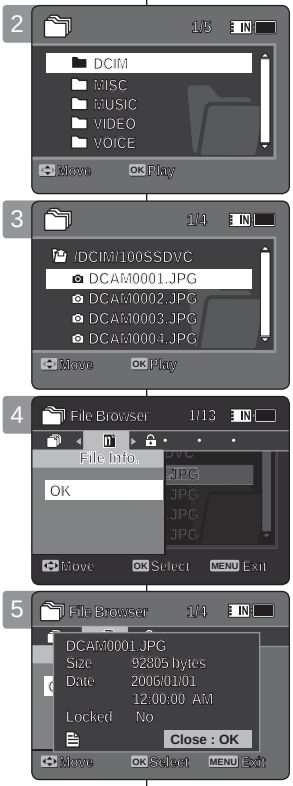
A fájlok adatainak megtekintése

Itt megtekintheti a fájlok nevét, formátumát, méretét és dátumát.

1. **Nyomja meg a [POWER] gombot a videókamera bekapcsolásához.**
   - ◆ A Mozgóképfelvétel képernyő megjelenik.
2. **Állítsa be a *File Browser (Fájlböngésző)* módot a [MODE] gomb lenyomásával.**
   - ◆ Megjelenik a File Browser (Fájlböngésző) képernyő.
3. **Válassza ki a kívánt fájlt a [Joystick]-el. Mozgassa a [Joystick]-et fel/le a fájl információk megtekintéséhez.**
   - ◆ Mozgassa a [Joystick]-et fel/le és nyomogassa a [Joystick(OK)]-t egymás után még a kívánt fájl lista fel nem tünik.
4. **Nyomja meg a [MENU] gombot. Mozgassa aJoystick] -et balra / jobbra hogy kiválassza a <File Info> (Fájl adatok)-ot.**
5. **Nyomja le a [Joystick(OK)]-t a fájl információ megtekintéséhez.**
   - ◆ A képernyőn megjelenik a fájl neve, formátuma, mérete és dátuma és a zárolt állapot.
6. **Nyomja meg a [Joystick(OK)]-t a fájl információk böngészésének befejezéséhez.**

[Megjegyzések]

- ✤ Nem tekintheti meg egy mappa adatait Csak a fájlra vonatkozó adatokat tekintheti meg.
- ✤ Ha balra mozdítja a [Joystick]-et az elözö mappa képernyö megjelenik.



Používání File Browser

Zobrazení informací o souboru

Můžete zobrazit název, formát, velikost a datum souboru.

1. **Sportovní kameru zapněte stiskem tlačítka [POWER].**
   - ◆ Zobrazí se obrazovka Movie Record (Záznam filmu).
2. **Nastavte režim *File Browser* stiskem tlačítka [MODE].**
   - ◆ Zobrazí se obrazovka File Browser (Prohlížeč souborů).
3. **Zvolte [Joystickem] požadovaný soubor. Posuňte [Joystick] nahoru a dolů, čímž zobrazíte informace o souboru.**
   - ◆ Posuňte [Joystick] nahoru/dolů a opakovaně stiskněte [Joystick(OK)], až se objeví požadovaný seznam souborů.
4. **Stiskněte tlačítko [MENU]. Pohybem [Joysticku] doleva či doprava vyberte položku <File Info>.**
5. **Stiskem tlačítka [Joystick(OK)] zobrazíte informace o souboru.**
   - ◆ Zobrazí se obrazovka s názvem, velikostí, datem a stavem zamčení souboru.
6. **Prohlížení informací o souboru ukončete stiskem tlačítka [Joystick(OK)].**

[Poznámky]

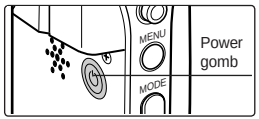
- ✤ Informace o složkách nemůžete prohlížet. Můžete prohlížet pouze informace o souborech.
- ✤ Když posunete [Joystick] doleva, objeví se obrazovka pro předchozí složku.

6 A sport videókamera beállítása

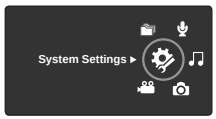
Memória beállítása 97
Tárolóeszköz kiválasztása 97
USB üzemmód használata 98
USB mód beállítása 98
memória beállítása 99
A fájlszámozás funkció beállítása 99
Memória formázása 100
Memóriaterület ellenőrzése 101
Az LCD-monitor beállítása 102
Az LCD fényerejének beállítása 102
Adjusting the LCD Colour 103
A dátum/idő beállítása 104
Dátum és Idő Beállítása 104
Dátum formátumának beállítása 105
Az idő formátumának beállítása 106
Dátum / Idő megjelenítésének beállítása 107
A rendszer beállítása 108
Hangjelzés beállítása 108
A bekapcsolás utáni üzemmód beállítása 109
A sport videókamera újrabeállítása 110
Nyelv kiválasztása 111
Az automatikus kikapcsolás beállítása 112
A demonstrációs funkció beállítása 113
A verzióadatok megtekintése 114
Az USB üzemmód használata 115
Fájlok átmásolása a számítógépre 115
Nyomtatás a PictBridge funkcióval 116
A PC távkamera funkció használata 117

◆ Mentse a fontos adatokat/felvételeket más eszközre, hogy elkerülje a véletlenszerű adatvesztést.

Hogyan állítsa a készüléket SystemSettings(Beállítások) üzemmódra



1. **Nyomja meg a [POWER] gombot a készülék bekapcsolásához.**



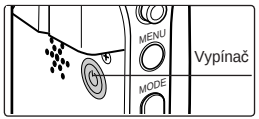
2. **Válassza ki a *SystemSettings (Beállítások)* módot a [MODE] gombbal.**

6 Nastavení sportovní kamery

Nastavení paměti 97
Výběr typu úložiště 97
Nastavení režimu USB 98
Nastavení režimu USB 98
Nastavení paměti 99
Nastavení funkce číslování souborů 99
Formátování paměti 100
Zobrazení místa v paměti 101
Nastavení LCD monitoru 102
Nastavení jasu LCD monitoru 102
Nastavení barev LCD monitoru 103
Nastavení data / času 104
Nastavení data / času 104
Nastavení formátu data 105
Nastavení formátu času 106
Nastavení zobrazení data a času 107
Systémová nastavení 108
Nastavení pípání (zvukové signalizace) 108
Nastavení režimu po zapnutí 109
Nulování sportovní kamery 110
Výběr jazyka 111
Nastavení automatického vypnutí 112
Nastavení funkce ukázka 113
Zobrazení informací o verzi 114
Používání režimu USB 115
Přenos souborů do počítače 115
Tisk pomocí funkce PictBridge 116
Použití funkce webkamera 117

◆ Ukládejte důležitá data / nahrávky odděleně na jiná média, abyste zabránili náhodné ztrátě z důvodu selhání systému nebo z jiných důvodů.

Jak přepnout na režim System Settings



1. **Sportovní kameru zapněte stiskem tlačítka [POWER].**



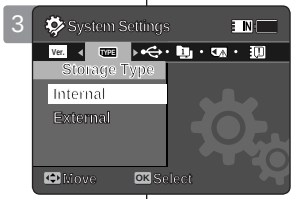
2. **Nastavte režim *System Settings* stiskem tlačítka [MODE].**

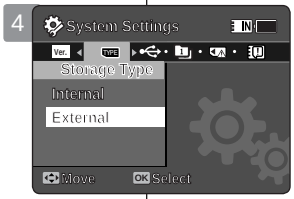
MAGYAR Sport Videókamera beállítása: Memória beállítás

Tárolóeszköz kiválasztása

Be tudja állítani a raktározást a belső memóriába vagy a memória kártyába (nem támogatott).

1. **Nyomja meg a [POWER] (Bekapcsolás) gombot, hogy bekapcsolja a Sport videókamerát.**
   - A Mozgóképfelvétel képernyő megjelenik.
2. **Állítsa be a *Rendszer Beállítások* módot a [MODE] (mód) gomb megnyomásával.**
   - Megjelenik a System Settings (rendszerbeállítások) képernyő.
3. **Mozgassa a [Joystick]-ot balra / jobbra hogy kiválassza a <Storage Type> (Tároló típus)-ot.**
4. **Mozgassa a [Joystick]-ot fel / le, hogy kiválasszon egy opciót, majd nyomja meg a [Joystick(OK)]-on az (OK) gombot.**
   - **<Internal> (Belső)**: az állókép, mozgókép, zene és hangfájlok a belső memóriában tárolódnak.
   - **<External> (külső)**: Állókép, mozgókép, zene és hangfájlok a külső memóriában (SD/MMC) tárolódnak.
5. **Ha befejezte a beállítást, mozgassa a kívánt módot a [MODE] (Mód)-gomb megnyomásával.**







[Megjegyzések]

- Ha beilleszt egy memóriakártyát miközben a Sport videókamera be van kapcsolva, az “automata üzenet” automatikusan figyelmezteti hogy kiválassza a raktározási típust.
- Ha nincs beillesztve memória kártya, csak az **<Internal> (belső)** ő opció lesz elérhető.
- A rendszernek egy kis memória helyre van szüksége, az aktuális tárolási kapacitás lehet hogy eltér a jelzett memória kapacitástól.
- A maximális felvételi idő és kép tárkapacitás a használt adathordozó típusától függően változhat. ➥31-ik, 32-ik oldal

Nastavení sportovní kamery: Nastavení paměti CZECH

Výběr typu úložiště

Ukládání můžete nastavit na interní paměť nebo paměťovou kartu (volitelné příslušenství).

1. **Sportovní kameru zapněte stiskem tlačítka [POWER].**
   - Zobrazí se obrazovka Movie Record (Záznam filmu).
2. **Nastavte režim *System Settings* stiskem tlačítka [MODE].**
   - Objeví se obrazovka System Settings (Nastavení systému).
3. **Pohybem [Joysticku] doleva či doprava vyberte položku <Storage Type>.**
4. **Pohybem [Joysticku] nahoru či dolů zvolte položku a potom stiskněte [Joystick(OK)].**
   - **<Internal>**: Filmové, fotografické, hudební a hlasové soubory budou uloženy v interní paměti.
   - **<External>**: Fotografické, hudební a hlasové soubory budou uloženy v externí paměti (karta SD/MMC).
5. **Po dokončení nastavení se přesuňte do požadovaného režimu stiskem tlačítka [MODE].**

[Poznámky]

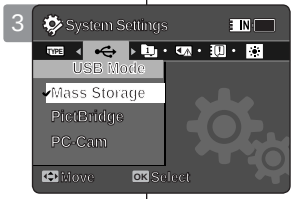
- Když vložíte paměťovou kartu při zapnuté sportovní kameře, automaticky se objeví výzva k volbě typu úložiště.
- Pokud není vložena žádná paměťová karta, je dostupná jen volba **<Internal>**.
- Systém vyžaduje malou část paměťového prostoru, proto se skutečná kapacita paměti může lišit od kapacity uváděné na čipu.
- Maximální doba záznamu a kapacita pro obrazy/fotografie může být různá podle použitého typu média. ➥str. 31, 32

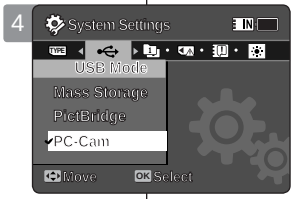
MAGYAR Sport Videókamera beállítása: USB mód beállítása

USB mód beállítása

Mielõtt a sports camcordert csatlakoztatja a számítógéphez vagy a nyomtatóhoz USB-n keresztül, állítsa be a megfelelõ USB módot.

1. **Nyomja meg a [POWER] (Bekapcsolás) gombot, hogy bekapcsolja a Sport videókamera-t.**
   - ◆ A Mozgóképfelvétel képernyő megjelenik.
2. **Állítsa be a *Rendszer Beállítások* módot a [MODE] (mód) gomb megnyomásával.**
   - ◆ Megjelenik a System Settings (rendszerbeállítások) képernyő.
3. **Mozgassa a [Joystick]-ot balra / jobbra hogy kiválassza a <USB Mode> (USB mód)-ot.**
4. **Mozgassa a [Joystick]-ot fel / le, hogy kiválasszon egy opciót, majd nyomja meg a [Joystick(OK)]-on az (OK) gombot.**





Mass Storage (Tároló)	Sport videókameráról fájlok átvitele a számítógépre ➥115-ik oldal
PictBridge	Ha videókameráját (külön kapható) PictBridge támogatással rendelkező nyomtatókhoz csatlakoztatja, a belső vagy a külső memóriából (SD/MMC) egyenesen a nyomtatóba küldheti a képeket, ehhez mindössze néhány egyszerű műveletet kell elvégeznie a videókamera gombjaival. ➥116-ik oldal
PC-Cam (PC-Kam)	A Sport videókamera webkameraként is használható videós csevegéshez, videokonferenciához és más PC-kamera alkalmazásokhoz. ➥117-ik oldal

Nastavení sportovní kamery: Nastavení režimu USB CZECH

Nastavení režimu USB

Před připojením sportovní videokamery k počítači nebo tiskárně přes USB nastavte příslušný režim USB.

1. **Sportovní kameru zapněte stiskem tlačítka [POWER].**
   - ◆ Zobrazí se obrazovka Movie Record (Záznam filmu).
2. **Nastavte režim *System Settings* stiskem tlačítka [MODE].**
   - ◆ Objeví se obrazovka System Settings (Nastavení systému).
3. **Pohybem [Joysticku] doleva či doprava vyberte položku <USB Mode>.**
4. **Pohybem [Joysticku] nahoru či dolů zvolte položku a potom stiskněte [Joystick(OK)].**

Mass Storage	Přenos souborů ze sportovní kamery do vašeho počítače ➥str. 115
PictBridge	Po připojení videokamery k tiskárně s podporou rozhraní PictBridge (prodávané samostatně) lze snímky z interní nebo externí paměti (paměťové karty SD/MMC) odesílat přímo do tiskárny, pouze pomocí několika jednoduchých operací. ➥str. 116
PC-Cam	Tuto sportovní kameru lze používat jako webkameru pro funkce video chat, videokonference a další funkce webkamery. ➥str. 117

MAGYAR Sport Videókamera beállítása: Memória beállítása

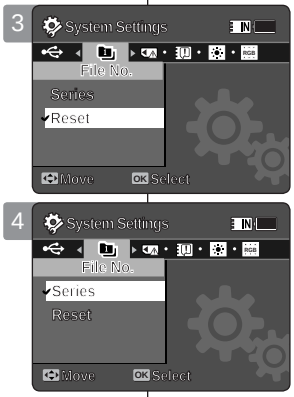
A fájlszámozás funkció beállítása

Itt a fájlok sorszámozása állítható be folyamatosra vagy újból kezdődőre a memóriakártya cseréje vagy formázása után.

1. **Nyomja meg a [POWER] (Bekapcsolás) gombot, hogy bekapcsolja a Sport videókamera-t.**
   - ◆ A Mozgóképfelvétel képernyő megjelenik.
2. **Állítsa be a *Rendszer Beállítások* módot a [MODE] (mód) gomb megnyomásával.**
   - ◆ Megjelenik a System Settings (rendszerbeállítások) képernyő.
3. **Mozgassa a [Joystick]-ot balra / jobbra hogy kiválassza a <File No.>-ot (Fájl szám).**
4. **Mozgassa a [Joystick]-ot fel / le, hogy kiválasszon egy opciót, majd nyomja meg a [Joystick(OK)]-on az (OK) gombot.**
   - ◆ **<Series> (Sorozat)**: A sorszámozás folyamatos lesz a Memória kártya cseréje után; tehát az új kártyán a kezdofájl száma 1-el nagyobb, mint az elozo kártyán levo utolsó fájl száma.
   - ◆ **<Reset> (Visszaállítás)**: A tárolómemória formázása után a fájlszámozás visszaáll az alapértelmezett értékre (100-0001).
5. **Ha befejezte a beállítást, mozgassa a kívánt módot a [MODE] (Mód)-gomb megnyomásával.**

[Megjegyzés]

✤ Amikor a **<File No.> (Fájl szám)** beállítást a **<Series> (Sorozat)** lehetőségre állítja, minden fájl külön számot kap, így elkerülhető a fájlnevek ismétlődése. Ezt a beállítást célszerű választani, ha fájljait számítógépen akarja kezelni.



Nastavení sportovní kamery: Nastavení paměti CZECH

Nastavení funkce číslování souborů

Číslování souborů lze nastavit tak, aby bylo při každém formátování paměťové karty vynulováno, nebo aby se souvisle přičítalo.

1. **Sportovní kameru zapněte stiskem tlačítka [POWER].**
   - ◆ Zobrazí se obrazovka Movie Record (Záznam filmu).
2. **Nastavte režim *System Settings* stiskem tlačítka [MODE].**
   - ◆ Objeví se obrazovka System Settings (Nastavení systému).
3. **Pohybem [Joysticku] doleva či doprava vyberte položku <File No.>.**
4. **Pohybem [Joysticku] nahoru či dolů zvolte položku a potom stiskněte [Joystick(OK)].**
   - ◆ **<Series>**: Číslování je souvislé mezi paměťovými kartami, takže první číslo souboru na nové paměťové kartě je o jedno větší než poslední číslo souboru na předchozí paměťové kartě.
   - ◆ **<Reset>**: Když se paměť skladu zformátuje, číslo souboru se vrací zpět na svou výchozí hodnotu (100-0001)
5. **Po dokončení se přesuňte do požadovaného režimu stiskem tlačítka [MODE].**

[Poznámka]

✤ Když **<File No.>** nastavíte na **<Series>**, každému souboru je přiděleno jiné číslo, aby se neopakovaly názvy souborů. Je to vhodné pro správu souborů v počítači.

MAGYAR Sport Videókamera beállítása: Memória beállítása

Memória formázása

Formázhatja a belső és a külső memóriát az összes fájlt törléséhez.

1. **Nyomja meg a [POWER] (Bekapcsolás) gombot, hogy bekapcsolja a Sport videókamera-t.**
   - ◆ A Mozgóképfelvétel képernyő megjelenik.
2. **Állítsa be a *Rendszer Beállítások* módot a [MODE] (mód) gomb megnyomásával.**
   - ◆ Megjelenik a System Settings (rendszerbeállítások) képernyő.
3. **Mozgassa a [Joystick]-ot balra / jobbra hogy kiválassza a <Format>-ot (Formatálás).**
4. **Mozgassa a [Joystick]-ot fel / le, hogy kiválasszon egy opciót, majd nyomja meg a [Joystick(OK)]-on az (OK) gombot.**
   - ◆ **<Internal> (Belső)**: a beépített memória formázása.
   - ◆ **<External> (külső)**: Formatálja a külső memóriát.
     Ha megnyomja a [Joystick(OK)] (Joystick-on az OK gomb)-ot, az automatikus üzenet megjelenik.
     Válassza ki az <OK>-t vagy a <Cancel> (Mégse)-t -t a [Joystick] (Joystick) fel / le mozgatásával majd nyomja meg a [Joystick(OK)]-ot (Joystick-on az OK-gombot).
5. **Ha befejezte a beállítást, mozgassa a kívánt módot a [MODE] (Mód)-gomb megnyomásával.**

[Warning] (FIGYELMEZTETÉS)

✤ Az adatok nem állíthatók vissza formázás után.

[Megjegyzések]

✤ Nincs rá garancia, hogy a nem formatált memóriakártya megfelelően működik a Sport videókamerában. Formatálja le a memóriakártyát a Sport Videókamerán mielőtt használja.

✤ Ha a memóriakártya nincs beillesztve, az <External> (külső) opció nem lesz kijelezve.



Nastavení sportovní kamery: Nastavení paměti CZECH

Formátování paměti

Pro vymazání všech souborů je možné zformátovat interní paměť a paměťovou kartu.

1. **Sportovní kameru zapněte stiskem tlačítka [POWER].**
   - ◆ Zobrazí se obrazovka Movie Record (Záznam filmu).
2. **Nastavte režim *System Settings* stiskem tlačítka [MODE].**
   - ◆ Objeví se obrazovka System Settings (Nastavení systému).
3. **Pohybem [Joysticku] doleva či doprava vyberte položku <Format>.**
4. **Pohybem [Joysticku] nahoru či dolů zvolte položku a potom stiskněte [Joystick(OK)].**
   - ◆ **<Internal>:** Formátování interní paměti.
   - ◆ **<External>:** Formátování externí paměti. Když stisknete [Joystick(OK)], objeví se zpráva.
     Pohybem joysticku nahoru či dolů vyberte <OK> nebo <Cancel>, poté stiskněte [Joystick(OK)].
5. **Po dokončení nastavení se přesuňte do požadovaného režimu stiskem tlačítka [MODE].**

[Výstraha]

✤ Předchozí informace nelze po formátování obnovit.

[Poznámky]

✤ Nelze nijak zaručit, že paměťová karta formátovaná jinde než ve sportovní kameře bude fungovat. Určitě zformátujte vaši paměťovou kartu ve sportovní kameře před jejím použitím.

✤ Když není vložena paměťová karta, není zobrazena volba <External>.

MAGYAR Sport Videókamera beállítása: Memória beállítása

Memóriaterület ellenőrzése

Itt ellenőrizheti a Sport videókamera által használt és összes memóriaterületét.

1. **Nyomja meg a [POWER] (Bekapcsolás) gombot, hogy bekapcsolja a Sport videókamera-t.**
   - ◆ A Mozgóképfelvétel képernyő megjelenik.

2. **Állítsa be a *Rendszer Beállítások* módot a [MODE] (mód) gomb megnyomásával.**
   - ◆ Megjelenik a System Settings (rendszerbeállítások) képernyő.

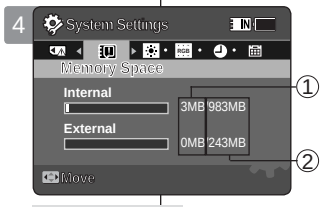
3. **Mozgassa a [Joystick]-ot balra / jobbra hogy kiválassza a <Memory Space>-ot (Memóriaterület).**

4. **Megjelenik a használt és a teljes memóriaterület.**

5. **Ha megnézte a memória helyet, mozgassa a kívánt módot a [MODE] (Mód)-gomb megnyomásával.**

[Megjegyzések]

- ✤ A rendszernek egy kis memória helyre van szüksége, az aktuális tárolási kapacitás lehet hogy eltér a jelzett memória kapacitástól.
- ✤ Ha a memóriakártya nincs beillesztve, az **<External> (külső)** opció nem lesz kijelezve.
- ✤ A termék OSD jelzőinek alapjául az VP-X210L modell szolgál.



Memory Space

① Used memory capacity indicator
② Total memory capacity indicator

Nastavení sportovní kamery: Nastavení paměti CZECH

Zobrazení místa v paměti

Můžete zobrazit využité místo a celkovou velikost paměti ve sportovní kameře.

1. **Sportovní kameru zapněte stiskem tlačítka [POWER].**
   - ◆ Zobrazí se obrazovka Movie Record (Záznam filmu).

2. **Nastavte režim *System Settings* stiskem tlačítka [MODE].**
   - ◆ Objeví se obrazovka System Settings (Nastavení systému).

3. **Pohybem [Joysticku] doleva či doprava vyberte položku <Memory Space>.**

4. **Zobrazí se využitý a celkový paměťový prostor.**

5. **Po dokončení prohlížení paměťového prostoru se přesuňte do požadovaného režimu stiskem tlačítka [MODE].**

[Poznámky]

- ✤ Systém vyžaduje malou část paměťového prostoru, proto se skutečná kapacita paměti může lišit od kapacity uváděné na čipu.
- ✤ Když není vložena paměťová karta, není zobrazena volba **<External>**.
- ✤ Indikátory obrazovkové nabídky v této příručce odpovídají modelu VP-X210L.

MAGYAR Sport Videókamera beállítása: Az LCD-képernyő beállítása

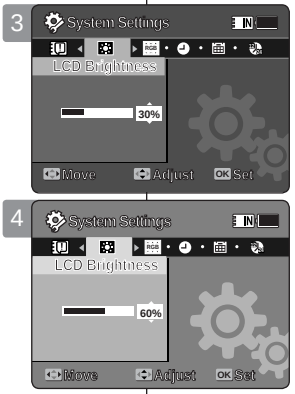
Az LCD fényerejének beállítása

Itt a környezet fényerejéhez igazíthatja az LCD-képernyő fényerejét.

1. **Nyomja meg a [POWER] (Bekapcsolás) gombot, hogy bekapcsolja a Sport videókamera-t.**
   - ◆ A Mozgóképfelvétel képernyő megjelenik.
2. **Állítsa be a *Rendszer Beállítások* módot a [MODE] (mód) gomb megnyomásával.**
   - ◆ Megjelenik a System Settings (rendszerbeállítások) képernyő.
3. **Mozgassa a [Joystick]-ot balra / jobbra hogy kiválassza a <LCD Brightness>-ot (LCD fényerő).**
4. **Mozgassa a [Joystick]-ot fel / le, hogy beállítsa a világosságot, majd nyomja meg a [Joystick(OK)]-on az (OK) gombot.**
   - ◆ A [Joystick] (Joystick) felfelé mozgatása világosabbá teszi, míg a lefelé mozgatása sötétebbé teszi a képernyőt.
   - ◆ Fényerőtartomány: Az LCD Brightness (LCD fényerő) értéke 0% és 100% között állítható.
5. **Ha befejezte a beállítást, mozgassa a kívánt módot a [MODE] (Mód)-gomb megnyomásával.**

[Megjegyzések]

- ✤ A fényesebb LCD-képernyő több energiát fogyaszt az akkumulátorból.
- ✤ Állítsa át az LCD fényerejét, ha a környezet megvilágítása túl fényes, és nehezen látja a képernyőt.
- ✤ Az LCD fényereje nem befolyásolja a tárolt képek fényerejét.



Nastavení sportovní kamery: Nastavení LCD monitoru CZECH

Nastavení jasu LCD monitoru

Pro přizpůsobení okolním světelným podmínkám lze nastavit jas LCD monitoru.

1. **Sportovní kameru zapněte stiskem tlačítka [POWER].**
   - ◆ Zobrazí se obrazovka Movie Record (Záznam filmu).
2. **Nastavte režim *System Settings* stiskem tlačítka [MODE].**
   - ◆ Objeví se obrazovka System Settings (Nastavení systému).
3. **Pohybem [Joysticku]] doleva či doprava vyberte položku <LCD Brightness>.**
4. **Pohybem [Joysticku] nahoru či dolů nastavte jas a potom stiskněte [Joystick(OK)].**
   - ◆ Pohybem [Joysticku] nahoru obrazovka zjasní, a pohybem dolů se ztmaví.
   - ◆ Rozsah jasu: Jas displeje lze nastavit od 0 % do 100 %.
5. **Po dokončení nastavení se přesuňte do požadovaného režimu stiskem tlačítka [MODE].**

[Poznámky]

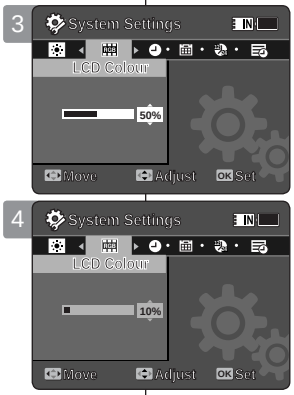
- ✤ Při nastavení většího jasu LCD monitoru dochází k vyšší spotřebě energie z baterie.
- ✤ Jas LCD monitoru nastavte, když je okolní světlo příliš jasné, a na monitor není vidět.
- ✤ Nastavení jasu LCD nemá vliv na jas zaznamenávaného obrazu.

MAGYAR Sport Videókamera beállítása: Az LCD-képernyő beállítása

Az LCD színének beállítása

Itt az LCD-képernyő színét állíthatja be a környezettől függően.

1. **Nyomja meg a [POWER] (Bekapcsolás) gombot, hogy bekapcsolja a Sport videókamera-t.**
   - ◆ A Mozgóképfelvétel képernyő megjelenik.
2. **Állítsa be a *Rendszer Beállítások* módot a [MODE] (mód) gomb megnyomásával.**
   - ◆ Megjelenik a System Settings (rendszerbeállítások) képernyő.
3. **Mozgassa a [Joystick]-ot balra / jobbra hogy kiválassza a <LCD Colour> (LCD szín)-ot.**
4. **Mozgassa a [Joystick]-ot fel / le, hogy beállítsa a színt, majd nyomja meg a [Joystick(OK)]-on az (OK) gombot.**
   - ◆ Az LCD Colour (LCD szín) értéke 0% és 100% között állítható.
5. **zHa befejezte a beállítást, mozgassa a kívánt módot a [MODE] (Mód)-gomb megnyomásával.**



Nastavení sportovní kamery: Nastavení LCD monitoru CZECH

Nastavení barev LCD monitoru

V závislosti na situaci můžete nastavit barvy LCD monitoru.

1. **Sportovní kameru zapněte stiskem tlačítka [POWER].**
   - ◆ Zobrazí se obrazovka Movie Record (Záznam filmu).
2. **Nastavte režim *System Settings* stiskem tlačítka [MODE].**
   - ◆ Objeví se obrazovka System Settings (Nastavení systému).
3. **Pohybem [Joysticku] doleva či doprava vyberte položku <LCD Colour>.**
4. **Pohybem [Joysticku] nahoru či dolů nastavte barvu LCD monitoru a potom stiskněte [Joystick(OK)].**
   - ◆ Barvy displeje lze nastavit od 0 % do 100 %.
5. **Po dokončení nastavení se přesuňte do požadovaného režimu stiskem tlačítka [MODE].**

MAGYAR Sport Videókamera beállítása: A dátum/idő beállítása

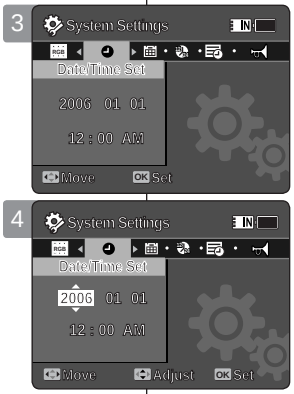
Dátum és Idő Beállítása

Be tudja állítani a dátumot/időt ebben a menüben.

1. **Nyomja meg a [POWER] (Bekapcsolás) gombot, hogy bekapcsolja a Sport videókamera-t.**
   - ◆ A Mozgóképfelvétel képernyő megjelenik.
2. **Állítsa be a *Rendszer Beállítások* módot a [MODE] (mód) gomb megnyomásával.**
   - ◆ Megjelenik a System Settings (rendszerbeállítások) képernyő.
3. **Mozgassa a [Joystick]-ot balra / jobbra, hogy kiválassza a <Date/Time Set>-et, (Dátum és Idő Beállítás)-t majd nyomja meg a [Joystick(OK)]-on az (OK) gombot.**
4. **Állítsa be a kívánt értéket a [Joystick] (joystick) fel / le mozgatásával.**
5. **Lépjen a következő eszközre a [Joystick] (joystick) balra / jobbra mozgatásával, majd állítsa be az értékeket a [Joystick] (joystick) fel / le mozgatásával.**
   - ◆ Az adatok a dátum formátumának rendjében vannak kimutatva.
   - ◆ Alapértelmezésben év, hónap, nap, óra és perc és AM/PM (de./du.) sorrendben jelenik meg.
6. **Az utolsó elem beállítása után nyomja meg a botkormányt [OK] a beállítások befejezéséhez.**
7. **Ha befejezte a beállítást, mozgassa a kívánt módot a [MODE] (Mód)-gomb megnyomásával.**

[Megjegyzések]

- ✤ Lásd 107-es oldalt hogy beállítsa a <**Date/Time> (Dátum/Idő)** kijelzését az LCD-n.
- ✤ Az évet 2037-ig állíthatja.



Nastavení sportovní kamery: Nastavení data / času CZECH

Nastavení data / času

Prostřednictvím této nabídky lze nastavit datum a čas.

1. **Sportovní kameru zapněte stiskem tlačítka [POWER].**
   - ◆ Zobrazí se obrazovka Movie Record (Záznam filmu).
2. **Nastavte režim *System Settings* stiskem tlačítka [MODE].**
   - ◆ Objeví se obrazovka System Settings (Nastavení systému).
3. **Pohybem [Joysticku] doleva či doprava zvolte položku <Date/Time Set> a potom stiskněte [Joystick(OK)].**
4. **Pohybem [Joysticku] nahoru či dolů vyberte požadovanou hodnotu.**
5. **Pohybem [Joysticku] doleva či doprava vyberte další položku a pak nastavte hodnoty pohybem [Joysticku] nahoru a dolů.**
   - ◆ Položky se zobrazují v pořadí formátu data.
   - ◆ Ve výchozím stavu je zobrazované pořadí Rok, Měsíc, Den, Hodina, Minuta a AM/PM.
6. **Po nastavení poslední položky dokončete nastavení stiskem [Joystick(OK)].**
7. **Po dokončení nastavení se přesuňte do požadovaného režimu stiskem tlačítka [MODE].**

[Poznámky]

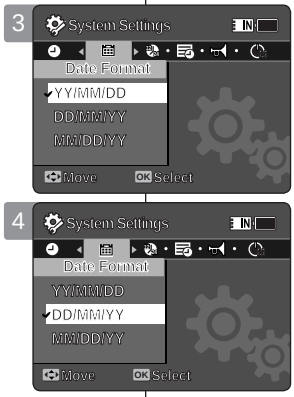
- ✤ Zapnutí zobrazení data a času na LCD displeji viz str. 107.
- ✤ Lze nastavit maximálně rok 2037.

MAGYAR Sport Videókamera beállítása: A dátum/idő beállítása

Dátum formátumának beállítása

Itt a dátum megjelenési formátuma állítható be.

1. **Nyomja meg a [POWER] (Bekapcsolás) gombot, hogy bekapcsolja a Sport videókamera-t.**
   - A Mozgóképfelvétel képernyő megjelenik.
2. **Állítsa be a *Rendszer Beállítások* módot a [MODE] (mód) gomb megnyomásával.**
   - Megjelenik a System Settings (rendszerbeállítások) képernyő.
3. **Mozgassa a [Joystick]-ot balra / jobbra hogy kiválassza a <Date Format>-ot (Dátum formátum) .**
4. **Mozgassa a [Joystick]-ot fel / le, hogy kiválasszon egy opciót, majd nyomja meg a [Joystick(OK)]-on az (OK) gombot.**
   - **<YY/MM/DD>**: a dátum év/hó/nap formátumban jelenik meg.
   - **<DD/MM/YY>**: a dátum nap/hó/év formátumban jelenik meg.
   - **<MM/DD/YY>**: a dátum hó/nap/év formátumban jelenik meg.
5. **Ha befejezte a beállítást, mozgassa a kívánt módot a [MODE] (Mód)-gomb megnyomásával.**



Nastavení sportovní kamery: Nastavení data / času CZECH

Nastavení formátu data

Můžete nastavit zobrazený formát data.

1. **Sportovní kameru zapněte stiskem tlačítka [POWER].**
   - Zobrazí se obrazovka Movie Record (Záznam filmu).
2. **Nastavte režim *System Settings* stiskem tlačítka [MODE].**
   - Objeví se obrazovka System Settings (Nastavení systému).
3. **Pohybem [Joysticku] doleva či doprava vyberte položku <Date Format>.**
4. **Pohybem [Joysticku] nahoru či dolů zvolte položku a potom stiskněte [Joystick(OK)].**
   - **<YY/MM/DD>**: Datum je zobrazeno v pořadí rok/měsíc/den.
   - **<DD/MM/YY>**: Datum je zobrazeno v pořadí den/měsíc/rok.
   - **<MM/DD/YY>**: Datum je zobrazeno v pořadí měsíc/den/rok.
5. **Po dokončení nastavení se přesuňte do požadovaného režimu stiskem tlačítka [MODE].**

MAGYAR Sport Videókamera beállítása: A dátum/idő beállítása

Az idő formátumának beállítása

Itt a pontos idő megjelenési formátuma állítható be.

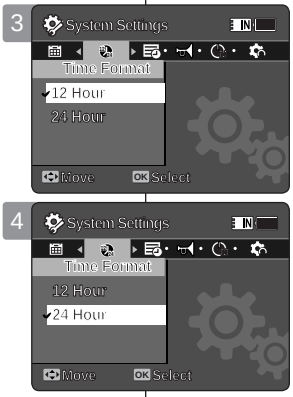
1. **Nyomja meg a [POWER] (Bekapcsolás) gombot, hogy bekapcsolja a Sport videókamera-t.**
   - A Mozgóképfelvétel képernyő megjelenik.

2. **Állítsa be a *Rendszer Beállítások* módot a [MODE] (mód) gomb megnyomásával.**
   - Megjelenik a System Settings (rendszerbeállítások) képernyő.

3. **Mozgassa a [Joystick]-ot balra / jobbra hogy kiválassza a <Time Format> (Idő formátum)-ot .**

4. **Mozgassa a [Joystick]-ot fel / le, hogy kiválasszon egy opciót, majd nyomja meg a [Joystick(OK)]-on az (OK) gombot.**
   - **<12 Hour> (12 órás):** Az idő 12-órás formátumban jelenik meg.
   - **<24 Hour> (12 órás):** Az idő 24-órás formátumban jelenik meg.

5. **Ha befejezte a beállítást, mozgassa a kívánt módot a [MODE] (Mód)-gomb megnyomásával.**



Nastavení sportovní kamery: Nastavení data / času CZECH

Nastavení formátu času

Můžete nastavit zobrazený formát času.

1. **Sportovní kameru zapněte stiskem tlačítka [POWER].**
   - Zobrazí se obrazovka Movie Record (Záznam filmu).

2. **Nastavte režim *System Settings* stiskem tlačítka [MODE].**
   - Objeví se obrazovka System Settings (Nastavení systému).

3. **Pohybem [Joysticku] doleva či doprava vyberte položku <Time Format>.**

4. **Pohybem [Joysticku] nahoru či dolů zvolte položku a potom stiskněte [joystick(OK)].**
   - **<12 Hour>:** Čas je zobrazen ve 12-hodinovém formátu.
   - **<24 Hour>:** Čas je zobrazen ve 24-hodinovém formátu.

5. **Po dokončení nastavení se přesuňte do požadovaného režimu stiskem tlačítka [MODE].**

MAGYAR Sport Videókamera beállítása: A dátum/idő beállítása

Dátum / Idő megjelenítésének beállítása

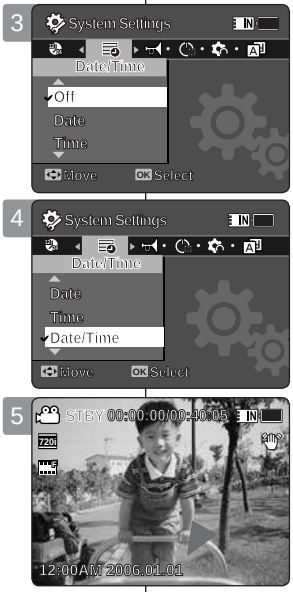
A dátumot és időt megjelenítheti az LCD-képernyőn.

1. **Nyomja meg a [POWER] (Bekapcsolás) gombot, hogy bekapcsolja a Sport videókamera-t.**
   - A Mozgóképfelvétel képernyő megjelenik.
2. **Állítsa be a *Rendszer Beállítások* módot a [MODE] (mód) gomb megnyomásával.**
   - Megjelenik a System Settings (rendszerbeállítások) képernyő.
3. **Mozgassa a [Joystick]-ot balra / jobbra hogy kiválassza a <Date/Time>-ot (Dátum/Idő).**
4. **Mozgassa a [Joystick]-ot fel / le, hogy kiválasszon egy opciót, majd nyomja meg a [Joystick(OK)]-on az (OK) gombot.**
   - **<Off> (Ki)**: a dátum és idő nem jelenik meg.
   - **<Date> (dátum)**: A dátum megjelenik.
   - **<Time> (Idő)**: Az idő megjelenik.
   - **<Date/Time> (Dátum/Idő)**: a dátum és idő megjelenik.
5. **Ha befejezte a beállítást, mozgassa a kívánt módot a [MODE] (Mód)-gomb megnyomásával.**
   - A kiválasztott Date / Time (Dátum/Idő) beállítás Mozgóképfelvétel és Állóképrögzítés üzemmódban jelenik meg.

Nastavení sportovní kamery: Nastavení data / času CZECH

Nastavení zobrazení data a času

Můžete zapnout zobrazování data a času na LCD monitoru.



1. **Sportovní kameru zapněte stiskem tlačítka [POWER].**
   - Zobrazí se obrazovka Movie Record (Záznam filmu).
2. **Nastavte režim *System Settings* stiskem tlačítka [MODE].**
   - Objeví se obrazovka System Settings (Nastavení systému).
3. **Pohybem [Joysticku] doleva či doprava vyberte položku <Date/Time>.**
4. **Pohybem [Joysticku] nahoru či dolů zvolte položku a potom stiskněte [Joystick(OK)].**
   - **<Off>**: Datum a čas se nezobrazují.
   - **<Date>**: Zobrazuje se datum.
   - **<Time>**: Zobrazuje se čas.
   - **<Date/Time>**: Zobrazuje se datum a čas.
5. **Po dokončení nastavení se přesuňte do požadovaného režimu stiskem tlačítka [MODE].**
   - Datum a čas ve zvoleném formátu se zobrazují v režimech Movie (Záznam/přehrávání filmu) a Photo (Fotografování).

MAGYAR Sport Videókamera beállítása: A rendszer beállítása

Hangjelzés beállítása

Ki- vagy bekapcsolhatja a hangjelzéseket. Bekapcsolt állapotban minden gombnyomás hangjelzést ad.

1. Nyomja meg a [POWER] (Bekapcsolás) gombot, hogy bekapcsolja a Sport videókamera-t.
- ◆ A Mozgóképfelvétel képernyő megjelenik.

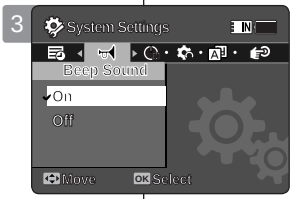
2. Állítsa be a *Rendszer Beállítások* módot a [MODE] (mód) gomb megnyomásával.
- ◆ Megjelenik a System Settings (rendszerbeállítások) képernyő.

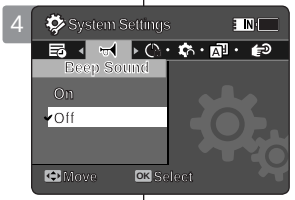
3. Mozgassa a [Joystick]-ot balra / jobbra hogy kiválassza a <Beep Sound>-ot (Hangjelzés).

4. Mozgassa a [Joystick]-ot fel / le, hogy kiválasszon egy opciót, majd nyomja meg a [Joystick(OK)]-on az (OK) gombot.
- ◆ **<On> (Be)**: Bekapcsolja a hangjelzést.
- ◆ **<Off> (Ki)**: Kikapcsolja a hangjelzést.

5. Ha befejezte a beállítást, mozgassa a kívánt módot a [MODE] (Mód)-gomb megnyomásával.

[Megjegyzés]
- ✤ Ha a fülhallgatók, Audió / Vidó kábel vagy külső kamera modul kapcsolódik a Sport videókamerához a **<Beep Sound> (Hangjelzés)** funkció nem fog működni.





Nastavení sportovní kamery: Systémová nastavení CZECH

Nastavení pípání (zvukové signalizace)

Pípání můžete zapnout nebo vypnout. Když je pípání zapnuté, ozve se po každém stisku tlačítka.

1. Sportovní kameru zapněte stiskem tlačítka [POWER].
- ◆ Zobrazí se obrazovka Movie Record (Záznam filmu).

2. Nastavte režim *System Settings* stiskem tlačítka [MODE].
- ◆ Objeví se obrazovka System Settings (Nastavení systému).

3. Pohybem [Joysticku] doleva či doprava vyberte položku <Beep Sound>.

4. Pohybem [Joysticku] nahoru či dolů zvolte položku a potom stiskněte [Joystick(OK)].
- ◆ **<On>**: Zapnutí pípání.
- ◆ **<Off>**: Vypnutí pípání.

5. Po dokončení nastavení se přesuňte do požadovaného režimu stiskem tlačítka [MODE].

[Poznámka]
- ✤ Když jsou ke sportovní kameře připojena sluchátka, audio/video kabel nebo externí kamerový modul, pípání nebude fungovat.

MAGYAR Sport Videókamera beállítása: A rendszer beállítása

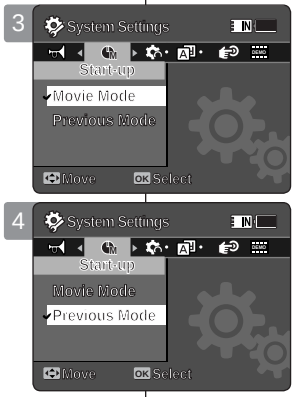
A bekapcsolás utáni üzemmód beállítása

Itt beállíthatja azt az üzemmódot, amelyet a Sport videókamera a bekapcsolás után alkalmaz.

1. **Nyomja meg a [POWER] (Bekapcsolás) gombot, hogy bekapcsolja a Sport videókamera-t.**
   - ◆ A Mozgóképfelvétel képernyő megjelenik.
2. **Állítsa be a *Rendszer Beállítások* módot a [MODE] (mód) gomb megnyomásával.**
   - ◆ Megjelenik a System Settings (rendszerbeállítások) képernyő.
3. **Mozgassa a [Joystick]-ot balra / jobbra hogy kiválassza a <Start-up>-ot (Bekapcsolás).**
4. **Mozgassa a [Joystick]-ot fel / le, hogy kiválasszon egy opciót, majd nyomja meg a [Joystick(OK)]-on az (OK) gombot.**
   - ◆ **<Movie Mode>(Film Mód):** A Sport videókamera Mozgókép Üzemmódban indul.
   - ◆ **<Previous Mode> (Előző mód):** A Sport videókamera a legutóbb használt üzemmódban indul.
5. **Ha befejezte a beállítást, mozgassa a kívánt módot a [MODE] (Mód)-gomb megnyomásával.**

[Megjegyzés]

✤ Ellenőrizze hogy a bekapcsolás üzemmód a kiválasztott üzemmódra van-e állítva, amikor a Sport videókamerat újra bekapcsolja.



Nastavení sportovní kamery: Systémová nastavení CZECH

Nastavení režimu po zapnutí

Můžete nastavit výchozí režim zobrazený po zapnutí sportovní kamery.

1. **Sportovní kameru zapněte stiskem tlačítka [POWER].**
   - ◆ Zobrazí se obrazovka Movie Record (Záznam filmu).
2. **Nastavte režim *System Settings* stiskem tlačítka [MODE].**
   - ◆ Objeví se obrazovka System Settings (Nastavení systému).
3. **Pohybem [Joysticku] doleva či doprava vyberte položku <Start-up>.**
4. **Pohybem [Joysticku] nahoru či dolů zvolte položku a potom stiskněte [Joystick(OK)].**
   - ◆ **<Movie Mode> :** Sportovní kamera se spustí v režimu Movie (Film).
   - ◆ **<Previous Mode>:** Sportovní kamera se zapne v režimu, který jste použili naposled.
5. **Po dokončení nastavení se přesuňte do požadovaného režimu stiskem tlačítka [MODE].**

[Poznámka]

✤ Až budete sportovní kameru znovu zapínat po předchozím vypnutí, ujistěte se, že je režim po spuštění nastaven na zvolený režim.

MAGYAR Sport Videókamera beállítása: A rendszer beállítása

Sport Kamcorder visszaállítása

A Sport videókamera készüléket visszaállíthatja az alapértelmezett (gyári) beállításokra.

1. **Nyomja meg a [POWER] (Bekapcsolás) gombot, hogy bekapcsolja a Sport videókamera-t.**
   - ◆ A Mozgóképfelvétel képernyő megjelenik.

2. **Állítsa be a *Rendszer Beállítások* módot a [MODE] (mód) gomb megnyomásával.**
   - ◆ Megjelenik a System Settings (rendszerbeállítások) képernyő.

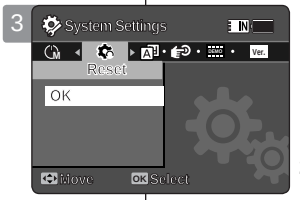
3. **Mozgassa a [Joystick]-ot balra / jobbra, hogy kiválassza a <Reset> (Visszaállítás)-t, majd nyomja meg a [Joystick(OK)]-on az (OK) gombot.**
   - ◆ A Sport videókamerat inicializálja az alapbeállításokra.

[Warning] (FIGYELMEZTETÉS)

✤ Ha visszaállítja a Sport videókamera készüléket, minden funkció az alapértelmezett (gyári) beállításokra áll vissza.

[Megjegyzés]

✤ A Sport videókamera visszaállítása után, állítsa be a <Date/Time Set> (Dátum és Idő Beállítás)-t. ➥104-ik oldal



Nastavení sportovní kamery: Systémová nastavení CZECH

Nulování sportovní kamery

Sportovní kameru můžete vynulovat, aby načetla výchozí (tovární) nastavení.

1. **Sportovní kameru zapněte stiskem tlačítka [POWER].**
   - ◆ Zobrazí se obrazovka Movie Record (Záznam filmu).

2. **Nastavte režim *System Settings* stiskem tlačítka [MODE].**
   - ◆ Objeví se obrazovka System Settings (Nastavení systému).

3. **Pohybem [Joysticku] nahoru či dolů zvolte položku <Reset> a potom stiskněte [Joystick(OK)].**
   - ◆ Sportovní kamera se vynuluje na výchozí nastavení.

[Výstraha]

✤ Když vynulujete Sportovní kameru, všechny vámi nastavené funkce se vrátí na výchozí (tovární) nastavení.

[Poznámka]

✤ Po vynulování sportovní kamery nastavte datum a čas. ➥str. 104

MAGYAR Sport Videókamera beállítása: A rendszer beállítása

Nyelv kiválasztása

Kiválaszthatja a Sport videókamera kívánt nyelvét.

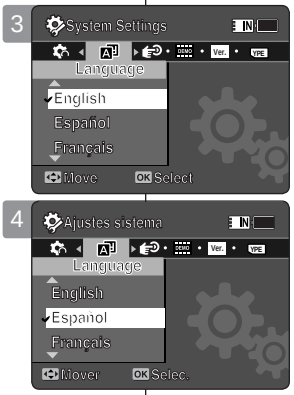
1. **Nyomja meg a [POWER] (Bekapcsolás) gombot, hogy bekapcsolja a Sport videókamera-t.**
   - ◆ A Mozgóképfelvétel képernyő megjelenik.

2. **Állítsa be a *Rendszer Beállítások* módot a [MODE] (mód) gomb megnyomásával.**
   - ◆ Megjelenik a System Settings (rendszerbeállítások) képernyő.

3. **Mozgassa a [Joystick]-ot balra / jobbra hogy kiválassza a <Language>-ot (Nyelv).**

4. **Mozgassa a [Joystick]-ot fel / le, hogy kiválassza a kívánt nyelvet, majd nyomja meg a [Joystick(OK)]-on az (OK) gombot.**
   - ◆ English / Español / Français / Português / Deutsch / Italiano / Nederlands / Polski / Русский / 한국어 / 中文 / Iran / Arab / Magyar / ไทย / Українська / Svenska

5. **Ha befejezte a beállítást, mozgassa a kívánt módot a [MODE] (Mód)-gomb megnyomásával.**



Nastavení sportovní kamery: Systémová nastavení CZECH

Výběr jazyka

Můžete zvolit jazyk, kterým sportovní kamera komunikuje.

1. **Sportovní kameru zapněte stiskem tlačítka [POWER].**
   - ◆ Zobrazí se obrazovka Movie Record (Záznam filmu).

2. **Nastavte režim *System Settings* stiskem tlačítka [MODE].**
   - ◆ Objeví se obrazovka System Settings (Nastavení systému).

3. **Pohybem [Joysticku] doleva či doprava vyberte položku <Language>.**

4. **Pohybem [Joysticku] nahoru či dolů zvolte požadovaný jazyk a potom stiskněte [Joystick(OK)].**
   - ◆ English / Español / Français / Português / Deutsch / Italiano / Nederlands / Polski / Русский / 한국어 / 中文 / Iran / Arab / Magyar / ไทย / Українська / Svenska

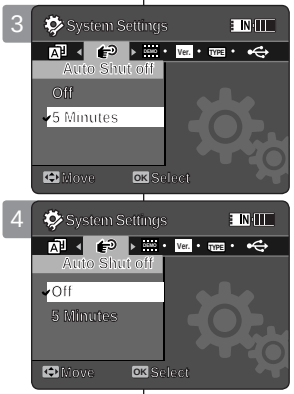
5. **Po dokončení nastavení se přesuňte do požadovaného režimu stiskem tlačítka [MODE].**

MAGYAR Sport Videókamera beállítása: A rendszer beállítása

Az automatikus kikapcsolás beállítása

Az akkumulátor energiatakarékos használata érdekében beállíthatja az **<Auto Shut off> (Auto kikapcs.)** funkciót, amely kikapcsolja a Sport videókamera készüléket, ha egy meghatározott ideig nem használja.

1. **Nyomja meg a [POWER] (Bekapcsolás) gombot, hogy bekapcsolja a Sport videókamera-t.**
   - A Mozgóképfelvétel képernyő megjelenik.
2. **Állítsa be a *Rendszer Beállítások* módot a [MODE] (mód) gomb megnyomásával.**
   - Megjelenik a System Settings (rendszerbeállítások) képernyő.
3. **Mozgassa a [Joystick]-ot balra / jobbra hogy kiválassza a <Auto Shut off>-ot (Auto kikapcs.).**
4. **Mozgassa a [Joystick]-ot fel / le, hogy kiválasszon egy opciót, majd nyomja meg a [Joystick(OK)]-on az (OK) gombot.**
   - **<Off> (Ki)**: Kikapcsolja az **<Auto Shut off> (Auto kikapcs.)** funkciót.
   - **<5 Minutes> (5 Perc)**: 5 perc elteltével magától kikapcsol.
5. **Ha befejezte a beállítást, mozgassa a kívánt módot a [MODE] (Mód)-gomb megnyomásával.**



[Megjegyzések]

- Az **<Auto Shut Off> (Auto kikapcs.)** nem működik, ha a hálózati tápegységet rádugja a Sport videókamera készülékre.
  Az **<Auto Shut Off> (Auto kikapcs.)** akkor működik, ha az egyetlen áramforrás az akkumulátor.
- **<Auto Shut off> (Auto kikapcs.)** csak akkor fog mködni, ha azt beállítja a Rendszer Beállítások módban.

Nastavení sportovní kamery: Systémová nastavení CZECH

Nastavení automatického vypnutí

Pro úsporu baterií můžete nastavit funkci automatického vypnutí, která vypne sportovní kameru, když po určitou dobu není používána.

1. **Sportovní kameru zapněte stiskem tlačítka [POWER].**
   - Zobrazí se obrazovka Movie Record (Záznam filmu).
2. **Nastavte režim *System Settings* stiskem tlačítka [MODE].**
   - Objeví se obrazovka System Settings (Nastavení systému).
3. **Pohybem [Joysticku] doleva či doprava vyberte položku <Auto Shut off>.**
4. **Pohybem [Joysticku] nahoru či dolů zvolte položku a potom stiskněte [Joystick(OK)].**
   - **<Off>**: Vypnutí funkce Automatické vypnutí.
   - **<5 Minutes>**: Zařízení se automaticky vypne po 5 minutách.
5. **Po dokončení nastavení se přesuňte do požadovaného režimu stiskem tlačítka [MODE].**

[Poznámky]

- **<Auto Shut Off>** nebude fungovat, když ke sportovní kameře připojíte napájecí adaptér.
  Funkce **<Auto Shut Off>** funguje, jen když jsou baterie jediným zdrojem napájení.
- Funkce **<Auto Shut Off>** bude pracovat pouze pokud ji zapnete v režimu System Settings.

MAGYAR Sport Videókamera beállítása: A rendszer beállítása

A demonstrációs funkció beállítása

A demonstrációs funkcióval megtekinthető a Sport videókamera által támogatott összes funkció.

1. **Nyomja meg a [POWER] (Bekapcsolás) gombot, hogy bekapcsolja a Sport videókamera-t.**
   - A Mozgóképfelvétel képernyő megjelenik.

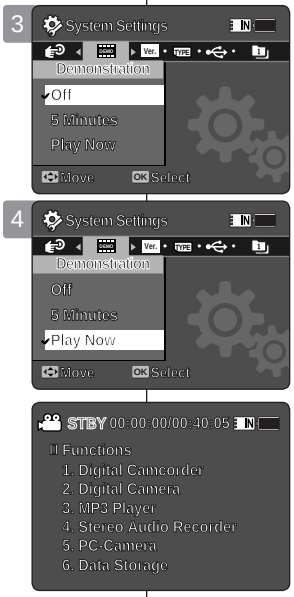
2. **Állítsa be a *Rendszer Beállítások* módot a [MODE] (mód) gomb megnyomásával.**
   - Megjelenik a System Settings (rendszerbeállítások) képernyő.

3. **Mozgassa a [Joystick]-ot balra / jobbra hogy kiválassza a <Demonstration>-ot (Bemutató).**

4. **Mozgassa a [Joystick]-ot fel / le, hogy kiválasszon egy opciót, majd nyomja meg a [Joystick(OK)]-on az (OK) gombot.**
   - **<Off> (Ki)**: Kikapcsolja az demonstrációs funkciót.
   - **<5 Minutes> (5 Perc)**: 5 perc múlva elindítja a demonstrációs funkciót.
   - **<Play Now>(Lejátszás most):** Azonnal elindítja a demonstrációs funkciót.

[Megjegyzés]

- Ha beállítja a demonstrációs funkciót, az csak a Video Record (Video felvétel) üzemmódban működik.



Nastavení sportovní kamery: Systémová nastavení CZECH

Nastavení funkce ukázka

Funkce Ukázka umožňuje zobrazení všech funkcí, které sportovní kamera podporuje.

1. **Sportovní kameru zapněte stiskem tlačítka [POWER].**
   - Zobrazí se obrazovka Movie Record (Záznam filmu).

2. **Nastavte režim *System Settings* stiskem tlačítka [MODE].**
   - Objeví se obrazovka System Settings (Nastavení systému).

3. **Pohybem [Joysticku] doleva či doprava vyberte položku <Demonstration>.**

4. **Pohybem [Joysticku] nahoru či dolů zvolte položku a potom stiskněte [Joystick(OK)].**
   - **<Off>:** Zrušit funkci Ukázka.
   - **<5 Minutes>:** Spustí funkci Ukázka po 5 minutách.
   - **<Play Now>:** Spustí funkci Ukázka okamžitě.

[Poznámka]

- Nastavíte-li funkci Ukázka, bude fungovat pouze v režimu Video Record (Záznam videa).

MAGYAR Sport Videókamera beállítása: A rendszer beállítása

A verzióadatok megtekintése

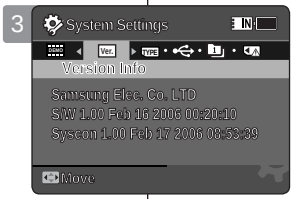
Itt a gyári verzióra vonatkozó adatok tekinthetők meg.

1. **Nyomja meg a [POWER] (Bekapcsolás) gombot, hogy bekapcsolja a Sport videókamera-t.**
   - A Mozgóképfelvétel képernyő megjelenik.

2. **Állítsa be a *Rendszer Beállítások* módot a [MODE] (mód) gomb megnyomásával.**
   - Megjelenik a System Settings (rendszerbeállítások) képernyő.

3. **Mozgassa a [Joystick]-ot balra / jobbra hogy kiválassza a <Version Info>-ot (Verzió infó).**
   - A Sport videókamera gyári verzióját mutatja.

4. **Ha megnézte a verzió információt, mozgassa a kívánt módot a [MODE] (Mód)-gomb megnyomásával.**



Nastavení sportovní kamery: Systémová nastavení CZECH

Zobrazení informací o verzi

Umožňuje zobrazit informace o verzi firmware.

1. **Sportovní kameru zapněte stiskem tlačítka [POWER].**
   - Zobrazí se obrazovka Movie Record (Záznam filmu).

2. **Nastavte režim *System Settings* stiskem tlačítka [MODE].**
   - Objeví se obrazovka System Settings (Nastavení systému).

3. **Pohybem [Joysticku] doleva či doprava vyberte položku <Version Info>.**
   - Zobrazí se verze firmware ve sportovní kameře.

4. **Po prohlédnutí informací o verzi se přesuňte do požadovaného režimu stiskem tlačítka [MODE].**

MAGYAR Sport Videókamera beállítása: Az USB üzemmód használata

Fájlok átmásolása a számítógépre

Átvihet fotókat és videó fájlokat számítógépére.

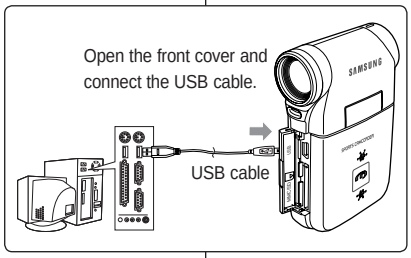
Mielõtt elindítja!

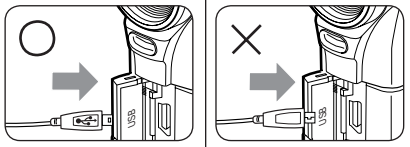
Átvihet fáljokat ha az <USB mód>-ot átállítja <Tömeges tárolás> -ra ➥lásd. 98

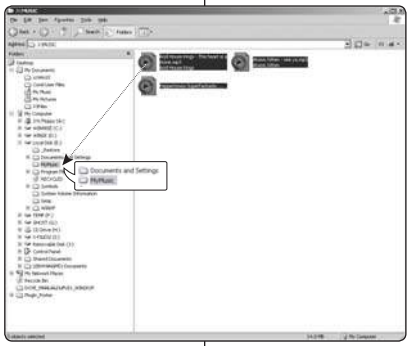
1. **Kapcsolja be a számítógépét.**
2. **Nyomja meg a [POWER] (Bekapcsolás) gombot, hogy bekapcsolja a Sport videókamera-t.**
   - ◆ A Mozgóképfelvétel képernyő megjelenik.
3. **Az USB-kábellel kapcsolja össze a Sport videókamera-t a számítógéppel..**
4. **Másolja a kívánt fájlokat a Sport videókameraéről a számítógépére.**
5. **Ha végzett, kapcsolja szét a kábeleket.**

[Megjegyzések]

- ✤ Az USB-kábel kihúzása az adatátvitel közben leállítja az adatátvitelt és tönkreteheti a tárolt adatokat.
- ✤ Egyszerre több USB-eszköz csatlakoztatása a számítógéphez, vagy USB-hub használata kommunikációs / felismerési hibához vezethet a Sport videókamera készüléknél.







CZECH Nastavení sportovní kamery: Používání režimu USB

Přenos souborů do počítače

Můžete do svého počítače přesunout fotografie a videosoubory.

Dříve než začnete!

Soubory lze přenášet po nastavení <USB Mode> na <Mass Storage> ➥strana 98

1. **Zapněte vás počítač.**
2. **Sportovní kameru zapněte stiskem tlačítka [POWER].**
   - ◆ Zobrazí se obrazovka Movie Record (Záznam filmu).
3. **Připojte sportovní kameru k počítači pomocí kabelu USB.**
4. **Zkopírujte požadovaný soubor ze sportovní kamery do vašeho PC.**
5. **Až budete hotovi, odpojte USB kabel.**

[Poznámky]

- ✤ Pokud odpojíte USB kabel od PC během přenosu dat, přenos dat se zastaví a může dojít k jejich porušení.
- ✤ Když je v PC připojeno více zařízení USB, nebo používáte USB hub, mohou se sportovní kamery objevit komunikační nebo instalační chyby.

MAGYAR Sport Videókamera beállítása: Az USB üzemmód használata

Nyomtatás a PictBridge funkcióval

A csomagban lévő USB-kábellel és egy PictBridge funkciót támogató nyomtatóval fényképeit közvetlenül nyomtathatja ki a számítógépre való csatlakoztatás nélkül.

1. **Nyomja meg a [POWER] (Bekapcsolás) gombot, hogy bekapcsolja a Sport videókamera-t.**
   - ◆ A Mozgóképfelvétel képernyő megjelenik.
2. **Állítsa be a *Rendszer Beállítások* módot a [MODE] (mód) gomb megnyomásával.**
   - ◆ Megjelenik a System Settings (rendszerbeállítások) képernyő.
3. **Mozgassa a [Joystick]-ot balra / jobbra hogy kiválassza a <USB Type>-ot (USB Típus).**
4. **Mozgassa a [Joystick]-ot fel / le, hogy kiválassza a <PictBridge>-at, majd nyomja meg a [Joystick(OK)]-on az (OK) gombot.**
5. **USB-kábellel kapcsolja össze a Sport videókamera készüléket a PictBridge-támogatással rendelkező nyomtatóval.**
6. **Mozgassa a [Joystick]-ot (Botkormány) balra/ jobbra hogy kiválassza a nyomtatni kívánt fájlt.**
7. **Mozgassa a [Joystick] (botkormány)-t fel/le hogy beállítsa a másolatok számát.**
   - ◆ Lehetséges másolatok tartománya: 01 ~ 30
8. **Nyomja meg a [Joystick(OK)] (botkormányon az OK-gombot) hogy elkezdje a nyomtatást.**
9. **Ha végzett, kapcsolja szét a kábeleket.**

[Warning] (FIGYELMEZTETÉS)

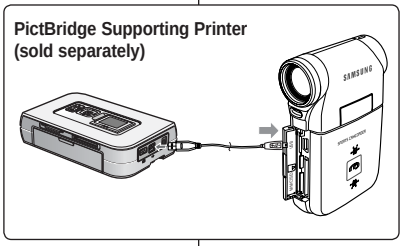
✤ Ez a funkció csak a PictBridge funkciót támogató nyomtatókkal használható.

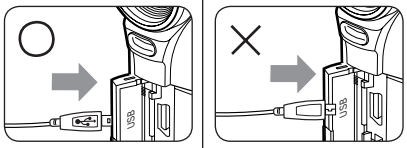
[Megjegyzések]

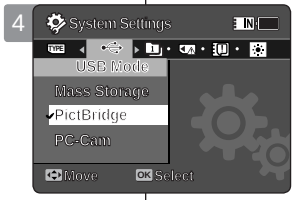
✤ A fényképek nyomtatásával kapcsolatban további tudnivalók a nyomtató felhasználói kézikönyvében találhatók.

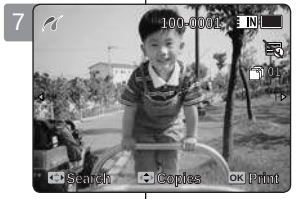
✤ A nyomtatótól függően nyomtatási hiba léphet fel. Ebben az esetben töltse át a JPEG fájlt közvetlenül a számítógépre, és ott nyomtassa ki.

✤ Nyomtatótól függően, dátum és idő opció nem biztos hogy támogatva van. Ebben az esetben, dátum és idő menü nem jelenik meg.









CZECH Nastavení sportovní kamery: Používání režimu USB

Tisk pomocí funkce PictBridge

Pomocí dodaného USB kabelu a tiskárny podporující PictBridge můžete tisknout své fotografie přímo, bez připojení k PC.

1. **Sportovní kameru zapněte stiskem tlačítka [POWER].**
   - ◆ Zobrazí se obrazovka Movie Record (Záznam filmu).
2. **Nastavte režim *System Settings* stiskem tlačítka [MODE].**
   - ◆ Objeví se obrazovka System Settings (Nastavení systému).
3. **Pohybem [Joysticku] doleva či doprava vyberte položku <USB Mode>.**
4. **Pohybem [Joysticku] nahoru či dolů zvolte <PictBridge> a potom stiskněte [Joystick(OK)].**
5. **Propojte sportovní kameru a tiskárnu podporující PictBridge pomocí USB kabelu.**
6. **Pohybem [joysticku] doleva nebo doprava vyberte soubor, který chcete vytisknout.**
7. **Pohybem [Joysticku] nahoru či dolů nastavte počet kopií.**
   - ◆ Povolený rozsah: 01 ~ 30
8. **Tisk zahájíte stiskem tlačítka [Joystick(OK)].**
9. **Až budete hotovi, odpojte USB kabel.**

[Výstraha]

✤ Tuto funkci lze použít pouze u tiskáren, které podporují PictBridge.

[Poznámky]

✤ Podrobnosti o tisku vyhledejte v dokumentaci k tiskárně.

✤ V závislosti na tiskárně může dojít k selhání tisku. V tom případě stáhněte soubory JPEG do počítače a vytiskněte je.

✤ V závislosti na tiskárně nemusí být podporována možnost tisku data a času. V takovém případě se nezobrazí nabídka data a času.

MAGYAR Sport Videókamera beállítása: Az USB üzemmód használata

A PC távkamera funkció használata

A CAMkorder PC-kameraként is használható videós csevegéshez, videokonferenciázáshoz és más PC-kamera alkalmazásokhoz.

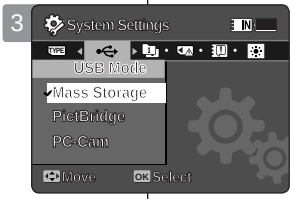
Mielőtt elindítja!

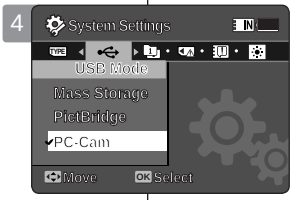
- ◆ PC-kamera használatához telepítenie kell **a DV Driver-t.**➥124-ik oldal

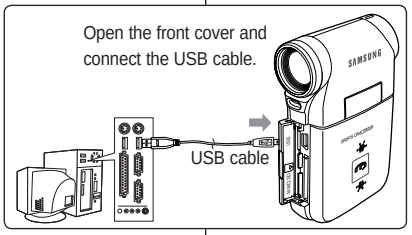
1. **Nyomja meg a [POWER] (Bekapcsolás) gombot, hogy bekapcsolja a Sport videókamera-t.**
   - ◆ A Mozgóképfelvétel képernyő megjelenik.
2. **Állítsa be a *Rendszer Beállítások* módot a [MODE] (mód) gomb megnyomásával.**
   - ◆ Megjelenik a System Settings (rendszerbeállítások) képernyő.
3. **Mozgassa a [Joystick]-ot balra / jobbra hogy kiválassza a <USB Mode>-ot (USB mód).**
4. **Mozgassa a [Joystick]-ot fel / le, hogy kiválassza a <PC-Cam> (PC-Kam)-t, majd nyomja meg a [JOYSTICK(OK)]-ON AZ (OK) GOMBOT.**
5. **Kapcsolja be a számítógépét.**
6. **Az USB-kábellel kapcsolja össze a Sport videókamera-t a számítógéppel.**
7. **A Sport videókamera például a Windows Messengerben használható PC-kameraként.**
   - ◆ Számos alkalmazás használja ki a PC távkamera funkció előnyeit. A további részleteket illetően lásd a megfelelő termékleírásokat.
8. **Ha végzett, kapcsolja szét a kábeleket.**

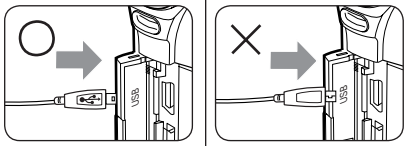
[Megjegyzések]

- ✤ Telepítenie kell a DV Meghajtót.➥124-ik oldal
- ✤ Ha az USB Port kapcsolat megváltozott, lehet, hogy a DV Meghajtót újra kell telepíteni. ➥124-ik oldal
- ✤ Adatmásolás közben a hálózati tápegység használata javasolt a nem tervezett áramkimaradás elkerülése érdekében.
- ✤ A Microsoft Windows 98SE vagy későbbi operációs rendszerek támogatják a PC távkamera funkciót.









CZECH Nastavení sportovní kamery: Používání režimu USB

Použití funkce webkamera

Kameru lze používat jako webkameru pro funkce video chat, videokonference a další funkce webkamery.

Dříve než začnete!

- ◆ Pro použití webkamery je nutné nainstalovat ovladač DV.➥str. 124

1. **Sportovní kameru zapněte stiskem tlačítka [POWER].**
   - ◆ Zobrazí se obrazovka Movie Record (Záznam filmu).
2. **Nastavte režim *System Settings* stiskem tlačítka [MODE].**
   - ◆ Objeví se obrazovka System Settings (Nastavení systému).
3. **Pohybem [Joysticku] doleva či doprava vyberte položku <USB Mode>.**
4. **Pohybem [Joysticku] nahoru či dolů zvolte <PC-Cam> a potom stiskněte [Joystick(OK)].**
5. **Zapněte vás počítač.**
6. **Připojte sportovní kameru k počítači pomocí kabelu USB.**
7. **Sportovní kameru lze použít jako webkameru například s programem Windows Messenger.**
   - ◆ Funkci webkamery využívají různé aplikace. Další podrobnosti naleznete v dokumentaci k příslušným výrobkům.
8. **Až budete hotovi, odpojte USB kabel.**

[Poznámky]

- ✤ Musíte nainstalovat ovladač DV. ➥str. 124
- ✤ Pokud se změní zapojení portu USB, může být požadována opakovaná instalace ovladače DV. ➥str. 124
- ✤ Doporučujeme během přenosu dat používat napájecí adaptér, aby nedošlo k neúmyslnému výpadku napájení.
- ✤ Funkci webkamery podporuje operační systém Microsoft Windows 98SE a novější verze.

7 A külső kameramodul használata

Felvétel Külső kamerás modullal 119
Felvétel a külső kameramodullal.....119
A külső kameramodul viselete 120
Külső kameramodul rögzítése a gumifoglalatba 120
Hosszú foglalat használata 121

◆ Fontos adatok / felvételek mentése elkülönítve más hordozón, hogy elkerüljük a véletlenszerű elvesztését rendszerhiba vagy egyéb okok miatt.

7 Použití externího kamerového modulu

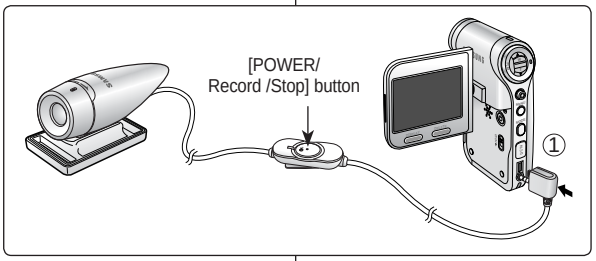
Natáčení pomocí externího kamerového modulu 119
Záznam pomocí externího kamerového modulu.....119
Jak nosit externí kamerový modul.....120
Upevnění externího kamerového modulu na gumovou konzolu 120
Použití dlouhého upevňovacího popruhu 121

◆ Ukládejte důležitá data / nahrávky odděleně na jiná média, abyste zabránili náhodné ztrátě z důvodu selhání systému nebo z jiných důvodů.

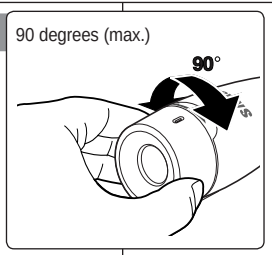
MAGYAR A külső kameramodul használata: Felvétel a külső kameramodullal

Felvétel a külső kameramodullal

Az Ön Sport videókamerae a izgalmas pillanatok felvételét
nyújthatja Önnek. Akár snowboardozik vagy síel felveheti
a pillanatokat a külső kameramodullal és felszereléseivel.



1. **Kapcsolódjon a külső kameramodul kábelével a Sport videókamera multijack-jére.**
   - Rögzítheti a külső kameramodult Tripoddal (nem támogatott), guminyereggel, vagy szalaggal.
2. **Nyomja meg a [POWER/Record /Stop] (Bekapcs/Felvétel/Stop) gombot a külső kameramodulon 2 másodpercnél tovább lenntartva.**
   - A Sport videókamera és a külső kameramodul áramellátása be van kapcsolva.
   - Ha megnyomja a [POWER] (Bekapcs) gombot a Sport videókamerán, csak a Sport videókamera lesz bekapcsolva.
3. **Állítsa a Kép Rotátort a kívánt irányba.**
   - A Kép Rotátor 90 fokkal jobbra vagy balra fordul hogy kiválassza a kívánt kép szögét.
4. **Nyomja meg a [POWER/Record /Stop] (Bekapcs/Felvétel/Stop) gombot a külső kamera Modulon hogy elkezdje a felvételt.**
   - A LED pirosan világít.
   - Nyomja meg a [Record /Stop] [Record/Stop <felvétel/állj>] gombot a felvétel megkezdéséhez.
5. **Nyomja meg a [POWER/Record /Stop] (Bekapcs/Felvétel/Stop) gombot a külső kamera Modulon hogy megállítsa a felvételt.**
   - A felvétel leáll és a Sport videókamera újra kész.
6. **Felvétel után, hogy ne merüljön az elem, nyomja meg a [POWER/Record /Stop] (Bekapcs/Felvétel/Stop) gombot a külső kameramodulon több mint 2 másodpercig hogy az kikapcsoljon.**
   - A Sport videókamera és a külső kameramodul áramellátása ki van kapcsolva.
   - Ha megnyomja a [POWER] (Bekapcs) gombot a Sport videókamerán, csak a Sport videókamera lesz kikapcsolva.





[Megjegyzések]

- A külső kameramodul csak mozgókép felvételére alkalmas.
- Használja a [POWER/Record /Stop] (Bekapcs/Felvétel/Stop) gombot a külső kameramodulon hogy be/kikapcsolja azt, vagy a felvételt elkezdje/megállítsa.
- A multi jack-et fülhallgató jack-ként használhatja, valamint AV Input/Output jack és külső kameramodul jack-ként is.

Použití externího kamerového modulu: Natáčení pomocí externího kamerového modulu CZECH

Záznam pomocí externího kamerového modulu

Vaše sportovní kamera umí natočit vzrušující okamžiky. Můžete zaznamenat vzrušující okamžiky při snowboardingu nebo lyžování pomocí externího kamerového modulu a doplňků.

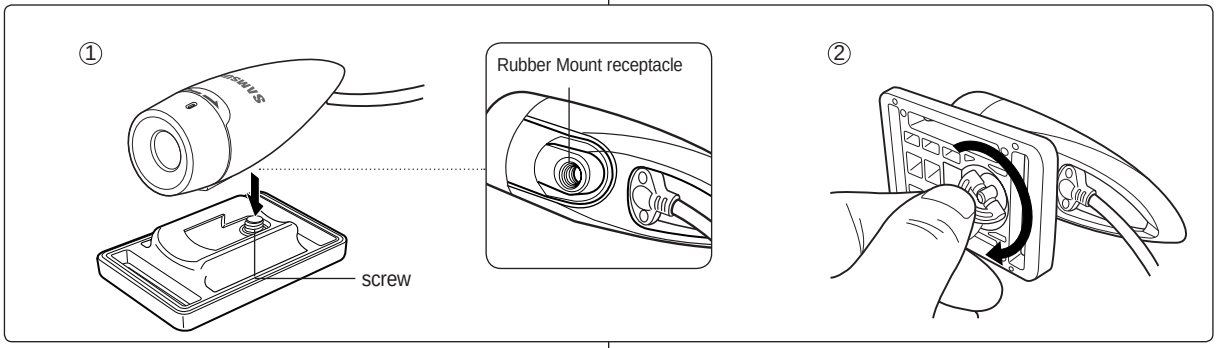
1. **Připojte kabel externího kamerového modulu do multi zdířky na sportovní kameře.**
   - Externí kamerový modul můžete upevnit stativem (není přibalen), gumovou konzolou nebo upevňovacím popruhem.
2. **Podržte tlačítko [POWER/Record /Stop] na externím kamerovém modulu déle než 2 sekundy.**
   - Zapne se napájení sportovní kamery a externího kamerového modulu.
   - Když stisknete tlačítko [POWER] na sportovní kameře, zapne se pouze sportovní kamera.
3. **Otočte kolečkem pro otáčení obrazu požadovaným směrem.**
   - Kolečko pro otáčení obrazu se otáčí o 90 stupňů doleva nebo doprava, čím se vybírá požadovaný úhel obrazu.
4. **Stiskem tlačítka [POWER/Record/Stop] na externím kamerovém Modulu začnete natáčet.**
   - LED indikátor se rozsvítí červeně.
   - Stiskem tlačítka [Record/Stop] na sportovní kameře spusťte záznam.
5. **Stiskem tlačítka [POWER/Record/Stop] na externím kamerovém Modulu ukončete natáčení.**
   - Natáčení se zastaví, a sportovní kamera je opět připravena.
6. **Po záznamu podržte tlačítko [POWER/Record /Stop] na externím kamerovém modulu déle než 2 sekundy, aby se zařízení vypnulo a nedocházelo k vybíjení baterií.**
   - Vypne se napájení sportovní kamery a externího kamerového modulu.
   - Když stisknete tlačítko [POWER] na sportovní kameře, vypne se pouze sportovní kamera.

[Poznámky]

- Externí kamerový modul umí pouze natáčet filmy.
- Stiskem tlačítka [POWER/Record/Stop] na externím kamerovém modulu můžete najednout zapnout zařízení a začít natáčet.
- Multi zdířka slouží jako zdířka pro sluchátka, AV vstup/výstup nebo zdířka pro externí kamerový modul.

MAGYAR A külső kameramodul használata: A külső kameramodul viselése

Külső kameramodul rögzítése a gumifoglalatba



1. **Állítsa be a gumifoglalat dugaszaljzatát a külső kameramodulon a gumifoglalat csavarjához.**
2. **Húzza meg a csavart a gumifoglalaton.**

[Megjegyzés]

✤ A készülék megsérülhet, ha a külső kameramodul leesik, vagy más tárgyakhoz ütközik. Ha használja az eszközt, csatlakoztatnia kell a gumifoglalathoz, és vigyázzon arra, hogy ne essen le vagy ne ütődjön oda semmihez.

Použití externího kamerového modulu: Jak nosit externí kamerový modul CZECH

Upevnění externího kamerového modulu na gumovou konzolu

1. **Nastavte Držák gumové konzoly na externím kamerovém modulu na šroub na gumové konzole.**
2. **Otáčením šroubu na gumové konzole doprava šroub utáhněte.**

[Poznámka]

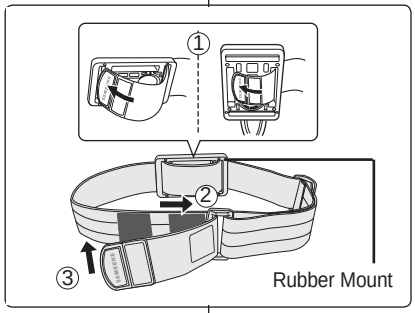
✤ Když externí kamerový modul upadne nebo narazí do jiných předmětů, může zařízení selhat. Když používáte zařízení, musíte je připojit ke gumové konzoli, a zacháze s ním opatrně, aby neupadlo ani do ničeho neuhodilo.

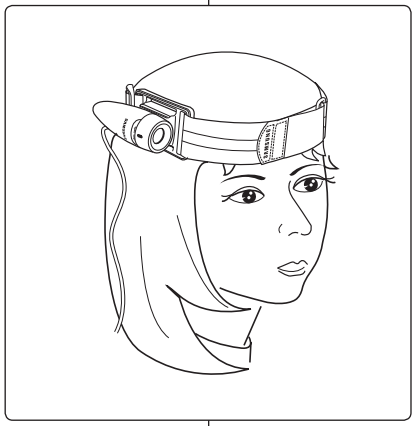
MAGYAR A külső kameramodul használata: A külső kameramodul viselése

Hosszú foglalat használata

Miközben a Sport videókamera csomagján belül van, csatolhatja a külső kameramodult a gumifoglalatra csavarozva a hosszú szalagok segítségével.

1. **Kötözze át a hosszú szalag szíjjal a gumifoglalat mindkét bemenetén keresztül, amit az az illusztráción látható.**
   - ◆ Használhatja a gumifoglalat rövid és hosszú oldalát is, mint bemenetet.
2. **Húzza át a szíjat a csaton keresztül a feszesség beállításához.**
3. **Csatolja be a hevedert.**





[Megjegyzések]

- ✤ A készülék megsérülhet, ha a külső kameramodul leesik, vagy más tárgyakhoz ütközik. Ha használja az eszközt, csatlakoztatnia kell a gumifoglalathoz, és vigyázzon arra, hogy ne essen le vagy ne ütődjön oda semmihez.
- ✤ A gumifoglalat bőrirritációt vagy allergiát okozhat, ha hosszú ideig érintkezik a bőrével. Kerülje el a hosszú idejű kontaktust.

Použití externího kamerového modulu: Jak nosit externí kamerový modul CZECH

Použití dlouhého upevňovacího popruhu

Když je sportovní kamera v brašně nebo v batohu, můžete připevnit externí kamerový modul na gumové konzoli pomocí Dlouhého upevňovacího popruhu.

1. **Protáhněte Dlouhý upevňovací popruh přes obě štěrbiny v gumové konzoli podle obrázku.**
   - ◆ Jako štěrbiny můžete použít krátkou i dlouhou část gumové konzoly.
2. **Protáhněte popruh sponou, a nastavte tak napětí/těsnost.**
3. **Utáhněte popruh.**

[Poznámky]

- ✤ Když externí kamerový modul upadne nebo narazí do jiných předmětů, může zařízení selhat. Když používáte zařízení, musíte je připojit ke gumové konzoli, a zacháze s ním opatrně, aby neupadlo ani do ničeho neuhodilo.
- ✤ Přímý dlouhodobý kontakt gumové konzoly s vaší pokožkou může způsobit podráždění kůže a alergii. Vyhněte se dlouhodobému kontaktu.

8 Egyéb Információ

USB Érintkező felület Környezete.....123
USB csatlakoztatás a számítógéphez 123
Rendszerkörnyezet.....123
A Szoftver telepítése 124
A DV Media Pro 1.0 telepítése.....124
Ulead Videó Stúdió.....125
Csatlakoztatás egyéb eszközökhöz 126
Csatlakoztatás számítógéphez USB kábellel.....126
Csatlakoztatás televízió monitorjához.....127
Kapcsolódás egy VCR / DVD íróhoz 128
Másolásvédelem nélküli tartalmak felvétele más eszközökrő.....129
Fényképek nyomtatása.....130
Nyomtatás DPOF-fel 130
Karbantartás.....**131**
A videókamera tisztítása és karbantartása 131
A Sport videókamera használata után.....131
A burkolat tisztítása 132
A beépített akkumulátor használata.....132
Az akkumulátorról.....133
A Sport videókamera használata Külföldön 134

◆ Fontos adatok / felvételek mentése elkülönítve más hordozón, hogy elkerüljük a véletlenszerű elvesztését rendszerhiba vagy egyéb okok miatt.

8 Jiné informace

Prostředí rozhraní USB.....123
Připojení k počítači přes USB 123
Systémové prostředí.....123
Instalace software.....124
Instalace programu DV Media Pro 1.0.....124
Ulead Video Studio.....125
Připojení k jiným zařízením 126
Připojení k PC kabelem USB 126
Připojení k televiznímu monitoru 127
Připojení k videorekordéru a DVD rekordéru.....128
Záznam nešifrovaného obsahu z jiných digitálních zařízení 129
Tisk fotografií 130
Tisk pomocí DPOF 130
Údržba.....**131**
Čištění a péče o sportovní kameru 131
Po použití sportovní kamery.....131
Čištění těla.....132
Používání integrované nabíjecí baterie.....132
O baterii 133
Použití sportovní kamery v zahraničí 134

◆ Ukládejte důležitá data / nahrávky odděleně na jiná média, abyste zabránili náhodné ztrátě z důvodu selhání systému nebo z jiných důvodů.

MAGYAR Egyéb információk: USB Interface környezet

USB csatlakoztatás a számítógéphez

A nagy sebességű USB nem garantált, ha a támogatott driver nincs installálva a Microsoft Windows vagy Apple Mac OS X-től eltérő OS-re.

- Windows 98SE/ME: Teljes sebességű USB
- Windows 2000: Service Pack 4-nél újabb -- Nagysebességű USB
- Windows XP: Service Pack 1-nél újabb -- Nagysebességű USB
- Mac OS X: 10.3 vagy újabb - Nagy sebességű USB

Rendszerkörnyezet

	Windows környezet	
	Minimum	Ajánlott
Processzor	600 MHz-es Pentium III	2 GHz-es Pentium 4
OS (Operációs Rendszer)	Windows 98SE/ME	Windows 2000/XP
Memória	128MB	Legalább 512MB
Szabad terület a merevlemezen	200 MB (Csak alkalmazásokhoz. Ezen felül legalább 1 GB szabad hely.)	Legalább 2GB
Képernyőfelbontás	800x600-as felbontás 16-bites színmélység	1024x768-as felbontás 24-bites színmélység
USB	USB 1.1	Nagy sebességű USB 2.0

Macintosh környezet	
Minimum	Ajánlott
G3 500 MHz	G4 Processzor
Mac OS 10.2	Mac OS 10,3
128MB	Legalább 512MB
200 MB (Csak alkalmazásokhoz.Ezen felül legalább 1 GB szabad hely.)	Legalább 2GB
800x600-as felbontás 16-bites színmélység	1024x768-as felbontás 24-bites színmélység
USB 1.1	Nagy sebességű USB 2.0

[Megjegyzések]

- Nem garantálható, hogy a fenti feltételeknek megfelelő számítógépekkel megfelelően működik a készülék.
- Az USB csatlakozás ami külsö USB hub-ot használ vagy további USB bövitökártya nem garantált.
- Windows 2000/XP Számítógép használata esetén [Administrator <Rendszergazda> vagy egyenértékű jogosultsággal rendelkező felhasználóként] kell bejelentkezni az illesztőprogram telepítéséhez.
- Ha a számítógép kapacitása kicsi, a film fájl nem biztos hogy jól fog müködni, esetleg gyakran leáll.
- Lassú vagy kis kapacitású számítógépeken nagyon időigényes lehet a videofájlok szerkesztése.
- Intel® Pentium III™ és Pentium 4™ az Intel Corporation védjegye.
- A Mac, Macintosh és a Mac OS az Apple Computer védjegye.
- Windows®a Microsoft®. Corporation bejegyzett védjegye.
- Minden más márkanév és védett név azok birtokosainak tulajdona.

Další informace: Prostředí rozhraní USB

CZECH

Připojení k počítači přes USB

Vysokorychlostní USB nemusí pracovat, pokud není dodaný ovladač nainstalován na operačním systému Microsoft Windows nebo Apple Mac OS X.

- Windows 98SE/ME: Plnorychlostní USB
- Windows 2000: Service Pack 4 nebo novější - vysokorychlostní USB
- Windows XP: Service Pack 1 nebo novější - vysokorychlostní USB
- Mac OS X: 10.3 nebo novější - vysokorychlostní USB

Systémové prostředí

	Systém Windows	
	Minimum	Doporučeno
Procesor	Pentium III, 600 MHz	Pentium 4, 2 GHz
OS	Windows 98SE / ME	Windows 2000 / XP
Operační paměť	200 MB (Pouze pro aplikace).	512 MB nebo více
Volné místo na pevném disku	Kromě toho ještě aspoň 1 GB volného místa.	2 GB nebo více
Rozlišení obrazovky	800x600 bodů 16bitové barvy	1024x768 bodů 24-bitové barvy
USB	USB 1.1	Vysokorychlostní USB 2.0

Systém Macintosh	
Minimum	Doporučeno
G3 500MHz	Procesor G4
Mac OS 10.2	Mac OS 10.3
128 MB	512 MB nebo více
200 MB (Pouze pro aplikace. Dále je vyžadováno alespoň 1 GB volného místa.	2 GB nebo více
800x600 bodů 16bitové barvy	1024x768 bodů 24-bitové barvy
USB 1.1	Vysokorychlostní USB 2.0

[Poznámky]

- Není zaručeno, že všechny počítače s výše uvedeným systémem budou fungovat správně.
- USB spojení pomocí externího USB hubu nebo doplňkové desky USB není zaručeno.
- Používáte-li systém Windows 2000/XP, přihlaste se jako [Administrator (správce počítače)] (nebo jako uživatel s ekvivalentními právy) pro instalaci operačního systému.
- Pokud je výkon počítače nízký, filmový soubor se nemusí přehrát normálně, nebo se bude často zastavovat.
- Pokud je výkon počítače nízký, mohou úpravy video souboru trvat delší dobu.
- Intel® Pentium III™ a Pentium 4™ jsou ochranné známky společnosti Intel Corporation.
- Mac, Macintosh a Mac OS jsou ochranné známky společnosti Apple Computer, Inc.
- Windows® je registrovaná ochranná známka společnosti Microsoft® Corporation.
- Všechny ostatní značky a názvy jsou vlastnictvím příslušných vlastníků.

Egyéb információk: A szoftver telepítése

A DV Media Pro 1.0 telepítése

A DV Media Pro 1.0 alkalmazás a felvett film fájlok, vagy a Sport Videókameráról, USB kábel segítségével PC-re átvett adatok lejátszásához szükséges.

Mielőtt elindítja!

- Kapcsolja be a számítógépét. Lépjen ki minden más futó alkalmazásból.
- Helyezze a telepíto CD-t a CD-ROM meghajtóba.
  A telepíto képernyo automatikusan megjelenik miután behelyezte a CD-t. Amennyiben a telepíto képernyo nem jelenik meg, kattintson a „Start" gombra a bal alsó sarokban és válassza a "Futtatás"opciót a dialógus megjelenítéséhez. Gépelje be a "D:autorun.exe" sort majd nyomjon ENTER-t, amennyiben a CD-ROM meghajtója a számítógépe "D:" meghajtója.

Driver telepítése- DV Driver és DirectX 9.0

- A DV driver egy szoftver driver amely a PC-hez történo csatlakozás létrehozásához szükséges.(Amennyiben nincs telepítve, néhány funkció nem lesz elérheto.)

1. **Kattintson a „DV Driver"-re a Telepíto képernyon.**
   - A driverhez szükséges szoftver automatikusan telepítésre kerül
     A következo driverek kerülnek telepítésre:
     - USB cserélhetó lemez driver (csak Windows 98 SE)
     - USB PC-CAMERA meghajtóprogram
2. **Kattintson a <Jóváhagyás> gombra a driver telepítésének befejezéséhez.**
   - Windows 98 SE felhasználóknak újra kell indítaniuk a PC-t.
3. **Ha a "DirectX 9.0" nincs telepítve, az automatikusan feltelepül a "DV Driver" beállítása után.**
   - A DircetX 9.0 telepítése után a számítógépet újra kell indítani.
   - Ha a DircetX 9.0 már telepítve van, a számítógépet nem kell újraindítani.

Alkalmazás telepítése - Video Codec

✤ **Kattintson a „Video Kodek"-re a Telepíto képernyon.**
A <Video Codec> ahhoz szükséges, hogy le tudja játszani a Miniket Photo által felvett fájlokat a PC-n.

[Megjegyzés]

✤ Ha a „Digital Signature no found" (Digitális aláírás nem található) vagy ehhez hasonló hibaüzenet jelenik meg, hagyja figyelmen kívül, és folytassa a telepítést

Další informace: Instalace software

Instalace programu DV Media Pro 1.0

Abyste mohli přehrávat zaznamenané filmové soubory nebo přenesená data ze sportovní kamery do vašeho PC, musíte nainstalovat program DV Media Pro 1.0.

Dříve než začnete!

- Zapněte své PC. Ukončete všechny ostatní spuštěné aplikace.
- Vložte přiložené CD do jednotky CD-ROM.
  Brzy po vložení CD se automaticky zobrazí instalační obrazovka. Pokud se instalační obrazovka neobjeví, klepněte na tlačítko "Start" v levém horním rohu a zvolte "Spustit…", aby se zobrazilo dialogové okno. Zadejte "D:\autorun.exe" a pak stiskněte tlačítko ENTER, pokud je vaše jednotka CD-ROM mapována na "D:\".

Instalace ovladače – Ovladač DV a DirectX 9.0

- Ovladač DV je softwarový ovladač, potřebný pro podporu vytvoření spojení s PC.
  (Když není instalován, některé funkce nebudou podporovány.)

1. **Na instalační obrazovce Setup klepněte na "DV Driver".**
   - Automaticky se nainstaluje potřebný softwarový ovladač.
     Nainstalují se následující ovladače:
     - Ovladač výměnného disku USB (pouze Windows 98 SE)
     - Ovladač pro USB webkameru
2. **Instalaci ovladače dokončete klepnutím na <Confirm> (Potvrdit).**
   - Uživatelé Windows 98 SE musejí restartovat PC.
3. **Pokud není nainstalováno DirectX 9.0, nainstaluje se automaticky po nastavení ovladače DV.**
   - Po instalaci DirectX 9.0 je nutné restartovat PC.
   - Pokud je DirectX 9.0 už instalováno, není nutné PC restartovat.

Instalace programů – Video kodek

✤ **Na instalační obrazovce Setup klepněte na "Video Codec".**
Video kodek je nutný k přehrávání filmových souborů zaznamenaných sportovní kamerou na PC.

[Poznámka]

✤ Objeví-li se zpráva "Digital Signature not found" (Digitální podpis nenalezen) nebo podobná, ignorujte ji a pokračujte v instalaci.

Egyéb információk: A szoftver telepítése

Alkalmazások telepítése – Photo Express

1. **Kattintson a 'Photo Express" pontra a telepítési képernyon.**
   - Ez egy fotó szerkeszto amely lehetové teszi a felhasználóknak a képek szerkesztését.

Alkalmazás telepítés – Quick Time

1. **Kattintson a <Quick Time> -ra a telepítési képernyőn.**
   - A QuickTime Apple technológia video, hang, animáció, grafika, szöveg, zene, sot 360 fokos virtuális realitás (VR) kezelésére szolgá

Ulead Videó Stúdió

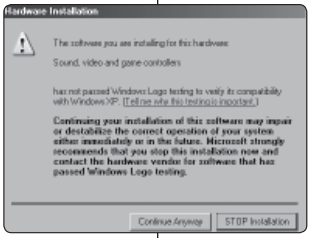
Az Ulead Video Studio telepítése

A CD behelyezése után a telepítési képernyő automatikusan megjelenik. Kövesse az instrukciókat a telepítés indításához.

Ez egy video szerkeszto eszköz, amely lehetové teszi a felhasználóknak a video fájlok szerkesztését.

[Megjegyzések]

- ✤ Kérjük, installálja a sports camcorderhez mellékelt szoftver CD segítségével.
- ✤ Ne garantáljuk a kompatibilitást más CD verziókhoz.
- ✤ A fotószerkesztéshez használja a **Photo Express**-t.
- ✤ A mozgókép számítógépen való lejátszásához a következő sorrendben telepíítse a szoftvert: **DV Driver - DirectX 9,0 - Video Codec**
- ✤ Videoszerkesztéshez használja Video Studio-t.
- ✤ PC-kamera használatához telepítenie kell a **DV Driver**-t.
- ✤ Telepítenie kell a **"DV Driver", "Video codec**" és **"DirectX 9,0"** programokat a DV Media Pro 1.0 helyes futtatásához.
- ✤ Ha a „Digital Signature no found" (Digitális aláírás nem található) vagy ehhez hasonló hibaüzenet jelenik meg, hagyja figyelmen kívül, és folytassa a telepítést



Další informace: Instalace software

Instalace aplikace – Photo Express

1. **Na instalační obrazovce Setup klepněte na "Photo Express".**
   - Je to nástroj pro úpravu fotografií, který uživatelům umožňuje upravovat obrázky.

Instalace aplikace - QuickTime

1. **Na instalační obrazovce klepněte na "Quick Time".**
   - QuickTime je technologie firmy Apple pro práci s videem, zvukem, animací, grafikou, textem, hudbou a dokonce se scénami virtuální reality 360 stupňů.

Ulead Video Studio

Nastavení aplikace Ulead Video Studio

Po vložení CD se automaticky zobrazí instalační obrazovka. Spusťte instalaci podle pokynů.

Je to nástroj pro úpravu videa, který uživatelům umožňuje upravovat filmové soubory.

[Poznámky]

- ✤ Prosím nainstalujte program pomocí disku CD se softwarem, který byl dodán s touto sportovní videokamerou.
- ✤ Nezaručujeme kompatibilitu pro různé verze disků CD.
- ✤ Pro úpravu fotografií použijte **Photo Express**.
- ✤ Pro přehrávání filmů na PC je nutné instalovat software v tomto pořadí: Ovladač **DV – DirectX 9.0 – Video** kodek
- ✤ Pro úpravu filmů použijte **Ulead Video Studio**.
- ✤ Pro použití webkamery je nutné nainstalovat ovladač DV.
- ✤ Aby program DV Media Pro 1.0 správně fungoval, musíte nainstalovat **"DV Driver", "Video Codec"** a "DirectX 9.0".
- ✤ Objeví-li se zpráva "Digital Signature not found" (Digitální podpis nenalezen) nebo podobná, ignorujte ji a pokračujte v instalaci.

MAGYAR Egyéb információk: Csatlakoztatás egyéb eszközökhöz

Csatlakoztatás számítógéphez USB kábellel

Csatlakoztassa a készüléket a számítógéphez a kapott USB-kábellel. Megtekintheti a fájlokat a PC-n.

Mielõtt elindítja!

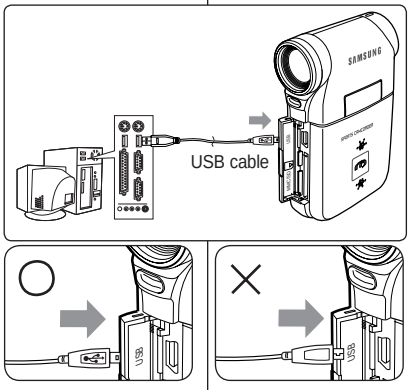
Átvihet fájlokat ha az <USB mód>-ot átállítja <Tömeges tárolás> -ra ➥lásd. 98

Csatlakoztatás számítógéphez – mozgóképfájlok lejátszása

1. **Nyomja meg a [POWER] gombot a készülék bekapcsolásához.**
2. **Az ábrán látható módon csatlakoztassa a Miniket Photo készüléket a számítógéphez a rendelkezésre álló USB-kábellel.**
3. **Másolja a mozgóképfájlt a számítógépére.**
   - A jobb nézhetõség érdekében a fájlok számítógépre való átmásolása ajánlott.
4. **Kattintson duplán az átmásolt mozgóképfájl nevére. A lejátszás elindul.**

Lecsatlakoztatás a számítógépről

1. **Kattintson a „Safely remove hardware" (Hardver biztonságos eltávolítása) tálcaikonra az asztal jobb alsó részén. Válassza ki az eszközt, majd kattintson a „Stop" gombra.**
2. **Amikor megjelenik az üzenet, miszerint az eszköz eltávolítása biztonságos, húzza ki a kábelt a számítógépből.**



<Open the front cover and connect the USB cable.>

[Warning] (FIGYELMEZTETÉS)

- Ha statikus elektromosság, mágnese mezõ vagy más ok megzavarja a kommunikációt, indítsa újra a programot, vagy próbálja kihúzni, majd újra bedugni a kábelt.

[Megjegyzések]

- Egyszerre több USB-eszköz csatlakoztatása a számítógéphez, vagy USB-hub használata kommunikációs / felismerési hibához vezethet a Sport videókamera készüléknél.
- Az USB használatára vonatkozó további részleteket a 123. oldalon találhat. Különböző okokból, némely, a követelményeknek megfelelõ számítógép nem támogatja megfelelõen az USB mûködését. A további részleteket illetõen lásd a számítógép leírását.
- Ha adatátvitel közben húzza ki az USB-kábelt a számítógépből vagy a kamerából, az adatátvitel leáll, és az adatok megsérülhetnek.
- A Sport videókamera abnormálisan mûködhet a javasolt rendszer környezetben a számítógép függvényében. Például a film fájlok rossz minõségben jelenhetnek meg.

Další informace: Připojení k jiným zařízením

CZECH

Připojení k PC kabelem USB

Připojte zařízení k počítači dodaným kabelem USB. Můžete si prohlížet své soubory na svém PC.

Dříve než začnete!

Soubory lze přenášet po nastavení <USB Mode> na <Mass Storage> ➥strana 98

Připojení k PC – Přehrávání souborů

1. **Sportovní kameru zapněte stiskem tlačítka [POWER].**
2. **Připojte sportovní kameru k PC dodaným kabelem USB podle obrázku.**
3. **Zkopírujte soubor do svého PC.**
   - Doporučujeme pro lepší zobrazení zkopírovat soubory do PC.
4. **Poklepejte na název zkopírovaného souboru. Začne se přehrávat.**

Odpojení od PC

1. **Klepněte na ikonu "Bezpečně odebrat hardware" v pravém dolním rohu obrazovky. Zvolte zařízení a klepněte na tlačítko "Zastavit".**
2. **Až se objeví zpráva, sdělující že lze hardware bezpečně odebrat, vytáhněte kabel z PC.**

[Výstraha]

- Když dojde k přerušení datové komunikace kvůli statické elektřině, magnetickému poli nebo z jiného důvodu, restartujte program nebo zkuste odpojit / připojit komunikační kabel (USB kabel) znovu.

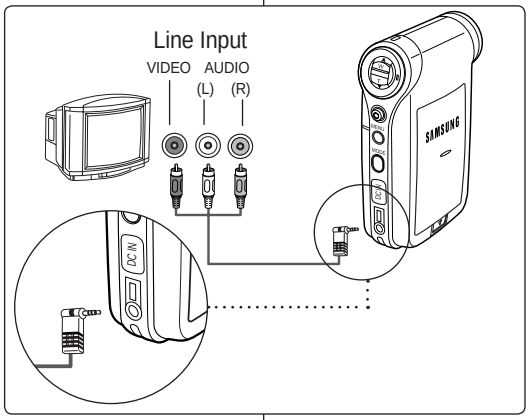
[Poznámky]

- Když je v PC připojeno více zařízení USB, nebo používáte USB hub, mohou se sportovní kamery objevit komunikační nebo instalační chyby.
- Viz doporučení pro používání USB na PC na straně 123. Některá PC, která splňují požadavky, nemusejí z různých důvodů podporovat funkce USB správně. Další informace najdete v návodu k PC.
- Pokud odpojíte USB kabel od PC nebo sportovní kamery během datového přenosu, přenos dat se zastaví a může dojít k jejich poškození.
- Sportovní kamera může pracovat v doporučeném systémovém prostředí abnormálně v závislosti na vašem PC. Například video soubor nebude přehrán normálně.

MAGYAR Egyéb információk: Csatlakoztatás egyéb eszközökhöz

Csatlakoztatás televízió monitorjához

Sport videókameráját közvetlenül a televízióra is csatlakoztathatja. Állítsa be a megfelelő video bemenetet mikor a Sport Kammel lejátszik a TV-n.



1. **Csatlakoztassa az audio/video kábelt a Sport videókamera [Multi jack] kimenetéhez.**
2. **Kösse a kábel másik végét a TV-készülékhez, ügyelve a csatlakozók színegyezésére.**
3. **Kapcsolja be a Tv-t és állítsa a TV <Source> (forrás)-ét arra a külső forrásra ahova a Sport videókamerat csatlakoztatta.**
   - A <Source> (forrás) gyártótól függően lehet <Line In>, <Input>, <AV>, stb.
4. **Nyomja meg a [POWER] gombot a készülék bekapcsolásához.**
   - A Mozgóképrögzítés üzemmód a televízió képernyőjén jelenik meg.
5. **Nyomja meg a [PLAY] gombot vagy a [Joystick(OK)]-t, hogy Film lejátszó módba kapcsoljon.**
6. **Mozgassa a [Joystick] -et jobbra/balra hogy kiválasszon egy filmet, majd nyomja meg a [Joystick(OK)]-t.**
   - A lejátszás elindu
   - A lejátszás pillanatnyi felfüggesztéséhez nyomja meg a [Joystick(OK)]-t.

[Megjegyzések]

- ✤ Nemcsak állóképfájlokat, hanem mozgóképfájlokat is lejátszhat.
- ✤ Amikor a Sport videókamerat TV-hez csatlakoztatja, néhány jelzö nem teljesen jelenik meg.
- ✤ Ha egy képet szeretne le/fel tölteni egy másik eszközröl a Sport videókamerára, elöször állítsa be a <Line I/out> (vonal ki/be menet)-t a film módba. ➥51-ik oldal

Další informace: Připojení k jiným zařízením

CZECH

Připojení k televiznímu monitoru

Sportovní kameru lze připojit přímo k televizoru. Při přehrávání výstupu ze sportovní kamery na televizoru nastavte vhodný video vstup.

1. **Připojte AV kabel k multi zdířce sportovní kamery.**
2. **Druhý konec kabelu připojte k televizoru tak, aby odpovídala barva kabelů a zdířek.**
3. **Zapněte televizor a nastavte jeho <Zdroj> na externí vstup, ke kterému jste připojili sportovní kameru.**
   - <Zdroj> může být nazván <Line In>, <Input>, <AV Input> atd. podle výrobce.
4. **Sportovní kameru zapněte stiskem tlačítka [POWER].**
   - Na televizní obrazovce se zobrazí režim záznamu filmu.
5. **Stiskněte tlačítko [PLAY] nebo [Joystick(OK)] pro přepnutí do režimu Movie Play (přehrání filmu).**
6. **Pohybem [Joysticku] doleva či doprava zvolte film a potom stiskněte [Joystick(OK)].**
   - Spustí se přehrávání.
   - Chcete-li přehrávání pozastavit, stiskněte [joystick(OK)].

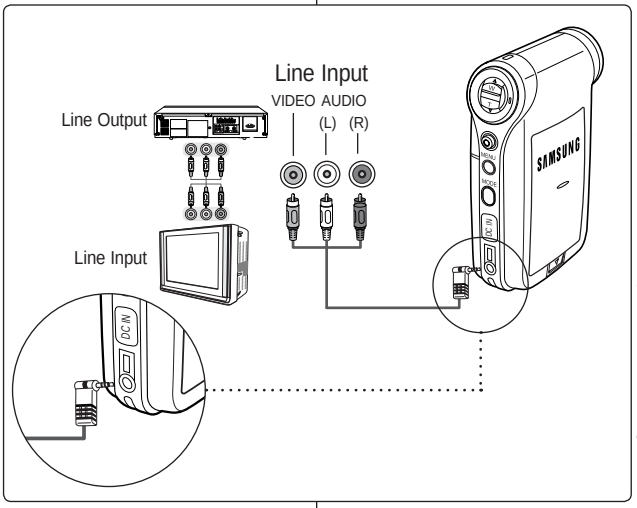
[Poznámky]

- ✤ Kromě filmových souborů můžete přehrávat i fotografie.
- ✤ Když připojíte sportovní kameru k televizoru, některé indikátory se nemusejí částečně zobrazovat.
- ✤ Chcete-li přenášet obraz z jiného zařízení do sportovní kamery, musíte nejprve nastavit <Line In/out> v režimu Movie (Film). ➥str. 51

MAGYAR Egyéb információk: Csatlakoztatás egyéb eszközökhöz

Kapcsolódás egy VCR / DVD íróhoz

A videókamerát videómagnón keresztül is csatlakoztathatja TV-készülékhez.



1. **Csatlakoztassa az audio/ video kábelt a Sport videókamera [Multi jack] kimenetéhez.**
2. **Kösse a kábel másik végét a VCR/DVD felvevő készülékhez, ügyelve a csatlakozók színegyezésére.**
3. **Csatlakoztassa az Audio/Video kábelt a TV bemenetéröl a Video kimentre a VCR/DVD felvevön.**
4. **Kapcsolja be a TV-t, és <Source> forrásként válassza ki rajta a csatlakoztatott külső bemeneti forrást ahova a VCR/DVD csatlakozik.**
5. **Kapcsolja be VCR / DVD felvevőt, és forrásként válassza ki rajta a külső bemeneti forrást, amelyre a Sport videókamerat csatlakoztatta.**

[Megjegyzések]

- ✤ Nemcsak fotó fájlokat, hanem film fájlokat is lejátszhat.
- ✤ Ha egy képet szeretne le/fel tölteni egy másik eszközröl a Sport videókamerára, elöször állítsa be a <Line I/out> (vonal ki/be menet)-t a film módba. ➥51-ik oldal

Další informace: Připojení k jiným zařízením

CZECH

Připojení k videorekordéru a DVD rekordéru

Sportovní kameru lze připojit k televizoru přes videorekordér/DVD rekordér.

1. **Připojte dodaný AV kabel k multi zdířce sportovní kamery.**
2. **Druhý konec kabelu připojte k videorekordéru / DVD rekordéru tak, aby odpovídala barva kabelů a zdířek.**
3. **Připojte kabel Audio/Video ze vstupu TV k výstupu videorekordéru / DVD rekordéru.**
4. **Zapněte televizor a nastavte jeho <Zdroj> na externí vstup, ke kterému jste připojili videorekordér / DVD rekordér.**
5. **Zapněte videorekordér / DVD rekordér a nastavte jeho zdroj na externí vstupní zdroj, ke kterému jste připojili sportovní kameru.**

[Poznámky]

- ✤ Kromě filmových souborů můžete přehrávat i fotografie.
- ✤ Chcete-li přenášet obraz z jiného zařízení do sportovní kamery, musíte nejprve nastavit <Line In/out> v režimu Movie (Film). ➥str. 51

MAGYAR

Egyéb információk: Csatlakoztatás egyéb eszközökhöz

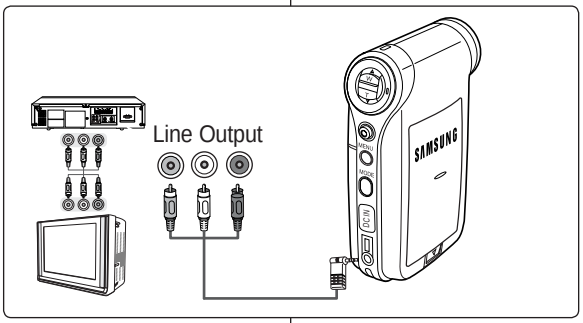
Másolásvédelem nélküli tartalmak felvétele más eszközökről

Külső eszközöket csatlakoztathat a Sport videókamerához, így felveheti a másolásvédelem nélküli tartalmakat.

1. **Csatlakoztassa az audio/video kábelt a Sport videókamera [Multi jack] kimenetéhez.**
2. **Csatlakoztassa az audio/video kábelt a digitális eszköz (DVD-lejátszó, DV kamera stb.) kimenetéhez a csatlakozó és a kábel színeinek egyeztetésével.**
3. **Nyomja meg a [POWER] gombot a sport videókamera bekapcsolásához.**
   - ◆ A Mozgóképfelvétel képernyő megjelenik.
4. **Nyomja meg a [MENU] gombot. Mozgassa a [Joystick]-et balra / jobbra hogy kiválassza a <Line In/Out>(vonal ki/be)-t.**
5. **Mozgassa a Joystick] -et fel / le hogy kiválassza az <In> (Be), majd nyomja meg a [Joystick(OK)]-t.**
6. **Indítsa el a lejátszást a digitális eszközön.**
7. **Nyomja meg a [Record/Stop] [Felvétel/Állj] gombot a felvétel elkezdéséhez.**
8. **A felvétel leállításához ismét nyomja meg a [Record/Stop] (Felvétel/állj) gombot.**

[Tudnivalók]

✤ A vonali bemeneten felvett bemeneti jel minősége nem garantálható, kivéve, ha digitális eszköztől (DVD-lejátszó, DV kamera stb.) származik.



Další informace: Připojení k jiným zařízením

CZECH

Záznam nešifrovaného obsahu z jiných digitálních zařízení

Ke sportovní kameře můžete připojit jiná externí zařízení pro záznam nešifrovaného obsahu.

1. **Připojte dodaný AV kabel k multi zdířce sportovní kamery.**
2. **Připojte AV kabel k externím výstupním konektorům vašeho digitálního zařízení (DVD přehrávače, DVC atd.) podle příslušných barev koncovek.**
3. **Sportovní kameru zapněte stiskem tlačítka [POWER].**
   - ◆ Zobrazí se obrazovka Movie Record (Záznam filmu).
4. **Stiskněte tlačítko [MENU]. Pohybem [Joysticku] doleva či doprava vyberte položku <Line In/Out>.**
5. **Pohybem [Joysticku] nahoru či dolů zvolte <In> a potom stiskněte [Joystick(OK)].**
6. **Spusťte přehrávání na druhém digitálním zařízení.**
7. **Stisknutím tlačítka [Record/Stop] (Záznam/Zastavit) začnete natáčet.**
8. **Pro zastavení záznamu stiskněte znovu tlačítko [Record/Stop].**

[Poznámka]

✤ Kvalita vstupního signálu zaznamenaného přes koncovku Line nemůže být zaručena, pokud nepochází z digitálních zařízení (DVD přehrávač, DVC atd.).

MAGYAR

Egyéb információk: Fényképek nyomtatása

Nyomtatás DPOF-fel

A DPOF (Digital Printing Order Format) funkció a memória kártyán lévő összes állókép nyomtatási információját megadja. Egyszerűen nyomtathat DPOF-kompatibilis nyomtató segítségével, vagy rendelhet meg másolatokat digitális fénykép előhívó helyeken.

A memóriakártyán levő DPOF-fájlok kinyomtatása

1. Állítsa be a kinyomtatandó fénykép DPOF adatait. ➥72-ik oldal
2. Illlessze a memóriakártyát a DPOF funkciót támogató nyomtatóba.
3. Kövesse a nyomtató felhasználói kézikönyvének lépéseit.

[Megjegyzések]

- A fényképek nyomtatásával kapcsolatban további tudnivalók a nyomtató felhasználói kézikönyvében találhatók.
- Lehetséges, hogy a nyomtatás a nyomtatótól függően nem kivitelezhető.
  Ebben az esetben töltse át a JPEG fájlt közvetlenül a számítógépre, és ott nyomtassa ki.

CZECH

Další informace: Tisk fotografií

Tisk pomocí DPOF

DPOF (Formát pro digitální tisk) definuje tiskové informace pro každou fotografii na paměťové kartě. Můžete snadno tisknout na tiskárně slučitelné s normou DPOF, nebo objednat kopie od komerčních fotolabů.

Tisk souborů DPOF na paměťové kartě

1. Nastavte DPOF informace pro snímek, který chcete vytisknout. ➥str. 72
2. Zasuňte paměťovou kartu do tiskárny podporující DPOF.
3. Pro tisk fotografií postupujte podle pokynů k tiskárně.

[Poznámky]

- Další podrobnosti o tisku fotografií naleznete v uživatelské příručce tiskárny.
- V závislosti na typu tiskárny nemusí tisk fungovat.
  V tom případě stáhněte soubory JPEG přímo do počítače a vytiskněte je.

MAGYAR

Karbantartás: A videókamera tisztítása és karbantartása

A Sport videókamera használata után

- **Készüléke megóvása érdekében tartsa be az alábbi utasításokat.**
  - ✓ Kapcsolja ki a Sport videókamerat.
  - ✓ Vegye ki belőle az akkumulátort ➥(lásd a 22. oldalt).
  - ✓ Vegye ki belőle a Memória Kártyát➥(lásd a 34. oldalt).
- **Bánjon finoman az LCD-képernyővel, ne erőltesse a kihajtást vagy a forgatást a véghelyzeteken túl.**
- **Vigyázzon, hogy a készülék ne essen le, és ne érje ütés.**
- **Ha sokáig szeretné használni a kamerát, védje a túlzott párától és portól.**
- **Ne hagyja a kamerát a következő hatásoknak kitett helyeken:**
  - ✓ Túl nagy páratartalom, gőz, korom, vagy por.
  - ✓ Erős ütés vagy rezgés.
  - ✓ Túlzottan magas (50°C feletti° vagy túlzottan alacsony (0°C alatti° hőmérséklet.
  - ✓ Erős elektromágneses tér.
  - ✓ Közvetlen napfény, vagy napsütötte autó zárt belseje.
- **Az akkumulátort a következőképpen óvja:**
  Bánjon takarékosan az akkumulátor energiájával. Kapcsolja ki a kamerát, ha nem használja.
  - ✓ Az akkumulátoros üzemidő a használati körülmények függvénye. Rövidebb üzemidővel számolhat, ha, gyakran indítja/állítja le, és hideg időben használja a videókamerat, valamint ha sokat zoomol vele.
  - ✓ A lemerült akkumulátort haladéktalanul vegye ki. A tönkrement akkumulátort ne dobja tűzbe.
  - ✓ Töltés és használat közben melegszik az akkumulátor. Ez nem hibás működés.
  - ✓ Az akkumulátor élettartama véges. Az akkumulátor élettartama lejárt, ha friss töltés után is csak rövid ideig használható.. Ilyenkor cserélje ki egy új akkumulátorra.
- **A memóriakártyát a következőképpen óvja:**
  - ✓ Ne tartsa a memóriakártyát fűtőtestek és más hőforrások közelében. A memóriakártyákat ne tegye közvetlen napfényre, és elektromágneses mezők közelébe.
  - ✓ Adatátvitel közben ne kapcsolja ki az érintett készülékeket, mert ez adatvesztést eredményezhet.
  - ✓ Rendszeresen készítsen biztonsági példányt képeiről merevlemezre vagy más adathordozóra.
  - ✓ A memóriakártyát rendszeresen formázza.
  - ✓ A memóriakártya formázását a kamerában végezze el.

CZECH

Údržba: Čištění a péče o sportovní kameru

Po použití sportovní kamery

- **Pro bezpečné uložení sportovní kamery dodržujte tyto pokyny.**
  - ✓ Vypněte sportovní kameru.
  - ✓ Vyjměte baterii ➥str. 22
  - ✓ Vyjměte paměťovou kartu ➥str. 34
- **Chraňte LCD monitor před poškozením; nevyvíjejte na jeho pohyblivé části příliš velkou sílu.**
- **Chraňte sportovní kameru před pádem nebo jinými otřesy.**
- **Delší životnost sportovní kamery zajistíte, když jej nebudete používat v místech s nadměrnou vlhkostí nebo prašností.**
- **Nenechávejte sportovní kameru na místech s následujícími podmínkami:**
  - ✓ Nadměrná vlhkost, páry, dým nebo prach.
  - ✓ Nadměrné otřesy nebo vibrace.
  - ✓ Příliš vysoké (přes 50°C nebo 122°F) nebo příliš nízké (méně než 0° C nebo 32°F) teploty.
  - ✓ Silná elektromagnetická pole.
  - ✓ Přímé sluneční záření nebo uzavřené auto za horkého počasí.
- **Pro bezpečné používání jednotky baterie dodržujte tyto pokyny.**
  - ✓ Pro úsporu energie baterie kameru vypínejte, když ji nepoužíváte.
  - ✓ Výdrž baterie se může lišit v závislosti na podmínkách použití. Záznam s mnoha spuštěními a zastaveními, častým používáním funkce zoom a záznamem při nízkých teplotách zkracuje výslednou dobu záznamu.
  - ✓ Použité baterie ihned zlikvidujte. Nevhazujte baterie do ohně.
  - ✓ Baterie se při nabíjení a používání zahřívá. Nejde o poruchu.
  - ✓ Baterie má omezenou životnost. Když se celková doba záznamu při normálním nabití velmi zkrátí, blíží se konec životnosti baterie. Vyměňte baterii za novou.
- **Pro bezpečné používání paměťové karty dodržujte tyto pokyny.**
  - ✓ Paměťové karty je nutno skladovat mimo dosah radiátorů a jiných zdrojů tepla. Paměťové karty neukládejte na přímém slunci, a vyhněte se elektromagnetickým polím.
  - ✓ Nevypínejte zařízení při přenosu dat; mohlo by tím dojít ke zničení dat.
  - ✓ Zálohujte snímky často na pevný disk nebo jiné médium pro trvalé ukládání dat.
  - ✓ Pravidelně paměťovou kartu formátujte.
  - ✓ Když paměťovou kartu formátujete, dělejte to ve sportovní kameře.

MAGYAR

Karbantartás: A videókamera tisztítása és karbantartása

A burkolat tisztítása

✤ **A sport videókamera burkolatának tisztítása**

- ✓ A külső felületet puha, száraz kendővel tisztítsa. A készülékházat finoman törölgesse.
  Ne súrolja, csak finoman törölje át a felületet.
- ✓ Az LCD-képernyő felületét nem szabad megnyomni. Felületét puha, száraz kendővel tisztítsa.
- ✓ A lencse tisztításához használjon külön kapható légfúvót, amivel lefújhatja róla a piszkot, szennyeződést. A lencsét ne törölje az ujjával vagy szövette. Szükség esetén használjon lencsetisztító papírt.
- ✓ A tisztításhoz ne használjon oldószert, alkoholt, benzolt vagy benzint. Ezek tönkretehetik készüléket.
- ✓ isztítás előtt ki kell venni az akkumulátort, és le kell kapcsolni minden más áramforrást.

[Megjegyzés]

✤ Ha homályosnak tűnik a lencse, kapcsolja ki és hagyja kikapcsolva kb. 1 órán át a kamerát.

A beépített akkumulátor használata

A kamerában lítiumos akkucella van, amely a készülék dátum- és egyéb beállításának megőrzéséhez, ha minden más e áramforrásteltávolítottak a készülékről. Használat közben az akkucella automatikusan töltődik.

A beépített akkumulátor töltése

✤ Ha a kamerát egyáltalán nem használja, az akkucella 5 nap alatt lemerül. Ebben az esteben, csatlakkoztassa az AC Adaptert a Sport videükamerához és nyomja meg a [POWER] gombot a bekapcsoláshoz. Hagyja bekapcsolva 24 órán át. Ezután ismét állítsa be a dátumot és a többi szükséges adatot.

CZECH

Údržba: Čištění a péče o sportovní kameru

Čištění těla

✤ **Čištění vnějších částí sportovní kamery**

- ✓ Pro čištění vnějších částí zařízení používejte měkký suchý hadřík. Pouzdro otírejte opatrně.
  Nepoužívejte při čištění nadměrnou sílu; otírejte povrch jemně.
- ✓ Netlačte na povrch LCD monitoru. Čistěte povrch měkkým suchým hadříkem.
- ✓ Při čištění objektivu odstraňte nečistoty a prach stlačeným vzduchem. Neotírejte objektiv textilem nebo prsty. V případě nutnosti použijte papír na čištění objektivu.
- ✓ Nepoužívejte k čištění rozpouštědla, alkohol nebo benzen. Jinak by mohlo dojít k poškození povrchové úpravy.
- ✓ Čištění provádějte po vyjmutí jednotky baterií a odpojení ostatních zdrojů napájení.

[Poznámka]

✤ Pokud vypadá objektiv tmavší, vypněte sportovní kameru a nechte ji hodinu v klidu.

Používání integrované nabíjecí baterie

Sportovní kamera obsahuje nabíjecí lithiovou baterii, která uchovává datum a ostatní nastavení, i když je odstraněn napájecí adaptér a baterie. Nabíjecí lithiová baterie se automaticky nabíjí při používání sportovní kamery.

Nabíjení integrované nabíjecí baterie

✤ Pokud se sportovní kamera vůbec nepoužívá, vybije se baterie za 5 dní. V tom případě připojte napájecí adaptér ke sportovní kameře a stiskem tlačítka [POWER] zapněte sportovní kameru. Potom zařízení nechte na 24 hodin v klidu.
Potom znovu nastavte datum a ostatní nastavení.

MAGYAR Karbantartás: A videókamera tisztítása és karbantartása

Az akkumulátorról

- Az akkumulátor teljesítménye és élettartama csökken ha a környezetének hőmérséklete 10°C-os vagy az alá esik. Ebben az esetben tegye az alábbiakat, ezáltal az akkumulátorok élettartama meghosszabítható.
  - Tegye zsebre az akkumulátort, hogy felmelegítse és közvetlenül a használat előtt helyezze be a kamerába.
  - Használjon nagyobb kapacitású (opcionális) akkumulátort.
- Ellenőrizze, hogy kikapcsolta a készüléket, amikor nem vesz fel vagy nem játszik le semmit. Az akkumulátor készenléti, lejátszás és szüneteltetett üzemmódban is merül.
- Legyen elegendő akkumulátor a tervezett felvételi idő kétszeresére, háromszorosára is, és készítsen próbafelvételeket az igazi felvétel előtt.
- Ne tegye ki az akkumulátort víz hatásának.
  Az akkumulátor nem vízálló.
- Az akkut tartsa gyermekektől távol. Ha valaki lenyelte, azonnal forduljon orvoshoz.
- Az akkut száraz, tiszta ruhával tisztítsa a megfelelő csatlakozás
- e vegye ki az akkumulátort fémeszköz segítségével, mert rövidzárlatot okozhat.
- Ne zárja rövidre, és ne dobja tűzbe az akkut
  Ne szedje szét az akkut. Az akku felrobbanhat, vagy meggyulladhat.
- Csak az ajánlott akkumulátorokat és kiegészítőket használja.
  Nem ajánlott akkumulátorok használata robbanást, tűzzel végződő szivárgást, sérülést vagy károsodást okozhat a környezetében.
- Az akkut az útmutatónak megfelelően telepít A helytelenül telepített akkumulátorok megsérthetik a kamerát.
- Ha hosszabb ideig nem használja a kamerát, távolítsa el az akkumulátort.
  Ellenkező esetben az akku szivároghat. A termék sérülésének elkerülése érdekében vegye ki a lemerült akkumulátort a készülékből.

Údržba: Čištění a péče o sportovní kameru CZECH

O baterii

- Výkonnost baterií se snižuje, když je okolní teplota 10°C nebo nižší, a životnost baterií se zkracuje. V tom případě proveďte jednu z následujících věcí, aby se životnost baterie prodloužila.
  - Dejte baterii do kapsy, aby se zahřála, a vložte ji do sportovní kamery bezprostředně před použitím.
  - Použijte baterii o větší kapacitě.
- Určitě zařízení vypněte vypínačem, když neprovádíte záznam ani přehrávání. Energie baterie se spotřebovává i při zastavení, přehrávání a pozastavení (pauze).
- Nachystejte si baterie na dvojnásobek až trojnásobek předpokládané doby záznamu, a před vlastním záznamem si udělejte zkušební záznamy.
- Nevystavujte baterii vodě.
  Baterie není vodovzdorná.
- Baterii uchovávejte mimo dosah dětí. Když je spolknuta, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Baterii očistěte čistým suchým hadrem, abyste zajistili správný kontakt.
- Nezvedejte baterii mechanickými nástroji, protože by mohl vzniknout zkrat.
- Nezkratujte baterii ani ji nevyhazujte do ohně.
  Nerozebírejte baterii. Baterie by mohla vybuchnout nebo se vznítit.
- Používejte pouze doporučené baterie a doplňky. Použití baterií, které nebyly výslovně doporučeny pro toto zařízení může způsobit výbuch nebo vytečení, které povede k požáru, zraněné nebo škodám v okolí.
- Baterii instalujte podle pokynů. Nesprávně instalovaná baterie může poškodit sportovní kameru.
- Když kameru nepoužíváte delší dobu, vytáhněte baterii.
  Jinak může baterie vytéct. Je-li baterie vybitá, vyjměte ji, abyste zabránili poškození výrobku.

MAGYAR

Karbantartás: A videókamera tisztítása és karbantartása

A Sport videókamera használata Külföldön

- A hálózati feszültség és a színrendszer országonként vagy régiónként eltérő lehet. (NTSC/PAL)
- Mielőtt a sport kamerát külföldön használná, ellenőrizze a következőket:

Hálózati feszültség

- A Sport videókameraa mellékelt hálózati tápegységgel bármelyik országban vagy térségben használhatja, ahol a hálózati feszültség 100 V – 240 V, 5/60Hz.
- Szükség esetén használjon kereskedelmi forgalomban kapható hálózati dugaszillesztőt, a helyi fali csatlakozó aljzatok kialakításától függően.

Színrendszer

- Felvételeit mindig megtekintheti a beépített LCD-képernyőn. Ahhoz azonban, hogy felvételeit televízión megtekinthesse, vagy videomagnóra másolja, PAL- kompatibilis, és a megfelelő audio- és videoportokkal rendelkező televízió illetve videomagnó szükséges. Ellenkező esetben lehet, hogy külön videoformátum-átkódolót (PAL-NTSC formátum konvertert) kell használnia.

PAL kompatibilis országok / régiók
Ausztrália, Ausztria, Belgium, Bulgária, Kína, FÁK, Cseh Köztársaság, Dánia, Egyiptom, Finnország, Franciaország, Németország, Görögország, Nagy-Britannia, Hollandia, Hongkong, Magyarország, India, Irán, Irak, Kuvait, Líbia, Malajzia, Mauritius, Norvégia, Románia, Szaúd-Arábia, Szingapúr, Szlovák Köztársaság, Spanyolország, Svédország, Svájc, Szíria, Thaiföld, Tunézia stb.

NTSC-kompatibilis országok / régiók
Bahama-szigetek, Kanada, Közép-Amerika, Japán, Mexikó, Fülöp-szigetek, Korea, Tajvan, Amerikai Egyesült Államok stb.

CZECH

Údržba: Čištění a péče o sportovní kameru

Použití sportovní kamery v zahraničí

- Každá země nebo region má vlastní elektrický systém a systém barev. (NTSC/PAL)
- Před používáním sportovní kamery v zahraničí si zjistěte následující údaje:

Zdroje energie

- Sportovní kameru můžete používat s dodaným síťovým adaptérem ve všech zemích nebo oblastech s rozmezím síťového napětí mezi 100 - 240 V a frekvencí 50/60 Hz.
- V případě potřeby použijte komerčně dostupný síťový adaptér pro střídavý proud podle konstrukce místních síťových zásuvek.

Systém barev

- Video soubory lze přehrávat na integrovaném monitoru LCD. Pokud však chcete záznamy prohlížet na televizoru nebo je kopírovat na videorekordéru, musí být televizor nebo videorekordér kompatibilní se systémem PAL a musí mít odpovídající porty Audio/Video. V opačném případě budete potřebovat samostatný převodník videoformátu (konvertor formátů PAL-NTSC).

Země / regiony využívající normu PAL
Austrálie, Rakousko, Belgie, Bulharsko, Čína, SNS, Česká republika, Dánsko, Egypt, Finsko, Francie, Německo, Řecko, Velká Británie, Holandsko, Hongkong, Maďarsko, Indie, Írán, Irák, Kuvajt, Libye, Malajsie, Mauritius, Norsko, Rumunsko, Saudská Arábie, Singapur, Slovenská republika, Španělsko, Švédsko, Švýcarsko, Sýrie, Thajsko, Tunis, atd.

Země / regiony využívající normu NTSC
Bahamy, Kanada, Střední Amerika, Japonsko, Mexiko, Filipíny, Korea, Tchaj-wan, Spojené státy americké atd.

MAGYAR

Hibaelhárítás

Öndiagnosztikai képernyő

Megjelenítő	Arról tájékoztat, hogy	Teendő
Not enough free space (Nincs elég szabad terület)	Nincs elegendő hely a mentéshez.	Ellenőrizze a szabad helyet a beépített vagy a külső memóriában.
Corrupted file (Hibás fáj)	Sérült a fájl.	Törölje a sérült fájlt.
Paper error	Kifogyott a papír.	Ellenőrizze a papírt a nyomtatóban. Ha kifogyott, töltsön bele.
Ink error	Kevés a tinta.	Ellenőrizze a tinta vagy toner szintjét.
Fájl hiba	Rossz fájltípus.	Ellenőrizze, hogy JPEG típusú-e a fájl.
Kommunikációs hiba	Hiba történt az adatátvitel közben.	Húzza ki, majd illessze vissza az USB-kábelt.
Low battery (Alacsony akkufeszültség)	Működik az energiatakarékos üzemmód Hamarosan lemerül az akku.	Az előző menühöz való visszatéréshez nyomja meg bármelyik billentyűt.
Holding the key (Billentyűzár)	Be van állítva a HOLD kapcsoló.	Töltse fel az akkumulátort vagy csatlakoztassa a hálózati tápegységet. Kapcsolja ki a HOLD kapcsolót és úgy használja a kamerát.
Kártya hiba	Hibás a memóriakártya.	Formázza meg vagy cserélje ki a memóriakártyát.
Nincs formatálva	Formázza a memóriakártyát	Formázza a memóriakártyát
Write error (Íráshiba)	Nem lehet a memóriába írni.	Ellenőrizze a szabad helyet a memórián vagy formázza meg a memóriát.
Read error (Olvasáshiba)	Nem lehet a memóriából olvasni.	A fájl törlése.
Not supported format (Nem ismert formátum)	Nem támogatott formátumú a fájl.	Az adott AVI vagy JPEG fájl nem támogatott formátumú. A 30. oldalon ellenőrizze a támogatott fájlformátumokat.
Write protected (Írásvédett)	Írásvédett a memóriakártya.	Oldja fel a Memória Kárya zárolását. (kvéve MMC)
MPEG decoding error (MPEG dekódolás hiba)	Sérült a videofájl.	Törölje a sérült fájlt.

✤ Ha a fenti utasításokkal nem sikerül elhárítani a problémát, forduljon a legközelebbi Samsung kereskedéshez vagy hivatalos szervizközponthoz.

Tünet	Lehetséges okok	Teendő
Nincs áramellátás	Nincs áramforrás, vagy rosszul van csatlakoztatva Az akkumulátor tönkrement Túl hideg az akkumulátor	Csatlakoztassa helyesen a hálózati tápegységet (25. oldal) Cserélje ki a hibás akkumulátort Melegítse fel, vagy vigye melegebb helyre az akkumulátort
Rosszul van beállítva a dátum/idő	Nincs beállítva a dátum/idő.	A Dátum és Idő bállítása, 104. oldal

CZECH

Odstraňování problémů

Autodiagnostické zobrazení

Display (Displej)	Popis problému	Řešení
Not enough free space	Není dostatek volného místa pro ukládání souborů.	Zkontrolujte místo v interní paměti nebo v externí paměti.
Corrupted file	Soubor je poškozený.	Odstraňte poškozený soubor.
Paper error	Došel papír.	Zkontrolujte papír v tiskárně. Pokud papír došel, vložte další.
Ink error	Dochází inkoust.	Zkontrolujte, zda nedochází inkoust nebo toner.
File Error	Soubor je špatný.	Zkontrolujte, zda je soubor ve formátu JPEG.
Communication Error	Režim úspory energie funguje.	Odpojte kabel USB a znovu jej připojte.
Low battery	Baterie je slabá.	Nabijte baterii nebo připojte napájecí adaptér.
Holding the key	Tlačítko HOLD je zamčené.	Vypněte tlačítko HOLD, a kameru můžete používat.
Card error	Paměťová karta je poškozená.	Naformátujte paměťovou kartu nebo vložte novou.
Not formatted	Naformátujte paměťovou kartu.	Naformátujte paměťovou kartu.
Write error	Zápis se nezdařil.	Zkontrolujte místo v paměti nebo zformátujte paměť.
Read error	Čtení se nezdařilo.	Odstraňte soubor.
Not supported format	Formát není podporován.	Daný soubor AVI nebo JPEG není podporován. Zkontrolujte, zda je soubor podporovaný na straně 30.
Write protected	Paměťová karta je chráněna proti zápisu.	Odemkněte paměťovou kartu. (kromě MMC)
MPEG decoding Error	Video soubor je poškozený.	Odstraňte poškozený soubor.

✤ Pokud nelze problém pomocí těchto pokynů vyřešit, kontaktujte nejbližšího prodejce společnosti Samsung nebo autorizované servisní středisko (personál).

Příznak	Možné příčiny	Opatření
Chybí přívod napájení.	Napájení není řádně zapojeno Baterie je vybitá. Baterie je příliš studená	Připojte řádně napájecí adaptér, viz strana 25. Vyměňte opotřebovanou jednotku baterií Zahřejte baterii nebo se přesuňte na teplejší místo
Datum / čas je chybný	Položka datum / čas není nastavena.	Nastavte datum a čas, strana 104

MAGYAR

Hibaelhárítás

Tünet	Lehetséges okok	Teendő
A fókusz nem áll be automatikusan	A fókusz manuális üzemmódban van Sötét helyen készült a felvétel Párás a lencse	A fókuszt állítsa át AUTO-ra Használjon vakut, vagy világítsa meg a helyszínt Tisztítsa meg a lencsét és ellenőrizze a fókuszt
A memóriakártya nemtöltődik be rendesen	A memóriakártya rossz irányban áll	Helyezze be megfelelően a memóriakártyát (34. oldal) Tegye szabaddá a kártyanyílást
Nem természetes a kép színegyensúlya	Nem oda való tárgy van a memória kártya csatlakozóban.	Állítsa be a fehér-egyensúlyt (43, 61. oldal)
Nem működik a digitális zoom	Be kell állítani a fehér-egyensúlyt (Digitális speciális) effektus működik	Kapcsolja ki a (digitális speciális) effektust (45,63. oldal)
A memóriakártyán tárolt fájlok nem törölhetők	A memóriakártya védett A fájl zárolt	Távolítsa el a memóriakártya védőfülét (kivéve az MMC-nél) Oldja fel a fájl zárolását, 54, 73, 81, 88, 93 oldal
Sötétek a képek az LCD-képernyőn.	A környezet túl világos A környezeti hőmérséklet túl alacsony	Állítsa be az LCD fényerejét és szögét Kis hőmérsékleten elsötétülhet az LCD Ez nem működési hiba
Rear of the LCD monitor is hot	Az LCD monitor túlzott használata.	Zárja be az LCD-t, vagy kapcsolja kia kamerát, hogy lehűljön
Nem működik a lejátszás, a keresés előre és hátra	A fotó mód kiválasztva	Válassza a 'Film Módot' és válassza a 'Lejátszást'
Nem játszható le a memóriakártya (Photo mode (Fotó üzemmód))	Mozgókép üzemmód van kiválaszt	Válassza a Photo Mode (Fotó üzemmód) és a View (Megtekintés) beállítást
Nem készített képet.	Nem maradt elegendő szabad memóriahely Más készülékeken formázták a memóriakártyát	Törölje a fájlokat a Memória Kártyáról vagy a belsö memóriából Formatálja a Memória Kártyát a Sport videókamerán
Nem működik a beépített vaku	A Light <lámpa> működése le van tiltva A Light <lámpa> nem használható a felvételhez	Jelöljön ki más vaku üzemmódot (64. oldal)
Nem lehet videofelvételt készíteni	A fotó mód kiválasztva	Válassza a Film üzemmódot.
Kikapcsol az LCD-képernyő.	Ha nem nyom meg valamilyen gombot - az energiatakarékosság érdekében -, az LCD-képernyő és a kamera egy bizonyos idő után kikapcsol (függően a működtetési üzemmódtól), ami nem működési hiba.	Bármely gombbal bekapcsolhatja a kamerát Ha újra megnyomja a gombot, működteti a funkciót

CZECH

Odstraňování problémů

Příznak	Možné příčiny	Opatření
Nefunguje automatické zaostřování	Zaostřování je nastaveno na ruční režim Záznam probíhal za nedostatečných světelných podmínek Objektiv je zamlžen	Nastavte režim ostření AUTO Použijte blesk nebo prostor nasviťte Očistěte objektiv a zkontrolujte zaostření
Paměťovou kartu nelze řádně zasunout	Paměťová karta je v nesprávné poloze Ve štěrbině paměťové karty je cizí předmět	Vložte řádně paměťovou kartu, viz strana 34. Uvolněte slot pro paměťovou kartu
Vyvážení barev snímku není přirozené	Je třeba nastavit vyvážení bílé	Nastavte správné vyvážení bílé, viz strana 43, 61
Nefunguje digitální zoom.	Používá se speciální digitální efekt	Vypněte speciální digitální efekty, viz strana 45, 63
Soubory uložené na paměťové kartě nelze odstranit	Paměťová karta je chráněna proti zápisu Soubor je zamčený	Zrušte ochranu proti zápisu u paměťové karty (kromě MMC). Zrušte zamčení souboru, viz strana 54, 73, 81, 88, 93
Snímky se na LCD monitoru zobrazují tmavé	Okolní osvětlení je příliš jasné Okolní teplota je příliš nízká.	Nastavte jas a úhel LCD displeje Při nízké okolní teplotě může dojít k tmavému zobrazení na LCD displeji Nejde o poruchu
Zadní část LCD monitoru je horká	Dlouhé používání monitoru LCD	Zavřením vypněte LCD monitor nebo vypněte přístroj a nechte jej vychladnout
Nefunguje přehrávání a rychlé převíjení vpřed a vzad	Je vybrán režim Photo (Fotografování)	Vyberte režim 'Movie' (Film) a vyberte 'Play'.
Nelze přehrát obsah paměťové karty (v režimu Photo)	Je vybrán režim Movie (Film)	Vyberte režim 'Photo' (Fotografování) a vyberte 'View'.
Nezaznamenává se obraz	Není k dispozici dostatek volné paměti Paměťová karta je zformátovaná jiným zařízením	Z paměťové karty nebo interní paměti odstraňte soubory Zformátujte paměťovou kartu ve sportovní kameře
Vestavěný blesk nepracuje	Je nastaveno zrušení světla Světlo nelze použít pro nahrávání	Vyberte jiný režim blesku, viz str. 64
Nelze zaznamenávat video	Je vybrán režim Photo (Fotografování)	Zvolte režim 'Movie' (Film).
LCD monitor se vypne.	Aby se ušetřila spotřeba energie, LCD monitor se sportovní kamerou se vypínají, když nestisknete po určitou dobu žádné tlačítko (v závislosti na provozním režimu).	Sportovní kamera se zapne stiskem jakéhokoliv tlačítka Když toto tlačítko stisknete znovu, funkce se aktivuje

MAGYAR

A menü áttekintése

Film

1. Felvétel

- Méret
  - 720x576
  - 352x288
- Minőség
  - Szuperfinom
  - Finom
  - Normál
- Fehéregyensúly
  - Auto
  - Napfény
  - Fluoreszcens
  - Izzólámpa
  - Egyedi
- Program AE
  - Auto
  - Sport
  - Világítás
  - Homok/Hó
- Effekt
  - Ki
  - Művészi
  - Mozaik
  - Szépia
  - Negatív
  - Tükör
  - Fekete/fehér
- EKS
  - Be
  - Ki
- Fókusz
  - AF
  - KF
- EFK
  - Be
  - Ki
- Digitális zoom
  - Be
  - Ki
- Felv. mód
  - TV
  - PC
- Vonali be/ki
  - Bemenet
  - Kimenet

2. Lejátszás

- Lejátszás üzemmód
  - Egyes játékos
  - Össz. Lejátsz.
  - Egy ismétlése
  - Minden ism.
- Zárol
  - Zárol
  - Multi Select
  - Mindet lezár
  - Mindet kinyit
- Másolás
  - OK
  - Multi Select
  - Minden

Kép

1. Képrögzítés

- Fehéregyensúly
  - Auto
  - Napfény
  - Fluoreszcens
  - Izzólámpa
  - Egyedi
- Program AE
  - Auto
  - Sport
  - Világítás
  - Homok/Hó
- Effekt
  - Ki
  - Művészi
  - Mozaik
  - Szépia
  - Negatív
  - Tükör
  - Fekete/fehér
- Vaku
  - Be
  - Auto
  - Ki
- Folyamatos felvétel
  - Ki
  - 3 felvétel
- EKS
  - Be
  - Ki
- Fókusz
  - AF
  - KF
- EFK
  - Be
  - Ki
- Digitális zoom
  - Be
  - Ki

2. Megtekintés

- Csúsztat
  - Indítás
  - Intervallum (mp.)
  - Ismétlés
- DPOF
  - Másolatok
  - Mindet beállít
  - Mindet újraindít
- Zárol
  - Zárol
  - Multi Select
  - Mindet lezár
  - Mindet kinyit
- Másolás
  - OK
  - Multi Select
  - Minden

MP3

1. Lejátszás

- Ismétlés
  - Ki
  - Egy ismétlése
  - Mappa ism.
  - Minden ism.
  - Mappakeverés
  - Mindent kever
- Equalizer
  - Ki
  - Pop
  - Klasszikus
  - Jazz
- Zárol
  - Zárol
  - Multi Select
  - Mindet lezár
  - Mindet kinyit
- Másolás
  - OK
  - Multi Select
  - Minden

CZECH

Používání nabídky

Movie

1. Record

- Size
  - 720x576
  - 352x288
- Quality
  - Super Fine
  - Fine
  - Normal
- White Balance
  - Auto
  - Daylight
  - Fluorescent
  - Tungsten
  - Custom
- Program AE
  - Auto
  - Sports
  - Spotlight
  - Sand/Snow
- Effect
  - Off
  - Art
  - Mosaic
  - Sepia
  - Negative
  - Mirror
  - B&W
- EIS
  - On
  - Off
- Focus
  - AF
  - MF
- BLC
  - On
  - Off
- Digital Zoom
  - On
  - Off
- Record Mode
  - TV
  - PC
- Line In/Out
  - In
  - Out

2. Play

- Play Mode
  - Play One
  - Play All
  - Repeat One
  - Repeat All
- Lock
  - Lock
  - Multi Select
  - Lock All
  - Unlock All
- Copy To
  - OK
  - Multi Select
  - All

Photo

1. Capture

- White Balance
  - Auto
  - Daylight
  - Fluorescent
  - Tungsten
  - Custom
- Program AE
  - Auto
  - Sports
  - Spotlight
  - Sand/Snow
- Effect
  - Off
  - Art
  - Mosaic
  - Sepia
  - Negative
  - Mirror
  - B&W
- Flash
  - On
  - Auto
  - Off
- Continuous Shot
  - Off
  - 3 shots
- EIS
  - On
  - Off
- Focus
  - AF
  - MF
- BLC
  - On
  - Off
- Digital Zoom
  - On
  - Off

2. View

- Slide
  - Start
  - Interval (sec.)
  - Repeat
- DPOF
  - Copies
  - Set All
  - Reset All
- Lock
  - Lock
  - Multi Select
  - Lock All
  - Unlock All
- Copy To
  - OK
  - Multi Select
  - All

MP3

1. Play

- Repeat
  - Off
  - Repeat One
  - Repeat Folder
  - Repeat All
  - Shuffle Folder
  - Shuffle All
- Equalizer
  - Off
  - Pop
  - Classic
  - Jazz
- Lock
  - Lock
  - Multi Select
  - Lock All
  - Unlock All
- Copy To
  - OK
  - Multi Select
  - All

MAGYAR

A menü áttekintése

Hangrögzítő

1. Felvétel
2. Lejátszás

Lejátszás üzemmód
- Egyes játékos
- Össz. Lejátsz.
- Egy ismétlése
- Minden ism.

Zárol
- Zárol
- Multi Select
- Mindet lezár
- Mindet kinyit

Másolás
- OK
- Multi Select
- Minden

Fájlböngésző

Zárol
- Zárol
- Multi Select
- Mindet lezár
- Mindet kinyit

Másolás
- OK
- Multi Select
- Minden

Fájl adatok
- OK

Beállítások

Tároló típus
- Belső
- Külső

USB mód
- Tároló
- PictBridge
- PC-Kam

Fájl szám
- Sorozat
- Visszaállítás

Formattálás
- Belső
- Külső

Memóriaterület
- 000MB/000MB

LCD fényerő
- 0%
- ⋮
- 100%

LCD szín
- 0%
- ⋮
- 100%

Dátum/Idő beállítása
Dátum formátum
- YY/MM/DD
- DD/MM/YY
- MM/DD/YY

Idő formátum
- 12 órás
- 24 órás

Dátum/Idő
- Ki
- Dátum
- Idő
- Dátum/Idő

Hangjelzés
- Be
- Ki

Bekapcsolás
- Film Mód
- Előző mód

Visszaállítás
- OK

Language
- English / Español / Français / Português / Deutsch / Italiano / Nederlands / Polski / Русский / 한국어 / 中文 / Iran / Arab / Magyar / ไทย / Українська / Svenska

Auto kikapcs.
- Ki
- 5 perc

Bemutató
- Ki
- 5 perc
- Lejátszás most

Verzió infó

CZECH

Používání nabídky

Voice Recorder

1. Record
2. Play

Play Mode
- Play One
- Play All
- Repeat One
- Repeat All

Lock
- Lock
- Multi Select
- Lock All
- Unlock All

Copy To
- OK
- Multi Select
- All

File Browser

Lock
- Lock
- Multi Select
- Lock All
- Unlock All

Copy To
- OK
- Multi Select
- All

File Info.
- OK

System Settings

Storage Type
- Internal
- External

USB Mode
- Mass Storage
- PictBridge
- PC-Cam

File No.
- Series
- Reset

Format
- Internal
- External

Memory Space
- 000MB/000MB

LCD Brightness
- 0%
- ⋮
- 100%

LCD Color
- 0%
- ⋮
- 100%

Date/Time Set
Date Format
- YY/MM/DD
- DD/MM/YY
- MM/DD/YY

Time Format
- 12 Hour
- 24 Hour

Date/Time
- Off
- Date
- Time
- Date/Time

Beep Sound
- On
- Off

Start-up
- Movie Mode
- Previous Mode

Reset
- OK

Language
- English / Español / Français / Português / Deutsch / Italiano / Nederlands / Polski / Русский / 한국어 / 中文 / Iran / Arab / Magyar / ไทย / Українська / Svenska

Auto Shut off
- Off
- 5 Minutes

Demonstration
- Off
- 5 Minutes
- Play Now

Version Info

MAGYAR

MŰSZAKI ADATOK

Modellnév		SC-X205L/X210L/X220L	
A Sport videókamera Rendszer			
Filmfelvételi Rendszer		MPEG-4 AVI formátum	
Fénykép Rendszer		JPEG (640x480, DPOF, Exif 2.2)	
MP3		Sztereo lejátszás	
Hang		WAVE fájl felvétele/lejátszása (8 kHz-es mintavétel, 16-bites sztereó)	
Memória		Beépített memória	512MB (VP-X205L)
			1GB (VP-X210L)
			2GB (VP-X220L)
		Külsö memória	SD
			MMC
CCD méret, pixelszám		1/6 inch CCD, 800K(Maximum)	
Optikai zoom arány		x10	
Fókusztávolság		f=2.4~24mm, F1.8~2.4	
Legkisebb szükséges megvilágítás		3,0 Lux	
LCD-képernyo		2.0” Váltó típus, 230K	
Csatlakozók			
USB		Mini-B típusú (nagy sebességű USB 2.0)	
Egyenáramú tápbemenet		saját 3-tűs csatlakozó	
Multi jack	Fülhallgató	o3,5 sztereó	
	AV bemenet/ kimenet	Video (1.0p_p, 75Ω), Audio (-7.5dBm 47KΩ, Sztereo)	
		A külső CMOS kamera	
Általános			
Üzemi hőmérséklet		0°C-40°C (32°F-104°F)	
Üzemi páratartalom		10%-80%	
Áramforrás		3,8V (Li-polimer akkumulátor), 4,8V (hálózati tápegység)	
Teljesítményfelvétel		2.8W (LCD BE)	
Méretek (SzxMaxMé)		61,3mm X 93,6mm X 30,3mm (Az akkumulátort tartalmazza)	
Súly		150g	
Beépített mikrofon		Minden irányból egyformán érzékeny sztereó kondenzátormikrofon	

CZECH

Technické údaje

Název modelu		VP-X205L/X210L/X220L	
The Sportovní kamerový systém			
Systém pro záznam filmu		Formát MPEG4 AVI	
Systém fotografování		JPEG (640x480, DPOF, Exif 2.2)	
MP3		Stereo přehrávání	
Hlas		Záznam a přehrávání WAVE souborů (vzorkování 8KHz, 16 bit, stereo)	
Operační paměť		Interní paměť	512 MB (VP-X205L)
			1 GB (VP-X210L)
			2 GB (VP-X220L)
		Externí paměť	SD
			MMC
CCD snímač		CCD 1/6 palce, 800 000 (maximum)	
Rozsah optického přiblížení		x10	
Ohnisková vzdálenost		f=2,4~24 mm, F1,8~2,4	
Minimální osvětlení		3,0 Lux	
LCD monitor		2.0” přenosový typ, 230 000	
Konektory			
USB		Typ Mini-B (Vysokorychlostní USB 2.0)	
Vstupní konektor pro stejnosměrný proud		Speciální konektor se 3 hroty	
Multi zdířka	Sluchátka	ø3,5 Stereo	
	AV vstup/ výstup	Video (1.0p_p, 75Ω), Audio (-7.5dBm 47KΩ, Stereo)	
		Externí CMOS kamera	
Obecné údaje			
Provozní teplota		0°C-40°C (32°F-104°F)	
Provozní vlhkost		10%-80%	
Zdroj napájení		3,8V (Baterie Li-Polymer), 4,8 V (napájecí adaptér)	
Spotřeba energie		2,8W (LCD zapnuto)	
Rozměry (ŠxVxH)		61,3 mm x 93,6 mm x 30,3 mm (včetně baterie)	
Hmotnost		150 g	
Integrovaný mikrofon		Všesměrový kondenzátorový mikrofon	

MŰSZAKI ADATOK

Model Name	VP-X205L/X210L/X220L
Hálózati tápegység	
Áramszükséglet	AC 100 ~ 240V, 50 / 60 Hz
Kimenofeszültség	DC 4.8V, 1.0 A
Üzemi hőmérséklet	0°C (32°F) ~ 40° (104°F)
Méretek	70 mm X 29,7 mm X 59,1 mm
Súly	85,1g

Modellnév	XC-L2N
A külső CMOS kamera	
CMOS Pixel	1/3 inch CMOS, 320K(Maximum)
Videofelbontás	640x480 (VGA)
Expozíció	Auto
Fehér Egyensúly	Auto
Focus Típus	Fix
Fókusz Hossz	f=5.56mm, F2.0
Csatlakozó	
AV-kimenet	Videó (1,0Vp_p), audió (-7,5dBm 47KΩ, bemenet: mono)
Általános	
MűködésiHŐMÉRséklet	0°C~40°C (32°F~104°F)
Működési Páratartalom	20%~80%
Áram Fforrás	B+ (3.2V~4.8V)
Áram Fogyasztás	0.7W
Méretek (HxMAxMÉ)	94,5mm X 34,7mm X 33mm
Súly	96g
BeépítettMikrofon	Minden irányból egyformán érzékeny sztereó kondenzátormikrofon

A jobb teljesítmény és minőség érdekében a termék kivitelezése és műszaki adatai előzetes figyelmeztetés nélkül változhatnak.

Technické údaje

Název modelu	VP-X205L/X210L/X220L
Napájecí adaptér	
Požadavky na napájení	Střídavý proud 100 - 240V, 50 / 60 Hz
Stejnosměrný výstup	Stejnosměrný proud 4,8 V, 1,0 A
Provozní teplota	0°C (32°F) ~ 40° (104°F)
Rozměry	70 mm x 29,7 mm x 59,1 mm
Hmotnost	85,1 g

Název modelu	XC-L2N
Externí CMOS kamera	
CMOS snímač	CMOS 1/3 palce, 320 000 (maximum)
Video rozlišení	640x480 (VGA)
Expozice	Auto
Vyvážení Bílé	Auto
Typ Zostření	Pevný
Ohnisková Vzdálenost	f=5,56mm, F2,0
Konektor	
AV výstup	Video (1,0 Vp_p), Audio (-7,5 dBm 47 KΩ, Vstup : mono)
Obecně	
Provozní Teplota	0°C~40°C (32°F~104°F)
Provozní Vlhkost	20%~80%
Zdroj Napájení	B+ (3,2 V~4,8 V)
Spotřeba Energie	0,7 W
Rozměry (DxVxH)	94,5mm x 34,7mm x 33mm
Váha	96 g
Vestavěný Mikrofon	Všesměrový kondenzátorový mikrofon

Za účelem dosažení lepšího výkonu a kvality mohou být konstrukce a technické údaje výrobku změněny.

MAGYAR

Index

- A -

AC adapter(Hálózati tápegység) 13, 25
AF(Auto fókusz) 47, 67
Auto Shut off (Auto kikapcs.) 112
Akkumulátor ..... 22~25
Az akkumulátor töltése 25

- B -

Botkormány 28
Beep Sound (Hangjelzés) 108
BLC (EFK) 68

- D -

Digitális zoom (Digitális zoom) 49, 69
DPOF 72, 130
Dátum/Idö 104
Demonstration (Bemutató) 113
DV Media Pro 1.0 ..... 124, 125

- E -

Effect (Effekt) 45, 63

- F -

Fülhallgató 14
Fényképek készítése 57
Fájlböngésző 90
File No. 99
Format (Formátum) 100

- H -

Hangrögzítés 84
Hibaelhárítás 135, 136

- K -

Közelítés és távolítás 37, 58
Kezdő üzemmód 109

CZECH

Rejstřík

- A -

Automatické ostření 47, 67
Automatické vypnutí 112

- B -

Baterie ..... 22~25
Barva LCD monitoru 103

- C -

Číslování souborů 99
Čištění a údržba ..... 131~134

- D -

Digitální přiblížení 49, 69
DPOF 72, 130
data/času 104
DV Media Pro 1.0 ..... 124, 125

- E -

Efekt 45, 63

- F -

Fotografování 57
Formátování 100

- I -

Informace o verzi 114

- J -

Joystick 28
Jazyk 111
Jas LCD monitoru 102

- K-

Kvalita 42
Kopírovat do 55, 74, 82, 89, 94
Kompenzace protisvětla 68

MAGYAR

Index

- L -

Lock (Zárol) 54, 73, 81, 88, 93
LCD Brightness (LCD fényerő) 102
LCD Color (LCD szín) 103

- N -

Nyelv 111

- M -

MÓD gomb 27
MENU gomb 28
MF (Kézi fókusz) 47, 67
Másolás 55, 74, 82, 89, 94

- P -

Program AE 44, 62
PC-Cam 117
PictBridge 116

- Q -

Quality (Minőség) 42

- R -

Reset (Visszaállítás) 110

- S -

Szépia 45, 63

- T -

Tároló típus 97
Tisztítás és karbantartás ..... 131~134

- U -

USB 98

- V -

verziÄłszÄ˜ma 114

- W -

White Balance (Fehéregyensúly) 43, 61

CZECH

Rejstřík

- N -

Napájecí adaptér 13, 25
Nabíjení baterie 25

- O -

Odstraňování problémů 135, 136

- P -

Přibližování a oddalování 37, 58
Program AE 44, 62
Prohlížeč souborů 90
Pípání 108
PictBridge 116

- R -

Ruční ostření 47, 67
Režim po zapnutí 109
Reset 110

- S -

Sluchátka 14
Sépie 45, 63

- T -

Tlačítko MODE 27
Tlačítko MENU 28
Typ úložiště 97

- U -

USB 98
Ukázka 113

- V -

Vyvážení bílé 43, 61

- W -

Webkamera 117

- Z -

ZAMKNOUT 54, 73, 81, 88, 93
Záznam hlasu 84

MAGYAR

Keresse fel a SAMSUNG WORLD WIDE-ot

Ha bármilyen kérdése van Samsung termékekkel kapcsolatban, kérjük, lépjen kapcsolatba a SAMSUNG vevőszolgálati központjával.

Vevöszolgálati központ.

Region Country	Customer	Care Center	Web Site
North America	CANADA	1-800-SAMSUNG (726-7864)	www.samsung.com/ca
	MEXICO	01-800-SAMSUNG (726-7864)	www.samsung.com/mx
	U.S.A	1-800-SAMSUNG (726-7864)	www.samsung.com
Latin America	ARGENTINE	0800-333-3733	www.samsung.com/ar
	BRAZIL	0800-124-421	www.samsung.com/br
	CHILE	800-726-7864(SAMSUNG)	www.samsung.com/cl
	COSTA RICA	0-800-507-7267	www.samsung.com/latin
	ECUADOR	1-800-10-7267	www.samsung.com/latin
	EL SALVADOR	800-6225	www.samsung.com/latin
	GUATEMALA	1-800-299-0013	www.samsung.com/latin
	JAMAICA	1-800-234-7267	www.samsung.com/latin
	PANAMA	800-7267	www.samsung.com/latin
	PUERTO RICO	1-800-682-3180	www.samsung.com/latin
	REP. DOMINICA	1-800-751-2676	www.samsung.com/latin
	TRINIDAD & TOBAGO	1-800-7267-864	www.samsung.com/latin
	VENEZUELA	1-800-100-5303	www.samsung.com/latin
Europe	BELGIUM	02 201 2418	www.samsung.com/be
	CZECH REPUBLIC	844 000 844	www.samsung.com/cz
	DENMARK	38 322 887	www.samsung.com/dk
	FINLAND	09 693 79 554	www.samsung.com/fi
	FRANCE	08 25 08 65 65 (0,15€/Min)	www.samsung.com/fr
	GERMANY	01805 - 121213 (€ 0,12/Min)	www.samsung.de
	HUNGARY	06 40 985 985	www.samsung.com/hu
	ITALIA	199 153 153	www.samsung.com/it
	LUXEMBURG	02 261 03 710	www.samsung.lu
	NETHERLANDS	0900 20 200 88 (€ 0.10/Min)	www.samsung.com/nl
	NORWAY	231 627 22	www.samsung.com/no
	POLAND	0 801 801 881	www.samsung.com/pl
	PORTUGAL	80 8 200 128	www.samsung.com/pt
	SLOVAKIA	0850 123 989	www.samsung.com/sk
	SPAIN	902 10 11 30	www.samsung.com/es
	SWEDEN	08 585 367 87	www.samsung.com/se
	U.K	0870 242 0303	www.samsung.com/uk
CIS	RUSSIA	8-800-200-0400	www.samsung.ru
	UKRAINE	8-800-502-0000	www.samsung.com/ur
Asia Pacific	AUSTRALIA	1300 362 603	www.samsung.com/au
	CHINA	800-810-5858, 010- 6475 1880	www.samsung.com.cn
	HONG KONG	2862 6001	www.samsung.com/hk
	INDIA	3030 8282 1600 1100 11	www.samsung.com/in
	INDONESIA	0800-112-8888	www.samsung.com/id
	JAPAN	0120-327-527	www.samsung.com/jp
	MALAYSIA	1800-88-9999	www.samsung.com/my
	PHILIPPINES	1800-10-SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com/ph
	SINGAPORE	1800-SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com/sg
	THAILAND	1800-29-3232 02-689-3232	www.samsung.com/th
Middle East & Africa	TAIWAN	0800-329-999	www.samsung.com/tw
	VIETNAM	1 800 588 889	www.samsung.com/vn
	SOUTH AFRICA	0860 7267864 (SAMSUNG)	www.samsung.com/za
	U.A.E	800SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com/mea

CZECH

Kontaktuje SAMSUNG PO CELÉM SVĚTĚ

Pokud máte dotazy nebo komentáře k výrobkům Samsung, kontaktujte centrum péče o zákazníky SAMSUNG.

Region Country	Customer	Care Center	Web Site
North America	CANADA	1-800-SAMSUNG (726-7864)	www.samsung.com/ca
	MEXICO	01-800-SAMSUNG (726-7864)	www.samsung.com/mx
	U.S.A	1-800-SAMSUNG (726-7864)	www.samsung.com
Latin America	ARGENTINE	0800-333-3733	www.samsung.com/ar
	BRAZIL	0800-124-421	www.samsung.com/br
	CHILE	800-726-7864(SAMSUNG)	www.samsung.com/cl
	COSTA RICA	0-800-507-7267	www.samsung.com/latin
	ECUADOR	1-800-10-7267	www.samsung.com/latin
	EL SALVADOR	800-6225	www.samsung.com/latin
	GUATEMALA	1-800-299-0013	www.samsung.com/latin
	JAMAICA	1-800-234-7267	www.samsung.com/latin
	PANAMA	800-7267	www.samsung.com/latin
	PUERTO RICO	1-800-682-3180	www.samsung.com/latin
	REP. DOMINICA	1-800-751-2676	www.samsung.com/latin
	TRINIDAD & TOBAGO	1-800-7267-864	www.samsung.com/latin
	VENEZUELA	1-800-100-5303	www.samsung.com/latin
Europe	BELGIUM	02 201 2418	www.samsung.com/be
	CZECH REPUBLIC	844 000 844	www.samsung.com/cz
	DENMARK	38 322 887	www.samsung.com/dk
	FINLAND	09 693 79 554	www.samsung.com/fi
	FRANCE	08 25 08 65 65 (0,15€/Min)	www.samsung.com/fr
	GERMANY	01805 - 121213 (€ 0,12/Min)	www.samsung.de
	HUNGARY	06 40 985 985	www.samsung.com/hu
	ITALIA	199 153 153	www.samsung.com/it
	LUXEMBURG	02 261 03 710	www.samsung.lu
	NETHERLANDS	0900 20 200 88 (€ 0.10/Min)	www.samsung.com/nl
	NORWAY	231 627 22	www.samsung.com/no
	POLAND	0 801 801 881	www.samsung.com/pl
	PORTUGAL	80 8 200 128	www.samsung.com/pt
	SLOVAKIA	0850 123 989	www.samsung.com/sk
	SPAIN	902 10 11 30	www.samsung.com/es
	SWEDEN	08 585 367 87	www.samsung.com/se
	U.K	0870 242 0303	www.samsung.com/uk
CIS	RUSSIA	8-800-200-0400	www.samsung.ru
	UKRAINE	8-800-502-0000	www.samsung.com/ur
Asia Pacific	AUSTRALIA	1300 362 603	www.samsung.com/au
	CHINA	800-810-5858, 010- 6475 1880	www.samsung.com.cn
	HONG KONG	2862 6001	www.samsung.com/hk
	INDIA	3030 8282 1600 1100 11	www.samsung.com/in
	INDONESIA	0800-112-8888	www.samsung.com/id
	JAPAN	0120-327-527	www.samsung.com/jp
	MALAYSIA	1800-88-9999	www.samsung.com/my
	PHILIPPINES	1800-10-SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com/ph
	SINGAPORE	1800-SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com/sg
	THAILAND	1800-29-3232 02-689-3232	www.samsung.com/th
Middle East & Africa	TAIWAN	0800-329-999	www.samsung.com/tw
	VIETNAM	1 800 588 889	www.samsung.com/vn
	SOUTH AFRICA	0860 7267864 (SAMSUNG)	www.samsung.com/za
	U.A.E	800SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com/mea